N LBAK

Imseggasen

ANNALES DU BAC

TANGA

Tamaziɣt

- Tallalin n tkatut
- 15 n yisental 2008 ar 2022
- Iseɣtiyen-nsen
- Agzul n temsirin

Ugar n wallalen deg
TALA uMAZIƔ
adrar-inu.blogspot.com

UR YETTNUZ ARA

AGBUR

Tallalin n tkatut

Isental d yiseɣtiyen-nsen

Agzul n temsirin 1

Agzul n temsirin 2

Ugar n wallalen deg
TALA uMAZIƔ
adrar-inu.blogspot.com

UR YETTNUZ ARA

N LBAK

Imseggasen

ANNALES DU BAC

Tallalin n tkatut

Ugar n wallalen deg
TALA uMAZIX
adrar-inu.blogspot.com

UR YETTNUZ ARA

Syur Juba TALA

Agemmay



Asekkil	Isem-is	Amedya
a, A	a, aɣra	**a**m**a**n, **a**z**a**l
b, B	ba	**b**a**b**a, **b**i**bb**
c, C	ca	a**c**lim, u**cc**en
č, Č	yeč	u**čč**i, aber**č**e**čč**u
d, D	da	**d**a**dd**a, u**d**i
ḍ, Ḍ	ḍar	a**ḍ**ar, ablaḍ, a**ḍ**u
e, E	ilem, tiɣri n yilem	iz**e**m, al**e**s
f, F	fa	a**f**us, tu**ff**ra, ile**f**
g, G	ga	tar**g**a, a**g**u
ǧ, Ǧ	yeǧ	ti**ǧǧ**in, ta**ǧǧ**ewt
h, H	ha	awelle**h**, a**h**icur
ḥ, Ḥ	ḥim	a**ḥ**allum, a**ḥ**lalas
i, I	i, iɣri	**i**tr**i**, **i**z**i**, **i**m**i**
j, J	ja	a**j**lal, ti**j**i, ini**j**el
k, K	ka	a**k**al, ayef**k**i
l, L	la	a**l**im, ta**l**a
m, M	ma	**m**i**m**, a**m**an
n, N	na	i**n**igi, asle**n**, i**n**i
ɣ, Ɣ	ɣar	iɣil, aɣrum, taleɣt
q, Q	qil	a**q**adus, ab**qu**q
r, R	ra (rar)	am**r**a**r**, **r**wu
s, S	sa (sar)	agu**s**im, **s**ubb
ṣ, Ṣ	ṣar	aṣas, iṣij, imeṣṣi
t, T	ta	n**t**u, **t**awla
ṭ, Ṭ	ṭar	aṭas, iṭij, imeṭṭi
u, U	u, uɣru	**u**l, **u**lmu, **u**su
w, W	wa	a**w**al, ac**w**ir
x, X	xa	a**xx**am, a**x**el**x**al
y, Y	ya	a**y**lew, a**yy**ur
z, Z	za	u**zz**al, i**z**em, annu**z**
ẓ, Ẓ	ẓar	iẓi, aẓar, laẓ
ɛ, Ɛ	ɛil	aɛlaw, aɛrur

Isekkilen-nniḍen, am **ṛ**, **ṣ** (r akked s ufayen), **o, p, v** d timerna i d-rennun ɣef wid n ugemmay unnim.

Ad naru isekkilen **ṛ** akked **ṣ** mi ara izmiren **kan** ad ssemgirden gar wawalen deg **talɣiwin-nsen tiḥerfiyin**.
Amedya : fu**ṛṛ** / fu**rr** ; fa**ṛ**es / fa**r**es ; **ṛ**bu / **r**bu * **ṣṣ**if / **ss**if, **ṣṣ**err / **ss**err, a**ṣ**ufi / a**s**ufi, **ṣ**eyyed / **s**eyyed.

Ilugan Igejdanen



Imesli d usekkil	Yal imesli nettaru-t s yiwen n usekkil, anda i yebɣu yili, deg tazwara n wawal, deg tlemmast neɣ deg taggara.
Tussda	Imesli ussid yettaru s usiknew n usekkil : tameṭṭut, tazemmurt, yerreẓ, izegger, ddu, kker, atg. Llant snat n taggayin n tussda : tin n tnumi d tin n tjerrumt.
Tiggeɣt d tzenzeɣt	Isekkilen **b, d, g, k, t,** lan, deg tmenna, sin n wazalen, aggaɣ d uzenzaɣ ; acku tizenzeɣt ur tli azal asnislan, ur asen-nettarra azal deg tira (tumrist).
Tanɣit	Isekkilen **g, k, ɣ, x, q,** lan, deg tmenna, azal n tanɣit. Acku tanɣit ur tli azal asnislan, ur as-nettarra azal deg tira : aglim, akbal, alɣem, axlenj, atg.
Tazegnaggaɣt	Isekkilen **t** d **z** lan, deg tmenna, azal n tzegnaggaɣt, i ttarun zik **ṭ = [t^{s}], ž = [d^{z}]**. Maca, deg tira, **ṭ** ad yuɣal **tt**, **ž** ad yuɣal **zz** (s usiknew n usekkil) : **T**tu, Lezzayer... Deg taggara n wawal, ad naru yiwen n **t** kan : tide**t**,ture**t**, tuge**t**,atg.
Tufayt	Deg tmaziɣt n wassa llant kradet n tufayin n tidet : /ẓ/, /ḍ/,/ṭ/ : aẓar, iẓi, aḍar, aḍu, iṭij, aṭṭan, atg.
Tiɣri n yilem (e)	Deg tmaziɣt n ugafa, llant kradet n teɣra i ilan azal asnislan : /**a**/, /**u**/, /**i**/. Tiɣri n yilem, [**e**], ur tli azal-a : ttarran-tt deg tira tumrist akken ad tifsus tɣuri. * **Ur nettaru e deg taggara n wawal.** * Nettaru **e** deg tazwara n kra n yimyagen : **e**čč, **e**g, **e**ls, **e**nz, atg. Mi ara mseḍfarent kradet n tergalin tiḥerfiyin deg wawal, ad naru **e** : al**e**msir,azg**e**r, azz**e**l, atg

Asigez

Asigez neɣ asenqeḍ, ila azal meqqren, yettarra azal i usgunfu, ibeddi, asesten, abhat, abdar, atg., i yellan deg timawt. Asigez, d taluft tameɣradt.



Amkan n yisekkilen imeqqranen : asekkil ameqqran, yettili deg sin n yimeḍqan kan :

- Deg tazwara n tefyirt : Tafyirt, tbeddu s usekkil ameqqran, tettfakka s wagaz (tinqiḍt) (.).
  Yeččа, yeswa. D argaz. Ssuq, ssbeḥ. Ɣur-i yiwen n umdakel.
- Deg tazwara n yisem n umdan neɣ n umkan (tamdint, tamurt, atg.) : Boulifa, Mammeri, Belɛid at Ɛli, Dallet ; Fransa, Lalman, Marikan, Lpari, Tizi, Bgayet, atg.
- **Deg waddad amaruz, d asekkil amezwaru ay d ameqqran :** *Tamurt n **Y**igawawen…*

Deg unagraw n usigez i ssemrasen, llan yizamulen-a :

- aqqa neɣ aɛeqqa (.), ticcert (,), ticcert aqqa (;), sin n waqqayen wa nnig wa (:),
- aqqa n tuttra (?), aqqa n ubhat (!), krad n waqqayen (…),
- gar tacciwin (( )), gar tuccar (« »), acciwen ([ ]), aseṭṭef (iseṭṭaf) ({ }),
- yugar, yif (>), ddaw, yir (<), ajerrid amezlagu (/),
- tira i ilan ajerrid s wadda (abc), tira tamezlagut (*abc*), tira tazurant (**abc**), atg.

Yal azamul ɣur-s alugen n usemres. S usemres n yizamulen-a ay nferrez anamek n tefyirt :

- Tameṭṭut, n temdint. *(~ tameṭṭut n temdint …)* ;
- D kecc ! *(~ D kecc. ~ D kecc ?)* ;
- Cqan-iyi medden ma nnan ! (= *Ur yi-cqin medden ma nnan.)* ;
- Ur uksaneɣ ara ! (= *Uksaneɣ* ?), atg.

Ismawen uzzigen (wid n yimukan, wid n yimdanen), nettaru-ten :

- Akken ttwanṭaqen : *Iɣil Ɛli (**mačči** Iɣil n Ɛli) : Iɣil Bbammas (**neɣ** Iɣil Wwammas, **mačči** Iɣil n Wammas) ; Tawrirt Musa (**mačči** Tawrirt n Musa), Tizi Wezzu, atg.*
- Neɣ, akken i llan ttarun ya (deg waddad aɣarim, « *l'état Civil* ») :
  - Ama d ismawen n Yimaziɣen : *J.-E. Amrouche, Marguerite- Taos Amrouche, Mouloud Mammeri, Mouloud Feraoun, Kateb Yacine, …*
  - Ama d iberraniyen : *J.-M. Dallet, K. Prasse, André Basset, L. Galand, …*
  - Ismawen n tmura (neɣ n temdinin) tiberraniyin, ad ten-naru akken i ttarun ya : *Paris, New york, Londres (London), Tokyo,…* anagar wid i yettumezɣen ya ara naru akka : *Fransa, Budapest, Lalman, Marikan, Sɛudi …*

Isem

Isem d awal yemmalen tayawsa, amdan, ayersiw, imyi ney tayawsa-nniden.



	akmam	yemmal tayawsa i nezmer ad nwali, ad neṭṭef : **adlis, izem**
	amadwan	yemmal tayawsa i ay-d yettasen kan di lbal (d takti) ney ayen iwimi nettḥulfu : **tidet, laz**
	amaẓlay	yemmal ismawen n yimdanen, n tmura, n yimukan... : **Dda Lmulud, Lmerruk, At Yeḥya**
	n timmarewt	yemmal iɛeggalen n twacult : **baba, yemma**
	aḥerfi	yebna yef yiwen n wawal : **laẓ, ayrum**
	uddis	yebna yef sin n wawalen ney ugar : **amagraman, tagetnamka**
tawsit	**amalay**	yemmal awtem : **argaz, fad**
	Unti	yemmal tawtemt : **tameṭṭut, tabrat**
amḍan	**asuf**	yemmal yiwet n tyawsa : **axxam, asefru**
	asget	yemmal ugar n yiwet n tyawsa : **ixxamen, isefra**
addad	**ilelli**	ur yuriz ara yer useyru n tefyirt : **argaz, tafekka**
	amaruz	yurez yer useyru n tefyirt : **urgaz, tfekka**

Amyag

* Amyag d awal ifettin ilmend n wudem d tmeẓri.

* **Talɣa tamyagant** : turgamt = t + urga + mt, **t + mt** : imataren udmawanen (udem wis sin asget unti)
urga : afeggag n umyag argu deg yizri

* Tizelɣiwin n tnila "**d/n**" d awalen yemmalen tanila n tigawt. Tezzint-as i umyag : **iruḍ-d** (ɣer da), **iruḍ-n** (ɣer din)



Tawsit	**Alugan**	Neɣ anezmar, taseftit n yizri am tin n wurmir : **kecmeɣ / ad kecmeɣ**			
	Arlugan	Neɣ anammum, taseftit n yizri temgarrad ɣef tin n wurmir : **ufgeɣ / ad afgeɣ**			
Aggay	**n tigawt**	Neɣ amagnu, yemmal d acu yexdem (neɣ ara yexdem) umeggay : **bedd, lmed**			
	n tɣara	Yemmal-d amek iga umeggay, neɣ addad-is : **ismiḍ, uzur**			
Timsukt	**Amsukk**	Yesselkam isem asemmad usrid : **yettak laẓ aɣrum**			
	Aremsukk	Ur yesselkam ara isem asemmad usrid : **qqim ulac**			
Talɣa	**Taḥerfit**	D tin n umyag ur nefti ara, ur tesɛi ara imattaren udmawanen : **kcem, ali, ddu**			
	Tussidt	D talɣa tussidt n umyag : kcem / **kečč̣em**, ali / **ttali**			
	Amaɣun	n wurmir	**ara yečč̣en**		Nesseqdac amaɣun mti yella umeggay d amassaɣ. D armeskil, ur ifetti ara.
		n yizri	ilaw	**yečč̣an**	
			ibaw	**ur nečči ara**	
		n wurmir ussid	ilaw	**itetten**	
			ibaw	**ur ntett ara**	
Tasuddimt (Tazelma)	**Aswaɣ**	Yettwasileɣ s uzwar n **s** neɣ yiwet seg talɣiwin-is **sse, ssu...** : **ssekcem** (kcem), **sluɣ** (luɣ), **ssider** (ader)...			
	Attwaɣ	Yettwasileɣ s uzwar n **ttu, ttwa** neɣ **tt, mm, n, nn** : **ttwakrez** (krez), **nnẓem** (ẓem), **mmečč** (ečč)...			
	Amyaɣ	Yettwasileɣ s uzwar n **m** neɣ yiwet seg talɣiwin-is : mye, myu... : **mbeddal** (beddel), **myuṭṭaf** (ṭṭef)...			
	Tuddist	D asuddim n usuddim : **ttunefk** < nnefk < efk, **ttuzenz** < zzenz < enz, **msenger** < ssenger < nger ...			
Timeẓra	**Anaḍ**	aḥerfi	**awi**-t yid-k !		Nesseqdac-it akken ad nmudd tasunḍa.
		ussid	**Keč̣č̣em**-d sya ɣer da.		
	Izri	ilaw	**yuli, tusa-d, yerɣa**		Yesskanay-d tigawt neɣ addad iɛeddan, yemmden
		ibaw	**ur yuki ara**		
	Urmir	aḥerfi	win yebɣan ad yečč̣, **yečč̣**		D urmir war tazelɣa « ad ».
		s tzelɣa « ad »	ass-a, **ad jbuɣ** ɣur-s		Tigawt mazal ur teḍri neɣ ahat ur tḍerru ara
		ussid	**yettmeslay** d gma-s		Yesskanay-d tigawt i d-yettuɣalen, yettkemmilen, ur nemmid ara.

Tizdit

Tizdit « - » d yiwen n wallal n tira, tetteqqen awalen gar-asen assaɣ.



Ad naru tizdit

Gar umyag d wawalen i as-d-yezzin

amqim asemmad usrid, amqim asemmad arusrid, tazelɣa n tnila

Ama deffir umyag	yewwi-t, yewwi-t-id ; yewwi-yas, yewwi-yas-d ; yewwi-yas-t ; yewwi-yas-t-id.
Ama sdat umyag	d netta i t-yewwin ; akka i as-nniɣ ; d netta i as-t-yewwin ; d netta i as-t-id-yewwin

Gar yisem d yiwsilen-is

Amqim n wayla n yisem amagnu	axxam-nneɣ, tamurt-nsen, afus-iw, afus-nneɣ, afus-nteɣ ...
Amqim n wayla n yisem n timmarewt	baba-m, yelli-k, mmi-s, xali-tneɣ, jeddi-twen, baba-tenteɣ, baba-twen, baba-twent ...
Amqim n wayla n umḍan	yiwen-is, sin-nwen, yiwen-nsen (=) ...
Arbib ameskan n tiẓin, n tigguga, n ubdar, n tiḍent	taddart-a, taddart-ihin, taddart-nni, taddart-nniḍen ...

Gar tenzeɣt d umqim n wayla

fell-as, fell-awen, deg-k, deg-neɣ, seg-sen, gar-aneɣ, ddaw-atneɣ, ɣur-sent, nnig-s ...

Ur nettaru tizdit

Gar tzelɣa n wurmir 'ad' d umyag	Ad yečč. Ad taruḍ. Ad yeɛfu. Ad rzun ... Ad yes-s taruḍ tabrat ; Ad fell-as yeɛfu Rebbi ...
Gar wis d umḍan i t-iḍefren	wis sin, wis krad ...
Gar yimuren n yismawen uddisen	Tislit n unẓar, Yusef u Qasi, Si Muḥend u Mḥend ...

Addad amaruz



Isem, deg tmaziɣt, deg tegti, ɣur-s sin n waddaden : **addad ilelli** d **waddad amaruz**.

Isem yettili deg waddad amaruz,

- ma d asemmad imsegzi (n umatar udmawan neɣ n umqim awsil asemmad usrid) deffir umyag :
  Yewt-d **ubruri**. ----- **Abruri** yewt-d.
  Yesseɣli-tt **texxamt**-nni. ----- **Taxxamt**-nni, yesseɣli-tt.

- ma yeḍfer tanzeɣt (seg tenzaɣ yesseḍfaren addad amaruz) :
  Yekkat **uzzal**. ----- Yekkat s **wuzzal**.
  Yerfed **ifassen** s igenni. ----- Yerfed-it s **yifassen**.

- ma yeḍfer isem neɣ amḍan, tili tenzeɣt n gar-asen neɣ ur telli :
  yiwen n **urgaz**, yiwet n **tmeṭṭut**, sin n **wussan**, snat n **teqcicin**, tamurt n **umalu** ; lɣil **Ujilban**, Tizi **Wezzu**, lɣil **Wwammas** atg.

Llan yismawen ur yettbeddilen ara talɣa deg waddad amaruz :

- imalayen i yebdan s tergalt d kra n wuntiyen iwezzlanen :
  fad, laẓ, tama, tala, tara, tili, timmi, tizi, ticci, taluft, taddart, atg.

- d yismawen untiyen i yebdan s teɣri u :
  tudert, tuddar, turet, tuzzar, atg.

- Llant tenzaɣ i yesseḍfaren isem deg waddad ilelli : s (n tnila), ar (arma d), mebla, war, atg.
  Yewt-it s **afus**. (*tanila*) ----- Yewt-it s **ufus**. (*allal*)
  Ar **axxam**, tesgunfuḍ ! ----- Yewweḍ ɣer **uxxam**.

- Tanzeɣt d i d-yemmalen tilawt tesseḍfar addad ilelli :
  Tedda d **tislit**. (*tilawt*) ----- Tedda d **teslit**. (*tanzeɣt*)

- Yewwi-d ad nessemgired gar :
  Taxxamt tubrikt (*tubrikt d arbib*)
  Taxxamt n tubrikt (*tubrikt d isem*).

Asirew n waddad amaruz



Amalay

Isem	Tawtilt	Abeddel	Amedya
u-	-	u > wu	udem > wudem, uzzal > wuzzal, uccanen > wuccanen...
i-	-	i > yi	izem > yizem, izmawen > yizmawen...
Targalt-	-	-	fad, laẓ...
a-	d ayensekkil (aRɣ)	a > wa	aḍu > waḍu, agu > wagu, ass > wass...
	d awsiw	a > wa	aman > waman, allen > wallen, arrac > warrac...
	asget-ines d amasay	a > wa	asif > wasif...
	ur yettbeddil ara usekkil amezwaru deg usget	a > wa	awal (awalen) > wawal (wawalen), azal (azalen) > wazal (wazalen), akal (akalen) > wakal (wakalen)...
	yettbeddil usekkil amezwaru deg usget	a > u	argaz (irgazen) > urgaz, axxam (ixxamen) > uxxam, adrar (idurar) > udrar...

Unti

Isem	Tawtilt	Abeddel	Amedya
tu-	-	-	tudert, tumert...
ta- / ti-	d ayensekkil (taRɣ - tiRɣ) ney d awezlan (taRɣR – tiRɣR)	-	tala, tizi, tasa, tama, tili, timmi, tizit taddart taluft tissas...
	d awsiw	-	tamart, tazart...
	teḍfer-it-id yiwet n tergalt kan	ta > t ti > t	tamaziɣt > tmaziɣt, tilelli > tlelli...
	ḍefrent-t-id snat tergalin	ta > te ti > te	tamɣart > temɣart, tislit > teslit...

Amqim

Amḍan	Udem	Tawsit	Ilelli	awsil n yisem n timmarewt	awsil n yisem amagnu	awsil n yisem n umḍan	awsil asemmad usrid deffir umyag	awsil asemmad usrid sdat umyag	awsil asemmad arusrid deffir umyag	awsil asemmad arusrid sdat umyag
Asuf	1u	Amalay	Nekk	- / -inu	-inu / -iw	-inu / -iw	-yi / -iyi	yi-	-yi / -iyi	yi-
		Unti								
	w2	Amalay	Kečč	-k	-inek / -ik	-inek / -ik	-k / -ik	k-	-yak / -ak	ak-
		Unti	Kemm	-m	-inem /-im	-inem / -im	-kem / -ikem	kem-	-yam / -am	am-
	w3	Amalay	Netta	-s	-ines / -is	-ines / -is	-t / -it	t-	-yas / -as	as-
		Unti	Nettat				-tt / itt	tt-		
Asget	1u	Amalay	Nekni	-tneɣ	-nneɣ	-nneɣ	-yaɣ / -aɣ	aɣ-	-yaɣ / -aɣ	aɣ-
		Unti	Nkenti	-tenteɣ	-nnteɣ	-nnteɣ				
	w2	Amalay	Kunwi	-twen	-nwen	-nwen	-ken / -iken	ken-	-yawen / -awen	awen-
		Unti	Kunemti	-twent	-nwent	-nwent	-kent / -ikent	kent-	-yawent / -awent	awent-
	w3	Amalay	Nutni	-tsen	-nsen	-nsen	-ten / -iten	ten-	-yasen / -asen	asen-
		Unti	Nutenti	-tsent	-nsent	-nsent	-tent / -itent	tent-	-yasent / -asent	asent-
Amedya			-	Baba Baba-inu...	Akal-inu... Akal-iw...	Sin-inu... Sin-iw...	Yezla-yi... Yeddem-iyi...	Ad yi-yezlu... Ad yi-yeddem..	Yura-yi... Yeddem-iyi...	Ad yi-yaru... Ad yi-yeddem...

Amḍan	Tawsit	ameskan n tiẓin	ameskan n waggug	ameskan n ubdar	ameskan n tiḍent	amattar	amassaɣ	arbadu
Asuf	Amalay	wa	wihin	win	wayeḍ / win-nniḍen	anwa	▪ **i / ay** ▪ Yemmal-d ayen yerzan asentel. ▪ D win **i / ay** tḥeqreḍ ara k-yernun.	▪ win n umdan : **yiwen** neɣ **ḥedd**. ▪ win n uɣersiw neɣ n tɣawsa : **kra, acemma, ara**.
	Unti	ta	tihin	tin	tayeḍ / tin-nniḍen	anta		
Asget	Amalay	wi	widakihin	wid	wiyaḍ / wid-nniḍen	anwi		
	Unti	ti	tidakihin	tid	tiyaḍ / tid-nniḍen	anti		
Arawsan		aya	-	ayen	ayen-nniḍen	wi		

Asemmad

D ayen yernan nnig tefyirt taddayt.



Isem-is	Addad-is	Isemawen-nniḍen	Tuttra	Tabadut - Amedya
imsegzi	amaruz	n usentel, n umigaw, amezwaru	anwa ?	D isem yeqqnen srid ɣer tefyirt taddayt, yessegzay-d asentel deg tefyirt tumyigt (*Xaben **yizmawen.***), aseɣru deg tefyirt tarumyigt (*D asemmam **useqqi** n tegrawla.*).
usrid	ilelli	-	acu ?	Yeqqen srid ɣer useɣru n tefyirt, yezmer ad yili d isem (*Yura **tabrat.***) neɣ d amqim awṣil n umyag (*Yura-**tt.***).
arusrid	amaruz	-	i wacu ? i wumi ?	Yeqqen ɣer useɣru n tefyirt s tenzeɣt « i », yezmer ad yili d isem (*Yura tabrat i **yimawlan-is.***) neɣ d amqim awṣil n umyag (*Yura-**yasen**-tt.*)
s tenzeɣt	amaruz	amaɣlayan	-	D isem neɣ d amqim awsil s tenzeɣt ara d-yernun ɣef tenzeɣt (seg, ɣer, fell, deg, s, ɣur ...). *Rziɣ ɣer **tmanaɣt.** Rziɣ ɣur-**s.***
n yisem	amaruz	-	-	D isem i d-irennun srid ɣef yisem (s tenzeɣt « n » : *Tamurt n **yimaziɣen.***) neɣ kra n yiferdisen i t-yemmalen (bab, lal, m, sut, bu, at, yiwen, yiwet, sin, snat, mmi-s, baba-s, cwiṭ, drus, aṭas, kra, win, tin, wid, tid...) *Bu **yiles**, medden akk ines.*
agensay	ilelli	-	-	D isem n tigawt n umyag-nni uɣur yeqqen, ɛedlen deg uẓar. *Igen **taguni** n uwaɣzen.*
Ilelli	ilelli	-	-	D amernu yezmer ad ibeddel adeg deg tefyirt war ma ibeddel-as anamek. *Tedda d tislit **ilindi**. **Ilindi** i tedda d tislit.*

Tessawel	***temɣart***	***tamacahut***	*i*	***warrac***	*ɣef*	***umnar***	*n*	***tewwurt.***
-	imsegzi	usrid	-	arusrid	-	s tenzeɣt	-	n yisem

Tamsertit

(gar wawalen)

1/2



Tamsertit deg tezrart (**gar wawalen**) : Ama deg taggara n wawal, ama gar wawalen, llan kra n yimesla ttemyezririn : tettili temsertit gar yimesli aneggaru n wawal amezwaru d yimesli amezwaru n wawal wis sin.

Deg tira tumrist, tettekkes temsertit i tebɣu tili.

Tamsertit		Ad naru	Nezmer ad nessiwel
Gar tenzeɣt n	d tecreḍt n wunti **t** deg tazwara n yisem.	tasa **n** tmeṭṭut	*[tasa-**tt**meṭṭut] = [tasa**nt**meṭṭut]*
	d tecreḍt n waddad amaruz **w/u** deg yisem.	awal **n** urgaz aman **n** wasif	*[awal-**ww**ergaz] = [g^{w}ergaz], [**bb**^{w}ergaz]* *[aman-**bb**^{w}asif]*
	d **w** n umqim i yebdan yes-s	awal **n** wid i iceṭren	*[awal **bb**^{w}**id** igceṭren]*
	d tecreḍt n waddad amaruz **y** deg yisem.	tajmaɛt **n** yirgazen	*[tajmaɛt**yy**ergazen] = [**gg**ergazen]*
	d **f** n yisem yebdan yes-s.	tamurt **n** Faḍma	*[tamurt-**f**-Faḍma]*
	d **m** n yisem yebdan yes-s.	ddin **n** Muḥemmed	*[din **m**-Muḥemmed]*
	d **r** n yisem yebdan yes-s.	awal **n** Rebbi	*[awal-**r**-Ṛebbi]*
	d **l** n yisem yebdan yes-s.	tagennurt **n** lalla	*[tagennurt-**l**-lalla]*
Gar m n tenzeɣt am	d **w** n yisem (/amqim) yebdan yes-s.	am win am win ! am wakal	*[am-**m**in]* *[am-**m**in]* *[am-**m**akal]*
Gar tenzeɣt d	d tecreḍt n wunti **t** deg yisem.	argaz **d tmeṭṭut**	*[argaz **t-tmeṭṭut]** = [argaz **t-tmeṭṭut]***
Gar tzelɣa n tilawt d	d tecreḍt n wunti **t** deg yisem.	**d** tamelḥant teqcict-nni	*[**t-**tamelḥant ...] = [**ţ-ţ**amelḥant ...]*
Gar d n tzelɣa n wurmir ad	d yimataren udmawanen **t-, n-** deg umyag.	**ad** tawiḍ, **ad** tawi, **ad** tawimt; **ad** nawi	*[a**t-**tawiḍ] = [a**ţ-ţ**awiḍ],* *[a**t-**tawi] = [a**ţ-ţ**awi],* *[a**t-**tawimt] = [a**ţ-ţ**awimt] ;* *[a**n-**nawi]*

Tamsertit

(gar wawalen)

2/2



Tamsertit deg tezrart (**gar wawalen**) : Ama deg taggara n wawal, ama gar wawalen, llan kra n yimesla ttemyezririn : tettili temsertit gar yimesli aneggaru n wawal amezwaru d yimesli amezwaru n wawal wis sin.

Deg tira tumrist, tettekkes temsertit i tebɣu tili.

Tamsertit		Ad naru	Nezmer ad nessiwel
Gar d n tzelɣa n wurmir ad	d **t** n umqim awsil asemmad usrid.	**ad t**-tawiḍ ; **ad t**en-nawi	*[a **t**-tawiḍ];* *[a**t**en-nawi]*
Gar tzelɣa n tnila d	d umatar udmawan **t-** deg umyag.	ad **d**-tawi ; ad **d**-tawiḍ	*[**add**-awi] = [**add**-tawi] ;* *[**add**-awiḍ] = [**add**-tawiḍ]*
Gar umatar udmawan ḍ	d **t** n umqim awsil asemmad usrid.	tenɣiḍ-**t** ; tenɣiḍ-tent	*[tenɣiṭ-**t**] = [tenɣiṭ-**ṭ**] ;* *[tenɣiṭ-ṭent]*
Gar y n umassaɣ ay	d umatar **y/i** deg umyag umaɣun.	**ay** yecca, d aɣrum !; **ay** yemmuten, d amɣar ! ; d nekk a**y** iruḥen ; i nekk a**y** iruḥ	*[**ig**-gecca d aɣrum] = [**agg**ecca d aɣrum] ;* *[**ig**-gemmuten, d ...] = [**agg**emmuten d ...] ;* *[d nekk a**g**-gruḥen] ;* *[i nekk a**g**-gruḥ]*
Gar umassaɣ i	d umatar **y/i** deg umyag neɣ deg umaɣun.	d ayen **i** yenwa ; d kecc **i** yeccan ; d netta **i** iferrnen ; akka **i** iruḥ d asfel	*[d ayen **i**-genwa] ;* *[d kecc **i**-geccan] ;* *[d netta **i**-gferrnen] ;* *[akka **i**-gruḥ d asfel]*
Gar f n tenzeɣt ɣef	d **w** neɣ **u** n waddad amaruz n yisem.	ɣef wakal ; ɣef uxxam	*[ɣef-fakal] ;* *[ɣef-fexxam]*
Gar g n tenzaɣ deg d seg	d **w** n umqim i yebdan yes-s	deg wa ; seg wa ɣer wa	*[degg^{w}a] ;* *[segg^{w}a[ɣer wa]*
	d **w** neɣ **u** n waddad amaruz n yisem.	seg uxxam ; deg waman	*[seg-g^{w}exxam] = [seg-gexxam] ;* *[deg-g^{w}aman]*

Tamsertit

(deg wawal)

Deg kra n tmeslayin (n teqbaylit), tettili temsertit deg wawal : mi ara mlilen sin n yimesla, ttuɣalen, deg tmenna, d imesla-nniḍen ur nelli deg uẓar n wawal. Ugur n temsertit deg wawal, deg tmenna, **tifrat-is, deg tira, d tuɣalin ɣer uẓar n wawal-nni.**

Tamsertit		Ad naru	Nezmer ad nessiwel
gar [ḍ] neɣ [d] n uẓar n wawal	d [t] n umur wis sin n tecreḍt n wunti.	tayaziḍt / tamnaḍt / tabridt / tayeddidt	*[tayaziṭ] / [tamnaṭ] / [tabriṭ] / [tayeddiṭ]*
gar [l] n uẓar n wawal	d [d] n uẓar n wawal.	ldiɣ tawwurt / seldazekka	*[lliɣ tabburt] / [sellazekka]*
gar [s] n uẓar n wawal	d [d] n uẓar n wawal.	sder	*[zder] = [zzer]*
[yy] = [gg]		ayyaw (< taywa) / ayyur / mayyu	*[aggaw] / [aggur] / [maggu]*
[ww] = [bbw]		taɛewwajt / iɛwwamen	*[taɛebb^{w}ajt] / [iɛebb^{w}amen]*
[ww] = [gg]		rewwel (< rwel) / awway (< awi) / aḍewwal (< sḍewlet)	*regg^{w}el] # [reggel] / [aggay] = [agg^{w}ay] / [aḍegg^{w}al]*
gar [s] n ussweɣ	d [c] n uẓar n wawal	sucef	*[cucef]*
	d [ǧ] n uẓar n wawal	siǧǧew,	*[jiǧǧew] = [ciǧǧew]*
	d [č] n uẓar n wawal	sečč	*[cečč]*
	d [j] n uẓar n wawal	suji	*[cuji] = [juji]*
	d [z] n uẓar n wawal	sizdeg	*[zizdeg]*
gar [s] n tanzeɣt s	d [d] n tenzeɣt iɣer tenṭeḍ	sdat / sdeffir	*[zdat] = [zzat] / [zdeffir]*

Imesla i yettalwin

Ulwu	Ad naru	Xas yella wanda qqaren
[k] > [k]> [y]	takerza (< krez) / tikersi (< kres), ...	*[tayerza] / [tiyersi], ...*
[g] > [g] > [y]	Tuga / gma / igenni / seg / deg, ...	*[tuya] / [yma] / [iyenni] (< [igenni]) / [si] (< [*sey] < [seg]) / [di] (< [*dey] < [deø]), ...*
t] > [t] > [h] > Ø	(yewwi)-ten / nutni, ...	*[(yewwi)-hen, (yawwi)-n], [nuhni], ...*

Imesla i yettɣaren

Ad naru	Nezmer ad d-nini
yewwi (< awi)	*[yebb^{w}i], [yepp^{w}i], [yegg^{w}i], ...*
yewweḍ (< aweḍ)	*[yebb^{w}eḍ], [yepp^{w}eḍ], [yegg^{w}eḍ], ...*
yewwel (< awel)	*[yebb^{w}el], [yepp^{w}el], [yegg^{w}el], ...*
yewwen (< awen)	*[yebb^{w}en], [yepp^{w}en], [yegg^{w}en], ..*
yewwa (< eww)	*[yebb^{w}a], [yepp^{w}a], [yegg^{w}a], ...*
yesseww (< seww < eww ~ ssew < sew)	*[yessebb^{w}], [yessepp^{w}], [yessegg^{w}], ...*

Timlilit n teɣra

Deg tmaziɣt, ur zmirent ara snat n teɣra ad mseḍfarent deg tmenna, ama deg wawal, ama gar sin n wawalen (deg tezrart).
Mi ara mseḍfaren sin n wawalen, amezwaru yeggra s teɣri, wis sin yebda s teɣri :
tamezwarut tɣelli, deg tmenna, maca, nettaru-tt.

Ad naru	Nezmer ad nessiwel
Ur yufi ara	*[ur yufara] = [ur yufiyara]*
Ur d-yenni ara	*[ur d-yennara] = [ur d-yenniyara]*
Akka i as-nniɣ	*[akk-i s-nniɣ]*
Yesseɣli izem	*[yesseɣl-izem]*
Yeswa aman	*[yesw-aman]*
Yaru urrifen-is !	*[yar-urrifn-is]*
Ad yebnu axxam	*[ad yebn-axxam]*
Mi ara d-yuɣal...	*[m-ara d-yuɣal]*
Ma ur yelli...	*[m-ur yelli]*

Yettekk y gar teɣra, ineṭṭeḍ ɣer teɣri n tzelɣa n usiwel, ɣer umqim arusrid ma yusa-d deffir umyag kan, nettaru-t :
Ay argaz ! ; ini-**ɣas** ; yenna-**ɣasen**
akka i asen-yenna *[akkayasenyenna] / [akkiyasenyenna] / [akkadasenyenna] / [akkidasenyenna] / [akkasenyenna] / [akkisenyenna].*

Tiɣri tis snat tettuɣal d tazegneɣrit (d azgen n teɣri), maca nettaru-tt d tiɣri :
ma ulac *[ma-wlac],*
yella ulac-it *[yella-wlac-it] ;*
mi ulac *[mi-wlac],*
lhan i usufeɣ *[lhan i-wsufeɣ].*

[i] +[i] = [ig] : D timɣarin i iɛemren tudrin (ɣer tamsertit gar wawalen).

Tamlellit n yilem



Tiɣri n yilem, tettbeddil amkan deg wawal, deg tmenna d tira, almend n tɣessa n wawal-nni.

Tiɣri n yilem, **e,** tettbeddil amkan deg wawal almend n tɣessa tamsislant n wawal-nni :

[yezger] d [zegreɣ], d sin wawalen n yiwen n ufeggag (yebḍa-ten umatar udmawan), **maca,**

- *deg [yezger], e yella gar y d z, d gar g d r ;*
- *deg [zegreɣ], e yella gar z d g d gar r d ɣ.*

[azrem] d [izerman] d sin n wawalen n yiwen n ufeggag (yiwen d asuf, wayeḍ d asget), **maca,**

- *deg [azrem], e yella gar r d m ;*
- *deg [izerman], e yella gar z d r.*

Seg wawal ɣer wayeḍ, tiɣri n yilem, **tezmer ad tbeddel amkan deg tmenna, ur tettbeddil amkan deg tira.**

Mi ara d-yernu wawal-iḍen deffir wawal-nni, **e** yellan deg tunṭiqt taneggarut, **yettbeddil dayen amkan deg tmenna, maca deg tira, yettaṭṭaf amkan-is anesli** :

- yezger : yezger-d *[izegr-edd] ;* zegren : zegren-as *[zgern-as] ;*
- iles : iles-nsen *[ils-ensen] ;* ilsawen : ilsawen-nsent *[ilsawn-ensent] ;*
- alɣem : alɣem-nni *[aleɣm-enni]* ...

Iynisam

D awalen i nessusruy s yiwet n tɣara maca sɛan inumak yemgaraden.



Dayen	yemmal-d taggara	Dayen, yeqqers ṭṭbel, yefra wurar.
D ayen	yettwehhi yer tyawsa	D ayen tebɣa ara as-awiy.
Dacu	yemmal-d tanmegla	Telha tmeslayt dacu telha dayɣ tsusmi.
D acu	yettwehhi ɣer tɣawsa	D acu i tebɣiḍ yur-i ?
Xurek	yemmal-d aḥader	Xurek ad teɣliḍ !
Xur-k	yemmal-d ayla	Xur-k sin n warrac.
Dakken	d tasɣunt war azal	Medden akk ttwalin dakken yif yiḍelli ass-a.
D akken	yegda "d annect-nni"	D akken t-yeğğan akka.
Iwakken	yemmal-d iswi	Yekka-d akk timura iwakken ad yissin idelsan n ddunit.
I wakken	yegda "i wannect-nni"	I tmecreḍt i d-uɣeɣ izimer-nni.
Iwimi	yemmal-d tamentilt	Iwimi tugiḍ ad tedduḍ ?
I wimi	yegda i menhu, i wanwa	I wimi tessawleḍ sgelli ?
Mulac	yemmal-d tissegray	Efk-as amur-is mulac ad terfu.
Ma ulac	yemmal-d afran	Ma ulac irden, aɣ-d timzin
Gar	d tanzeɣt	Ili-k d uccen gar wuccanen, d izem gar yizmawen.
Ger	D amyag	Ger-d afus-ik ad teccḍeḍ.

Tafyirt

D taggayt n wawalen gar-asen assaɣen.



tamseɣrut	yettawi-yaɣ-d deg-s umsawal kra n yisalli. **Tedda d tislit ilindi.**
tamsestant	yessestan yes-s umsawal. **Yella kra i d-tewwiḍ ?**
Tamanaḍt	yessendah yes-s umsawal. **Meyyez qbel aneggez.**
n ubhat	yessenfalay yes-s umsawal abhat neɣ aḥulfu. **Ay tecbeḥ tefsut !**
taddayt tumyigt	deg-s yella wayen yellan d adda (lsas), tebna ɣef umyag. **Yečča.**
taddayt tarumyigt	d taddayt maca ulac deg-s amyag. **D asafu.**
taḥerfit tumyigt	d tafyirt taddayt tumyigt, yerna-d ɣur-s yiwen usemmad ney ugar. **Yečča urgaz aɣrum.**
taḥerfit tarumyigt	d tafyirt taddayt tarumyigt, yerna-d ɣur-s yiwen usemmad ney ugar. **Tamusni, d asafu n wuryu.**
tuddist tumyigt	d tafyirt ilan ugar n yiwen usumer (tafyirt taddayt ney taḥerfit) umyig. **Yuker, ḥedreɣ ; yeggul, umneɣ.**
tuddist tarumyigt	d tafyirt ilan ugar n yiwen usumer (tafyirt taddayt ney taḥerfit) arumyig. **D nekkni i d tarwa n lasel.**
tuddist tamassaɣt	deg-s yettili-d wassaɣ s umqim amassaɣ gar yisumar. **Win yebɣan tamaziɣt, yissin tira-s.**
tuddist (taɣuni)	deg-s yettili-d wassaɣ s ticcert neɣ s tesɣunt n tɣuni gar yisumar. **Yesla, yusa-d. Yesla dɣa yusa-d.**
tuddist (asagel)	deg-s yettili-d wassaɣ s unamek neɣ s tesɣunt n usagel gar yisumar. **Iwala uccen yerwel.** **Ur d-yusi ara acku yuḍen.**

Aḍris

D taggayt n tefyar gar-asent assaɣen.



Anaw	Tabadut
Ullis	D aḍris ideg amaru yettales-d (iḥekku, yettawi-d) ayen yeḍran neɣ ayen yellan d asugnan. Ɣas ulama yella wayen yellan d asugnan akka am wungal, tamacahut, taqsiḍt, taneqqist, tullizt... yettili daɣen wayen yellan d tilawt akka am tedyant yeḍran, tadyant tamazrayt, tudert n umaru... Deg wullis, ameskar yezmer, ad d-iger adiwenni (ameslay gar yiwudam). *Ullis yebna ɣef kraḍt n tegnatin : 1. Deg-s umlan yerzan akud, iwudam d wadeg, 2. Deg-s taluft d tigawin, 3. Deg-s taggara, ferru n taluft.*
Agelman	Aḍris n uglam yeskan-d amek iga neɣ yemmug umdan, taɣawsa neɣ adeg. S umata aglam d asnekwu n tulmisin neɣ d abdar n yiferdisen iɣef ibedd wayen i d-yettwagelmen. Aglam d asissen neɣ d asuneɣ n tɣawsa s wawalen. *Aḍris agelman, deg-s sin n yiḥricen igejdanen : 1. Tasmuli tamatut, 2. Ifutas n usuneɣ.*
Imsegzi	Aḍris imsegzi d aḍris i d-yessegzayen kra n tɣawsa. D aḍris i yekkaten amek ara isemmed tamussni n umdan, yerza yal taɣult. Deg tuget n tegnatin aḍris imsegzi yettili d tiririt ɣef yisastan-a : - Acuɣer ? - Amek ? *Tuddsa n uḍris imsegzi tbedd ɣef kraḍ n yiḥricen : - Aḥric amezwaru : Deg-s i d-yessissin umaru asentel n uḍris, ssyin akin ad d-yefk aseqsi iɣef ara d-yerr. - Aḥric wis sin : Deg-s i d-yessegzay umaru ayen yerzan asentel. - Aḥric wis kraḍ : d aḥric n tsemlilt, deg-s ara d-yesmekti umaru ayen i d-yessegza.*
Imesfukel	Aḍris afuklan d aḍris ideg amaru yekkat amek ara yefk afud i rray-is neɣ i tmuɣli-s akken ad tettwaqbel sɣur win i wimi yettmeslay neɣ sɣur yimeɣri. Yezmer ad yebnu ɣef yiwet n turda (tamuɣli) kan, ibanen neɣ d tuffirt maca laqen-as yifukal d yimedyaten. Ma yella d uffirt, d imeɣri ara tt-id-yesnekwun ar taggara n tɣuri n uḍris.
Amanaḍ	Aḍris-a d win ideg amaru yettak-d iwellihen. D aḍris i d-yeskanayen i umdan amek ara yexdem kra neɣ d acu ara yexdem, d acu ur ixeddem ara. Aḍris-a, tikwal teddun-d yid-s kra n yizenziɣen akked tugniwin. Nezmer ad t-naf deg tsafart n tenwalt, iwellihen n usellek seg kra n twaɣit, udem n useqdec n kra n tɣawsa, tiferret n userkeb, isuḍaf igensanen yettilin deg tsuddwin... *Taɣessa-s s umata tettili d abdar s wudem aḥerfi, wa deffir wa n yiwellihen neɣ n yilugan.*

Imḍanen

m : amalay
n : unti



		00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
m	Ilem		Yiwen	Sin	Kraḍ	kuẓ	Semmus	Sḍis	Sa	Ṭam	Tẓa	Mraw
n			Yiwet	Snat	Kraḍt	kuẓt	Semmust	Sḍist	Sat	Ṭamt	Tẓat	Mrawt
		11	12	20	30	40	50	60	70	80	90	100
m	Mraw d yiwen		Mraw d sin	Snat tmerwin	Kraḍt tmerwin	Kuẓt tmerwin	Semmust tmerwin	Sḍist tmerwin	Sat tmerwin	Ṭamt tmerwin	Tẓat tmerwin	Tawinest
n	Mrawt d yiwet		Mrawt d Snat									
		120	121	122	123	130	200	300	500	800	900	1000
m	Tawinest d snat tmerwin		Tawinest d snat tmerwin d yiwen	Tawinest d snat tmerwin d sin	Tawinest d snat tmerwin d kraḍ	Tawinest d kraḍt tmerwin	Snat twinas	Kraḍt twinas	Semmust twinas	Ṭamt twinas	Tẓat twinas	Agim
n			Tawinest d snat tmerwin d yiwet	Tawinest d snat tmerwin d snat	Tawinest d snat tmerwin d kraḍt							
		2000	1 000 000		1 000 000 000		2972					
		Sin yigiman	Amelyun		Amelyar		Sin n yigiman tẓat twinas sat tmerwin d sin					
		21 956 237 458										

Snat tmerwin d yiwen n **yimelyaren** tẓat twinas semmust tmerwin d sḍis
n **yimelyan** snat twinas kraḍt tmerwin d sa n **yigiman** kuẓt twinas semmust tmerwin d ṭam

Agemmay n tfinaɣ



Asekkil	Tifinaɣ	Amedya	Asekkil	Tifinaɣ	Amedya
a, A	ⵄ	ⴰⵛⴰⵏ	m, M	ⵎ	ⴰⵎⴰⵏ
b, B	ⴱ / ⴷ	ⴱⵉⴱⴱ / ⴷⴰⴷⴰ	n, N	ⵏ	ⴰⵙⵏⵜⵏ
c, C	ⵛ	ⴰⵛⵏⵉⵎ	ɣ, Ɣ	ⵖ	ⵉⵖⵉⵏ
č, Č	ⵞ	ⵜⵛⵛⵉ	q, Q	ⵇ	ⴰⵇⴰⵍⵙ
d, D	ⵍ / ⵜ	ⵍⴰⵍⵍⴰ / ⵜⵜⵉ	r, R	ⵔ	ⴰⵎⵔⴰⵔ
ḍ, Ḍ	ⵟ	ⴰⵟⴰⵔ	ṛ, Ṛ	ⵕ	ⵕⵓⵜ
e, E	ⵜ	ⵉⵣⵜⵎ	s, S	ⵙ	ⴰⵅⵜⵔⵉⵎ
f, F	ⴼ	ⴰⴼⵜⵔ	ṣ, Ṣ	ⵚ	ⵚⵜⵜ
g, G	ⵅ / ⵄ	ⵜⴰⵔⵅⴰ / ⴰⵄⵜ	t, T	ⵜ / ⵅ	ⵏⵜⵜ / ⵅⴰⵓⴰ
ǧ, Ǧ	ⵄ	ⵜⵉⵄⵄⵉⵏ	ṭ, Ṭ	ⵟ	ⵉⵟⵉⵏ
h, H	ⵀ	ⴰⵓⵜⵏⵜⵀ	u, U	ⵓ	ⵜⵏ
ḥ, Ḥ	ⵃ	ⴰⵃⴰⵏⴰⵔ	w, W	ⵡ	ⴰⵡⴰⵏ
i, I	ⵉ	ⵉⵎⵉ	x, X	ⵅ	ⴰⵅⵅⴰⵎ
j, J	ⵊ	ⵉⵏⵉⵊⵜⵏ	y, Y	ⵢ	ⴰⵢⵏⵡ
k, K	ⴽ / ⴾ	ⴰⵢⵜⵀⴽⵉ / ⴰⴾⴰⵏ	z, Z	ⵣ	ⵉⵅⵜⵎ
l, L	ⵍ	ⴰⵍⵉⵎ	ẓ, Ẓ	ⵥ	ⴰⵥⴰⵔ
			ɛ, Ɛ	ⵄ	ⴰⵄⵓⵔ
p, P	ⵒ	ⵒⴰⵔⵉ	v, V	ⴸ	ⴸⵉⴸⴰⵏⵉ

Tamawalt...

Tamaziɣt	Tafransist
Agemmay	Alphabet
Asekkil	Caractère
Amedya	Exemple
unnim	Habituel
Ilugan	Règles
Tussda	Tension
Tiggeɣt	Occlusion
Tizenzeɣt	Spirantisation
Asnislan	Linguistique
Tumrist	Pratique
Tanɣit	Labio-vélarisation
Tazegnaggaɣt	Affrication
Tufayt	Emphase
Tiɣri	Voyelle
Tirgalin	Consonnes
Asigez	Ponctuation
Uzzigen	Spécifiques
Isem	Nom
Akmam / Amagnu	Concret / Commun
Amadwan	Abstrait
Amaẓlay	Particulier / Propre
N timmarewt	De parenté
Aḥerfi	Simple
Uddis	Composé
Tawsit	Genre
Amalay	Masculin



Tamaziɣt	Tafransist
Unti	Féminin
Amḍan	Nombre
Asuf	Singulier
Asget	Pluriel
Addad	Etat
Ilelli	Libre
Aseɣru	Prédicat
Amaruz	Annexion
Amyag	Verbe
Tlmeẓri	Aspect
Imataren	Indices
Udmawanen	De personnes
Afeggag	Radical
Tizelɣiwin	Particules
Tanila	Direction
Alugan	Régulier
Arlugan	Irrégulier
Aggay	Groupe
N tigawt	D'action
N tɣara	De qualité
Timsukt	Transitivité
Amsukk	Transitif
Aremsukk	Intransitif
Talɣa	Forme
Amaɣun	Participe
Ilaw	Affirmatif

...Tamawalt...

Tamaziɣt	Tafransist
Ibaw	Négatif
Amassaɣ	Relatif
Armeskil	Invariable
Tasuddimt	Dérivée
Aswaɣ	Factitif
Attwaɣ	Passif
Amyaɣ	Réciproque
Tazelma	Dérivation
Anaḍ	Impératif
Ussid	Intensif
Izri	Passé
Urmir	Aoriste
Tizdit	Trait d'union
Assaɣ	Lien
Iwsilen	Affixes
Arbib	Adjectif
Ameskan	Démonstratif
N tiẓin	De proximité
N tigguga	D'éloignement
N ubdar	D'évocation
N tiḍent	D'altérité
Tanzeɣt	Préposition
Addad ilelli	Etat libre
Addad amaruz	Etat d'annexion
Asirew	Génération
Tawtilt	Condition



Tamaziɣt	Tafransist
Ayensekkil	Monolitère
Awsiw	Générique
Amasay	Mixte
Amqim	Pronom
Arawsan	Neutre
Amattar	Interrogatif
Arbadu	Indéfini
Asemmad	Complément
Imsegzi	Explicatif
N umigaw	D'agent
Usrid	Direct
Arusrid	Indirect
Agensay	Interne
Amaɣlayan	Circonstant
N usentel	D'objet
Tamsertit	Assimilation
Taɣessa	Structure
Tamsislant	Phonétique
Timenna	Allocution
Iynisam	Homonymes
Tamseɣrut	Informative
Tamsestant	Interrogative
Tamanaḍt	Injonctive
N ubhat	D'exclamation
Taddayt	Minimale
Tumyigt	Verbale

...Tamawalt

Tamaziɣt	Tafransist
Tarumyigt	Non verbale
Taḥerfit	Simple
Tuddist	Complexe
Tamassaɣt	Relative
Taɣuni	Coordination
Asagel	Subordination
Anaw	Type
Ullis	Récit
Agelman	Descriptif
Imsegzi	Explicatif
Imesfukel	Argumentatif
Imwelleh	D'orientation
Ifukal	Arguments
Turda	Opinion
Adiwenni	Dialogue
Tabadut	Définition
Asugnan	Imaginaire
Tulmisin	Caractéristiques
Asissen	Présentation
Asuneɣ	Dessin
Tasmuli	Présentation
Ifutas	Détails
Tasemlilt	Synthèse
Izenziɣen	Schémas
Tisuddwin	Organisations
Agbur	Sommaire



Tamaziɣt	Tafransist
Tallalin	Aides
Takatut	Mémoire
Taftart	Document
Tafelwit	Tableau
Tiẓri	Vision
Ssenqed	Vérifier
Ssuddes	Organiser
Amahil	Travail

Imseggasen

N LBAK

ANNALES DU BAC

Isental

d yiseɣtiyen-nsen

Ugar n wallalen deg
TALA uMAZIX
adrar-inu.blogspot.com

UR YETTNUZ ARA

Asentel 2008 - 1

Temẓi

Mi ara yedderɣel zzman, ur tneffeɛ la tidet wala imeṭṭawen. Acḥal i tru Nasima, acḥal i teggugem almi tekcem di tisselbi n wayen yuran. Tikwal ad truḥ ad tɣer, tikwal ad tḥerr iman-is deg texxamt, tuffɣa ulac. Zrin wussan deg tafrara n tudert yettwaɣen. Nasima ur teɛsi la amwanes wala win ara s-d-yerren asirem, ala Rebbi.

Yiwen n wass, tekcem nna Werdiya ɣer texxamt n Nasima, tenna-as: " Azul a yelli ! Am wakken teẓriḍ, nḥemmel-ikem aṭas; nessaram-am ala ayen yelhan. Kkes leḥzen ɣef wudem-im, ɛli dayen, ttu-t. Ḍegger tiṭ-im ɣer zdat, tamuɣli ɣer deffir ulac. Lhu-d d leqraya-m tḥerzeḍ temẓi-m. Ihi, atan yessuter-ikem-id Lḥağ Lɛerbi i zzwağ ; d yiwen n umerkanti ameqqran di lɛerc n At Yiraten; kullec ad yeddu ɣef ufus-im. Tikkelt-a yeqbel baba-m, yeggul ur yeḥnit ar kem-ifek bessif. Ddurt-a i d-iteddun ad d-yas lejmaɛ-is. Nekni d lfayda-m i nebɣa, maččі d asqecmeɛ-agi umi tessawalem tayri. Ass-agi, d idrimen i iheddren, maččі d leḥmala. Ha-t-aya wayen i sɛiɣ ad am-t-id-iniɣ, err-iyi-d s lexbar gar-aneɣ d sin n wussan."

Temmuqel-itt Nasima s ddaw tiṭ, tru-ten-id, tsuɣ fell-as: " Ziɣen akka ! Ur tugadem la Rebbi wala amdan. Tɛecqem deg yidrimen, tettum tidet yenḥafen. Terram-iyi d tixsi, tefkam-iyi i umɣar. Ihi, nekk d tafunast n yigujilen, ur nettnuz, ur nrehhen. Tesliḍ-iyi-d neɣ ala ! Ffeɣ-iyi sya !"

Teffeɣ nna Werdiya truḥ, ma d Nasima tekcem deg wuguren ur nesɛi tifrat, tegzem-itt deg rray ad terwel seg uxxam.

Yeɣli-d yiḍ, wa yeṭṭes, wa yedduri. Nasima, kra yekka yiḍ d nettat d axemmem: Ulac tifrat i wuguren-is; ala yiwen n ubrid i yellan : Tarewla ad temneɛ bab-is. Send ad terwel s axxam n ɛli s tuffra, theyya-d lqecc-is akked dduzan yerzan leqraya-s, syin teddem-d iccer n lkaɣeḍ, tura deg-s imeslayen-agi : " Gemneɣ ad rewleɣ seg uxxam, acku ur d-teqqlm tudert yid-wen. Ur d-ttuɣaleɣ ara alamma tuɣalem-d ɣer leɛqul-nwen. Ḥadert ad tnadim fell-i, neɣ ad tessuffɣem awal ! Ma tɛeddam i tlisa-agi, ad nɣeɣ iman-iw send ad n-tawḍem ɣur-i."

Tasebḥit, mi i d-tekker nna Werdiya, am win i as-yennan, terra srid ɣer texxamt n Nasima . Mi tekcem, tewwet deg leḥnak-is, teqqur, tewhem, tefqeɛ . Tebda la thedder weḥd-s am tmehbult .

Mi d-yuɣal si Muḥ si Bgayet, tefka-as Karima, yelli-s tameqqrant, tabrat-nni i d-teğğa Nasima, yeɣra-tt. Ibedd akken tagnit, yenṭeq ɣur-s : " Xemmeɣ mliḥ ɣef temsalt n Nasima, Iḥasun ndemmeɣ deg wayen akk i akent-xedmeɣ ; ladɣa Nasima i yi-iḥemmlen aṭas. Ttxil-kent ! Surfemt-iyi ! Γriɣ aṭas, maca xusseɣ di lefhama, maččі d rray-iw, akka i ttwarebbaɣ."

IGLI n Tlelli, *Lwerd n tayri,* sb . 61

I. Tigzi n uḍris : (12/12)

1. Sleḍ ullis-a s lmendad n uzenziɣ n wallus (addad amezwaru, wis sin, wis kraḍ).
2. Ayɣer i terwel Nasima seg uxxam ?
3. Amek i tettwali nna Werdiya tayri ?
4. D acu i yeğğan si Muḥ ad ibeddel rray, ad yessuter ssmaḥ deg yelli-s tameqqrant ?
5. Suffeɣ-d seg uḍris aktawal n timmuɣbent.
6. Semmi-d isumar n tefyirt -a : Mi ara yedderɣel zzman, ur neffɛen ara yimeṭṭawen.

II. Asenfali s tira : (08/08)

Nasima teqbel ad taɣ amɣar s nnig n wul-is.
Aru-d ullis deg ara d-tessugneḍ amek ara tili tudert n Nasima d umɣar i tuɣ.

Agerruj n tidet

Yella yiwen n sseltan, d taqcict kan i yesɛa; iḥemmel-itt d tasa-s. Yal mi ara iffeɣ, ad iwessi tiqeddacin-is ad as-ddunt di lebɣi. Maca, yal mi ara yekk tawwurt, tameṭṭut-is ad tekker ɣer ccɣel yerna ad temmal i yelli-tsen amek i iteddu wayen akken i txeddem. Taqcicit-nni, s akken ara d-yekcem baba-s, ad tazzel s usu, amzun ur tgi kra.

Asmi meqqret, yefka-tt tedda, yuɣ-itt sseltan-nniden i mmi-s. Lameɛna yewwi fell-as ccerṭ, yenna-as :«Yelli ur txeddem ur tgeddem». Asmi tedda d tislit, yefka-as baba-s ayen ur nettfaka n ddheb d lfeṭṭa. Axxam-is imi tt-walan ur txeddem ara, unfen-as, rran-tt di rrif.

Teqqel tessetḥa s yiman-is. Tuɣal, mi ffɣen wat uxxam, yal yiwen ɣer ccɣel-is, ad tekker ad texdem meṛṛa ccɣel n uxxam . Mi d-usan wat uxxam, afen-d yal taɣawsa deg umkan-is. Uɣalen ḥemmlen-tt meṛṛa, meẓẓi meqqer.

Yiwen n wass, yerza-d fell-as baba-s, yaf-itt tgerrez. Yenna-as : « A yelli, ɛni ifuk-am ddheb d lfeṭṭa-nni i am-d-fkiɣ ? ». Terra-as : « Ayen akk i yi-d-tefkiḍ yekfa, ḥaca ayen i yi-d-tefka yemma i mazal, ad sɛeddiɣ ddunit-iw meṛṛa yis-s».

Yuɣal baba-s yefṛeh. Akken yewweḍ ɣer tmeṭṭut-is, yenna-as : « Akk-a i xeddment tlawin leali ». Twehha ɣer yiɣallen-is terra-as : « Ssexdem-iten ad ten-yečč wakal, eǧǧ-iten ad ten-yečč wakal ».

Musa Imarazen, *Timɛayin n leqbayel*, H.C.A. 2007, sb.94.

I. Tigzi n uḍris : (12/12)

1. Amek i d-irebba sseltan yelli-s ?
2. Amek i yenwa ad tɛic yelli-s tudert-is?
3. Ayɣer i tuɣal teslit ɣer lecɣal n uxxam ?
4. D acu-t lxilaf yellan gar wayen i as-yefka baba-s i teqcict d wayen i as-tefka yemma-s ?
5. Sleḍ ullis-a s lmendad n uzenziɣ n wallus.
6. Semres awal « tasa » deg tlata n tefyar. Anamek-is ad yemxallaf seg yiwet ɣer tayeḍ.
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a:
   Mi ara yekk tawwurt, tameṭṭut-is ad tekker ɣer ccɣel.

II. Asenfali s tira : (08/08)

Kra n yilemẓiyen ttkalayen kan ɣef yimawlan-nsen. Ur gin ara akk azal i yixeddim.

Aru-d ullis i deg ara tessekneḍ nndama i yettidir kra n yilemẓi i wumi xerbent tirga, segmi i d-yeqqim iman-is i lemḥayen n ddunnit.

Aseyti 2008 - 1

العلامة		عناصر الإجابة	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
		I- Tigzi n uḍris	I
		1- Tasleḍt n wullis ilmend n uzenziγ n wallus :	
	01	a- addad amezwaru : (Tagnit n talwit)	
		- Nasima tettidir iman-is war amwanes, war asirem.	
		b- Tigawin :	
	01	- aferdis n urway : Yiwen n wass tenna-as yemma-s : " Ad kem-nefk bessif i Lḥağ Lɛerbi ad kem-yaγ".	
12	01.5	- Tigawin :	
		- Nasima tettru;	
		- Terwel seg uxxam;	
		- Teğğa tabrat i baba-s.	
		- Tifrat :	
		- Si Muḥ iyra tabrat; - Yendem deg wayen ixdem.	
	01	c- addad n taggara :	
		- Yessuter ssmaḥ deg yessi-s،	
	01	2- Terwel Nasima seg uxxam, acku ur tebγi ara ad tt-fken i umγar.	
	01.5	3- Nna Werdiya tettwali tayri d asqecmes, tettwali-tt s yir tamuγli.	
	01	4- Si Muḥ ibeddel rray-is, acku, yeḥsa yeḍlem yelli-s, yerna ṭhemmel-it aṭas.	
	02	5- Aktawal n timmuγbent : yedderγel, imeṭṭawen, tru, leḥzen, yenḥafen, uguren.	
	02	6- Tasleḍt n tefyirt :	
		Mi ara yedderγel zzman, ur neffɛen ara yimeṭṭawen.	
		- Mi ara yedderγel zzman : asumer amsentel n wakud.	
		- Ur neffɛen ara yimeṭṭawen : asumer aɛeǧdan.	II
		II – Asenfali s tira	
		Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd γef yisefranen-a :	
		- Taferkit :	
	0.5	Asebter zeddig	
	0.5	Tira tettwaγer	
		- Afares :	
08	1.5	Asentel iban	
	1.5	Aḍris d ullis (taγessa n wullis tefreẓ).	
		- Tutlayt :	
	0.5	Asemres n yinamalen n wakud / adeg.	
	0.5	Asemres n yimyagen d tmeẓra	
	0.5	Asemres n umawal	
	0.5	Aqader n yilugan n tira	
	0.5	Asigez n uḍris	
		- Taseddast / Taẓḍawt :	
	0.5	Lebni n tefyar tummidin	
	0.5	Tuqna gar tefyar d tseddarin	
	0.5	Aqader n yilugan n teẓḍawt taḍrisant	

Aseyti 2008 - 2

العلامة		عناصر الإجابة	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
		I- Tigzi n uḍris	I
	01	1- Sselṭan irebba yeili-s yef tiffinyent d ttnefcic.	
	01	2- Yenwa ad teĉĉ ad teqqim	
	01	3- Tuyal teslit yer lecyal n uxxam acku tessetḥa s yiman-is	
		- Acku rrant-it wat uxxam deg rrif	
	02	4- Ayen i as-yefka baba-s ifennu, yettfakka. Ma d ayen i as-tefka yemma-s yettuserraf yal lweqt, ney d agerruj n dima	
12		5- Tasleḍt n wullis :	
	01	a- addad amezwaru :	
		- Sselṭan yesaa yiwet n teqcict.	
		- Yebya ad taic s yiyimi.	
	01.5	b- Tigawin :	
		- aferdis n urway :	
		- Yefka-tt ad tezweĝ	
		- Yecreḍ ur txeddem ara	
		- Tigawin :	
		- Taqcict tedda d tislit, tesfenyin.	
		- At uxxam rran-it deg rrif.	
		- Tessetḥa s yiman-is. tuyal txeddem.	
		- Tifrat : - At uxxam tyalen ḥemmlen-tt.	II
	01	c- Addad n taggara : - Taqcict tessefhem baba-s yef wazal n yixeddim yugaren azal n wurey.	
	01.5	6- Asemres n wawal "tasa" deg tlata tefyar :	
		- Teqqur tasa-s/ - ĉĉa tasa n uzger/ - Tasa n tmeṭṭut d arraw-is.	
	02	7-Isumar n tefyirt	
		Mi ara yekk tawwurt : asumer amsentel n wakud, Tameṭṭut-is ad tekker yer ccyel : asumer agejdan.	
		II – Asenfali s tira	
		Aḍris ad yili d ullis. Axtazal ad ibedd yef yisefranen-a :	
		- Taferkit :	
	0.5	Asebter zeddig	
	0.5	Tira tettwayer	
		- Afares :	
	1.5	Asentel iban	
	1.5	Aḍris d ullis (tayessa n wullis tefreẓ).	
		- Tutlayt :	
	0.5	Asemres n yinarraien n wakud / adeg.	
	0.5	Asemres n yimyaĝen d tmeẓra	
	0.5	Asemres n umawal	
	0.5	Aqader n yilugan n tira	
08	0.5	Asigez n uḍris	
		- Taseddast / Tazdawt :	
	0.5	Lebni n tefyar tummidin	
	0.5	Tuqna gar tefyar s tseddarin	
	0.5	Aqader n yilugan n tezdawt tadrisant	

47

Inebgi amessas

Zikenni, yiwen n wass n tegrest, d adfel, yiwen umɣar yerzef ɣer umeddakel-ines. Yekcem-a uḍellaɛ n lleft .

Akken kan i t-yefka umnar, isellem ɣef yimawlan s uqalal, yelḥeq-asen lleft-nni, yekkuki lkanun i wakken ad yeẓẓiẓen acku yerẓa-t usemmiḍ.

Yekka kra n wussan, at uxxam ɛuzzen-t, bedden ɣer-s akken ilaq. Berra, adfel d ugris d wa begsen-d ad ḍulen. Netta yufa iman-is ddaw n ssqef : Tiqqad ɣer yisɣaren, učči aẓidan, iḍes deg t deg wusu yeḥman ; dɣa yesseɣzef tirezzaf-is almi yebda yettaẓẓay fell-asen. Qqimen ttrajun deg-s d-yebder tuɣalin, ur d-yebdir ara; iruḥ yettu tawacult-is. Bab n uxxam yessetḥa ad yessu ameddakel-is ɣas ma yeḥsa iɛedda cwiṭ i tilas. D tamɣart-is i ibegsen ɣer usqaqer.Yal ass tel amɣar inebgi s lemɛun, teqqar-as :

« Inebgi n yiwen wass d afessas ,
inebgi n sin wussan d amessas ,
inebgi n tlata n wussan ddu fell-as ».

Inebgi yesla akk i yimettilen i d-tettawi fell-as temɣart, maca yerra iman-is d aɛeẓẓug, a wakken ur yelli din .

Ma d yiwet n tsebḥit, tekker temɣart ad tenneḍ tiɣeryert, tessemsed taɣect-is akken ara as-is tendeh :

« Yuli wass tban tafat
Win yettẓallan lefjer yekker
Inebgi yetbeɛ-it rrwaḥ
Ulayɣer da yeckerker».

Amɣar bu lleft tuɣ-it yuki. Yerra-as:

« Yugi wul ad yennecraḥ
Ma ur tennuɣeḍ d yimsisker
Tagrest ḥseb-itt am yiḍ
Tafsut ma irad ad nenser».

Yesɛedda dinna tagrest almi tfukk. Akken i d-teffeɣ tefsut, yekker ad iruḥ, rran-as lleft d uḍellaɛ...Iteddu yeqqar i yiman-is : « D lleft i d-wwiɣ, d lleft i ččiɣ, d lleft i d-rriɣ...

Seg tgemmi taqbay
yerra-tt-id ɣer tira Malek HOU

I. Tigzi n uḍris : (12/12)

1. Mmeslay-d ɣef unallas deg uḍris-a.
2. D acu i yeṭṭfen inebgi deg uxxam n umeddakel-is armi ɛyan deg-s ?
3. Ayɣer d tamɣart n uxxam i d-yeffɣen ɣer yinebgi ad t-tesqaqer ?
4. Kkes-d seg uḍris aktawal n '*tegrest*'.
5. Efk-d anamek n tenfalit ' *tennuyeḍ d yimsisker*'.
6. D acu i yerran inebgi-a d amessas ?
7. Sleḍ tafyirt-a (beggen-d isumar-ines):
   ' Yekkuki ɣer lkanun iwakken ad yeẓẓiẓen '

II. Asenfali s tira : (08/08)

Yusa-d yinebgi ɣur-wen. Netta ur yessaẓi ara iman-is ; kunwi tebɣam ad yernu kra n wussan. Aru-d yiwen n uḍris, ad d-talseḍ deg-s tamsalt-a, segmi i d-yusa armi iruḥ.

- Aḍris ad yebnu ɣef tizza n wullis.
- Anallas ad yili d yiwen seg yiwudam n wullis.

Imsisker= bufreḥ, Aferraḥ, aṭajin.

Tignewt n meɣres tettbeddil am tata. D ayen i yeḍran iḍ-nni : Yexser-d lḥal deg yiwet n tes
Ageffur yekkat s uzayeḍ; aḍu yebɣa ad yessifeg leqramed. Ula deg lecqayeq n lelwaḥ yettsuḍu
Yemma tesɛedda-d uletma-s ger wallen-is; tekcem-itt tergagayt. Ayen yeɛreḍ baba ad as-yekkes ay
teggumma. Ula d netta ur yerkid ara, yekker yeffeɣ. Nesla-as mi yessawel i gma-s. Rran di sin ssaki
leɛmum. Usarı-d akk s axxam, deg xemsa neɣ setta yid-sen. S yicifaḍ d yibrenyas, zzin d agr
Ageffur yekkat irennu; teggumma ad teswawi. Nutni ffɣen akken i ṭṭlam d lehwa; ṭṭfen abrid d akess
Nekkni ğğan-aɣ-d tasusmi d tamwanest.

Ṣṣbeḥ, mi d-ukiɣ, ufiɣ-d baba yenneḍ deg uɛlaw, yeṭṭes deg teɣmert. Abernus-is yebzeg, iɛe
ɣer tagest, ineggi s amnar. Taṭṭucin n yemma d tizeggaɣin deg yimeṭṭi. Ur ufin ara xalti. Seg wass
ur tḍal tiṭ-nneɣ fell-as; yiwen ur yeẓri amek i as-teḍra i tmeɣbunt. Ma d nekk, cukkeɣ d iɣzer i tt-yeččam

Yiwen mačči yeẓra. Mi ara afen medden yiwen yemmut, idegger-it-id wasif ɣer rrif, ad ssuffɣ
awal, ad yelḥu ɣef tuddar, ad d-asen lɣaci ad t-walin. Ma nnsen, ad t-awin s axxam-is, ad ɛiwzen fe
as, ad t-neṭlen azekka-nni, ma ur t-ɛqilen ara, ad yettwanṭel wissen amek di tmurt taberranit. Yak d a
n Rebbi akk. Ma d imawlan-is ad t-aysen.

Akken i teḍra yid-neɣ. Ddurt merra d anadi. Tameslubt meskint tɣab, tezger si ddunit ɣer laxe
teḍfer uletma-s.

Yemma tejreḥ tasa-s acku urɛad yeḥli udeddic n tmettant n nanna, mi tendef s twaɣit yeglan s xa
Ma nniɣ-d nettru aṭas ɣef xalti, skaddbeɣ, acku seg wasmi temmut nanna, amzun akken leḥzen yez
deg uxxam-nneɣ, yezdeɣ deg-neɣ, yettidir yid-neɣ, rnu iɣeblan yal ass. Limer ad nerr tasa d lemɣiḍat
rrif, nezmer ad d-nini neɛya di tegnit deg i nella. Rnu nessaram cwiṭ n liser. Siwa yemma i as-iḥul
mliḥ i tyita-agi taneggarut.

Tenna-d :" Yerreẓ ufurek aneggaru n twacult, ahbuh !" Afurek n useklu i yewwet maras, ur d-yegg
uẓar uɣur ara terzu neɣ ara yerzun fell-as. Ur tesɛi yiwen-nniḍen, ala Rebbi d uxxam n urgaz-is akk
leḥnana n dderya-s. Tikwal tettlummu deg yiman-is, teqqar : " Stehzaɣ deg ultma".

Mouloud FERAOUN

Mmi-s n yigellil,H.C.A. 2004, Sb. 85-87

I. Tigzi n uḍris : (12/12)

1. Ini-d d acu-t unallas deg tseddart tamezwarut. Suffeɣ-d iferdisen n tutlayt i t-id-yemmalen.
2. D acu i yeḍran d xalti-s n unallas ?
3. Acuɣer at uxxam ur ttrun ara aṭas ɣef lmut n tmeslubt ?
4. Kkes-d seg uḍris aktawal n lmut.
5. Sefhem-d tanfalit-a : ' *Tezger seg ddunit ɣer laxert.*'
6. Yemma-s n unallas tenna di taggara n uḍris: " Stehzaɣ deg uletma." Ini-d ma tenfeɛ nndama deg teswiɛin yecban tagi?
7. Sleḍ tafyirt-a : " *Iḍegger-it-id wasif ɣer rrif* ."

I. Asenfali stira : (08/08)

ru-d ullis s talɣa n tedyant yeḍran, ad talseḍ deg-s tamsalt n tmeslubt iɣef d-yewwi uḍris ' *Xalti* ' cu, aniwa, melmi, anida, amek).

تكتب الأجوبة النموذجية على هذه الورقة و لا تقبل سواها
الإجابة النموذجية لموضوع مقترح لامتحان: شهادة البكالوريا
لختبار مادة : اللغة الأمازيغية

دورة : جوان 2009
المدة : ساعتان و

المحاور والموضوع	عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة المجموع
I	I- Tigzi n uḍris		12
	1- Anallas deg uḍris-a d azɣaray (berra i uḍris).	01	
	2- Ayen yeṭṭfen inebgi deg uxxam n umeddakel-is :		
	- At uxxam εuzzen-t	02	
	- Tiqqad ɣer yisɣaren		
	-Učči aẓidan		
	- Iḍes deg tissi d wusu yeḥman		
	3- D tamɣart i d-yekkren ɣer yinebgi ad t-tesqaqer, acku bab n uxxam yessetḥa ad yessuffeɣ ameddakel-is.	01.5	
	4- Aktawal n tegrest : Adfel, Ikanun, asemmiḍ, aẓiẓen, agris, aḍu, tiqqad.	02	
	5- Anamek n tenfalit : "Tennuɣeḍ d yimsisker" = ruḥ ad txedmeḍ tilufa n tlawin.	02	
	6- Inebgi yuɣal d amessas acku yesseɣzef tirezzaf-is armi yuɣal ẓẓay ɣef wat uxxam.	1.5	
	7- Tasleḍt n tefyirt-a s usebgen n yisumar-ines :		
	- Yekkuki ɣer Ikanun = Asumer agejdan.	02	
	- iwakken = tasɣunt n yiswi.		
	- iwakken ad yezziẓen = asumer amsentel n yiswi.		

53

محاور الموضوع	عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة المجم
II	II – **Asenfali s tira** Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : - **Taferkit** : Asebter zeddig Tira tettwaɣer - **Afares** : Asentel iban Aḍris d ullis (taɣessa n wullis tefreẓ). - **Tutlayt** : Asemres n yinamalen n wakud / adeg. Asemres n yimyagen d tmeẓra Asemres n umawal Aqader n yilugan n tira Asigez n uḍris - **Taseddast / Tazḍawt** Lebni n tefyar tummidin Tuqna gar tefyar d tseddarin Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	0.5 0.5 1.5 1.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	18

54

ب الأجوبة النموذجية على هذه الورقة و لا تقبل سواها
جابة النموذجية لموضوع مقترح : شهادة البكالوريا
فرع مادة : اللغة الأمازيغية

دورة : جوان 2009
المدة : ساعتان و نصف

العلامة		عناصر الإجابة	ر ع
المجموع	مجزأة		
		I- Tigzi n uḍris:	
	1	1- Deg tseddart tamezwarut, anallas d agensan (d udem).	
	1	Ayen i t-id-yemmalen : - Amatar udmawan (asentel). Md: nesla.	
	1	- Imqimen: md: Nekni, ğğan-aɣ.	
	1	2- Xalti-s n unallas teɛreq, tennejla, ur d-iban later-is, yiwen ur yeẓri anda i d-tegra.	
	1	3- Ur ttrun ara at-uxxam ɣef lmut n tmeslubt acku llan yakan ḥeznen ɣef lmut n nanna-tsen.	
	1,5	4- aktawal n lmut : Targagayt, imeṭṭi, yemmut, ad ɛiwzen, ad neṭlen, yettwanṭel, laxert, tejreḥ tasa, …	
	1	5- Asegzi n tenfalit : " Tezger seg ddunit ɣer laxert" = Temmut.	
	1	6- Yif xir ad neg azal i umdan mi yedder, wamma ma yemmut, ur tneffeɛ nndama.	
12		7- Tasledṭ n tefyirt : " Idegger-it-id wasif ɣer rrif."	
		Iḍegger: I : d amatar udmawan (d asentel)	
		ḍegger : d aseɣru (afeggag)	
	0,5	it : d amqim awsil , d asemmad usrid.	
	0,5	id : d tazelɣa n tnila.	
	0,5	wasif : d asemmad imsegzi (amezwaru).	
	0,5	ɣer: d tanzeɣt.	
	0,5	rrif : d asemmad arusrid.	
	0,5		

59

العلامة		عناصر الإجابة	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
		II – Asenfali s tira	
		Aḍris ad yili d tadyant yeḍran. Aktazal ad ibedd γef yisefranen-a :	II
		- **Taferkit** :	
	0.5	Asebter zeddig	
	0.5	Tira tettwaγer	
		- **Afares** :	
	1.5	Asentel iban	
	1.5	Aḍris d ullis (taγessa n wullis tefreẓ).	
08		- **Tutlayt** :	
	0.5	Asemres n yinamalen n wakud / adeg.	
	0.5	Asemres n yimyagen d tmeẓra	
	0.5	Asemres n umawal	
	0.5	Aqader n yilugan n tira	
	0.5	Asigez n uḍris	
		- **Taseddast / Tazḍawt**	
	0.5	Lebni n tefyar tummidin	
	0.5	Tuqna gar tefyar d tseddarin	
	0.5	Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	
		60	

Tabrat

Acḥal aya ur ẓriɣ ara Taninna !

Acḥal d aseggas segmi i teḍra tmacahut-iw. Mačči day cfiɣ ! Tudert-iw texxerweḍ : Kra n ubrid i mlaleɣ uɣeɣ-t. Ffɣeɣ tamurt, kkiɣ timura...

Ilindi, tusa-yi-d tebrat, ldiɣ-tt, ufiɣ yura deg-s :

Buɣni, ... yulyu 2948.

I kečč a S...

Azul,

Wissen amek ara k-in-taf tebrat-ayi, ur ẓriɣ ara maca ssarameɣ ad tiliḍ di lehna. Acu nniḍen i zemreɣ ad ssirmeɣ i umeddakel-iw n lebda ma mačči d ayen yelhan ?

Azal n 10 n yiseggasen aya segmi i nemyussan, mačči d yiwet neɣ d snat n tlufa i aɣ-yesduklen, maca mačči ala yiwen n lferḥ i aɣ-yessezdin dayen. Ass n wass-a, mi ara ssikdeɣ ɣer deffir, ttafeɣ ziɣ deg wayen yelhan i nesɛedda temẓi-nneɣ. Yehwa-aɣ kan nettlummu ; ur llin ara aṭas n wid yezhan am nekkni, neɣ wid yeḍsan am nekkni. Ma llan, d ixeṭṭayen ! Ɣas akken si tikkelt ɣer tayeḍ, rezzun-d fell-aneɣ yiɣeblan maca ur ttyimin ara aṭas ; ad ɛyun, tawwurt ad ten-tefk ! Ɣas akka tamurt-nneɣ ass-a yewwi-tt yiɣẓer, ur d-yewwi ara ad nettu temẓi, acku d amur n tmeddurt-nneɣ ur d-yettuɣalen ara i yebɣu nidir-it. Mačči deg yizri i ttidireɣ, ddreɣ ass-a, ad idireɣ azekka. Maca tella cfaya ɣef wussan i nesɛedda akken, d tin ur nseffeḍ ara i lebda !

Acḥal aya segmi i truḥeḍ : D iseggasen ! Sliɣ s wayen i ak-yeḍran, d wanda tessawḍeḍ ! Ferḥeɣ-ak aṭas ! Ula d nekk beddleɣ. Sendilindi ddiɣ d tislit ; teḥsiḍ anwa i uɣeɣ ? D win ! D Ḥend. Anwa ihi ?! Ḥemmleɣ-t akken iyi-iḥemmel ! Mazal nezdeɣ d yimawlan-is d watmaten-is d yissetma-s, ttemsefhameɣ akked wat uxxam-nsen. Acu ara nadiɣ nnig waya ? Acḥal n teqcicin i yebɣan ad ilint am nekk, ur asent-tettunefk ara teswiɛt.

Ilindi, yerna ɣer-neɣ uqcic, ur teẓriḍ ara amek i as-nga isem ? D isem-ik i as-nefka. Ahat mi ara yimɣur ad d-yeffeɣ am kečč ! I kečč, tesɛiḍ aqcic neɣ xaṭi ?

Di lakul, beddleɣ acu i sɣarayeɣ : Ğğiɣ tusnakt uɣaleɣ ɣer tmaziɣt. Mačči d leḥsab ideg ɛyiɣ, maca bɣiɣ ula d nekk ad xedmeɣ ɣef tmeslayt-iw.

Da ara fakkeɣ tira-inu tikkelt-a ; ad rğuɣ tiririt-ik. Ma iger-ik-id ubrid ɣer tmurt, ad rfuɣ aṭas ma yella ur d-terziḍ ara fell-aneɣ.

Tameddakelt-ik n dima,
Taninna.

Said Chemakh, *Ger zik d tura*,
H. C. A., 2008, Lezzayer, sb. 22-23.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (12)

1) Mazal Taninna d S... ttidiren lwaḥid (jmiɛ) neɣ ala ? Ini-d acimi ?
2) Mmeslay-d ɣef tudert n Tninna deg uxxam-is.
3) Suffeɣ-d aktawal n « *ccfawat* » deg tseddart tis-snat.
4) Mel-d isalan i d-tefka Tninna deg tebrat-is.
5) Err tinawt-a ɣer usget : « *Acḥal aya segmi i truḥeḍ : D iseggasen ! Sliɣ s wayen i ak-yeḍran, d wanda tessawḍeḍ ! Ferḥeɣ aṭas ! Ula d nekk beddleɣ* ».
6) Aru-d snat n tefyar : Yiwet s tesɣunt « *yas* » tayeḍ s tesɣunt « *maca* ».

II) Asenfali s tira : (08)

S... yeṭṭef tabrat, yeɣra-tt.

- Aru-d tiririt i yezmer ad tt-yazen i Tninna.

Asentel 2010 - 2

Tayri tamezwarut.

Rziɣ-d si Lpari ad sceddiɣ ussan n usteɛfu di taddart ideg luleɣ. D taddart ay ḥemmleɣ ; tqubel Ǧerǧer, tekka-d nnig wasif n Ssumam. Din i sceddaɣ iseggasen ɛzizen fell-i : Wid n temẓi. Ssikideɣ d acu i ibeddlen deg tzenqatin anda tturareɣ azal n 15 n yiseggasen aya. Yettili-d cwiṭ n lferḥ ack-it ma tezziḍ ɣer yimukan i teǧǧiḍ, ɣas akken tiswiɛin-nni n zzhu jbant, yezzuɣur-itent zzman di tikli-s. Tiqernit-ihin n ubrid, axxam n baba ameqqran, likul n taddart... Yalci izga-d gar wallen-iw, akken ad iyi-d-yesmekti ayen yezrin, akken daɣen i yi-imekken ad idireɣ.

Deg uxxam n yiwet n tnannatin-iw deg taddart i d-mlaleɣ Lyas. Seg wasmi i nemyussan, nuɣal ur nettemfaraq ara : Kra yellan nebḍa-t gar-aneɣ. Ufiɣ-d ssebba ad sceddiɣ kra n wussan ɣur nanna i izedɣen deg Bgayet. Ddiɣ ɣer temdint-a s wul yettfeggiḍen d lferḥ, imi i yi-tettunefk ad idireɣ kra n wussan d win ɛzizen fell-i.

Lyas, ulac i as-iruḥen. Maca, ula akken, yettruẓu aqerruy-is akken ad yefru timsal n wiyaḍ, neɣ akken ad asen-yekkes iɣeblan, ɣef wannect-a i yebda la yi-ikeččem s ul, Yessen ad isel i wayen ara s-yini walbaeḍ, ifehhem lecɣal amek llan. Yessen ad iwessi. Mi ara yi-d-yesru yir asmekti neɣ yir awal, ɣef tayet n Lyas i yettazzal yimeṭṭi-w.

Di Bgayet, nufa iman-nneɣ : Ur ẓriɣ ara amek i fuken wussan-nni n usteɛfu. Tayri i d-ilulen gar-i d Lyas tewwi-yi, tegla yes-i. Ussan i nesceddа deg uḥewwes di temdint, tama n lmersa, rrif n lebḥer... d wid ur zmireɣ ad ttuɣ. Amek ara ttuɣ aftis n Ticci !

Kra n tmeddit akken, nuli s ufella n uxxam ad neqqim ciṭ i ubeḥri, acku kra yekka wass d azɣal. Abeḥri i d-yekkan seg yilel Agrakal, yettaweḍ-d ɣer-neɣ, d asemmaḍ yettarra-d rruḥ.

Ass aneggaru, ad as-cfuɣ. Yecna-yi-d yiwet n taɣect n « *Jeane Manson* ». Acuɣer d taɣect yesseḥzanen am ta i yi-d-yettawi ? Ahat iɣil ad yeffeɣ aqerruy-iw mi ara uɣaleɣ ɣer Lpari ?

Nemṛeggam ad nemyaru, nemyura tibratin. Yal wa yesmar-d ayen iwumi iḥulfa di lkaɣeḍ. Nedder di lferḥ, ɣas nembaɛad.

Said Chemakh, *Tayri tamezwarut*, deg TAMAZIΓT TURA uṭṭun 1, H. C. A., 2009, Alger, sb. 90- 92.

Isestanen :

Tigzi n uḍris : (12)

1) Ini-d ayɣer i tḥemmel tminigt taddart-is ?
2) Anida i yettidir Lyas ?
3) Mmeslay-d ɣef ṭṭbiɛa n Lyas.
4) Amek i d-temɣi tayri n Lyas deg wul n tminigt ?
5) Muqqel inaw-a : « *Seg wasmi i nemyussan, nuɣal ur nettemfaraq ara : Kra yellan nebḍa-t gar-aneɣ. Ufiɣ-d ssebba ad sceddiɣ kra n wussan ɣur nanna deg Bgayet. Ddiɣ ɣer temdint-a s wul yettfeggiḍen d lferḥ, imi i yi-tettunefk ad idireɣ kra n wussan d win ɛzizen fell-i* ».
- Bdu-t akka : « *Seg wasmi i myussanen...*»
6) Muqqel : « *Nemṛeggam ad nemyaru* »
- Beddel awal yettuderren s uknaw-is.

II) Asenfali s tira : (08)

Ales-d kra n tedyant i teddreḍ.

- Aḍris ad yesɛu tizza n wullis.

Aseyti 2010 - 1

العلامة		عناصر الإجابـــــة (Tabrat)	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
12	3×0.5	1) Ur ttidiren ara lwaḥi, acku S...iruḥ ɣer lɣerba, ma d Taninna teqqim deg tmurt, tezweğ, tesca dderya, txeddem.	I – Tigzi n uḍris
	2×0.5	2) Taninna tettidir deg uxxam n urgaz-is gar yimɣaren d yilewsan; Ttemsefhamen, llan deg lehna d talwit.	
	8×0.25	3) Aktawal n ccfawat : nettu, temẓi, tameddurt, yizri, cfaya, nescedda, nseffeḍ, lebda.	
	4×0.5	4) Isalan i d-tefka Tninna deg tebrat-a : - Yerna ɣur-i uqcic. - D isem-ik i as-nefka. - Ddiɣ d tislit. - Selmadeɣ tamaziɣt.	
	7×0.5	5) Tafyirt : " Acḥal aya segmi i truḥem : D iseggasen ! Nesla s wayen i awen-yeḍran, d wanda tessawḍem ! Nefreḥ ataṣ ! ula d nekkni nbeddel.	
	2×01	6)Tifyar : - Ɣas mfaraqen, mazal myeḥmalen. - Yeṭṭef tabrat, maca ur as-d-yerri ara.	
08		-Aḍris :	II – Asenfali s tira
	0.5	- aḍris d tabrat.	
	0.5	- asentel iban.	
	0.5	- azenziɣ n tebrat yettwaqader.	
	0.5	- tikta ferẓent, ttwafhament.	
		-Tutlayt :	
	0.5	- amawal idda d usentel.	
	0.5	- imyagen ftin ɣer tmeẓra i ilaqen.	
	0.5	- tikta cuddent akken i ilaq.	
	0.5	- isuraz ttwasmersen akken i ilaq.	
	0.5	- tifyar bnant akken i ilaq.	
	0.5	- asemres n yilugan n teẓdawt taḍrisant.	
	0.5	- asigez yettwaseqdec akken i ilaq.	
	0.5	- asemres n yixulaf, akken ur d-tettili ara tallust.	
		- Udem n ufaris :	
	0.5	- tafrawt zeddiget.	
	0.5	- tettwafham tira.	
	0.5	- tella tallunt deg yal taseddart.	
	0.5	- yella ujerriḍ gar tseddart d tayeḍ.	

Aseɣti 2010 - 2

العلامة		عناصر الإجابـــة(Tayri tamezwarut)	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
12	2×01 01 4×0.5 01 8×0.5 02	1) Tḥemmel taddart-is acku din i tesɛedda temẓi-s. 2) Lyas yettidir deg tmurt. 3) Lyas yettruẓ aqerruy-is akken ad yefru iɣeblan n medden. - Yessen ad isel i medden. - Ifehhem lecɣal akken llan. - Yessen ad iwessi. 4) D ṭṭbiɛa-nni-ines i iğğan timinigt ad tḥemmel Lyas. 5) Seg wasmi i myussanen, uɣalen ur ttemfaraqen ara : Kra yellan bḍan-t gar-asen. Tufa-d ssebba ad tesɛeddi kra n wussan ɣer nanna-s deg Bgayet. Tedda ɣer temdint s wul yettfeggiḍen s lferḥ, imi i as-tettunefk tegnit ad tidir kra n wussan d win ɛzizen fell-as. 6) Aknaw n wawal ***Nemreggam*** : nemweɛɛad, nemyefka awal,…	I - Tigzi n uḍris
08	0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	Aḍris : - aḍris d ullis. - asentel iban. - azenziɣ n wullis yettwaqader. - tikta ferẓent, ttwafhament. -Tutlayt : - amawal idda d usentel. - imyagen ftin ɣer tmeẓra i ilaqen. - tikta cuddent akken i ilaq. - isuraz ttwasmersen akken i ilaq. - tifyar bnant akken i ilaq. - asemres n yilugan n teẓdawt taḍrisant. - asigez yettwaseqdec akken i ilaq. - asemres n yixulaf, akken ur d-tettili ara tallust. - Udem n ufaris : - tafrawt zeddiget. - tettwafham tira. - tella tallunt deg yal taseddart. - yella ujerriḍ gar tseddart d tayeḍ.	II – Asenfali s tira

Asentel 2011 - 1

Aḍris

Laman d leɣder

Tadyant d tin i yeḍran d yiwen n urgaz deg yiwet n taddart ur iban yisem-is. Aṭas n tudrin i yellan deg Tmurt n Leqbayel, yal ta d tidyanin i d-tessaweḍ. Argaz isem-is Awejhan. Γas isem-is iɣab aṭas aya deg Tmazɣa, ala deg tezmamin i d- yeqqim. Nnan ttsemmin-t deg udrar n Yinfusiyen deg tama n Libya, maca ula deg ddula n Fransa llan wid i yesɛan isem-a deg tama n At Yeḥya deg temnaḍt n Micli.

Ihi, Awejhan-a yesɛa sin n warrac d snat n teqcicin, d afellaḥ seg wasmi i as-d-cfan lğiran-is neɣ yimezdaɣ n taddart. Ddeqs n wurtan i yesɛa ama d azemmur deg tniri neɣ d tazart deg uzaɣar. Yedder netta d twacult-is s rrezq i d-ḥellant tidiwin-is. Werğin i as-d-yessukes yiwen ayen n diri. Ihenna medden, nutni hennan-t. Yedder lxir yugar fell-as, yewwi-d tislit i mmi-s mi yewweḍ ɣer tizi n zzwağ. Yelli-s tameqqrant atta tewweḍ d tilemẓit qrib ula d nettat ad teğğ imawlan-is akken ad terzu ɣer wid i tt-yebɣan. Akka i tella tmeddurt n twacult asmi i d-tewweḍ "lgirra n Lalman". Awejhan tessels-as Fransa d aɛsekriw, iruḥ ad innaɣ ɣef tmurt-nni. Am netta am uzzayri aneggaru : ur tezgil yiwen. Γas akken qrib ad yessiweḍ 40 n yiseggasen deg leɛmer-is, tewwi-t Fransa neɣ akken qqaren deg tallit-nni : temmubilizi-t !

Am netta am medden. Deg taddart, ala kra n yimɣaren iwessura, tilawin d warrac i d-yeqqimen.

Awejhan iruḥ ad innaɣ mgal Lalman tanaẓit, ad d-yezzi, mmi-s ameqqran : Ɛmer daɣen, akken ciṭ mbeɛd baba-s i t-wwin, armi yexsi ṭṭrad i d-yuɣal. Deg uxxam n Uwejhan ladɣa i d-yeqqimen deg lgirra-nni ala tilawin ggunint. Aqcic-nni wis sin, Yidir, mi as-semmḥen seg sserbis-nni, acku deg tallit-nni tuɣ yuḍen, yewweḍ ɣer tizi n lmut. At uxxam ttrajun kan melmi ara ten-id-yaweḍ ujeɛbub n lkaɣeḍ akken i d-yewweḍ i kra n yimɣaren n taddart ɣef mmi-tsen yemmuten deg Ṭṭelyan, deg Biljik neɣ deg Lalman neɣ ahat deg Fransa s yiman-is. Yeɣli Hitler, tefra lgirra, yezzi-d baba-s d mmi-s ɣer taddart. Ferḥen yimawlan-nsen imi i d-uɣalen d imiduren, imi ur mmuten ara kan ccwi !...

Chemakh S., « Laman d leɣder »,
Gar zik d tura (tullisin d yiḍrisen-nniḍen),
Beghdadi, asebter : 24-25.

Isestanen

I- Tigzi n uḍris (07/07)

1. Anwa i d Awejhan ?
2. Melmi i tbeddel tudert n Uwejhan seg laman ɣer ccwal ?
3. Deg tallit n lgirra n Lalman, anwa i d-yeqqimen deg taddart n Uwejhan ?
4. Seg uxxam n Uwejhan qqimen-d : sers « Ih » neɣ « ala » deg umkan i ilaqen
   - mmi-s n Uwejhan Ɛmer ☐
   - mmi-s n Uwejhan Yidir ☐
   - tilawin ☐
   - Ɛmer, Yidir d tlawin ☐
5. Mi tefra lgirra n Lalman, tewwi-d lferḥ i twacult n Uwejhan. Ini-d amek ?
6. Kkes-d seg uḍris arwasen (iknawen) n wawalen-a :
   - imeqqranen=.....
   - lxalat=.....
   - ṭṭrad=.....
   - rujant=.....

II- Tutlayt : (05/05)

1. Kkes-d asumer agejdan d usumer imsentel deg tefyirt-a :
   - « Ferḥen yimawlan-nsen imi i d-uɣalen d imiduren ».
2. Sleḍ tafyirt-a :
   - « Tefra lgirra ».
3. Suddem-d amyag s talɣa taḥerfit seg wawal « iwessura ».

III- Asenfali s tira : (08/08)

Lgirra n Lezzayer teğğa-d deffir-s aṭas n yimeɣrasen d yimjahden, akken i d-teğğa aṭas n cwami d lexsarat. Mmeslay-d, deg uḍris ara d-taruḍ, ɣef tmeddurt n lɣaci deg tallit-nni n umnekcum afransis.

Aḍris

Tamɛayt-nni n win i yessaǧǧawen akken rrezq, tettas-d s allaɣ iman-is.

Qqaren-d d argaz i ikemlen, d imweddi, ur yessimɣur ara iman-is ; yettḥebbir kan amek ara yessiǧǧew rrezq-ines ; ass-nni, ur isewweq ara iwakken ad d-yesken tazmert-is i medden. Yiwen n wass yerza-d ɣur-s yiwen deg leɛbar-is, yebɣa ad yaǧǧew ad irnu ad ifares tagnit iwakken ad iqaren iman-is.

- irden-a-inek ur lhin ara, i as-yenna winna. Yeddem tummeẓt (takemmict) deg-sen, yessenɣad iɛeqqayen-nni gar yiḍudan-is, wa deffir wa. Yerra-ten d awren, ɣas akken irden-nni d iquranen.

- Ssuq hraw (wessiɛ), xtir irden ɣef yiman-ik, i as-yerra bab n yirden, s talwit, s tiẓudya.

- Ḥsiɣ, maca ad awiɣ lgelba (aqerwi).

- Nekki d asiǧǧew i ssaǧǧaweɣ da ; ihi, fell-i d asiǧǧew, fell-ak d lexlas.

Yeṭṭef durwat-nni-ines, aredqal yerra-as-tent ; yeṭṭef ɣur-s yiwet, yerra-tt gar yiḍudan-is.

- D tiwriqin i yi-iɛeǧǧben, ṭṭef durwat-ik ɣur-k, i as-yenna. Ur lhint ara. Hatan, wali-tent ! Yesferkej duru-nni gar yiḍudan-is, yerra-tt d taɛesbant, yewwet-it yes-s ɣer uqadum.

- Xelles-iyi-d s wayen ur neččenčun ara, bɣiɣ tiwriqin.

Yefka-yas tiwriqin, ma d wayeḍ yesruḥ duru, yerna temɣer-nni-ines.

Bouamara K. Ussan di Tmurt,
ENAG, 2006, asebter 71-72.

Isestanen

I- Tigzi n uḍris : (06/06)

1. Efk-as azwel i uḍris-a.
2. Mi d-yusa urgaz ɣer win i yessaǧǧawen rrezq, d acu i yebɣa ɣur-s ?
3. Argaz yettɛedda ɣef win i yessaǧǧawen rrezq s wawal. Kkes-d seg uḍris tafyirt i d-yemmalen aya.
4. Amek i tefra gar urgaz d win i yessaǧǧawen rrezq ?
5. Segzu-d tafyirt-a :

- « yesruḥ duru, yerna temɣer-nni-ines ».

6. D acu-t wanaw n uḍris-a ?

II- Tutlayt : (06/06)

1. Sleḍ tafyirt-a :
   - « yefka-yas tiwriqin».
2. « Qqaren-d d argaz i ikemlen, d imweddi, ur yessimɣur ara iman-is ; yettḥebbir kan amek ara yessiǧǧew rrezq-ines».
   - bdu-d tinawt-a akka « Qqaren-d d tameṭṭut ...», tbeddleḍ ayen i ilaqen ad ibeddel.

III- Asenfali s tira : (08/08)

Teḍra kra n tedyant, ama yid-k(m) ama tesliḍ-as, tugi ad teffeɣ seg wallaɣ-ik(im). Aru-d tadyant-a deg kra n yijerriḍen.

Aseyti 2011 - 1

الإجابة النموذجية لاختبار مادة : اللغة الأمازيغية شهادة البكالوريا دورة 2011

العلامة		عناصر الإجابة * Laman d leyder *	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
07	01	1- Awejhan yessa sin n warrac d snat n teqcicin. d afellah seg wasmi i as-d-cfan lğiran-is ney yimeẓday n taddart. Iddoqs n wurtan i yessa ama d azemmur deg tmiri ney d tazart deg uzayar. Yedder netta d twacult-is s rrezq i d-hellant tidiwin-is. Werğin i as-d yessukes yiwen ayen n diri. Ihenna medden, nutni hennan-t.	I **Tigzi n uḍris**
	01	2- Tbeddel tudert n Uwejhan seg laman yer leyder asmi i t-bewwi Fransa d anṣekriw yer lgirra mgal Lalman.	
	01	3- Deg tallit n lgirra n Lalman, i d-yeqqimen deg taddart n Uwejhan ala kra n yimyaren iwessura, tilawin d warrac.	
	0,25 0,25 0,25 0,25	4- Seg uxxam n Uwejhan qqimen-d : sers « lh » ney « ala » deg umkan i ilaqen : - Mmi-s n Uwejhan Emer □ala - Mmi-s n Uwejhan Yidir □lh - Tilawin □lh - Emer, Yidir d tlawin □ala	
	01	5- Mi tefra lgirra n Lalman, yuyal-d Uwejhan d mmi-s, Emer, (baba-s d mmi-s) yer taddart, ferhen yimawlan-nsen.	
	0,5 0,5 0,5 0,5	6- Anwaṣen n wawalen a : - imeqqranen - iwessura/imyaren - bcalat - tilawin - ṭṭrad - lgirra - rujant - ggunint	
05	01 01	1. Asumer agejdan d usumer imsentel deg tefyirt-a : « ferhen yimawlan-nsen imi i d-uyalen d imidurren ». a- **Asumer agejdan** : ferhen yimawlan-nsen b **Asumer imsentel** : imi i d-uyalen d imidurren	II **Tutlayt**
	0,5 0,5 0,5	2. Tasledt n tefyirt : Tefra lgirra : ⇒ T- : d usentel ⇒ -fra : d aseyru ⇒ lgirra : asemmad imsegzi.	
	1,5	3. Amyag s talya taherfit seg wawal « iwessura » : iwstr	

08	0.5 0.5 1.5 1.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	Aḍris ad yili d ullis. Akt azal ad ibedd yef yiwet tmeṭṭut : - **Taferkit :** Asebter zeddig Tira tettwayer - **Afares :** Asentel iban Aḍris d ullis (tayessa n wullis lefrez). - **Tutlayt :** Asedmes n yinamalen n wakud / adep Asemmes n yimyagen d tmeẓṛa Asemmes n umawal Aqader n yilugan n tira Asigez n uḍris - **Taseddast / Tazḍawt** Lebsi n tefyar tumunidin Tuqna gar tefyar d tseddarin Aqader n yilugan n tezdawt tadrisant	**III** **Asenfali** **s tira**

Aseyti 2011 - 2

الإجابة النموذجية اختبار مادة :اللغة الأمازيغية شهادة البكالوريا دورة 2011

العلامة		عناصر الإجابـــة	محاور
المجموع	مجزأة	* win i yessağğawen rrezq *	الموضوع
06	01	1. Azwel i uḍris : win i yessağğawen rrezq.	I Tigzi n uḍris
	01	2. Mi d-yusa urgaz ɣer win i yessağğawen rrezq, yebɣa ad yağğew ad irnu ad ifares tagnit iwakken ad iqaren iman-is.	
	01	3. Tafyirt i d-yemmalen dakken argaz yettɛedda ɣef win i yessağğawen rrezq s wawal d ta : « irden-a-inek ur lhin ara ».	
	01	4. Win i yessağğawen rrezq yewwi idrimen (tiwriqin), ma d argaz-nni yesruḥ idrimen (duru) yerna temɣer-nni-ines.	
	01	5. Anamek n tefyirt-a : « yesruḥ duru, yerna temɣer-nni-ines » = yesruḥ idrimen yerna leqder-nni-ines.	
	01	6. Anaw n uḍris-a d ullis.	
06	01	1. Tasleḍt n tefyirt-a : « yefka-as tiwriqin ».	II Tutlayt
	01	⇒ Y- : d asentel.	
	01	⇒ -fka : d aseɣru.	
	01	⇒ -as : d amqim awsil asemmad arusrid.	
	01	⇒ Tiwriqin : d asemmad usrid.	
	02	2. « Qqaren-d d tameṭṭut i ikemmlen, d **timweddit**, ur **tessimɣur** ara iman-is : **tettḥebbir** kan amek ara **tessiğğew** rrezq-ines ».	
08	0.5	Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :	III Asenfali s tira
		- **Taferkit** :	
	0.5	Asebter zeddig	
		Tira tettwayer	
	1.5	- **Afares** :	
	1.5	Asentel iban	
		Aḍris d ullis (tayessa n wullis tefreẓ).	
	0.5	- **Tutlayt** :	
	0.5	Asemres n yinamalen n wakud / adeg.	
	0.5	Asemres n yimyagen d tmeẓra	
	0.5	Asemres n umawal	
	0.5	Aqader n yilugan n tira	
		Asigez n uḍris	
	0.5	- **Taseddast / Tazḍawt**	
	0.5	Lebni n tefyar tummidin	
	0.5	Tuqna gar tefyar d tseddarin	
		Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	

Aḍris

Tajmaɛt n at Flan

Cfiɣ-asent-id, d ayen i yellan. Liiɣ d acawrar, annect n ufus n umehraz, maca tɛeqqleɣ mačči d kra ; akken d aqcic, tikwal nettɣimi gar sin n yijaddiwen n wawal mi ara ttemjadalen. Ur zeggleɣ ara tiswiɛin n unejmuɛ ; rnu, mačči d tikkelt neɣ d snat i neğğa, nekk d yimendiden-iw, turart iwakken ad d-nruḥ ad nesmuzget i yirgazen. Ad nesɛu 11, 12 alamma d 13 n yiseggasen deg lɛamur-nneɣ. Tameddit i tettaččar Tejmaɛt, deg tegti. Mi ara d-rzun yifellaḥen seg lexlawi, tteffɣen-d ɣer tejmaɛt, ttɣimin alamma yeɣli-d yiḍ ; ttağğan ixxamen i tlawin, ttlawant imensi. Sgunfuyen alamma teɣli-d tallast ; deg yiḍ n tziri, ttɛawazen alamma yettnaɣ yiḍ d wass. Ayen i d-lemmdeɣ d tamussni mi ara ttmeslayen akken yirgazen, d ayen ur tettamneḍ a wa. D cwiṭ n tmussni i ssneɣ kan deg tirakalt i yi-yeğğan ssawḍeɣ armi i d-kkiɣ akk tamiwin n Fransa [...] timura n Lurup am Lalman, Legniz ula d Marikan. Yewwi-d ad yeddu yiwen yid-s, d win i d-yettalsen akken ; ad yeddu yid-s ɣer tɣaza (lmina), ɣer lluzin [...] Ilaq ad tedduḍ yid-s ɣer tmura n medden, ɣer lkaẓirna, ɣer unnar n yimenɣi, ɣer udmer[1]... Yettban-d d asaḍ n kra n wungal werğin nelli, ur nezmir ad yili ; asaḍ yecban kra n Mass meqqren, Mass i yettselliken seg yal tinimert ; Mass ur nettkukru igejduren, tikerkas, neɣ awezɣi (ayen ur iqebbel leɛqel).

Ar deqqal ad d-yezzi wawal ɣer tɣawsiwin-nneɣ, ti i ssnen akk medden, d tidet, maca ttrebbint-d ilemẓiyen, ula d ti.

Imawlan tteklen ɣef yimeqqranen n taddart d uselmed i sselmaden akken arrac deg tejmaɛt. Nettaf ɣur-sen nezzeh, d ayen yellan. Nesmuzgut i yellan – ur nferru ara - nettamen kra i aɣ-d-qqaren, ɣer taggara nlemmed kra iwumi nesla. Akken d arrac ya, nettnadi-d s usugen, timura ur nesɛi tilisa ; nettxemmim i tmeddurin-nneɣ n uzekka, amzun akken d irgazen meqqrit ya.

K. Bouamara, *Ussan di Tmurt*,
ENAG, 2006, asebter 30, 31.

[1] Admer : lgirra.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Ɣef wacu i d-yettmeslay unallas deg uḍris-a ?
2. I wacu i yettaǧǧa unallas d yimdukkal-is turart mi ilan d arrac ?
3. Melmi i tettaccar tejmaɛt n taddart n At Flan ?
4. Dacu i d-lemmden warrac seg umeslay n tejmaɛt ?
5. Kkes-d seg uḍris arwasen (iknawen) n wawalen-a :
   - ṭṭlam =.....
   - Nettḥessis =.....
   - Sehhren =.....
6. D acu-t wanaw n uḍris-a ?

II) Iferdisen n tutlayt : (06)

1. « Cfiɣ-asent-id, d ayen i yellan. Liiɣ d acawrar, annect n ufus n umehraz, maca tɛeqqleɣ maccči d kra ; akken d aqcic, tikwal nettɣimi gar sin n yijaddiwen n wawal mi ara ttemjadalen.»

   - Bdu tinawt-a akka : « Necfa-asent-id ... », tbeddleḍ ayen i ilaqen ad ibeddel.

2. Sleḍ tiwuriwin n wawalen n tafyirt-a :

   - « Cfiɣ-asent-id ».

3. « Maccči d tikkelt neɣ d snat i neǧǧa, nekk d yimendiden-iw, turart iwakken ad d-nruḥ ad nesmuzget i yirgazen. »

   - Semmi-d isumar n tefyirt-a.

III) Asenfali s tira : (08)

Izga yella wayen ara d-nagem seg tɣimit d yimeqqranen neɣ wid i aɣ-yugaren deg leɛmer, ama d tamussni ama d tussna.

Aru-d aḍris ideg ara d-talseḍ kra n taluft i d-tlemdeḍ seg tɣimit d yimdanen imeqranen.

Aḍris

Nna Ḥğila.

Nna Ḥğila tezdeɣ iman-is, deg tlemmast n taddart. Γas akken seg berra, am uxxam-is, am yixxamen n wiyaḍ, mi ara tkecmeḍ, d ayen-nniḍen. Mazal ttwaliɣ-t gar wallen-iw [...] ; ɣas qqen deg-s izgaren. Cfiɣ nettemsazzal dinna. Mi ara muqleɣ ass-a, qqareɣ-as ahat d targit i t-urgaɣ neɣ ahat d temẓi-nni i nella meẓẓiyit i yesmeɣren axxam-nni gar wallen-nneɣ.

D tayi i d Nna Ḥğila. Iciwi-s yezga yeɛmer : Ma maččі d taḥlawat neɣ d taḥjurt n ssker, d iniɣman.

Tezwaray tiẓedt zdat-s. Win i d-temlal deg-neɣ, ad as-teslef, ad t-terfed, ad as-teččar afus-is ternu-as: "Rebbi ḥrez !".

Daɣ netta ula d nekkni, win yeɣlin, win yennuɣnan, win iwumi i yedda usennan, yazzel s irebbi n Nna Ḥğila. Din din, ad as-tesfeḍ imeṭṭawen, ad t-tezzuzen.

Ussan ttazzalen am waḍu, wa yettdeggir wa. Nettnerni, nettimɣur, ntettu. Nesɛa ixxamen tura, nesɛa dderya, nesɛa iɣeblan-nneɣ. Xaṭi mexṭa n win mazal yettmekti-d irebbi n Nna Ḥğila. Γas ma nekk, ar tura, lemmer ur ttaḍsan ara fell-i medden, ad as-ɣliɣ deg yirebbi, ad ruɣ cwiṭ gar yifassen-is, akken ad iyi-teslef i uqerruy-iw. Ẓriɣ, ɣurwet wi iyi-d-isellen ɣer ccib-iw !

Nna Ḥğila mazal-itt weḥd-s, am zik. Lemmer i d-trebba akraren, ass-a tajlibt-is meqqret, imi d irgazen i trebba, ha-tt-an iman-is.

Ass-a, ur mazal ad tegzem timiṭ i yiwen. Yal sbeḥ, ad tɣiwel ad d-teffeɣ seg "uẓekka-s", ad tezzuɣer iman-is ɣer wanida ttɣimint temɣarin.

D acu ara yerren ameḥbus ɣer lqefs-is? Tettaggad i tt-yettaɣen, ulac win yellan yid-s. Teẓra ddunit tbeddel, ulac anwa ara d-yasen ad yesteqsi fell-as.

Hacène Halouane, *Nna Ḥğila*,
deg tesɣunt TIMMUZΓA,
uṭṭun 19, H. C. A., 2008,
Alger, sb. 116- 119.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1) Arrac n taddart ḥemmlen akken ma llan Nna Ḥğila. Ini-d acuɣer ?
2) Anallas deg uḍris-a d agensay (d asaḍ).
-Kkes-d seg tseddart tamezwarut ayen i t-id-yemmalen.
3) Anallas yessaram ad as-yeɣli i Nna Ḥğila deg yirebbi-s. Efk-d ssebba n waya.
4) Mmeslay-d amek i tettidir Nna Ḥğila tewser-ines. Acuɣer akken ?
5) Awi-d syur-k snat n tefyar s wawalen-a : *Zik, ttnerni.*

II) Iferdisen n tutlayt : (06)

1) Semmi-d isumar n tefyirt-a : "*Lemmer ur ttaḍsan ara medden, ad as-ɣliɣ deg yirebbi.*"
2) Sleḍ tiwuriwin n wawalen n tafyirt-a : *Tezwaray tiẓedt zdat-s.*

III) Asenfali s tira : (08)

Nna Ḥğila teqqim-d iman-is. Wid akk i d-trebba ğğan-tt, ruḥen.

Ales-d kra n tedyant, ama teslid-as ama teḍra deg temnaḍt anida i tettidireḍ, ɣef lxir ur nettuɣal.

العلامة		Aseɣti 2012 - 1 عناصر الإجابة *Tajmaεt n at Flan*	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
06	01 01 01 01 0,5 0,5 0,5 0,5	1. Anallas deg uḍris-a yettmeslay-d ɣef tejmaεt n at Flan d wazal i tesεa deg tudert-is. Akken i d-yemmeslay ɣef temẓi-s. 2. Yettaǧǧa unallas d yimedukkal-is turart iwakken ad ruḥen ad smuzegten i yirgazen. 3. Tettaččar tejmaεt n taddart n at Flan tameddit neɣ deg yiḍ. 4. Arrac lemmden tamussni d wayen yelhan seg umeslay n tejmaεt. 5. arwasen n wawalen-a : - ṭṭlam = tallast - nettḥessis = nesmuzgut - sehhren = ttεawazen 6. Anaw n uḍris-a d ullis.	I Tigzi n uḍris
06	1,5 0,5 0,5 01 0,5 01 01	1. « Necfa-asent-id, d ayen i yellan, **nella** d **icawraren** annect n **yifassen** n umehraz, maca **nettεeqqel** maččі d kra ; akken d **arrac**, tikwal nettɣimi gar sin n yijaddiwen n wawal mi ara ttemjadalen. » 2. **Tasleḍt n tefyirt** : « cfiɣ-asent-id » ⇒ -ɣ : asentel (ameskar/amigaw) ⇒ Cfi- : aseɣru ⇒ -asent : amqim awsil asemmad arusrid ⇒ -id : tazelɣa n tnila 3. Asemmi n yisumar n tefyirt : - **Asumer agejdan** : Maččі d tikkelt neɣ d snat i neǧǧa, nekk d yimendiden-iw, turart - **Asumer amsentel (n yiswi)** : iwakken ad d-nruḥ ad nesmuzget i yirgazen	II Tutlayt
08	0.5 0.5 1,5 1,5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : - **Taferkit** : -Asebter zeddig -Tira tettwaɣar - **Afares** : - Asentel iban -Aḍris d ullis (taɣessa n wullis tefreẓ). - **Tutlayt** : - Asemres n yinamalen n wakud / adeg. - Asemres n yimyagen d tmeẓra - Asemres n umawal - Aqader n yilugan n tira - Asigez n uḍris - **Taseddast / Tazḍawt** - Lebni n tefyar tummidin - Tuqna gar tefyar d tseddarin -Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	III Asenfali s tira

محاور الموضوع	عناصر الإجابـــة (Nna Ḥğila) **Aseɣyi 2012 - 2**	العلامة مجزأة	العلامة المجموع
I **Tigzi n uḍris**	**Tigzi** 1)Arrac n taddart ḥemmlen Nna Ḥjila acku : - Iciw-is yezga yeččur d tiquqac, yeččur d tiḥluqin. - Win i d-temlal ad as-teslef, ad t-terfed, ad as-teččar afus-is ternu-as «*Rebbi ḥerz*». 2) Ayen i t-id-yemmalen : a) Asentel : ttwali**ɣ**, cfi**ɣ**, **n**ettemsazzal... b) Amqim awsil : wallen-**iw**, wallen-**nneɣ**. 3) - Akken ad as-teslef - Akken ad d-yemmekti temẓi-ines. 4) - Nna Ḥğila tegra-d iman-is. - Ulac anwa i irezzun fell-as. - Irgazen i d-trebba ğğan-tt iman-is. 5) - Zik ilemẓiyen ttqadaren imeqqranen. - Ttnernin warrac.	0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 01 01	**06**
II **Tutlay t**	**Iferdisen n tutlayt :** 1) - Lemmer ur ttaḍsan ara medden fell-i : **Asumer amsentel** (n turda). - Ad as-ɣliɣ deg yirebbi : **Asumer agejdan.** 2) Tasleḍt : Tezwaray tiẓedt zdat-s. **T** : amatar udmawan, d ameskar (asentel, amigaw). **Zwaray** : d amyag yefti ɣer wurmir ussid, d aseɣru. **Tiẓedt** : asemmad usrid. **Zdat** : d tanzeɣt. **-S** : d amqim awsil n tenzeɣt, d asemmad arusrid neɣ s tenzeɣt.	01 0,5 01 01 0,5 0,5 01,5	**06**
III **Asenfali s tira**	Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : - **Taferkit :** -Asebter zeddig -Tira tettwaɣar - **Afares :** -Asentel iban -Aḍris d ullis (taɣessa n wullis tefreẓ). - **Tutlayt :** -Asemres n yinamalen n wakud / adeg. -Asemres n yimyagen d tmeẓra -Asemres n umawal -Aqader n yilugan n tira -Asigez n uḍris - **Taseddast / Tazḍawt** - Lebni n tefyar tummidin -Tuqna gar tefyar d tseddarin -Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	0.5 0.5 1,5 1,5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	**08**

Tuɣalin

Aseggas d uzgen i yeqqim Remḍan di Fransa. Yiwet n tmeddit n umezwaru n lexrif, Furulu akked gma-s Dadar uɣalen-d seg lexla, nehren-d tajlibt n tɣeṭṭen. Mi d tikli ad awḍen taddart, mlalen-d Ḥsen, mmi-s n xalti-tsen. Ḥsen yekna ɣer Dadar, yebbi-t di tḥenket-is, yenna-as: "Azzel, zwir gma-k s axxam, yusa-d baba-k".

Arrac bedden di tlemmast n ubrid am wid iserɛen; ldin allen-nsen d yiqemmucen-nsen, ggugmen. Yiwet n teswiɛt, ijelleb Furulu, amzun di tnafa i d-yefrawes. Iserreḥ-as d tazzla s axxam, yeğğa gma-s d lmal-is.

Deg uxxam, yufa yemma-s tcebbeḥ, tettmagar imẓuren, baba-s zzin-as lğiran, irgazen, tilawin, am uglaf. Iga abrid ɣer-s, msalamen. Yiwet n temɣart, tenṭeq ɣer Remḍan: «Yewweḍ d argaz Furulu, ad t-yeḥrez Rebbi.

- Ad kem-ihenni Rebbi. D tidet meqqer. Yerna d lawan, aql-i fukkeɣ.
- Keččini? Tura i tğehdeḍ wala zik! »

Win ara imuqlen mliḥ di Remḍan, ad t-yaf ibeddel nezzeh: irebba leḥnak, yebbelbel, taksumt-is mellulet, udem-is d azeggaɣ; amzun urğin yuḍin! Kra n win yesɛan win i as-yettilin deg *Lpari* yesteqsa fell-as. Remḍan yettarra-d ɣef tuttriwin-nsen s wawal aẓidan.

Iḥar Furulu melmi ara ffɣen lɣaci akken ad yeqqim netta d yimawlan-is. Tiṭ-is ɣer yiwet n teɣmert, tɛennec dinna yiwet n tbalizt d yiwen n uqrab. S netta s watmaten-is, mi walan aneggaru yekka tawwurt, nneflen wulawen-nsen seg lferḥ.

Imir, yejbed-d Remḍan seg uqrab cwiṭ n lqec, yebḍa-ten i warraw-is, yiwen yiwen. Din din, lsan-ten. Axxam merra yebberqec, ferḥen akken llan. Syin yeddem-d si tbalizt ameqqun n lekwaɣeḍ, ttwacudden am uttafttar. D lekwaɣeḍ n uxxam n ccreɛ n temdint n "*la Seine* ".Yenna-asen: «Walit tura aɛebbuḍ-iw! Yekkes tiqeffal n tsedrit-is, ikemmel awal-is: muqlet amek i yi-cerrgen! »

D acu kan takebbanit i t-yesxedmen yelzem-itt ccreɛ ad as-d-tettak *apansyu* n wazal n 7080 n duru yal tlata wayyuren.

Tenna-as Faḍma: " Aṭṭan-ayi inek d tawaɣit ideg yella nnfeɛ! »

Mouloud FERAOUN,
Mmi-s n yigellil,
HCA, 2004, sb. 105.

Isestanen :

I. Tigzi n uḍris: (06)

1- Ini-d d acu-t unallas deg tseddart tamezwarut. Ayɣer ?
2- Furulu yefreḥ s tisin n baba-s. Mmeslay-d ɣef temsal i t-yesferḥen.
3- Faḍma tefreḥ ula d nettat. D acu i d-yemmalen aya deg uḍris?
4- Suffeɣ-d seg uḍris aktawal (iger n umawal) n *tfekka.*
5- Beddel awal yettuderren s uknaw-is (urwas-is) ilmend n usatal: ' *Aql-i* **fukeɣ** *!* '

II. Tutlayt: (06)

1- Sleḍ isegran n tafyirt-a: ***nneflen wulawen-nsen seg lferḥ***.
2- Efk-d talɣa taḥerfit n umyag "***yefrawes***".

III. Asenfali s tira : (08)

Deg tallit n Urumi, uqbel tagrawla n 1954, Remḍan yuɣal-d seg Fransa, yegla-d s waṭṭan. Maca, yewwi-d *apansyu*. Xersum d at uxxam ad rwun aɣrum. Awal tenna-t-id Faḍma, "*d tawaɣit ideg yella nnfeɛ!*"

Aru-d ullis ideg ara d-temmeslayeḍ ɣef lɣerba gar zik d tura.

Tadyant n Lwiza

Ger yidurar n leqbayel ɛlayen, temmɣi-d tjeğğigt mellulen, isem-is Lwiza, d taqcict icebḥen aṭas, tufrar ɤef tullas n taddart-is merra. Asmi temmut yemma-s teğğa-tt-id tesɛa rebɛeṭṭac n yiseggasen deg leɛmer-is. Baba-s iɛawed zzwağ, Lwiza teqqel d tarbibt. Asmi tessaweḍ ɛecrin n yiseggasen, ṭṭuqten-d fell-as yinexḍaben; yusa-d yiwen n yilemẓi iɛğeb-as, teqbel-it, aseggas kan tedda, tesɛa-d yid-s taqcict tsemma-as Zehra.

Asmi walan lɣaci izad rrbeḥ d lehna ɤef Lwiza, usmen, bdan heddren, gren-d fell-as ayen ur texdim, awal yewweḍ ɤer umezzuɣ n urgaz-is, dɣa yerfa iɣil d sseḥ, teɣḍel nnif-is, yekker yebra-as, teğğa-n yelli-s deg dduḥ, tuɣal-d s axxam n baba-s teqqim aseggas yuɣal yusa-d yiwen ixḍeb-itt, yuɣ-itt, tuɣal terfed s tadist tesɛa-d aqcic. Imi Rebbi irad akka zzwağ-is ur idum ara tennebra-d, tuɣal ɤer yifassen n tmeṭṭut n baba-s; terwa lemrar. Gren-tt deg yiwet n texxamt tama n ubrid, d tamecṭuḥt tesɛa taḍwiqt, teqqim deg-s tlata n yiseggasen s yiwet n tqendurt.

Ussan zerrin, Lwiza tettiḍyiq ddunit fell-as. Yiwen n wass teḍra yid-s am tmeslubt, terwel-d seg lḥebs-is, tettazzal ur teẓri anda, armi tt-yerẓa facal, teɣli ur d-tewwi s lexber, yufa-tt-id yiwen yerfed-itt ɤer sbiṭar, yeğğa-tt din iruḥ. Mi d-usan yimesujiyen, dawan-tt, syin steqsan-tt, teḥka-asen-d taqsiṭ akken tella, allen-is ttcercurent d imeṭṭawen. Dɣa kksen-as aɣbel, kkren ssawlen i umdan-nni i tt-iɛawnen yusa-d. Mi yesla ula d netta taqsiṭ, tɣaḍ-it, yekker ijmeɛ-itt tettidir ɤer twacult-is.

Yiwen n wass tuḥwağ Lwiza lekwaɣeḍ, terza ɤer taddart-is n zik akken ad ten-id-tesuffeɣ. Deg ubrid-is, temlal d yelli-s maca ur myeɛqalent ara, acku seg wasmi i tt-in-teğğa deg dduḥ ur tt-twala, ula d Zehra werğin tessin yemma-s ur teẓri temmut neɣ tedder. At taddart ur ttun ara tajeğğigt i d-irebba udrar-nsen, ssawḍen lexbar ɤer Zehra, nnan-as yemma-m atta deg taddart. Taqcict yeffeɣ-itt leɛqel, tumen ur tumin, tnuda armi tt-temlal, tmuger-itt s yimeṭṭi, tḥennec-itt ɤer tama-s, nneflent seg lferḥ. Mi tekker Lwiza ad truḥ tenṭeq ɤur-s yelli-s: “A yemma ur tufiḍ sani ara terreḍ, ad tedduḍ yid-i, ad tɛiceḍ deg uxxam-iw”. Tazwara tugi, armi ɛeddan wussan, tuɣal teqbel, truḥ ɤer yelli-s tkemmel yid-s ussan-is.

Akken qqaren: “Anwa ass yifen akk ussan ... Mi ara temlil tasa d wayen turew”.

Nora BELGASMIA.
Asenfali s tira di tmaziɣt,
H.C.A 2006- 2007. Sb : 58-59

Isestanen:

I. Tigzi n uḍris: (06)

1- D acu i ihudden tudert n Lwiza, imi tewweḍ armi tennebra?

2- Kkes-d seg uḍris snat n tefyar i d-yemmalen yir ussan i tedder Lwiza.

3- Efk-d anamek n tefyirt-a: "***Tettiḍyiq ddunit fell-as***".

4- Suffeɣ-d seg tseddart tamezwrut aktawal (iger n umawal) n **thuski** (ccbaḥa).

II. Tutlayt: (06)

1- Sleḍ isegran n tefyirt-a: "***Myeεqalent***".

2- Qqen tafyirt-a s tesɣunt iwatan ger tiyi : (**Ulamma, acku, ɣas akken**), temleḍ-d d acu i tessenfalay :

- Usmen medden ɣef Lwiza ... walan izad rrbeḥ d lehna fell-as.

III. Asenfali s tira (08)

Lwiza tennebra-d, teğğa yelli-s deg dduḥ.

-Aru-d ullis ideg ara d-tessugneḍ (d-txayleḍ) amek i d-tekker Zehra seg wasmi i tt-teğğa yemma-s.

Aseyti 2013 - 1

تابع الإجابة النموذجية وسلم التنقيط لمادة: اللغة الأمازيغية لامتحان شهادة البكالوريا دورة جوان 2013

محاور الموضوع	عناصر الإجابة * Tuɣalin*	العلامة مجزأة	العلامة المجموع
I **Tigzi n uḍris**	**1-** Deg tseddart tamezwarut anallas **d azɣaray**, acku **imyagen ftin ɣer wudem wis krad.** **2-** Ayen i yesferḥen Furulu d **iceṭṭiḍen i as-d-yewwi baba-s seg Fransa.** 3- Ayen i d-yemmlen lferḥ n Faḍma : - Tcebbeḥ, tettmaggar imẓuren. - Mi d-tenna: "aṭṭan-ayi-inek d tawaɣit ideg yella nnfeɛ! » 4- **Aktawal n tfekka**: taḥenket, allen, iqemmucen, leḥnak, taksumt, udem, aɛebbuḍ, tiṭ, ulawen. 5- Abeddel n wawal yettuderren s uknaw-is ilmend n usatal: "aql-i **fukkeɣ**" = ɣliɣ, zwiɣ, meqqreɣ, wessreɣ, ḍeɛfeɣ.	**0.5** **0.5** **0.5** **0.5x2** **0.75** **0.25x9** **0.5**	**06**
II **Tutlayt**	1- **Tasleḍt n tefyirt** : " nneflen wulawen-nsen seg lferḥ" - nnefl = d amyag yeftin ɣer yizri, d **aseɣru** - ... n = d amatar udmawan, d **asentel** (d ameskar, amigaw ...) - wulawen = d **asemmad imsegzi**. - ...-nsen = d **amqim awsil asemmad n yisem** -seg = **tanzeɣt** - lferḥ = **asemmad arusrid**. 2- talɣa taḥerfit n umyag "**yefrawes**" = **friwes.**	**0.5** **0.5** **1** **1** **0.5** **1** **1.5**	**06**
III **Asenfali s tira**	Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : - **Taferkit** : Asebter zeddig Tira tettwaɣer - **Afares** : Asentel iban Aḍris d ullis (taɣessa n wullis tefreẓ). - **Tutlayt** : Asemres n yinamalen n wakud / adeg. Asemres n yimyagen d tmeẓra Asemres n umawal Aqader n yilugan n tira Asigez n uḍris - **Taseddast / Tazḍawt** Lebni n tefyar tummidin Tuqna gar tefyar d tseddarin Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	**0.5** **0.5** **1.5** **1.5** **0.5** **0.5** **0.5** **0.5** **0.5** **0.5** **0.5** **0.5**	**08**

Aseɣti 2013 - 2

تابع الإجابة النموذجية وسلم التنقيط لمادة: اللغة الأمازيغية لامتحان شهادة البكالوريا دورة جوان 2013

العلامة		عناصر الإجابـــــة * Tadyant n Lwiza*	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
06	02 0.5 0.5 01 0.5×4	1-Ayen i ihudden tudert n Lwiza d tismin d lehdur n medden. 2-Snat n tefyar i d-yemmalen yir ussan tedder Lwiza: **- terwa lemrar** **- tettiḍyiq ddunit fell-as** 3- "Tettiḍyiq ddunit fell-as": ttzaden iɣeblan – ttnernin wurfan..... 4. Aktawal n thuski: tağeğğigt, mellulen, icebḥen, tufrar.	**I** **Tigzi n uḍris**
06	1.5 1.5 1.5×2	1. myeɛqal : damyag, d aseɣru ---nt : Amatar udmawan, d ameskar 2. "usmen medden ɣef Lwiza **acku** walan izad rrbeḥ d lehna fell-as". - Tessenfalay **tamentilt**	**II** **Tutlayt**
08	0.5 0.5 1.5 1.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : **Taferkit:** Asebter zeddig Tira tettwafham **Afares :** Asentel iban Aḍris d ullis (tayessa n wullis tefrez) **Tutlayt :** Asemres n yisuraz Asemres n yimyagen d tmeẓra Asemres n umawal i iwulmen asentel Tira ilmend n yilugan-ines Asemres n usigez iwatan **Taseddast / tazḍawt :** Lebni n tefyar tummidin Tuqna gar tefyar d tseddarin Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	**III** **Asenfali s tira**

Aḍris .....

Zik-nni tirrugza tesɛa azal d ameqqran ; argaz yesɛa lhiba, tameṭṭut tesɛa sser, mebla ma ttuɣ abernus-nni n Leqbayel, winna swayes ttgallan merra yirgazen.

Taqbaylit mi ara tger abernus, tettnawal seksu deg uxxam-is ; ad d-tawi tiwiziwin ara tt-iɛiwnen ad d-textir lexyar deg tlawin, tid i yessnen azeṭṭa akken i iwulem. Cfiɣ yemma mi ara tger abernus, nekni d imecṭaḥ ad d-nezzi, ad nettwali, amzun akken d tameɣra i nga deg uxxam-nneɣ. Yemma akked tlawin-nni ad sefruyent, ad sbuɣurent. Sɛant yiwen n ssut id-yettarra udrar. Ay ḥemmleɣ tibuɣarin n yemma, aksum-iw yettcirriw, allen-iw ttaččarent-d d imeṭṭi acku d yiwen n ssut ḥninen maččі d kra.

Nesɛa tazeqqa meqqret nezzeh, dinna i neggan merra. Abernus-nni, dinna i t-teggar yemma. Ḥemmleɣ ad qqimeɣ daxel, ad skecmeɣ iḍudan-iw daxel lexyuḍ-nni n uzeṭṭa ; sseɣraseɣ aṭas n lexyuḍ, imir yemma ad iyi-tewt. Ḥemmleɣ daɣen ad ṭṭseɣ daxel maččі d kra maɛna yemma tettagi, teqqar-aɣ-id : win i yegganen daxel uzeṭṭa, ad d-yas ɣur-s *buberrak*, ad d-yeẓẓel afus-is ameqqran ad t-yawi yid-s. Ar tura, ɣas akken meqqreɣ, ttaggadeɣ *buberrak*. Ttamneɣ ayen akk id-teqqar yemma.

Abernus i txeddem yemma i baba yecbeḥ nezzeh, ayetma akk txeddem-asen yiwen yiwen, asmi ara zewǧen ad ten-lsen.

Deg tzeqqa-nneɣ nesɛa lkanun, baba ad yeqqim ɣef tqejmurt, ad yesmentig isufa, ad yesseḥmaw ; nekni ad as-d-nezzi akk, ad aɣ-d-yeḥku timucuha; mi yeɛya ad yessusem, imir yemma ad d-tebdu tibuɣarin ; deg-sent ad d-tettcekkir baba, ayetma, adrum-nneɣ akked yimawlan-iw imezwura. Nekkini, ttasmeɣ imi yemma d arrac kan iɣef tesbuɣur. Mi as-nniɣ : a yemma sbuɣer fell-i, ad iyi-d-tini : nekni nesbuɣur kan ɣef warrac, dɣa din ad ttruɣ.

Rosa CHELLI. *Iḥulfan akked waktayen* ;
Sb. 7-8. HCA 2011

Isestanen

I)Tigzi n uḍris: (06)

1. Efk azwel i uḍris.
2. Anallas deg uḍris, d agensay neɣ d azɣaray ? Efk-d ayen it-id-yemmalen?
3. Kkes-d seg tseddart taneggarut tanfalit id-yeskanen anallas d unti (d tawtemt).
4. Suffeɣ-d iger n umawal (aktawal) n usentel « tawacult » seg uḍris.
5. Nadi-d deg uḍris ɣef uknaw (arwas) n wawal **ccan**.

II) Tutlayt: (06)

1. Ɣef wanwa id-ttuɣalen yimqimen i yettuderren deg tefyirt-a daxel uḍris.
   - Ad d-yeẓẓel afus-**is** ameqqran, ad **t**-yawi yid-s.
2. Sleḍ tafyirt-a: « ad yeqqim baba ɣef tqejmurt »
3. Ini-d d acu id-mmalent tesɣunin i yettuderren deg tefyar-a:
   a) allen-iw ttaččarent-d d imeṭṭi ***acku*** d yiwen n ssut ḥninen maččі d kra.
   b) ***mi*** yeɛya, ad yessusem .

III) Afares s tira: (08)

Nekkini, ttasmeɣ imi yemma d arrac kan iɣef tesbuɣur. Mi as-nniɣ: a yemma sbuɣer fell-i, ad iyi-d-tini : nekni nesbuɣur kan ɣef warrac, dɣa din ad ttruɣ. Anallas da, yettwaqreḥ maca yezmer ad yili wayen i yessefraḥen deg tudert n umdan.

Ilmend n tinawt-a, aru-d aḍris ideg ara d-talseḍ kra n tedyant i ak-yeqqimen deg wallaɣ-ik seg temẓi, ama telha ama dir-itt.

Aḍris

Asmi tfukk lɣiba-nni ɣezzifen, aqcic i ijaḥen yeɛya deg tirga ur t-nessufuɣ sani, yeɛya deg yiman-is. Deg tlemmast n ẓẓelṭ ideg yella, yemmekta-d udem n baba-s; yemmekta-d taxxamt-nni ur nelli d tadeyqant anda akken d-tkennu ɣur-s yemma-s nnig wusu [...]. Mi d-yemmekta akk aya, aqcic yenna i yiman-is: « Ur ufiɣ ara sseɛd ... ur zmireɣ ara ad siɣezfeɣ, nnig waya, jjiḥ-nni iɣef ttnadiɣ imi ur ufiɣ ara sseɛd. »

– Aah ! imeyyez uqcic ɣef baba-s, ammer yumin mmuteɣ, ɣas akken yenɣa-t wurrif fell-i, ɣas akken ccḍeɣ, tili ahat ad yecreh mi ara iyi-d-iẓer! Aah! i wasmi ara d-uɣaleɣ ɣur-s am ugellil, tanyirt deg lqaɛa yuli-tt yiɣed, wissen d acu ara xedmeɣ ticki ara iyi-d-yessenker s ufus-is, ad iyi-d-yini: « Kcem s axxam, a mmi ... »?

Dɣa aqcic, s wannuz*, yuɣ abrid-is.

Mi ibded ɣef tewrirt, iwala ssquf n yixxamen sduxxunen. Iḍ, yeɣli-d; maca yegguni tiliwin n yiḍ iwakken ad d-rrent cwiṭ talaba i lḥif ideg yella. Ɣef lbeɛd, yesla i taɣect n baba-s [...]. Iferreẓ yemma-s, d tamezwarut, tleḥḥu ɣef uderbuz. Yuder-d tawrirt-nni s tazzla, ur yesbir ara; yekcem ɣer ufrag, aqjun-is ur t-yeɛqil, yesseglaf-d fell-as. Ira ad yemmeslay d waklan-nni, maca ur gin ara deg-s laman; dɣa wexxren, ğğan-as abrid; ruḥen sawlen-d i bab n uxxam: hat-ayen !

Mebla ccek, yettraju ameɣrur-nni imi t-yeɛqel din din. Yeldi iɣallen-is; aqcic yeqqel ɣef tgecrar sdat-s; yeffer tanyirt-is s ufus-is azelmaḍ; yerfed afus-ines ayeffus, yessuter deg-s ssmaḥ s usuɣu:

– A baba! A baba, ccḍeɣ ɣef Bab n yigenwan, rniɣ ccḍeɣ fell-ak, ur uklaleɣ ara ahat ad iyi-d-tessiwleḍ; maca, ɣas ula am yiwen seg yixdimen-ik, aneggaru deg-sen, eğğ-iyi ad idireɣ deg kra n tesga n uxxam-nneɣ ...

Ababat n uqcic yessenker-it-id, iger-as iɣallen:

– A mmi! ad yeg Rebbi ass ik-id-yerran ɣur-i d aseɛdi! S lferḥ-nni yakk d-yeffalen seg wul-ines, dɣa yeṭṭerḍeq d imeṭṭi. Irfed-d aqerruy-is nnig twenza n mmi-s, yessuden-itt; yezzi ɣer yixeddamen-is, yenna-asen:

– Awit-d talaba i yifen tiyaḍ. Selset-as timeddasin i yiḍarren-is, gret-as deg uḍad-is taxatemt ɣlayen. Nadit-d deg udaynin aɛejmi i yerwan, zlut-t. Nawlet-d imensi n lferḥ, acku aqcic i ɣileɣ yemmut, ziɣ yedder.

Akken yeffeɣ lexbar, yuɣ-d akk medden, yuzzel ur yebɣi ara ad yeğğ yiwen-nniḍen ad as-yini:

– A yemma-s, aqcic-nni iɣef nettru, yuɣal-aneɣ-d.

Tuɣalin n uqcic i ijaḥen
n André Gide
Tasuqqilt sɣur Kamal BUƐMARA
Seg tesɣunt Izen Amaziɣ, u^{n}. w.5, asebter 03

* annuz: lḥecmat.

Isestanen:

I. Tigzi n uḍris: (06)

1. Ayɣer i d-yuɣal uqcic ɣer uxxam n baba-s?
2. Suffeɣ-d seg uḍris ayen i d-yemmalen "imawlan n uqcic rwan".
3. Kkes-d seg uḍris anemgal n wawal-a: *amerkanti ≠ ...* .
4. Ssegzu-d tanfalit-a «lexbar, yuɣ-d akk medden ».
5. D acu-t wanaw n uḍris-a ?

II. Tutlayt: (06)

1. Err tafyirt-a ɣer usget unti: « Yuder-d tawrirt-nni s tazzla, ur yesbir ara; yekcem ɣer ufrag.»

2. Sleḍ tafyirt-a: iger-as iɣallen.

3. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d assaɣ i yellan gar-asen*: « yegguni tiliwin n yiḍ* ***iwakken*** *ad d-rrent cwiṭ talaba i lḥif-is »*

III. Afares s tira: (08)

Aṭas n yimdanen i yettinigen seg zik. Llan wid id-yettuɣalen yal aseggas ɣer yixxamen-nsen, llan wid i tjeyyeḥ lɣerba ur d-ttuɣalen ara alamma terra-ten tmara.

Aru-d aḍris anda ara d-talseḍ kra n tedyant ɣef yiwen seg wid-nni i ijaḥen.

العلامة		Aseɣti 2014 - 1 Aḍris 01	
المجموع	مجزأة		
06	0.5 0.5 1 1 0.5×4 1	1. Azwel n uḍris : ccfawat n temẓi, tudert n zik, leɛwayed n zik... 2. Anallas deg uḍris d agensay Ayen i t-id-yemmalen seg uḍris Amatar udmawan: ḥemle**ɣ**, cfi**ɣ**, **n**ezzi, **n**ettwali, **n**ga Amqim ilelli deg wudem amenzu: nekni Amqim awsil deg wudem amezwaru: allen-**iw**, axxam-**nneɣ**, aksum-**iw** 3. Tanfalit i d-yeskanen anallas d unti d ta « Mi as-nniɣ : a yemma sbuɣer fell-i, ad iyi-d-tini: **nekni nesbuɣur kan ɣef warrac**, dɣa din ad ttruɣ.».... 4. Iger n umawal (aktawal) n usentel « tawacult » Yemma, baba, ayetma, arrac 5. Aknaw n wawal ccan deg uḍris: azal	**Tigzi n uḍris**
06	05 05 0.5×6 1 1	**1. Imqimen-a ttuɣalen ɣef :** ***-is*** : yettuɣal ɣef buberrak ***t-*** : yettuɣal ɣef win i yegganen daxel uẓeṭṭa **2.Tasleḍt n tefyirt** Ad : tazelɣa n wurmir (n yimal) y- : d asentel (amigaw, ameskar) qqim : d aseɣru baba : d asemmad imsegzi / n umeskar ɣef : d tanzeɣt tqejmurt: d asemmad arusrid/ s tenzeɣt **3 .Tisɣunin-a mmalent-d** : ***acku*** : temmal-d tamentilt ***mi*** : temmal-d akud	**Tutlayt**
08	01 01 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	- Aḍris ad yili d ullis. - Ullis ad yebded ɤef kraḍ n yiḥricen. Ad yili ufaris yelha ma: 1. Nezmer ad t-id-nɣer s sshala - asebter zeddig (tallunin, tiseddarin...). - asigez iwata - tifyar rsent ɤef yilugan n tjerrumt. - amawal yedda d usentel. - ilugan n tira ttwaḍfren. 2- yezḍa akken ilaq - tuddsa n uḍris d tiseddarin . - tuqqna gar tseddarin yessishil tigzi. - timeẓra n yimyagen ddant d tilawt. - asemres n yinammalen yefreẓ 3- yedda d usentel i d-yettunefken - aḍris d ullis yemmden. - aḍris yebna ɤef tɤessa n wullis. - aḍris yedda d usentel.	**Afares s tira**

tajribaty.com منتدى تجربتي

العلامة		**Aseɣti 2014 - 2** **Aḍris :aqcic i ijaḥen**	
المجموع	مجزأة		
06	01 0.5×3 01 1.5 01	1. Yuɣal-d uqcic s axxam n baba-s acku : -yeɛya deg lɣerba -yeccedha tawacult-is -ixaq ɣef twacult-is -yefka-as lḥeqq-is i jjiḥ... 2. Ayen i d-yemmalen imawlan n uqcic, rwan : - yemmeslay d waklan-nni . - awit-d talaba i yifen tiyaḍ. - gret-as deg uḍad-is taxatemt ɣlayen - nadit-d de udaynin aɛejmi yerwan, zlut-t - niwlet-d imensi n lferḥ 3. anemgal n wawal amerkanti ≠agellil 4. asegzu n tenfalit : lexbar, slan-as akk medden 5.Anaw n uḍris d ullis	**Tigzi n uḍris**
06	0.5×3 0.5×4 1 1 0.5	**1.**Tiririt n tefyirt ɣer usget unti... **Udrent**-d tawrirt-nni s tazzla, ur **sbirent** ara ; **kecment** ɣer ufrag. **2.**Tasleḍt n tefyirt i- : d amatar udmawan d asentel/ d amigaw/ d ameskar -ger : d afeggag d aseɣru -as : d amqim awsil asemmad arusrid Iɣallen : d asemmad usrid **3.** Asemmi n yisumar d wassaɣ i yellan Asumer agejdan : yegguni tiliwin n yiḍ Asumer amsentel : iwakken ad d-rrent cwiṭ talaba i lḥif-is Iwakken : d tasɣunt n yiswi (Assaɣ: d iswi)	**Tutlayt**
08	01 01 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	- Aḍris ad yili d ullis. - Ullis ad yebded ɤef krad n yeḥricen. Ad yili ufaris yelha ma: 1. Nezmer ad t-id-nɣer s sshala - asebter zeddig (tallunin, tiseddarin...). - asigez iwata - tifyar rsent ɤef yilugan n tjerrumt. - amawal yedda d usentel. - ilugan n tira ttwaḍfren. 2- yezḍa akken ilaq - tuddsa n uḍris d tiseddarin . - tuqqna gar tseddarin yessishil tigzi. - timeẓra n yimyagen ddant d tilawt. - asemres n yinammalen yefreẓ 3- yedda d usentel i d-yettunefken - aḍris d ullis yemmden. - aḍris yebna ɤef tɤessa n wullis. - aḍris yedda d usentel.	**Afares s tira**

tajribaty.com منتدى تجربتي

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان شهادة البكالوريا — دورة: جوان 2015

الشعب: جميع الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 2 سا و 30د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

Asentel 2015 - 1

الموضوع الأول:

Seksu s uderyis

Imaziɣen zik, tudert-nsen akk turez ɣer ugama, ɣer tkerza. Anect-a, ad t-id-yegzu umdan seg wansayen i yurzen ɣer tudert-nsen s umata. Ad ten-naf sɛan yiwet n tiremt d tuzzigt i yal tasemhuyt : Yennayer, yal tamnaḍt d acu i txeddem ; amenzu n tefsut, d seksu s uderyis ; amenzu n unebdu d aɣrum s zzeɛter. Nekni ass-a ad d-nemmeslay ɣef seksu s uderyis.

Seksu s uderyis, d yiwen seg wansayen n tmurt n Leqbayel, deg tama n usamar. Sewwayen-t ass amenzu n tefsut ɣer Yimaziɣen, yettusemma ass n 28 deg furar n usezmez agriguri.

Aderyis, d yiwen n yimɣi iferrawen-is ttaken anzi(ttcabin) ɣer wid n wuffal, d acu kan iẓuran-is d izuranen. D iẓuran-a i d-qqazen, ad ten-id-awin ad asen-kksen akal. Aderyis, ur ilaq ara ad t-imasi (isami) yiwen s ufus-is acku ittett deg yifassen.

Ass-nni, tilawin ad d-niwlent seksu ; irgazen ad ruḥen ɣer ssuq neɣ ɣer yigran ad d-awin aderyis ; izegzawen am yibawen, tajilbant, lebṣel, iṭemṭumen. Wi, zik ttilin ɣer twaculin d iquranen, rennun-asen lbaṭaṭa, zrudiya d lleft, ma d timellalin am tura, win yesɛan tiyuzaḍ i as-d-yettarwen ad d-yejmeɛ, ma d win ur nesɛi, ad d-iseɣ seg ssuq.

Iẓuran-nni n uderyis, ad wwen akked tmellalin deg teccuyt s waman, ad as-rren kra n tisent(lemleḥ). Ma d izegzawen-nni ad ten-zewren ɣer useksiw ad rnun fell-asen seksu, ad d-wwen akk s wurragen(leffar) n uderyis-nni.

Mi ara d-wwen akk, ad d-tesmir tmeṭṭut aseksiw-nni ɣer tẓiwwa, ad texleḍ nezzeh izegzawen-nni akked seksu. Syin, ad d-qqimen wat uxxam ɣer wučči. Seksu s uderyis, yettwaččay mebla lmerqa, yettwaxdam am umeqful (lmezfuf) ; yettwadhan s zzit n uzemmur, llan wid i as-irennun ssker.

Qqaren-d, ur ilaq ara ad isew yiwen aman deffir seksu s uderyis ; daymi ttetten yimdanen ččina deg wadeg n waman. Tiremt-a tuzzigt n tefsut, xeddmen-tt d asafar ara iqablen aṭṭan n ubeḥri i yettilin deg tazwara n tefsut. Deg tazwara n tefsut, yettili waḍu swayes yeğğuğğug ugama daɣ ssufuɣen-d yisekla akked yimɣan s umata ijeğğigen-nsen. S tezmert-nwen a wid t-ixeddmen !

Ansay-a, yettili deg yiseggasen i yezrin, asmi i llan Yimaziɣen tttidiren s wayen i d-ttekksen kan seg wakal-nsen ; llan wid yesɛan llan wid ur nesɛi. Ma d tiremt-nni n seksu s uderyis, mazal ar ass-a xeddmen-tt ; xeddmen-tt tura tdukliwin deg tuddar. Taggara-ya, xeddmen-tt ula deg tesdawiyin.

Malek BELDJOUDI, Aymis "La cité",N° 262,
Le dimanche 2 mars 2014 ,s.b.15

Isestanen :

I/ Tigzi n uḍris : (06/06)

1. Melmi i yettwaxdam seksu s uderyis ?
2. Ayɣer ur ilaq ara ad nmasi (ad nsami) aderyis s ufus ?
3. Irgazen, ttekkin deg uheyyi n seksu s uderyis. Ini-d amek ?
4. Kkes-d seg uḍris abaɣur (lfayda) i yesɛa seksu s uderyis i umdan.
5. Muqel tanfalit-a : ad as-**rren** kra n tisent.
   - D acu i d anamek i yesɛa wawal i yettuderren deg tefyirt-a ?
6. D acu-t wanaw n uḍris-a ?

II/ Tutlayt : (06/06)

1. Af-d talɣa taḥerfit n umyag-a : **ad wwen**
2. Sleḍ tiwuriwin n wawalen n tefyirt-a : **ad asen-kksen akal.**
3. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d assaɣ i yellan gar-asen :

   « ur ilaq ara ad t-imasi yiwen s ufus-is acku ittett deg yifassen. »

III/ Afares s tira: (08/08)

Tiremt-nni n seksu s uderyis, mazal ar ass-a xeddmen-tt ; xeddmen-tt tura tdukliwin deg tuddar. Taggara-ya, xeddmen-tt ula deg tesdawiyin.

Aṭas n wansayen (leɛwayed) i mazal ar ass-a xeddmen-ten yimdanen, ama deg yixxamen ama deg tdukliwin neɣ deg yiɣerbazen.

Fren yiwen seg-sen (ansayen), segzu-d d acu i xeddmen seg tazwara alamma d taggara.

Aseksu(aberbuc)s uderyis

Imaziɣen zik, tudert-nsen tebna ɣef ugama, ɣef tkerza. Ma nexs, ad t-id-yegza umdan seg wansayen(leɛwayed) yellan di tudert-nsen s umata. Ad hen-naf sɛan tict n tiremt d tuzzigt i yal yimer : Yennar, yal tamnaḍt d matta txeddem ; amenzu n tefsut, d aseksu s uderyis ; amenzu n unebdu d aɣrum s zzeɛter. Nečni ass-a ad nutlay ɣef seksu s uderyis.

Aseksu s uderyis, d yict seg wansayen n tmurt n Leqbayel, deg tama n usamar. Sewwayen-t(ssemmayen-t) ass amenzu n tefsut ɣer Yimaziɣen, yettusemma ass n 28 di furar n usezmez n yifellaḥen.

Aderyis, d yict n yimɣi iferrawen-nnes ttemcabahen ɣer yin n wuffal, iẓuran-nnes d izewwaren. D iẓuran-a i d-qqazen, ad hen-d-awin ad asen-kksen acal. Aderyis, ur ilaq c ad tilaf yict s ufus-nnes acku(axater) ittett seg yifassen.

Ass-idin, tisednan ad fetlent aseksu ; irgazen ad ruḥen ɣer ssuq neɣ ɣer yigran ad d-awin aderyis ; ibawen, tajilbant, lebṣel, iṭemṭumen. ... zik ttilin ɣer twaculin d ineqqura, rennin-asen lbaṭaṭa, zrudiya d lleft, ma d timellalin am yimira, win yesɛan tiguzaḍ ttarunt ad d-yejmeɛ, ma d win ur yesɛin c, ad yeseɣ si ssuq.

Iẓuran-idin n uderyis ad mmen(ad nwan) akked tmellalin di tasilt s waman ad as-derren cra n tisent. Ma d izegzawen ad hen-fewren deg useksak ad rnin fell-asen seksu, ad mmen s wurragen(leffar) n uderyis.

Mi ad mmen ukkel, ad tesmir tmeṭṭut aseksak-idin di tẓiwwa, ad texleḍ mlih izegzawen-idin id n useksu , ad qqimen wayt uxxam ɣer wučči(wačču). Aseksu s uderyis, yettwačča bla lmerq, yettwaxdem am umeqful (lmesfuf) ; yettwadhen s zzit n uzemmur, llan wid i as-irennin ssuker.

Qqaren, ur ilaq c ad yisew yict aman deffer n useksu s uderyis; ttetten yimdanen ččina deg wadeg n waman. Tiremt-ay tuzzigt n tefsut, xeddmen-tt d asafar n waṭṭan n ubeḥri i yettilin di tazwara n tefsut. Di tazwara n tefsut yettili waḍu yes-s i yeğğuğğug (yesnewwir) ugema ; ssragent tisekla akked yimɣan s umata tijeğğigin-nsent. S tezmart-nwen a wid t-ixeddmen !.

Ansay-a, yettili deg yiseggasen i yezrin, asmi llan Yimaziɣen tteddren s wayen i d-ttekksen seg wacal-nsen ; llan yiḍ yesɛan, llan yiḍ ur sɛin c. Ma d tiremt-idin n useksu s uderyis, mazal al ass-a xeddmen-tt ; xeddmen-tt luq-a ddukkilen deg iqewwira. Taggara-ya, xeddmen-tt ula di tesdawin(tesdawiyin).

Malek BELDJOUDI, Aymis "La cité",N° 262,
Le dimanche 2 mars 2014 ,s.b.15

Isestanen :

I/ Tigzi n uḍris : (06/06)

1. Melmi i teggen (xeddmen) aseksu s uderyis ?
2. Mayef ur ilaq c ad nlaf aderyis s ufus ?
3. Matta xeddmen irgazen n wayt uxxam ass n uftal n useksu s uderyis ?
4. Kkes-d seg uḍris abaɣur (lfayat) yesɛa useksu s uderyis i umdan?
5. Qqel di tenfalit-ay : ad as-**derren** qli n tisent.

   Matta d anamek i yesɛa wawal i yettuderren deg tefyirt-a?
6. Matta d anaw n uḍris ?

II/ Tutlayt : (06/06)

1. Af-d talɣa taḥerfit n umyag-aya : **ad mmen**
2. Sleḍ tafyirt-a : **ad asen-kksen acaɬ.**
3. Semma-d isumar n tefyirt-aya, tiniḍ-d assaɣ yellan jar-asen :

« ur ilaq c ad t-ilaf yict s ufus-nnes acku ittett seg yifassen. »

III/ Afares s tira: (08/08)

Tiremt-idin n useksu s uderyis, mazal ald ass-a xeddmen-tt ; xeddmen-tt imir-a(luq-a) ddukilent deg yiqewwura. Taggara-a, xeddmen-tt ula deg tesdawiyin.

Ggut n wansayen (leɛwayed) mazal *ald* ass-a xeddmen-hen yimdanen, ama deg yixxamen ama deg tdukliwin (tiduklatin) neɣ deg yiɣerbazen.

Fren yiwen seg-sen (ansayen), segzu-d matta i xeddmen seg tazwara ɣer taggara.

Asentel 2015 - 2

الموضوع الثاني:

Yir rray

Zik-nni, llan tlata n watmaten ttidiren dduklen am yiḍudan n ufus. Ttɛeddin wussan, ttemsukkasen-d, ttnaɣen armi kkren ɣer beṭṭu. Bḍan tamezduɣt, rnan tiferkiwin.Teqqim-asen-d yiwet n tzemmurt, tezga-d gar-asen.

Yenna-yas umeqqran : - D nekk ara tt-yawin, d nekk i d ameqqran. Yenna ulemmas deg-sen : - Ala, d nekk kan ara tt-yawin, ifurkan-is malen-d ɣer wayla-w (wakal-iw). Ma d amecṭuḥ yesmeḥ, yenna-yasen : Nekk fkiɣ-awen-tt. Ttnaɣen akken, yal wa yeqqar i wayeḍ d nekk ara tt-yawin. Armi ulac sswab, ruḥen ɣer yiwen n umɣar ad iḍebber fell-asen.

Nnan-as : Akken twalaḍ igerrez, ad nexdem.

Yenna-yasen : - Yeshel rray-is, ruḥet. Mi awen-d-ssawleɣ, aset-d.

Yekker umɣar-nni yessawel i yiwen yesseɣlay isekla, yenna-yas :

Seɣli tazemmurt n leflani, gzem-itt d isɣaren tferqeḍ-ten ɣef sin n yimuren.

Yessawel-asen umɣar i sin n watmaten-nni, yenna-yasen : - Ha-tt-an tzemmurt-nni, tuɣal d isɣaren, yal yiwen deg-wen ad yerfed amur-is. Ruḥen ddmen isɣaren-nni. wwin-ten, uɣalen s ixxamen-nsen ferḥen. Yeggra-d wawal qqaren-t :

« D yir rray i iqellɛen tazemmurt »

« Nudaɣ ɣef yixef-is ; Ufiɣ aẓar-is »

Remdane LASHAB, Zik-nni deg wat Dwala, sb.72-73

Isestanen:

I/ Tigzi n uḍris : (06/06)

1. Deg tseddart tamezwarut, anallas d agensay neɣ d azɣaray ?
2. Mi bḍan watmaten, ufan-d ugur. D acu-t ?
3. Amek i yefra umɣar ugur-nni?
4. Af-d iger n umawal (aktawal) n wawal "**ccwal**"seg uḍris.
5. D acu-t wanaw n uḍris-a ?

II/ Tutlayt : (06/06)

1. **« Ruḥen ddmen isɣaren-nni, wwin-ten, uɣalen s ixxamen-nsen ».**
   - Bdu tinawt-a akka : **truḥ**..... .
2. Sleḍ tafyirt-a : **yessawel-asen umɣar.**
3. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d d acu i d-temmal tesɣunt i ten-yeqqnen.
   - **Mi awen-d-ssawleɣ, aset-d.**

III/ Afares s tira: (08/08)

D ddɣel (ccer) i d-yeslalayen amennuɣ gar yimdanen.

Ilmend n tinawt-a, ales-d kra n tedyant i yeqqnen ɣer wanect-a.

Rray afewwaḥ

Zik, llan tlata n wawmaten tteddren, dduklen am yiḍuḍan n ufus. Ttɛeddan wussan, ttemsukkasen-d, ttnuɣen ald ixelḍen ɣer beṭṭu. Bḍan tamezduɣt(axxam), rnin tiraɛqay.Teqqim-asen-d tict n tzemmurt, tusi-d jar-asen.

Yenna-as umeqqran : - D nečč ad t-yawin, d nečč i d ameqqran. Yenna ulemmas deg-sen : - Aha, d nečč ad t-yawin, rrsem-nnes iwella-d ɣer wayla (wacal) -inuɣ. Ma d ameẓyan yesmeḥ, yenna-asen : Nečč uciɣ-awen-tt. Ttnuɣen, yal wa yeqqar i wiḍ(win) d nečč ad t-yawin. Almi ulac sswab, ruḥen ɣer umɣar ad iḍebber fell-asen. Nnan-as : matta yeḥlan, ad t-nexdem.
Yenna-asen : - Yeshel rray-nnes, ruḥet. Mi awen-d-ssiwleɣ, aset-id.

Yekker umɣar-idin ilaɣa (yessawel) i win igezzmen tisekla, yenna-as :
Bbi (ssehwa-d) tazemmurt n leflani, gzem-itt(qasi-tt) d isɣaren tferqeḍ-hen ɣef sen n yimuren.

ilaɣa-sen umɣar i sen n wawmaten-idin, yenna-asen : - Ha-tt-ayen tzemmurt-idin, twella d isɣaren, yal yict deg-wen ad yerfed amur-nnes. Ruḥen refden isɣaren-idin, wwin-hen, wellan ɣer yixxamen-nsen ferḥen. Yeggra-d wawal yettwannayen (qqaren-t) :

« D rray afewwaḥ i iqellɛen tazemmurt »

« ḥewwseɣ ɣef yixef-nnes ; Ufiɣ aẓar-nnes »

Remdane LASHAB, Zik-nni deg wat Dwala, sb.72-73

Isteqsiyen:

I/ Tigzi n uḍris : (06/06)

1. Deg tseddart tamezwarut (tamenzut), anallas d agensay niɣ d azɣaray ?
2. Mi bḍan wawmaten, ufin ugur (muckil). Matta yella ?
3. Mamek is-d-yufa umɣar ferru (lḥell) i wugur-idin ?
4. Af-d iger n umawal (aktawal) n wawal "**ccwal**"(inuɣan) seg uḍris.
5. Matta d anaw n uḍris-aya ?

II/ Tutlayt : (06/06)

1. **« Ruḥen refden isɣaren-idin, wwin-ten, wellan ɣer yixxamen-nsen »**
   - Bdu tinawt-a amma : "**truḥ**....."

2. Sleḍ tafyirt-a : **ilaɣa-sen umɣar.**
3. Semma-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d matta id-temmal tesɣunt i ḥen-yeqqnen.
   - Mi awen-d-ssiwleɣ, aset-id

III/ Afares s tira: (08/08)

D ddɣel (ccer) i d-yeslalayen inuɣan jar yimdanen.
Ilmend n tinawt-a, ales-d ca n tedyant i yeqqnen ɣer tɣawsa-aya.

العلامة		Seksu s uderyis الإجابات
المجموع	مجزأة	
06		**I/ Tigzi n uḍris**
	01	1. Yettwaxdam seksu s uderyis : - ass amenzu n tefsut - ass n 28 deg Furar n usezmez agriguri. - Asmi i llan Yimaziyen ttidiren s wayen id-yefka wakal-nsen.
	01	2. Ur ilaq ara ad nmasi aderyis s ufus acku ittett deg yifassen.
	01	3. Irgazen, ttekkin deg uheyyi n seksu s uderyis imi d nutni i d-yettawin aderyis seg lexla (igran) ney deg ssuq, ttayen-d dayen izegzawen (lxeḍra).
	01	4. Abayur i yesca seksu s uderyis: d asafar n waṭṭan n ubeḥri.
	01	5. Anamek i yesca wawal **ad rren**: ad rnun, ad gren, ad cedlen, ad gen, ad zuzren, ad xedmen...
	01	6. Anaw n uḍris-a d asegzan (d imsegzi).
06		**II/ Tutlayt**
	01	1. Talya taḥerfit n umyag : **ad wwen: eww**
		2. Asladn tefyirt :
	0.5	- **ad** : d tazelya n wurmir.
	0.5	- **-asen** : d amqim awsil asemmad arusrid.
	0.5	- **-n** : d amatar udmawan / d ameskar (d amigaw, d asentel).
		- **kks-** : d afeggag / d aseyru.
	0.5	- **akal** : d asemmad usrid.
	0.5	3. Asemmi n yisumar d wassay i ten-yeqqnen: ur ilaq ara ad t-imasi yiwen s ufus-is acku ittett deg yifassen.
	1	- **ur ilaq ara ad t-imasi yiwen s ufus-is** : d asumer agejdan.
	1	- **acku ittett deg yifassen** : d asumer amsentel n tmentilt.
	0.5	- **assay i yellan gar yisumar-a** : d tamentilt, temmal-it-id **acku**.
08		**III/ Afares s tira**
		- Anaw n uḍris :
	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas, ...
	0.75	- Tikta ddant d usentel
	0.5	- Tayessa n uḍris tefreẓ.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		- Tutlayt :
	0.5	- Asemres n yinamalen iwatan.

	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin.
	0,5	- Aqader n yilugan n tira.
	0.5	- Asigez n uḍris.
		- **Taseddast / Tazḍawt**
	0.5	- asebded n tefyar tummidin
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yixulaf (tikkesrert).
		- **Udem n ufaris :**
	0,5	- Tettwafham tira.
	0,25	- Tella tama i yal taseddart.
	0,25	- Yella ujerriḍ gar tseddart d tayeḍ.
	0,25	- Tira n usekkil ameqqran anda iwata.

العلامة		Aseksu (aberbuc) s uderyisالإجابات
المجموع	مجزأة	
06	01 01 01 01 01	**I/ Tigzi n uḍris** 1. Yettwaxdam useksu s uderyis : - ass amenzu n tefsut - ass n 28 deg Furar n usezmez agriguri. - Asmi i llan Yimaziyen tteddren seg wacal-nsen. 2. Ur ilaq c ad nlaf aderyis s ufus acku ittett seg yifassen 3. Irgazen, ttekkin deg uheyyi n useksu s uderyis imi d nehni i d-yettawin aderyis seg lexla (igran) niɣ deg ssuq, ssaɣen-d daɣen izegzawen (lxeḍra). 4. Abaɣur yesɛa seksu s uderyis: d asafar i waṭṭan n ubeḥri 5. Anamek i yesɛa wawal **ad derren:** ad rnin, ad gren, ad ɛedlen, ad gen, ad zuzren, ad xedmen... 6. Anaw n uḍris-a d asegzan (d imsegzi)
06	01 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 1 1 0.5	**II/ Tutlayt** 1. Talɣa taḥerfit n umyag "ad mmen" : **emm** 2. Aslaḍ n tefyirt : - **ad** : d tazelɣa n wurmir - **asen** : d amqim awsil asemmad arusrid - **kks-** : d afeggag / d aseɣru - **-n** : d amatar udmawan / d ameskar (d amigaw, d asentel) - **acal** : d asemmad usrid 3. Asemmi n yisumar d wassaɣ i ten-yeqqnen: ur ilaq c ad t-ilaf yict s ufus-nnes acku ittett seg yifassen. - **ur ilaq c ad t-ilaf yict s ufus-nnes:** d asumer agejdan - **acku ittett deg yifassen** : d asumer amsentel n tmentilt - **assaɣ i yellan jar yisumar-a** : d tamentilt, temmal-it-id **acku**
	0.5 0.75 0.5 0.5	**III/ Afares s tira** **- Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas, ... - Tikta ddant d usentel. - Taɣessa n uḍris tefreẓ. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.

		- **Tutlayt** :
	0.5	- Asemres n yinamalen iwatan.
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin.
	0,5	- Aqader n yilugan n tira.
	0.5	- Asigez n uḍris.
08		- **Taseddast / Tazḍawt**
	0.5	- asebded n tefyar tummidin.
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yixulaf (tikkesrert).
		- **Udem n ufaris :**
	0,5	- Tettwafham tira.
	0,25	- Tella tama i yal taseddart.
	0,25	- Yella ujerriḍ gar tseddart d tayeḍ.
	0,25	- Tira n usekkil ameqqran anda iwata.

العلامة		Yir rray الإجابات
المجموع	مجزأة	
06	01 01 01 0,5x4 01	**I/ Tigzi n uḍris** 1. Anallas deg tseddart tamezwarut: **d azyaray**. 2. Asmi bḍan watmaten ufan-d ugur: - D tazemmurt. - Teqqim-asen-d yiwet n tzemmurt gar-asen. - Beṭṭu n tzemmurt... 3. Tifrat i asen-d-yufa umyar : yegzem tazemmurt d isyaren, yebḍa-ten gar-asen . 4. Aktawal n wawal **ccwal** daxel n uḍris : ttemsukkasen, ttnayen, beṭṭu, ulac sswab, seyli, yir rray... 5. Anaw n uḍris-a : d ullis.
06	0,5x5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	**II/ Tutlayt** 1. Truḥ **teddem** isyaren-nni. **Tewwi**-ten, **tuyal** s **axxam-is**. 2. Asladˌ n tefyirt: **-y-** : d amatar udmawan / d ameskar (d asentel, d amigaw. **-ssawel** : d afeggag / d aseɣru. **-asen** : d amqim awsil asemmad arusrid. **-umyar** : d asemmad imsegzi (n umeskar). 3. Asemmi n yisumar: - **Aset-d** : d asumer agejdan. - **Mi awen-d-ssawley** : d asumer amsentel n wakud. - **Mi** : d tasyunt n wakud.
08	0.5 0.75 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0,5 0.5	**III/ Afares s tira** **- Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas, ... - Tikta ddant d usentel - Tayessa n uḍris tefreẓ. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. - **Tutlayt** : - Asemres n yinamalen iwatan. - Asefti n yimyagen yer tmeẓra iwatan - Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin. - Aqader n yilugan n tira. - Asigez n uḍris.

		- **Taseddast / Tazḍawt**
	0.5	- asebded n tefyar tummidin
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yixulaf (tikkesrert).
		- Udem n ufaris :
	0,5	- Tettwafham tira.
	0,25	- Tella tama i yal taseddart.
	0,25	- Yella ujerriḍ gar tseddart d tayeḍ.
	0,25	- Tira n usekkil ameqqran anda iwata.

العلامة		Rray afewwaḥ الإجابات
المجموع	مجزأة	
06	01 01 01 0,5x4 01	**I/ Tigzi n uḍris** 1. Anallas deg tseddart tamezwarut : **d azyaray** 2. Asmi bḍan wawmaten ufan-d ugur : - n tzemmurt -Teqqim-asen-d tict n tzemmurt jar-asen. - beṭṭu n tzemmurt... 3. Tifrat i asen-d-yufa umyar : yegzem tazemmurt d isyaren, yebḍa-hen jar-asen. 4. Aktawal n wawal **ccwal** daxel uḍris : ttemsukkasen, ttnayen, beṭṭu, ulac sswab, yesseylay, yir rray... 5. Anaw n uḍris-a : d ullis.
06	0,5x5 0,5x4 0.5 0.5 0.5	**II/ Tutlayt** 1. Truḥ **terfed** isyaren-idin. **Tewwi**-hen, **twella** yer **uxxam-nnes.** 2. Asleḍ n tefyirt: **-I** : d amatar udmawan / d ameskar (d asentel, d amigaw) **-laya** : d afeggag / d aseyru **-sen** : d amqim awsil asemmad arusrid **-umyar** : d asemmad imsegzi (n umeskar) 3. Asemmi n yisumar: - **Aset-id** : d asumer agejdan - **Mi awen-d-ssiwley** : d asumer amsentel n wakud - **Mi** : d tasyunt n wakud
08	0.5 0.75 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0,5 0.5	**III/ Afares s tira** **- Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas, ... - Tikta ddant d usentel. - Tayessa n uḍris tefreẓ. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. **- Tutlayt :** - Asemres n yinamalen iwatan. - Asefti n yimyagen yer tmeẓra iwatan. - Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin. - Aqader n yilugan n tira. - Asigez n uḍris. **- Taseddast / Tazḍawt**

	0.5	- asebded n tefyar tummidin
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yixulaf (tikkesrert).
		- Udem n ufaris :
	0,5	- Tettwafham tira.
	0,25	- Tella tama i yal taseddart.
	0,25	- Yella ujerriḍ gar tseddart d tayeḍ.
	0,25	- Tira n usekkil ameqqran anda iwata.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2016

الشعبة: جميع الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 02 سا و 30د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

Asentel 2016 - 1 الموضوع الأول

يحتوي الموضوع الأول على 08 صفحات (من الصفحة 1 من 16 إلى الصفحة 8 من 16)

Aḍris :

Yennayer deg tmurt n Lezzayer

Seg zik n zik, Imaziɣen ttrağun aseggas ajdid am wagur n lɛid. Seg Wat Jennad s At Leqser, seg Ǧerǧer ɣer Uheggar, deg Wawras neɣ deg Tlemsan, d yiwen n wass i d-ttmektin s tmeɣriwin d wansayen. Ansayen-a qqimen ar ass-a n wussan d azamul n yidles d tmagit ɣur kra, d ansayen kan ɣur kra-nniḍen. Awi-d kan imi qqimen. Ahat yiwen wass ad rnun azal i tɣerma.

Aɣref yettmagar yal aseggas ixf n useggas s wansayen i d-teǧǧa tsuta i tayeḍ. Qqaren wat zik : « Akken i temmugreḍ yennayer ad tqableḍ neɣ ad tesɛeddiḍ aseggas ». Ɣef waya dɣa, Imaziɣen n tmurt n Lezzayer ttmagaren yennayer s kra n leɛwayed, ɣas ma mxallafent seg temnaḍt ɣer tayeḍ, iswi-nsent yiwen; d asirem s lferḥ, i zzhu d talwit, d lfal yelhan.

Deg tmurt n Leqbayel, at uxxam ttmagaren aseggas ajdid s lferḥ, ihi, iḍ-nni d seksu s uyaziḍ ara niwlen. Akken i d-qqaren, ayaziḍ-nni zellun-t d asfel i wakken ad tebɛed deɛwessu ɣef yiɛeggalen n uxxam. Aseqqi ilaq ad yili s sebɛa n yisufar (leɛdes, lḥemmeẓ, lubyan, tajilbant, ibawen...). Sewwayen dayen timellalin. Anamek-nsent d asfillet i wussan imellalen. I wakken ad ǧǧuǧǧgen wussan n useggas, sewwayen ayen yesɛan ajeǧǧig am yibawen d tjilbant... Akka i ttwenniɛen zik imensi akken ad d-mlilen wat uxxam, meẓẓi neɣ meqqer, ad ferḥen mi ara temlil tasa d wi turew. Ula d iɣriben ibeɛden ttağğan-asen amur, deɛɛun-asen dayen ddeɛwa n lxir, amzun gar-asen i llan.

Ass amezwaru n yennayer, ad d-kkrent tlawin tasebḥit akken ad cebbḥent axxam. Ad beddlent kra yellan d aqdim s ujdid, ula d inyen n lkanun ddan deg leḥsab, i wakken ad tbeddel teswiɛt ɣef yixxamen, ladɣa wid yenḥafen. Syin ɣer-s, ad sewwent lesfenǧ, tamtunt d teɣrifin i wakken ad tefti nneɛma d waman akken yefti lesfenǧ d temtunt. Ma d tiɣrifin qqaren akken ad tḍurref lmut ɣef wat uxxam [...]

Deg temnaḍt n Tlemsan, ttmagaren yennayer s tfaska yettaṭṭafen sebɛa n wussan ideg tturaren ayen umi qqaren « Ayrad manɣara ». Deg tmurt n Wawras, ttbeddilen ula d nutni imensi. Ttruḥun ɣer lexla ad d-kksen azzu, ad yerr tiṭ. Sellɣen dayen axxam s tumlilt. Ma d imezdaɣ n Uheggar, am yirgazen am tlawin ttayen-d iceṭṭiḍen ijdiden, smana uqbel yennayer. Iḍ-nni n yennayer, ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna d ccḍeḥ alamma yuli wass. Ma d tilmeẓyin

ssefraḥen-tent s warrazen. Ula d učči ttbeddilen-t. Iḍ-nni ad sewwen kasbasu (seksu), tagella (aɣrum), talabagat (aksum yeẓden)...

Maca, ɣas akka, d yennayer i as-yennan : " Win i yi-d-yemmugren s rric, ḍemneɣ-as lɛic ". Ur yelli d ansayen kan swayes ferrḥen yimdanen neɣ d tameɣra i d-ttheyyint tiddukliwin tidelsanin, yennayer d azamul n tɣerma icudden aṭas ɣer tfellaḥt. Ttmektin-t-id wid yurzen s akal, ɣer tmurt, ɣer yiẓuran.

Kaci SAADI, deg tesɣunt *Timmuzɣa U^{n} 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tabadut n « **yennayer** ».

2. Amek i sfugulen yennayer deg temnaḍt n Tlemsan akked Wawras ?

3. Bder-d sin n yinumak n wayen xeddmen Leqbayel deg yennayer.

4. Segzi-d tanfalit-a : « **Win i yi-d-yemmugren s rric, ḍemneɣ-as lɛic** ».

5. Kkes-d seg tseddart tis ukkuzet (4) aktawal (iger n umawal) n « **tagella** » (lmakla).

6. Acu-t wanaw n uḍris-a ?

II) Tutlayt : (06)

1. Kkes-d seg tefyirt-a sin (2) n yimyagen yeftin ɣer wurmir ussid, tiniḍ-d amek i ulɣen.

« **Ur yelli d ansayen kan swayes ferrḥen yimdanen neɣ d tameɣra i d-ttheyyint tiddukliwin tidelsanin** ».

2. Sleḍ tafyirt-a : **Ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna**.

3. Semmi-d isumar n tefyirt-a : **Ttwennicen zik imensi akken ad d-mlilen wat uxxam.**

III) Afares s tira : (08)

Ɣer tama n wansayen, llan yirmad i xeddmen lejdud-nneɣ seg zik, gar-asen : iẓid n uzemmur, aẓeṭṭa, talaxt, aserwet, takerza...

Aru-d aḍris ideg ara d-tessegziḍ yiwen n urmud i tessneḍ.

Aḍris:

Yennayer deg tmurt n Zzayer

Seg zik n zik, Imaziɣen ttrajan aseggas atrar am uyur n lɛid. Seg Ayet Jennad ɣer Wayet Leqser, seg Ǧerǧer ɣer Uheggar, deg Wawras neɣ deg Tlemsan, d ass i d-ttmektayen s tmeɣriwin d wansayen. Ansayen-a qqimen ɣer wass-a d azamul n yidles d tmagit ɣer yyiḍ, d ansayen berk ɣer yyiḍ. Ma d cra awi-d berk ad qqimen.

Agdud yettemlil yal aseggas tafaska n yennar s wansayen i d-teǧǧa tasuta i tict. Qqaren ayet zik :« Mamek i temliled yennayer ad tafed neɣ ad tessezrid aseggas ». D wa i yeǧǧin Imaziɣen ttemlilen yennayer s cra n tesbirin, akedma mgaradent seg uɣir ɣer yict, iswi-nsen ict; d asirem s tumert, i zzhu d talwit, d lfal yeḥlan.

Deg tmurt n Yiqbayliyen, ayet uxxam ttemlilen aseggas ajdid s wulawen reẓmen, imala, iḍ-innit d aberbuc s ugaziḍ aha ad kutten. Mukca i d-qqaren, agaziḍ-inin ɣeṛṛsen-it d lfal bac ad ibeɛɛed ccer ɣef ayet uxxam. Aseqqi yuma ad ifewwer s sebɛa n yisufar (lḥubub): (leɛdes, lḥemmes, lubya, tagerfalt, ibawen...). Sercamen tani timellalin. Anamek-nsent d asittem i wussan imellalen. Baca ad newwren wussan n useggas, ssenwayen ayen yesɛan tanewwart am yibawen d tjelbant...Hamma i sebhayen zik amensi bac ad d-mlilen ayet uxxam, ameẓyan neɣ ameqran, ad amren ald ad temlil tasa d tarwa. Akked yiɣriben ibeɛden tteǧǧan-asen amur, ttettren-asen s wa yeḥlan, ad tinid jar-asen i yellan.

Ass amezwaru n yennayer, ad d-kkrent tsednan tanezzayt ɣer usebhi n uxxam. Ad beddlent cci yellan d aqdim s utrar, akked yinyen(yingen) n yilmes ugiren di leḥsab, bac ad d-yers wayen yeḥlan ɣef yixxamen, awalya igellilen. Syin ad senwent tifṭirin d tuḍfist (leɣrayef) bac ad tɛerrem ṣṣabt d waman mamek i ɛerrment tefṭirin d tuḍfist. Ma d tuḍfist qqaren bac ur tettili ca tmettant deg wammas n ayet uxxam [...]

Deg uɣir n Tlemsan, ttemlilen yennar s tfaska yettɣiman sebɛa n wussan ideg ttiraren « Ayrad manɣara ». Deg tmurt n Wawras, ttbeddalen akked nehni amensi, ttruḥan ɣer udrar ad d-kksen azezzu (uzzi), iweɛɛa tiṭ, sellɣen ɛad axxam s tmelli. Ma d imezdaɣ n Uheggar, am yirgazen am tsednan ssaɣen-d ikettanen ijdiden asammed sdat yennayer. Iḍ-inni n yennar, leɣruz sfugulen-t s ccna d ccṭiḥ ald ad yali wass. Ma d tisednan ad senwent seksu (aberbuc), aɣrum, aksum yeẓdin (yerḥan).

Maca, akedma d yennar i as-yennan: «Win i ayi-d-yemlilen s rric, ḍemneɣ-as lɛic». Ur yelli d ansayen berk smayes ttamren wudan neɣ d tameɣra i d-ttweǧǧadent tiddukliwin tidelsanin, yennayer d azamul n tɣerma yeqqnen gut ɣer tkarza. Ttmektan-t-id yya yettbeddan i ucal, i tmurt d yiẓuran.

Kaci SAADI, deg tesɣunt *Timmuzɣa U^{n} 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tabadut n " yennayer ".
2. Mukca i sfugulen s yennayer deg uɣir n Tlemsan d Wawras ?
3. Af-d sen n yinumak n matta xeddmen Yiqbayliyen deg yennayer.
4. Segzi-d tanfalit-a : " **Win i ayi-d-yemlilen s rric, ḍemneɣ-as lɛic** ".
5. Kkes-d seg tseddart tis ukkuzt (4) **aktawal** (iger n umawal) n " **tagella** " (lmakelt).
6. Matta yella wanaw n uḍris-a ?

II) Tutlayt : (06)

1. Kkes-d seg tefyirt-a sen (2) n yimyagen yeftin deg wurmir ussid, tinid-d mamek i ulɣen.

« **Ur yelli d ansayen berk smayes ttamren wudan neɣ d tameɣra i d-ttweğğadent tiddukliwin tidelsanin** ».

2. Sleḍ tafyirt-a : **Leɣruz, sfugulen-it s ccna.**
3. Semma-d isumar n tefyirt-a : **Sebhayen zik amensi bac ad d-mlilen ayet uxxam.**

III) Afares s tira : (08)

Rni ɣef wansayen, llan yirmad i xeddmen imezwira-nneɣ seg zik, seg-sen: aẓeṭṭa, talaxt, aserwet, takarza...

Ari-d aḍris ideg aha d-tessegzid armud seg yirmad i tessned.

الموضوع الثاني

يحتوي الموضوع الثاني على 08 صفحات (من الصفحة 9 من 16 إلى الصفحة 16 من 16)

Aḍris:

Tafat n usirem

[...] Asmi i yemmut baba, nniɣ-as d ayen tekfa ddunit fell-i, ur tetteɣ ur tesseɣ, yejreḥ wul-iw, kkawen yifadden-iw. Leḥḥuɣ deg ubrid, ḥedd ur t-walaɣ, heddren-iyi-d ur asen-sliɣ; ssbeḥ neɣ tameddit, allen-iw ur ttkawent. Yiwen n wass, tasebḥit, urɛad i d-yecriq yiṭij, leḥḥuɣ ɣer taddart n Tirmitin, anida ttruḥuɣ yal ass akken ad xedmeɣ, walaɣ yiwen n yilemẓi ileḥḥu s yiwen n uḍar wayeḍ-nniḍen yettwagzem-as, muqleɣ-t ɣer wudem-is s leḥzen, netta daɣen imuqel-iyi-d, udem-is yettfeğğiğ s yiwen n nnur, acmumeḥ ɣef wudem-is, yenna-yi-d azul rriɣ-as. Kemmleɣ abrid-iw, weḥd-i ttxemmimeɣ : ileḥḥu s yiwen n uḍar yerna ahat yekker-d ssbeḥ zik akken ad yexdem !

Tameddit mi d-uɣaleɣ, ufiɣ-t-id deg yiwen n umkan yesnuzuy ijeğğigen, nniɣ-as lukan d nekk i yellan am netta, ur zmireɣ ad ffɣeɣ ad iyi-d-walin medden, ad waliɣ kan amek ara geɣ lḥedd i ddunit-iw, ad mmteɣ i lebda. Ciṭuḥ akka, walaɣ yiwen n urgaz yeṭṭef sin n yigerdan deg yirebbi-s, imudd afus-is i win ara as-d-iseddqen duru neɣ snat.

Aṭas i as-yennan argaz am wihin ur ixeddem ara ?! Maca init-iyi-d anda ara yexdem ? D acu ara yexdem ? Lukan yufa, anwa ara imudden afus-is i lɣaci, allen-is deg lqaɛa ttudument d imeṭṭi [...].

Wwḍeɣ s axxam, swiɣ lkas n waman, lexyal n uqcic-nni yesnuzuyen ijeğğigen yeggumma ad yekkes gar wallen-iw. Ḥusseɣ i yiman-iw ur sɛiɣ azal i iwulmen, aqcic-nni ifaz aṭas fell-i, yesɛa afud ur sɛiɣ nekk, yeṭṭef deg tudert xas tekkes-as ayen ɣlayen, tekkes-as aḍar iɣef ileḥḥu. Ṭṭreḍqeɣ d imeṭṭi imi ur uklaleɣ ara tudert-a i yi-d-yefka sidi Rebbi. Sɛiɣ ifassen, iḍarren, allen i icebḥen, medden qqaren-iyi-d akk tmelḥeḍ; sɛiɣ amkan n lxedma ur sɛin wiyaḍ. Annect-a akk, nekk qeḍɛeɣ asirem deg ddunit mi ruḥeɣ ad ṭṭseɣ, ttmenniɣ ur d-ttakiɣ tasebḥit.

Aqcic-nni yesnuzuyen ijeğğigen ur t-ssineɣ d anwa-t, d netta i d-yerran asirem i wul-iw, d netta i d ssebba alarmi wwḍeɣ ass-a anda wwḍeɣ, ẓriɣ lukan kemmleɣ deg ubrid-nni i d-wwiɣ, aql-i seg wid yemmuten.

[...] Uɣaleɣ yal ass mi ara ruḥeɣ ɣer lxedma, ttmuquleɣ akka d wakka anida ara t-waliɣ maɛna asirem-iw amzun yuɣal d lmuḥal. Yuɣal lebɣi-iw meqqer akken ad t-waliɣ acku d netta i d ssebba alarmi tuɣal ddunit-iw tesɛa azal...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. D acu i yeğğan tanallast ad teqḍeɛ layas deg ddunit ?
2. Anwa i as-d-yerran asirem i tnallast ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **Yeṭṭef deg tudert xas tekkes-as ayen ɣlayen.**
4. **" *Ameyyez uqbel aneggez* "**. D acu i d assaɣ i yellan gar wanzi-a (lemtel-a) d wayen i as-yeḍran i tnallast ?
5. Nadi-d deg uḍris aktawal (iger n umawal) n usentel : **tafekka n umdan** (04 n wawalen).
6. Aḍris deg-s kradet (03) n tewsatin n yimdanen deg tudert. Suffeɣ-itent-id.

II) Tutlayt : (06)

1. Err tinawt-a ɣer wudem wis sin n usget unti : « **Uɣaleɣ yal ass mi ara ruḥeɣ ɣer lxedma, ttmuquleɣ akka d wakka anida ara t-waliɣ maɛna asirem-iw amzun yuɣal d lmuḥal** ».
2. Sleḍ tafyirt-a i lmend n talɣa d twuri : **Leḥḥuɣ ɣer taddart n Tirmitin.**
3. Ččar tafelwit-a :

amyag	attwaɣ	aswaɣ	amyaɣ
kkes	...	...	...

III) Afares s tira : (08)

D netta i d-yerran asirem i wul-iw, d netta i d ssebba alarmi wwḍeɣ ass-a anda wwḍeɣ, ẓriɣ lukan kemmleɣ deg ubrid-nni i d-wwiɣ, aql-i seg wid yemmuten.

Ahat teḍra-ak(am) kra n tedyant i ak(am)-d-yessegran leḥzen, teẓẓa deg wul-ik(im) layas, ɛerqen-ak(am) yiberdan, yekcem-d kra n umdan deg tudert-ik(im) yerra-ak(am)-id asirem, tettuḍ leḥzen.

Aru-d aḍris ara yilin d ullis, deg-s ad d-talseḍ tadyant-a.

Aḍris:

Tafawt n usirem

[...] Asmi i yemmut baba, nniɣ-as daydin temmir ddunit fell-a, ur tetteɣ ur sesseɣ, yejreḥ wul-inu, qquren yifadden-inu. Ggureɣ deg ubrid, yiğ la tthenniɣ-t, ttutlayen-d ɣer-i ur asen-sliɣ; tanezzayt niɣ tameddit, tiṭṭawin-inu ur ttɣarant. Cra n wass, tanezzayt, werɛad ur d-tuti ca tfukt, ggureɣ ɣer uqewwar n Tirmitin, mani ttruḥiɣ akkas bac ad xedmeɣ, henniɣ cra n umeččuk yeggur s yiğ n uḍar , yiğ yettwabbi-as, uqqleɣ-as ɣer wudem s leḥzen, netta daɣent yuqqel-d ɣer-i, udem-nnes teččat-d seg-s cra n tfawt, azmummeg ɣef wudem-nnes, yenna-ayi-d azul, uɛiɣ-as. Kemmleɣ abrid-inu, weḥd-i ttxemmameɣ : yeggur s yict n uḍar yerni balak yekker-d tanezzayt zik bac ad yexdem !

Tameddit mi d-welliɣ, ufiɣ-t-id deg cra n umkan yesnuzay tinewwarin, nniɣ-as lukan d nečč i yellan am netta, ur zemmreɣ ca ad rgeɣ ad ayi-d-hennan yiwdan, ad ẓreɣ berk mammek ad ggeɣ agmir i tmeddurt-inu, ad mmteɣ ad thenniɣ. Ajebbiḍ yeḥlan, henniɣ cra n urgaz yeṭṭef sen n yiɛṭuṭen deg ṭṭerf-nnes, yessiɣ afus-nnes i win aha as-d-iseddqen duru neɣ sen.

Gut as-yennan argaz am win ur ixeddem ca ?! Maca init-ayi-d mani ad yexdem ? Matta ad yexdem ? Mda yufa, manni wa ad yucen afus-nnes i lɣaci, tiṭṭawin-nnes deg tmurt ttuddiment s yimeṭṭawen [...].

Wwḍeɣ ɣer uxxam, swiɣ lkas n waman, lexyal n uhyuy-din yesnuzayen tinewwarin yegguma ad iruḥ jar tiṭṭawin-inu. Ssḥusseɣ s yiman-inu ur sɛiɣ azal iwatan, ameččuk-din yujer-ay aneqqad, yesɛa tazmert ur sɛiɣ nečč, yeṭṭef deg tmeddurt lacta tekkes-as matta a yeɣlayen, tekkes-as aḍar uɣef yeggur. Ddreḍqeɣ s yimeṭṭawen acku ur stahleɣ ca tameddurt-a i ayi-d-yuca sidi Rebbi. Sɛiɣ ifassen, iḍarren, tiṭṭawin i yebhan, udan qqaren-ayi-d akk tebhid ; sɛiɣ amkan n lxedmet ur t-sɛin yyiḍ. Waya akk, nečč bbiɣ asirem deg tmeddurt daɣa ad ruḥeɣ ad ṭṭseɣ, ttmenniɣ ur d-ttakiɣ ca tanezzayt.

Ahu-din yesnuzayen tinewwarin ur ssineɣ ca manni, d netta i d-yuɛan asirem i wul-inu, d netta d ssebbet i ay-yeğğin xeldeɣ ass-a mani xeldeɣ, ẓriɣ mda ttmadiɣ deg ubrid-din i d-uɣiɣ, a nečč seg yya yemmuten.

[...] Welliɣ yal ass ald ad ruḥeɣ ɣer lxedmet, ttaqqleɣ amma d wamma mani ad t-henniɣ maca asirem-inu ɛuni iwella d lmuḥal, twella tmuxsit-inu teggeɛmer bac ad t-henniɣ acku d netta d ssebbet i yeğğin ddunit-inu tesɛa azal...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Matta i yeğğin tanallast ad tebbi asirem deg tmeddurt ?
2. Manni wa i as-d-yuɛan asirem i tnallast ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **Yeṭṭef deg tmeddurt lacta tekkes-as matta a yeɣlayen.**
4. ***" Ameyyez qbel aneggez"***. Matta yella wassaɣ i yellan jar wanzi-aya (lemtel-a) d matta i as-yeḍran i tnallast ?
5. Serg-d seg uḍris aktawal (iger n umawal) n usentel : **Tafekka n umdan** (04 n wawalen).
6. Aḍris deg-s kradet (03) n tewsatin n yimdanen deg tmeddurt. Sery-ihent-id.

II) Tutlayt : (06)

1. Uɛa tinawt-a ɣer wudem wis sen n usget unti : « **Welliɣ yal ass alda ad ruḥeɣ ɣer lxedmet, tteqqleɣ amma d wamma mani ad t-henniɣ maca asirem-inu ɛunni iwella d lmuḥal »**
2. Sleḍ tafyirt-a i lmend n talɣa d twuri : **Ggureɣ ɣer uqewwar n Tirmitin**.
3. Ččar tafelwit-a :

amyag	attwaɣ	aswaɣ	amyaɣ
Kkes	...	...	...

III) Afares s tira : (08)

D netta i d-yuɛan asirem i wul-inu, d netta d sebbet i ayi- yeğğin xeldeɣ ass-a mani xeldeɣ, ẓriɣ mda ttmadiɣ deg ubrid-din i d-uɣiɣ, a nečč seg yya yemmuten.

Ahat teḍra-ak(am) cra n tedyant i ak(am)-d-yeğğin leḥzen, teẓẓu deg wul-nnek(nnem) layas (Tebbi-as asirem), ɛerqen-ak(am) yibridin, yudef-d cra n umdan deg tmeddurt-nnek(nnem) , yuɛa-ak(am)-id asirem, tettud anezgum.

Ari-d aḍris ullis, deg-s ad d-talsed tadyant-ayi.

Aseɣti 2016 - 1

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06	1 0.5 0.5 0.5 0.5 1 1 1	**I) Tigzi n uḍris :** **1.** Tabadut : yennayer d yiwen n wass i d-ttmektin Yimaziɣen s tmeɣriwin d wansayen; d azamul n yidles d tmagit. **2.** - Deg temnaḍt n Tlemsan : xeddmen tafaska i wumi qqaren « Ayrad manɣara ». - Deg Wawras : ttbeddilen imensi, ttekksen-d azzu, sellɣen axxam s tumlilt. **3.** Sin n yinumak n wayen xeddmen Leqbayel deg yennayer : - Zellun ayaziḍ d asfel i wakken ad tebɛed deɛwessu. - Sewwayen timellalin d asfillet i wussan imellalen. (**ad tettwaqbel tririt-nniḍen iseḥḥan**). **4.** Asegzi n tenfalit : win yezlan ayaziḍ deg yennayer, ur t-tettxassa ara tgella deg useggas-nni. **5.** Aktawal n wawal « **tagella** » : lesfenǧ, tamtunt, tiɣrifin, nneɛma. **6.** Anaw n uḍris-a : d imsegzi (asegzan, azegzay).
06	1.5 0.5 0.25 0.5 0.5 0.5 0.25 0.5 0.5 1	**II) Tutlayt :** **1.** Imyagen yeftin ɣer wurmir ussid d wamek ulɣen: Amyag ɣer wurmir ussid (01) / Amek yuleɣ ? (0.5) ferrḥen / S tussda n tergalt tis snat ttheyyint / S tmerna n "tt" ɣer tazwara n ufeggag n umyag **2.** Tasleḍt n tefyirt : **Ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna.** • **Ilmeẓyen** : d isem amalay asget deg waddad ilelli; d anammal n usentel. • **Sfugulen** : d amyag yeftin ɣer wurmir ussid, ɣer wudem wis kraḍ amalay asget. • **Sfugul** : d afeggag; d aseɣru umyig. • **n** : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel). • **t** : d amqim udmawan awsil n umyag; d asemmad usrid. • **s** : d tanzeɣt. • **ccna** : d isem amalay asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ara), d asemmad s tenzeɣt. **3.** Isumar n tefyirt : - Ttwenniɛen zik imensi : **asumer agejdan**. - Akken ad d-mlilen wat uxxam : **asumer imsentel (amugil) n yiswi**.

08	0.5 0.25 0.25 0.25 0.5 0.75 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.75 0.25 0.5 0.5 0.5	**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d imsegzi. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris :** - Tettwafhem tira. - Tella tama i yal taseddart. - Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ. - Tira n usekkil ameqqran anda iwata. ➢ **Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas... - Tikta ddant d usentel. - Taɣessa n uḍris tefrez. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** - Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yiferdisen n usmizwer d yisuraz imaẓlayen. - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. - Asemres n yisemmaden akken i d-yuwi ad ilin. - Aqader n yilugan n tira. - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / taẓḍawt :** - Tuget n tefyar ur beddunt ara s umyag. - Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06		**I) Tigzi n uḍris :**
	1	**1.** Tabadut : yennayer d ass seg wussan i d-ttmektin Yimaziɣen s tmeɣriwin d wansayen; d azamul n yidles d tmagit.
	0.5 0.5	**2.** - Deg temnaḍt n Tlemsan : tteggen tafaska i yellan qqaren-as « Ayrad manɣara ». - Deg Wawras : ttbeddalen amensi, ttekksen-d uzzu, sellɣen axxam s tmelli.
	0.5 0.5	**3.** Sen n yinumak n matta xeddmen yiqbayliyen deg yennayer: - ɣeṛṛsen agaziḍ d lfal bac ad ibeɛɛed ccer. - Sercamen timellalin d azamul n wussan imellalen.
		(Ma yufa-d unelmad tiririt-tict d tasḥiḥt ad tettwaqbel)
	1	**4.** Asegzi n tenfalit : wa iɣeṛsen i ugaziḍ deg yennar, ur t-tettxussa ca tgella deg useggas-inin.
	1	**5.** Aktawal n wawal « **tagella** » : tifṭirin, tuḍfist, ṣṣabt.
	1	**6.** Anaw n uḍris-a : d imsegzi (asegzan, asegzay).
06		**II) Tutlayt :**
	1.5	**1.** Imyagen yeftin ɣer wurmir ussid d wamek ulɣen: Amyag deg wurmir ussid (01) | Mukca yuleɣ (0.5)? ttamren | S tmerna n "tt" ɣef umezwaru n umyag ttweğğadent | S tmerna n "tt" ɣef umezwaru n umyag
	0.5 0.25 0.5 0.5 0.5 0.25 0.5	**2.** Tasleḍt n tefyirt : **leɣruz, sfugulen-it s ccna.** • **Leɣruz** : d isem amalay asget deg waddad ilelli; d anammal n usentel. • **Sfugulen** : d amyag yeftin deg wurmir ussid, ɣer wudem wis kraḍ amalay asget. • **Sfugul** : d afeggag n umyag; d aseɣru. • **n** : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel). • **it** : d amqim udmawan awsil n umyag; d asemmad usrid. • **s** : d tanzeɣt. • **ccna** : d isem amalay asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ca), d asemmad s tenzeɣt.
	0.5 1	**3. Isumar n tefyirt :** - Sebhayen zik amensi : **asumer agejdan**. - Bac ad d-mlilen ayet uxxam : **asumer imsentel (amugil) n yiswi**.

08		**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d imsegzi. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a: ➢ **Udem n ufaris** : **0.5** - Tettwafham tira. **0.25** - Tella tama i kul taseddart. **0.25** - Ad tili tallunt(ilem) jar tseddart d tict. **0.25** - Tira n usekkil ameqqran mani yuma. ➢ **Anaw n uḍris :** **0.5** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas, ... **0.75** - Tiktiwin ttutlayen ɣef yiğğ n usentel. **0.5** - Taɣessa n uḍris tefren. **0.5** - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** **0.5** - Asemres n umawal iwatan. **0.5** - Asemres n yiferdisen n usmizwer d yisuraz imaẓlayen. **0.5** - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. **0.5** - Asemres n yisemmaden mukca yuma ad ilin. **0.75** - Aqader n yilugan n tira. **0.25** - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / taẓḍawt :** **0.5** - Tuget n tefyar ur beddant ca s umyag. **0.5** -Tuqqna jar tefyar d tuqqna jar tseddarin. **0.5** - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

Aseɣti 2016 - 2

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06	01 0,5 01 01 01 01,5	**I) Tigzi n uḍris :** **1.** Ayen i yeğğan tanallast ad teqḍeɛ layas d tamettant n baba-s. **2.** D aqcic yesnuzun ijeğğigen i as-d-yerran asirem i tnallast. **3.** Asegzi n tenfalit : aqcic ɣas yettwagzem-as uḍar, mazal yesɛa asirem ur yeqḍiɛ ara layas. **4.** Lemmer ur tmeyyez ara tnallast, ur tessexdem ara allaɣ-is degmi yemmut baba-s, tili ad d-tegri deg nndama tameqqrant. Ɣef waya i qqaren Wat zik : « Yelha umeyyez uqbel aneggez ». **5.** Aktawal n usentel **tafekka n umdan** : allen, aḍar, udem, ifassen. **(Ad ttwaqeblen wawalen-nniḍen iseḥḥan).** **6.** Kraḍ n tewsatin n yimdanen : - Wid iqeṭṭɛen layas (am tnallast deg tazwara). - Wid yessaramen ulamma d iɛibanen (am winna yesnuzun ijeğğigen). - Wid yettkalen ɣef medden (am winna yessuturen).
06	01,5 0.5 0,5 0,5 0,25 0,5 0,25 0,5 01,5	**II) Tutlayt :** **1.** Tinawt ɣer wudem wis sin n usget unti : **Tuɣalemt** yal ass mi ara **truḥemt** ɣer lxedma, **tettmuqulemt** akka d wakka anda ara **t-twalimt** maɛna asirem-**nkent (nwent)** yuɣal d lmuḥal. **2.** Asladˌ n tefyirt i lmend n talɣa d twuri : - **leḥḥuɣ** : d amyag yeftin ɣer wurmir ussid, udem 1^{u} n usuf. - **ɣ** : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel). - **Leḥḥu** : d afeggag; d aseɣru umyig. - **ɣer** : d tanzeɣt. - **taddart** : d isem unti asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ara); d asemmad s tenzeɣt. - **n** : d tanzeɣt - **Tirmitin** : d isem amaẓlay n wadeg; d asemmad n yisem. **3.** Taččart n tfelwit :

Amyag	Attwaɣ	Aswaɣ	Amyaɣ
kkes	**ttwikkes/ ttwakkes**	**sukkes**	**myukkas / myukkes**

08		**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris** : **0.5** - Tettwafhem tira. **0.25** - Tella tama i yal taseddart. **0.25** - Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ. **0.25** - Tira n usekkil ameqqran anda iwata. ➢ **Anaw n uḍris :** **0.5** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas... **0.75** - Tikta ddant d usentel. **0.5** - Taɣessa n uḍris tefrez. **0.5** - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** **0.5** - Asemres n umawal iwatan. **0.5** - Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg...). **0.5** - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. **0.5** - Asemres n yisemmaden akken i d-yuwi ad ilin. **0.75** - Aqader n yilugan n tira. **0.25** - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / tazḍawt :** **0.5** - Tuget n tefyar d tumyigin. **0.5** - Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin. **0.5** - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06		**I) Tigzi n uḍris :**
	01	**1.** Tamentilt i yeğğin tanallast ad tebbi asirem deg tmeddurt d tamettant n baba-s.
	0,5	**2.** D aɛelbuy yesnuzayen tinewwarin i d-yuɛan asirem i tnallast.
	01	**3.** Asegzi n tenfalit : ahyuy lacta yettwabbi-as uḍar, werɛad Ɣer-s asirem d ameqran deg tmeddurt.
	01	**4.** Mda ur tmeyyez ca tnallast, tessexdem alli-nnes, asmi yemmut baba-s, aha-tt tufa-d iman-nnes deg nndamet d tameqrant Ɣef uneggaru.
	01	**5.** Aktawal n usentel **tafekka n umdan** : tiṭṭawin, aḍar, udem, ifassen...
		6. Tiwsatin n yimdanen yellan deg tmeddurt seg uḍris :
	0,5	- Amdan yebbin asirem deg tmeddurt (tanallast deg tazwara).
	0.5	- Amdan yettɛemmalen Ɣef wudan (amattar).
	0.5	- Amdan yesɛan asirem akedma d amaḍun(win i wumi yettwabbi uḍar).
06		**II) Tutlayt :**
	01,5	**1.** Tinawt ɣer wudem wis sen n usget unti **: twellamt** yal ass ald ad **truḥemt** Ɣer lxedmet, **tettaqqlemt** amma d wamma mani ad **t-thennamt** maca asirem-**nkemt** ɛuni iwella d lmuḥal.
		2. Asladˌ n tefyirt ilmend n talɣa d twuri:
	0,5	- **ggureƔ** : d amyag yefti deg wurmir ussid Ɣer wudem amezwaru asuf.
	0,5	- **ɣ** : d amatar udmawan, d asentel, (d amigaw)
	0,5	- **ggur** : d afeggag, d aseɣru umyig.
	0,25	- **ɣer:** d tanzeɣt.
	0,5	- **uqewwar :** isem amalay asuf deg waddad amaruz / asemmad s tenzeɣt.
	0,25	- **n :** d tanzeɣt.
	0,5	- **Tirmitin :** d isem amaẓlay n wadeg **/**d asemmad n yisem.
		3. Taččarit n tfelwit :
	01,5	

Amyag	Attwaɣ	Aswaɣ	Amyaɣ
kkes	**Ttwakkes**	**sekkes**	**mukkes**

08		**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris** : **0.5** - Tettwafhem tira. **0.25** - Tella tama i kul taseddart. **0.25** - Ad tili tallunt (ilem) jar tseddart d tict. **0.25** - Tira n usekkil ameqqran mani yuma. ➢ **Anaw n uḍris :** **0.5** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas... **0.75** - Tikta ugirent id usentel. **0.5** - Taɣessa n uḍris tefren. **0.5** - Asemres n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** **0.5** - Asemres n umawal iwatan. **0.5** - Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg...). **0.5** - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. **0.5** - Asemres n yisemmaden mukca yuma ad ilin. **0.75** - Asemres n yilugan n tira. **0.25** - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / tazḍawt :** **0.5** - Tuget n tefyar d tumyigin. **0.5** - Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin. **0.5** - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2017

الشعبة: جميع الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول — Asentel 2017 - 1

يحتوي الموضوع الأول على 08 صفحات (من الصفحة 1 من 16 إلى الصفحة 8 من 16)

Aḍris s teqbaylit :

Tala

Ɣer tala yettfun, tilemẓiyin ttruḥunt ad merrḥent s ucrah; am wakken i d-yella ucrah deg taɣect-nni n ccna yesɛan cciɛa meqqret.

Ilaq ad yerr yiwen iman-is deg umkan-nsent : nutenti, ur sɛint ara tijmaɛin am yirgazen, d tala i d tajmaɛt-nsent kan ihi. Din, zemmrent ad mmeslayent, ad nnecraḥent, ad ḍsent alamma yečču-d usagem. Ɣer din, ttruḥunt d tirebbaɛ, dukkulent lwaḥid, akken i d-myezgent deg lɛeqliya; syin daɣ i d-ttawint lexber amaynut, din i ttemyuzzament, din i d-ttemyukkasent tamussni gar-asent. Nekni, s yirgazen, amḍiq tuɣ tala deg wulawen n yilemẓiyen-nneɣ, nessen-it; syin akin, ur aɣ-iruḥ wayra deg wayen iḍerrun din. Mi nmeyyez, naf tala d amur deg tmeddurt-nneɣ; amur-nni teṭṭef tala anect n win teṭṭef lqahwa, tajmaɛt neɣ lexla. […]

Zik-nni, i d-ttalsen yimɣaren-nneɣ, Leqbayel ur mqebban ara s tmezduɣt ɣef tɣaltin; imir, ixxamen-nsen ferqen am yibawen ɣef lluḥ, deg tmurt yečča umadaɣ. Yal yiwen yesɛa, sdat-s neɣ tama-s taɛwint ideg yezmer ad d-yagem. Asmi ulin ɣer tqucac, ttadren-d iwakken ad swen, terra-ten tmara. Iban-ak lḥal ihi, d ayen isehlen i ufham : aman iɣef d-nerwel akken deg tazwara, nuɣal armi i aɣ-terra tmara nettagem-iten-id, deg taggara. Hatan wamek i d-tlul tala.

Ilaq ad nessezwer awal ɣef tala-ya. Yezmer ad tili d targa yettazzalen kra kan n wussan n unebdu; d taɛwint n ccetwa neɣ d tin n tefsut i d-yeffalen seg kra n yidis i wimi bnan medden tidikelt; d lɛinser n tidet iɣef yesberber ugrur (tineqlin), ulmu neɣ aḍil; d lɛinser i d-yezgan deg kra n teɣzuyt teɣwa ccbaḥa; neɣ, ma ulac akk, d tala-nni i ssnen akk medden, tala yesɛan agelmim d usarij, tala mm yicercuren n nneḥḥas, mm yinebdaden (tigejda) yebnan s tyajurin, mm tɣeryert i wimi ssan abeɣli n ssiman; ta, d tala n at leɛraḍ, tin yebna akken ubennay arumi d yiwaziwen n taddart, mačči aṭas aya, sdat n ṭṭemman d lamin n taddart i asen-yeqqlen i lmendad.

Bouamara K., Ussan di tmurt, Tasuqqilt n wungal «Jours de Kabylie» n M. Feraoun. HCA, 1998, sb.116, 117, 118.

Isestanen :

I/ Tigzi n uḍris (06)

1. D acu i d azal tesɛa tala ɣer tlemẓiyin ?
2. Amek i d-tlul tala ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **« Ixxamen-nsen ferqen am yibawen ɣef lluḥ ».**
4. Bder-d kraḍ (03) n tewsatin (lesnaf) n tliwa yellan deg uḍris-a.

II/ Tutlayt (06)

1. Čćar tafelwit-a :

Talɣa taḥerfit	**Asswaɣ**	**Amyaɣ**
.....	Ad nessezwer	.....

2. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri : **Terra-ten tmara.**
3. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d d acu i d-temmal tesɣunt yellan gar-asen.

Ttadren-d iwakken ad swen.

III/ Afares s tira (08)

D tala n at leɛraḍ, tin yebna akken ubennay arumi d yiwaziwen n taddart, mačči aṭas aya, sdat n ṭṭemman d lamin n taddart i asen-yeqqlen i lmendad.

Ugten yimahilen (lecɣal) deg tudert n umdan. Llan wid ixeddem yiwen n umdan kan, wiyaḍ ḥwajen iwaziwen (imɛawnen) am lebni n tala.

Aru-d aḍris anda **ara d-tessegziḍ** yiwen seg yimahilen-a.

Aḍris s tcawit:

Tala

Ɣer tala yettcercren, tihyuyin ttruḥant ad necraḥent ad ksent ɣef wulawen-nsent ; ammin i yella unecreḥ deg tmiğğa-din n ccna yesɛan cciɛet d tameqqrant.

Yuma ad yuɛa yeğ iman-nnes deg wadeg-nsent : nehenti ur sɛint ca tijmaɛin am yirgazen, d tala i d tajmaɛt-nsent bark. Din, zemmrent ad utlayent, ad ḍsent kisma ččurent ijurak. Ɣer din ttruḥant d tirbaɛin, ddukkilent jmiɛ, ammin i d-lmisent deg lɛeqliyet sseydin i d-ttawint isalen itraren, din i ttemɣananent, din i ttmeglafent tamussni. Necni, irgazen, tala tesɛa azal d ameqqran deg wulawen n dderyet-nneɣ ; nessen-itt sseydin ɣer zdat, ur aɣen-iruḥ ca deg matta iḍerran din . Mi nmeyyez, nufa belli tala ɣer-s azal d ameqqran deg tmeddurt-nneɣ, amur-din i teṭṭef tala am win i teṭṭef lqehwa niɣ d tabḥirt […]

Zik, ammin i d-ttalsen yimɣaren-nneɣ, imaziɣen n zik ud zeddɣen ca deg yixfawen n yidurar, zik ixxamen-nsen mzerdaɛen am yibawen ɣef lluḥ deg tmurt yečča yizri. Yal yeğ yesɛa zdat-s taɛwint iseg yezmer ad d-yayem. Asmi ulin ɣer yixfawen n yidurar, wellan ttadren-d bac ad swen, yuɛa-ten lḥuj. Iban-ak-d lḥal ihi, d matta i isehlen i ufham : aman iseg d-nerwel deg tazwara, nwella almi i aɣen-yuɛa lḥuj nettayem-iten-d, deg tgara. Hatan mammek i d-tlul tala.

Yuma ad nessezwer awal ɣef tala-ya, yezmer ad tili d tarya yettazzalen, cra n wussan n unebdu ; d taɛwint (tasebbalt) n tejrest niɣ d tin n tefsut i d-yerrayen seg qli n yidis imumi skan yiwdan agelmam d ameẓẓyan d lɛunser n tidet iɣef i d-ɣmint aweqqad n nnuqlat, talma niɣ d tizewrin ; d lɛunser i yellan deg cra n tebḥirt ɣer uɣeddi n usuf tebha mliḥ ; niɣ, ma ulac ukk, d tala-idin i ssnen yiwdan ukk, tala i yesɛan agelmam d yicercaren, tala mm yicercaren n nnḥas, mm tgida yebnan s tebrikin, mm tmurt imumi ssun abeɣli n ssima ; ta, d tala n lɛerc tin yebna ubennay arumi d yiwaziwen (imɛawnen) n uqewwar, ur ɣer-s ca aweqqad, zdat n lejmaɛet d umeqqran n uqewwar i asen-iwellan d azamul.

Bouamara K., Ussan di tmurt, Tasuqqilt n wungal
«Jours de Kabylie» n M. Feraoun. HCA, 1998, sb.116, 117, 118.

Isestanen :

I/ Tigzi n uḍris: (06)

1. Matta yella wazal i tesɛa tala ɣer tehyuyin ?
2. Mammek i d-tlul tala ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **« Ixxamen-nsen mzerdaɛen am yibawen ɣef lluḥ ».**
4. Bder-d kraḍ (03) n tewsatin (lesnaf) n taliwin yellan deg uḍris-a.

II/ Tutlayt: (06)

1. Ččar tafelwit-a :

Talɣa taḥerfit	**Asswaɣ**	**Amyaɣ**
.....	**ad nessezwer**	.....

2. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri : **Yuɛa-ten lḥuj.**
3. Semma-d isumar n tefyirt-a, tinid-d matta i d-temmal tesɣunt yellan jar-asen.

Ttadren-d bac ad swen.

III/ Afares s tira: (08)

D tala n lɛerc tin yebna ubennay arumi d yiwaziwen n uqewwar, ur ɣer-s ca aweqqad, zdat n lejmaɛet d umeqqran n uqewwar i asen-iwellan d azamul.

Ɛerrmen yimahilen (lexdami) deg tmeddurt n umdan. Llan yya i ixeddem yeğ n umdan, yyiḍ ḥwajen iwaziwen (imɛawnen) am lebna n tala.

- Ari-d aḍris mani **aha d-tessegzid** yeğ seg yimahilen-a.

Asentel 2017 - 2 الموضوع الثاني

يحتوي الموضوع الثاني على 08 صفحات (من الصفحة 9 من 16 إلى الصفحة 16 من 16)

Aḍris s teqbaylit:

Ussan n ṭṭrad

Yuli wass mi d-yekcem lɛesker ɣer taddart. Ur ğğin yiwen ad yeffeɣ. Imsewwqen gezmen-asen abrid deg Teblaḍin, imeksawen yebran rran-ten-id ɣer ufrag n tala, gan tajlibt din. Seg yal tama ikeccem-d lɛesker zun d aweṭṭuf. Mi gan tubrint i taddart, tarbaɛt tameqqrant tuɣ abrid n tezribt n ufella. Ur unifen akkin neɣ akka. Abrid-nsen yiwen.

Mi wwḍen sdat uxxam n Feṭṭa, zzin-as lɛesker-nni seg yal tama, seg tezribt n ufella, seg tebḥirt n tɣeddiwt, seg ugadir n Ḥmed. Deg yiwet n tegnit, afrag-nni n Feṭṭa yeččur-d d lɛesker, d aglaf i yedduklen ɣer din. Zwaren rẓan tawwurt n ufrag, rnan tin n uxxam, kecmen tasga, cudden-d Feṭṭa akked Yamina.

Tarbaɛt-nni n lɛesker tebḍa ɣef sin: wid yeṭṭfen abeckiḍ, afus ɣef zznad akked wid d-yessufuɣen ɣer ufrag ayen akk yellan deg uxxam-nni. Ur telli trusi s leḥder, d aḍegger akkin, d aceṭṭiḍ neɣ d afexxar. Axxam-nni yeqqim d ilem.

Taggara, kecmen sin n yiɛsekriyen, agelzim gar yifassen, kkren-as d ahuddu i uxxam. Ɣzen agnes, addaynin, adekkan. D win yellan yeqqaz deffir tewwurt i d-isuɣen d amezwaru:

- *Uh la la* ! d ifri n Ɛli Baba !

Send ad kecmen wid yellan deg ufrag, winna yessufuɣ-d ayen yufa deg tesraft-nni: iceṭṭiḍen n *minitir*, isebbaḍen n *buṭugas* iqeflen, tibwaḍin n ddwa, snat n tɛellamin n wayyur d yitri...

Ur zzin lɛesker-nni aṭas deg ufrag. Mi wwin Feṭṭa akked Yamina, skecmen-tent akken ttwacuddent ɣer utemmu n Rabeḥ yellan deg Tmazirt Usammer, syin sduklen at taddart sdat uɛecciw-nni. Mi yessuli awal-is lqebṭan-nni, syin yerna treğman yessewzel aseglef-is, yiwen n uɛsekri yessaɣ-as times i utemmu-nni. Cwiṭ kan, yewweḍ uḥeğğağu (ağağiḥ) n tmes s igenni.

Mi yettali wabbu ɣer yigenni, imezdaɣ n taddart ẓẓan allen-nsen deg tmes-nni, lɛesker ɛussen-ten, afus ɣef zznad; win yembawlen ad t-yečč rrsas.

Mi yeffeɣ lɛesker seg taddart, ur nufi ayen ara nenṭel. Deg yiɣed n utemmu yeggra-d uceṭṭiḍ n tqendurt-nni tubart n Feṭṭa akked tezweɣ n tesfifin n Yamina.

At taddart sduklen iɣed n Feṭṭa d win n Yamina deg yiwen n uẓekka. Tesdukel-itent tmeddurt, tesdukel-itent taggara.

Ɛumer U Lamara, *Timlilit deg 1962*, Achab, Tizi Wezzu, 2015, sb.52-53

Isestanen:

I) Tigzi n uḍris: (06)

1. Anta tallit deg umezruy iɣef d-yettmeslay uḍris-a?
2. D acu i yettnadi lɛesker deg taddart mi as-d-yezzi seg yal tama?
3. Amek teḍra d Feṭṭa d Yamina ɣer taggara?
4. Segzi-d tanfalit-a : **" *Gan tajlibt din* "**.

II) Tutlayt: (06)

1. Sefti imyagen n tinawt-a ɣer wurmir aḥerfi:

   « Mi yessuli awal-is lqebṭan-nni, syin yerna treğman yessewzel aseglef-is, yiwen n uɛsekri yessaɣ-as times i utemmu-nni».
2. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d d acu i d-temmal tesɣunt yellan deg-s.
   - **Mi wwḍen sdat n uxxam n Feṭṭa, zzin-as lɛesker-nni seg yal tama.**
3. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri : **Tesdukel-itent tmeddurt.**

III) Afares s tira: (08)

Mi yeffeɣ lɛesker seg taddart, ur nufi ayen ara nenṭel. Deg yiɣed n utemmu yeggra-d uceṭṭiḍ n tqendurt-nni tubart n Feṭṭa akked tezweɣ n tesfifin n Yamina.

Tagrawla n Lezzayer, tegla-d s waṭas n twaɣiyin (tiwuɣa) d txessarin, ama deg terwiḥin neɣ deg cci d lerzaq. Deg tegrawla-nneɣ mgal irumyen, yal yiwen, yesɛa azal ameqqran s wayen d-yefka d wayen yexdem i tmurt-is.

Aru-d aḍris ideg **ara d-talseḍ** yiwet n tedyant ɣef tebɣest (tissas) n kra n umdan (d argaz neɣ d tameṭṭut...) deg ṭṭrad n 1954, akken ad nedder ass-a deg tlelli d lḥerma.

Aḍris s tcawit :

Ussan n laraf

Yuli wass mi d-yudef lɛesker aqewwar. Ur ğğin aked ict ad yerg. Isewwaqen yettwabbi-asen ubrid deg Teblaḍin, iniltan iriɛen uɛan-ihen-d ɣer ufrag n tala, ggin din tajlibt. Seg kul aɣir yettadef-d lɛesker am tkeḍfin. Mi d-nnḍen i uqewwar, tarbaɛt tameqqrant tuɣ abrid aniji. Ur rgen hamma neɣ amma. Abrid-nsen d ict.

Di xelden sdat uxxam n Ẓerfa, zleyn-as-id seg yiɣiren ukkel, seg tebridt tanijit, seg tebḥirt taɣemrayt, seg ugmir n Ḥmed. Deg ubahiz, afrag-inin n Ẓerfa yessew s tezzeyzut n lminitar, s wuzzal aberkan d uydi ameqqran. Lɛesker-inni zerben rẓin tawwurt n ufrag, rnin ta n uxxam, udfen, ṭṭfen Ẓerfa d Yamina.

Tarbaɛt-din n lɛesker tebḍa ɣef sen: Yyin lafen amegluf, aḍad ɣef zznad seg kul aɣir. Yyin i d-yessragan ɣer ufrag matta yellan deg uxxam. Ur yelli usersi s leɛqel, d andar awerdin, d ikettanen neɣ d ilecta. Axxam-in yeqqim d ilem.

Ɣef uneggaru, udfen seg-sen sen, agelzim jar yifassen, ssersen deg ureyyeb n uxxam. Ɣzin tamurt, kksin tazribt, rẓin akufi. D win yellan yeqqaz urenna n teɣrabt i d-iɛeyyḍen d amezwaru:

- *Uh la la* ! d ifri n Ɛli Baba !

Sdat ad d-adfen yyin yellan deg ufrag, win yessraga-d matta yellan deg tesraft: aruḍ n *minitir*, irukas n *butugas,* tibbaṭin n usafar, sent n teɛlamin n uyur d yitri...

Ur qqimen ca lɛesker-in gut deg ufrag n Ẓerfa, wwin-tt nettat d Yamina, ssidfen-hent ukkel, ɣer uxxam n Rabeḥ yettilin deg usammer, syin sduklen ayt uqewwar-in. Di yessuqqa awal-nnes lqebṭan-innit, syin yerni uṭerjman yessegzel anabeḥ-nnes, cra n uɛsekri yesserɣ-as lɛaft i uxxam-innit. Qič la yexled ɣer ujenna umezhar-in n tmest.

Mi yettali umezhar ɣer tsawent, imezdaɣ n taddart celqen ɣer lɛafift-inin, lɛesker ssersen tiṭṭawin-nsen ɣef wayt uqewwar, afus ɣef zznad. Win yengugin ad t-yečč rrsas.

Di yerg lɛesker seg uqewwar, ur nufi menhu ad nenḍel. Deg yiɣed n umezhar yeqqim-d ukettan n tejbibt-innit n Ẓerfa akked tzewɣi n tesfifin n Yamina.

Ayt uqewwar sdduklen iɣed n Ẓerfa d win n Yamina deg tict n tenḍelt. Tesdukel-ihent tmeddurt, tesdukel-ihent tgara.

Ɛumer U Lamara, *Timlilit deg 1962*, Achab, Tizi-ouzou, 2015, sb.52-53.

Isestanen:

I) Tigzi n uḍris: (06)

1. Matta n tallit deg umezruy uɣef d-yettutlay uḍris aya?
2. Ɣef matta iruzzi lɛesker deg uqewwar mi as-d-yenneḍ seg kul aɣir?
3. Mamek (amek) i teḍra d Ẓerfa d Yamina ɣer tgara?
4. Segzi-d tanfalit-a :**"*Ggin din tajlibt*"**.

II) Tutlayt: (06)

1. Sefti imyagen n tinawt-aya ɣer wurmir aḥerfi:

« Di yessuqqa awal-nnes lqebṭan-innit, syin yerni uṭerjman yessegzel anabeḥ-nnes, cra n uɛsekri yesserɣ-as lɛaft i uxxam-innit.»

2. Semma-d isumar n tefyirt-a, tinid-d matta i d-temmal tesɣunt yellan deg-s.

- **Di xelden sdat uxxam n Ẓerfa, zleyn-as-id seg yiɣiren ukkel**.

3. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri: **Tesdukel-ihent tmeddurt.**

III) Afares s tira: (08)

Di yerg lɛesker seg uqewwar, ur nufi menhu ad nenḍel. Deg yiɣed n umezhar yeqqim-d ukettan n tejbibt-innit n Ẓerfa akked tzewɣi n tesfifin n Yamina.

Tagrawla n Zzayer tegga labas n twiɣa deg yiwdan d wagel-nsen; yal amdan ɣer-s deg-s azal d ameqqran, s matta id-yuca d matta yexdem i tmurt-nnes.

Ari-d aḍris ideg **aha d-talsed** tict n tedyant ɣef tebɣest (tissas) n tmeṭṭut nniɣ n urgaz deg tegrawla n 1954, bac ad nedder ass-a deg tlelli d uxenfuf.

Aseɣti 2017 - 1

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">عناصر الإجابة Tala</th></tr>
<tr><th>مجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr><td rowspan="2">06</td><td>1.5
1.5
1.5
0.5
0.5
0.5
0.75x2</td><td>

I/ Tigzi n uḍris

1. Azal i tesɛa tala ɣer tlemẓiyin :
   - **Din zemmrent ad mmeslayent.**
   - **Ad nnecraḥent.**
   - **Ad ḍsent alamma yeččur-d usagem.**
   - **Ttawint-d lexber amaynut.**
   - **Din i ttemyuzzament.**
   - **Din i d-ttemyukkasent tamussni gar-asent.**
2. **Zik, tamezduɣt tella ɣef yiri n waman, asmi tbeddel tegnit uɣalen yimdanen zedɣen tiqucac, ttadren-d akken ad d-agmen. Akka i d-tlul tala.**
3. Asegzi n tenfalit :
   - **Ixxamen mbaɛaden.**
   - **Yal axxam iman-is.**
4. Tiwsatin n tliwa yellan deg uḍris-a :
   - **Tala yettazzalen kra kan n wussan n unebdu.**
   - **Taɛwint n ccetwa neɣ n tefsut i d-yeffalen seg kra n yidis i wumi bnan medden tidikelt.**
   - **Tala yesɛan agelmim d usarij.**

II/ Tutlayt

1. Taččart n tfelwit :

Talɣa taḥerfit	Asswaɣ	Amyaɣ
Zwir / Sezwir	Ad nessezwer	**Ad nemyezwir / Myezwir**

2. Tasleḍt n tefyirt ilmend n talɣa d twuri : **Terra-ten tmara.**

   Terra **: d amyag yeftin ɣer yizri ilaw, udem wis kraḍ asuf unti (nettat).**

   - T--- **: d amatar udmawan / d asentel, ameskar, amigaw.**

   - Rra **: d afeggag / d aseɣru umyig.**

</td></tr>
<tr><td>06</td><td>0.5
0.5</td><td></td></tr>
</table>

	0.5 0.5	- -Ten **: d amqim awsil n umyag / d asemmad usrid.** - Tmara **: d isem unti, asuf, addad amaruz/ d asemmad imsegzi (asemmad n umeskar)**
		3. Asemmi n yisumar d tesɣunt n tefyirt.
	1 1 0.5	- Ttadren-d : **d asumer agejdan.** - Iwakken ad swen : **asumer imsentel (amugil) n yiswi.** - Iwakken : **d tasɣunt n yiswi.**
		III) Afares s tira :
	0.5	Aḍris ad yili d imsegzi. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		• **Udem n ufaris** :
	0.5 0.5 0.5 0.5	- Tettwafhem tira. - Tella tama i yal taseddart. - Tella talunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ. - Tira n usekkil ameqqran anda iwata.
		• **Anaw n uḍris :**
08	0.5 0.5 0.5 0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalen iwatan (izen), anermas… - Tikta ddant d usentel. - Taɣessa n uḍris tefrez. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		• **Tutlayt :**
	0.25 0.25 0.25 0.25 0.5 0.5	- Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg…). - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. - Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin. - Aqader n yilugan n tira. - Asigez n uḍris.
		• **Taseddast / tazḍawt :**
	0.5 0.5 0.5	- Tifyar d tummidin. - Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

العلامة		عناصر الإجابة Tala
مجموع	مجزأة	
06	1.5 1.5 1.5 0.5 0.5 0.5	**I/ Tigzi n uḍris** **1.** Azal i tesɛa tala ɣer tehyuyin : - Din zemmrent ad utlayent. - Ad ksent ɣef wulawen-nsent. - Ad ḍsent kisma ččurent ijurak. - Ttawint-d isalen itraren . - Din i ttemɣananent. - Din i ttmeglafent (ttembeddalent) tamussni jar-asent. **2.** Zik, tamezduɣt tella ɣef tama n waman, asmi tbeddel tegnit wellan yiwdan zedɣen deg yixfawen n yidurar, huggan-d bac ad aymen. amma i d-tlul tala. **3.** Asegzi n tenfalit : - Ixxamen mbaɛden. - Yal axxam i yiman-nnes. **4.** Tiwsatin n taliwin yellan deg uḍris-a : - Tala yettazzalen cra n wussan n unebdu bark. - Taɛwint n tejrest niɣ n tefsut i d-yerrayen seg qli n yidis imumi skan yiwdan agelmam d ameẓẓyan - Tala yesɛan agelmam d yicercaren.
06	0.75x2 0.5 0.5 0.5 0.5	**II/ Tutlayt (06/06)** **1.** Taččarit n tfelwit : **Talɣa taḥerfit** | **Asswaɣ** | **Amyaɣ** **Zwar** | Ad nessezwer | **Mezwar** **2.** Tasleḍt n tefyirt ilmend n talɣa d twuri : **Yuɛa-ten lḥuj.** Yuɛa **: d amyag yeftin ɣer yizri ilaw, udem wis kraḍ asuf amalay (netta).** Y--- **: d amatar udmawan / d asentel, ameskar, amigaw.** Uɛa **: d afeggag / d aseɣru umyig.** -Ten **: d amqim awsil n umyag / d asemmad usrid.** Lḥuj **: d isem amalay, asuf, deg waddad amaruz s talɣa n yilelli/ d asemmad imsegzi (asemmad n umeskar)**

08	1 1 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.25 0.25 0.25 0.25 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	**3.** Asemmi n yisumar d tesɣunt n tefyirt. Ttadren-d : **d asumer agejdan.** Bac ad swen : **asumer imsentel (amugil) n yiswi .** **Bac** : **d tasɣunt n yiswi.** **III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d imsegzi. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : • **Udem n ufaris** : - Tettwafhem tira. - Tella tama i yal taseddart. - Tella talunt (ilem) jar tseddart d tayeḍ. - Tira n usekkil ameqqran mani iwata. • **Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalen iwatan (izen), anermas… - Tiktiwin uyirent yid usentel. - Taɣessa n uḍris tefrez. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. • **Tutlayt :** - Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg…). - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. - Asemres n yisemmaden ammin i yuma ad ilin. - Aqader n yilugan n tira. - Asigez n uḍris. • **Taseddast / tazḍawt :** - Tifyar d tummidin. - Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

Aseɣti 2017 - 2

العلامة		عناصر الإجابة- Ussan n ṭṭrad- tiririyin s teqbaylit
مجموع	مجزأة	
06	1.5 1.5 1.5 1.5	**I) Tigzi n uḍris:** **1.** Aḍris-a yettmeslay-d ɣef tallit-nni n tegrawla n 1954 deg Lezzayer. **2.** Lɛesker yettnadi ɣef tesraft ideg ffren yimjuhad allalen-nsen. **3.** Ɣer taggara: **Mmutent/ uɣalent d iɣed/ rɣant daxel utemmu**... **4.** Asegzi n tenfalit: "*Gan tajlibt din*":- dukklen ɣer yiwen n umkan...
06	0.5x04 0.5 0.5 0.5 0.5 0.25x8	**II) Tutlayt:** **1.** Asefti n yimyagen n tefyirt ɣer wurmir aḥerfi: « **Mi ara yessali** awal-is lqebṭan-nni**,** syen **ad yernu** tṛeğman **ad yessewzel** aseglef-is, yiwen n uɛsekri **ad as-yessiɣ** times i utemmu-nni ». **2.** Asemmi n yisumar d tesɣunt yellan gar-asen: **Mi wwḍen sdat uxxam n Feṭṭa:** Asumer imsentel n wakud. **Zzin-as lɛesker-nni seg yal tama:** Asumer agejdan. **Mi**: d tasɣunt n wakud. **3.** Tasleḍt:

Awal	**Talɣa**	**Tawuri**
Tesdukel	D amyag yeftin ɣer yezri ilaway, ɣer wudem wis kraḍ unti asuf.	/
T	D amatar udmawan.	D amigaw / d asentel.
sdukel	D afeggag.	D aseɣru umyig.
-itent	D amqim awsil n umyag.	D asemmad usrid.
tmeddurt	D isem unti asuf deg waddad amaruz	D asemmad imsegzi / asemmad n umigaw.

08		**III) Afares s tira :**
	0.5	Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		1. Udem n ufaris :
		- Tettwafhem tira.
	0.5	- Tella tama i yal taseddart.
	0.5	- Tella talunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ.
	0.5	- Tira n usekkil ameqqran anda iwata.
	0.5	
		2. Anaw n uḍris :
		- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalen iwatan (izen), anermas…
	0.5	
	0.5	- Tikta ddant d usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefrez.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		3. Tutlayt :
		- Asemres n umawal iwatan.
	0.25	- Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg…).
	0.25	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.25	- Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin.
	0.25	- Aqader n yilugan n tira.
	0.5	- Asigez n uḍris.
	0.5	
		4. Taseddast / tazḍawt :
		- Tifyar d tummidin.
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).
	0.5	

العلامة		عناصر الإجابة -Ussan n ṭṭrad-tiririyin s tcawit
مجموع	مجزأة	
06	1.5 1.5 1.5 1.5	**I) Tigzi n uḍris:** **1.** Aḍris-a yettutlay-d ɣef tallit n tegrawla n Zzayer deg useggas n 1954. **2.** Lɛesker iruzzi ɣef tesraft ideg tteffren imujahden leɛwin-nsen deg uqewwar. **3.** Ɣer tgara: **mmutent/ wellant d iɣed/ sseryen-hent**.... **4.** Asgzi n tenfalit: "*ggin din tajlibt"*sduklen iniltan ggin-hent d tarbaɛt s wulli-nsen.
06	0.5x4 0.5 0.5 0.5 0.5 0.25x8	**II) Tutlayt:** **1.** Tafyirt ɣer wurmir aḥerfi: « Di **ad yessuqqa** awal-nnes lqebṭan-innit, syin **ad yerni** uṭerjman **ad yessegzel** anabeḥ-nnes, cra n uɛsekri **ad as-yesseryɣ** lɛaft i uxxam-innit ». **2.** Isumar n tefyirt-a: « **Di xelden sdat uxxam n Ẓerfa, zleyn-as-id seg yiɣiren ukkel** ». • **Di xelden sdat uxxam n Ẓerfa:** Asumer imsentel n wakud. • **zleyn-as-id seg yiɣiren ukkel:** Asumer agejdan. • **Di:** d tasɣunt n wakud **3.** Tasleḍt:

Awal	Talɣa	Tawuri
Tesddukel	D amyag yeftin ɣer yezri ilaway ɣer wudem wis kraḍ unti asuf.	/
T	D amatar udmawan.	D amigaw / d asentel.
sddukel	D afeggag.	D aseɣru umyig.
-ihent	D amqim awsil n umyag.	D asemmad usrid.
tmeddurt	D isem unti asuf deg waddad amaruz.	D asemmad imsegzi / asemmad n umigaw.

		III) Afares s tira :
	0.5	Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		• **Udem n ufaris** :
		- Tettwafhem tira.
	0.5	- Tella tama i yal taseddart.
	0.5	- Tella talunt (ilem) jar tseddart d tayeḍ.
	0.5	- Tira n usekkil ameqqran mani iwata.
	0.5	• **Anaw n uḍris :**
08	**0.5**	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalen iwatan (izen), anermas…
	0.5	- Tiktiwin uyirent yid usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefrez.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		• **Tutlayt :**
	0.25	- Asemres n umawal iwatan.
	0.25	- Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg…).
	0.25	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.25	- Asemres n yisemmaden ammin i yuma ad ilin.
	0.5	- Aqader n yilugan n tira.
	0.5	- Asigez n uḍris.
		• **Taseddast / tazḍawt :**
	0.5	- Tifyar d tummidin.
	0.5	- Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert)

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي
الشعبة: جميع الشعب

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات
دورة: 2018

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية
المدة: 02 سا و 30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول Asentel 2018 - 1

يحتوي الموضوع الأول على (08) صفحات (من الصفحة 1 من 16 إلى الصفحة 8 من 16)

Aḍris s teqbaylit:

Tadaddact

D lewhayem deg lecɣal n Rebbi. Win ur nessin ara Tadaddact, yemlil-itt-id, yili wi i as-yennan ta d tameṭṭut n Bu Leɣṭuṭ, yezmer ad ixaṭer s uqerruy-is ar d lekdeb. Acimi ? Kan akka kan. Mi tt-iwala ad yini ur tezmir ta ad tili d tameṭṭut n yiwen am Bu Leɣṭuṭ.

Maca, daymi qqaren : « Yufa umger titar[1]-is ». Kra n wayen akken ixuṣṣen Bu Leɣṭuṭ, tewwi-t nettat. Ma d ayen akk yesɛa izad, ad as-tiniḍ d nettat i wumi t-yekkes. Neɣ ɛad, ḥaca ma tefka-as-t nettat s lebɣi-s. Qqaren-as " Tadaddact ", dɣa ɣef tewzel, wezzilet. Ladɣa, tettban d tawezzlant aṭas aṭas, ilmend n urgaz-is mi ara tbedd tama-s. Netta yessurug d lebda aman seg yimi-s d wanzaren-is. Nettat, dɣa, tekkaw. Tekkaw akk maḍi. Deg yiḍarren alamma d aqerru, tekkaw, teqqur, ad as-tiniḍ ula d idammen-is daxel, wissen ma leḥḥun. Daɣ netta, ahat, d ayen swayes tettban d tawraɣt, d tameḍɛafut, deg tqejjirin-is alamma d iɣesmaren-is, ala iɣsan kan ara tettwaliḍ ttembiwilen. Lakin ad yeɣleḍ win ara iğeɛlen txuṣṣ deg ṣṣifa neɣ tehlek. D lmuḥal. Ama d anebdu, ama d ccetwa, leɛmer i tt-yeqriḥ uzɣal neɣ usemmiḍ. Leɛmer i tt-id-teccif tidi, neɣ tergagi. Leɛmer tehlik, leɛmer i tt-yeqriḥ uqerruy-is, neɣ i tt-tuɣ tawla.

Ayen i as-yewwi Bu Leɣṭuṭ bezzaf, d aqemmuc. Nettat, dɣa, ad as-tiniḍ ur tesɛi ara akk. A Rebbi ma tekcem deg-s tḍadect, ternu tzemmeḍ deg tcenfirin-is ɣer daxel, dɣa ad as-tiniḍ ixaḍ. Yerna xas tettett, xas tenṭeq s yiwen wawal neɣ sin, tuɣmas-is maċċi yella win izemren ad tent-iwali ; alamma yewhem bnadem amek tettfeẓ lqut, amek, ansi d-tessuffuɣ imeslayen. Yerna, nnan-t-id, a Rebbi tenna-d yiwen neɣ sin n yimeslayen deg wass ; alamma tettwaḥres kan s ssebba tameqqrant. Ma d Bu Leɣṭuṭ, thedder-as kan s wallen. Mi tent-terfed kan deg-s, tesmuqel-it, netta yeẓra, yefhem d acu i as-tenna.

[1] Titar : d tajellabt n uglim neɣ n wuzzal ideg ttarran ayen qeṭṭiɛen am : umger, ajenwi...

Dayɣ netta, ad yili Bu Leɣṭuṭ yesneḥniḥ-d azniq azniq, yezzuɣur-d ajerbub-is deg lqaɛa, yesmaray-d isusfan ɣef tamart-is… Akken kan i d-yekcem s axxam, tefka-t-id tewwurt n usqif-nsen ɣer daxel, tqabel-it-id Tdaddact, dɣa ad ak-yeḍher ibeddel akken ma yella : wellah Bu Leɣṭuṭ-nni ! Wellah ileddayen-nni…Yekkaw akk deg yiwet n teswiɛt ; ifenɣaren-nni-ines uɣalen ɣer daxel ; lḥaṣun udem-is akk teɣli-d fell-as " ṣṣifa-nni n lɛaqel " iɣef yettnadi deg tejmaɛt, ur tt-yufi. Bu Leɣṭuṭ, lḥaṣun, yuɣal d argaz am yirgazen, imi kan tesked deg-s s wallen-is Tdaddact !

Ziɣen maččі d lqedd aɣezzfan neɣ d tuzert i ttaggaden lɛibad. Dayɣ netta, kra n wid akken yeqqaren i Bu Leɣṭuṭ " susem...", akken ara d-mlilen yid-s, nettat, ad susmen, ad brun i wallen-nsen, am wakken d izem i ten-id-iqublen.

Belɛid At Ɛli, *Ittafttaren n Belɛid,* Boudouaou, Dar Khettab, 2014, Sb. 304, 305.

Tuttriwin:

I) Tigzi n uḍris : (/12)

1. Ayɣer i as-qqaren Tadaddact i tmeṭṭut n Bu Leɣṭuṭ ?
2. Amek i tga ṭṭbiɛa n Tdaddact ?
3. Acu-t wanaw n uḍris-a ? Ini-d ayɣer.
4. Kkes-d seg tseddart tis snat awalen yezdi uẓar, semmi-d yal yiwen.
5. Beddel ayen yettuderren deg tefyirt-a s **umyag ilaqen** mebla ma ibeddel unamek :

   « **Tettban <u>d tawrayt</u>** ».

   - Efk-d talɣa-ines taḥerfit.
6. Err tafyirt-a ɣer wunti asuf :

   « **Akken ara d-mlilen yid-s, nettat, ad susmen, ad brun i wallen-nsen** ».
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a :

   « **D izem i ten-id-iqublen** ».
8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri :

   « **Yufa umger titar-is** ».

II) Afares s tira : (/08)

Mgaraden yimdanen deg tmetti ideg tettidireḍ : yal yiwen amek iga, yal yiwen d ṭṭbiɛa-s.

- Aru-d aḍris ideg ara d-tgelmeḍ yiwen n umdan i tessneḍ akken ilaq.
- Ḍfer ayen iwatan deg tɣessa d tutlayt.

Aḍris s tcawit:

Tadaddact

D abhat deg lecɣal n Rebbi. Win ur yessinen ca Tadaddact, yemlaqqa-tt-id, yella wa as-yennan ta d tameṭṭut n Bu Leɣṭuṭ, yenjem ad ixaṭer s yixef-nnes ɣir d tiserkas, maɣer ? Hamma berk, daɣa ad tt-iẓer ad yini ur tezmir ta ad tili d tameṭṭut n yict am Bu Leɣṭuṭ.

Maca, ɣef wa i qqaren : « Yufa umjer titar[1]-nnes». Cci yellan ixuṣṣ Bu Leɣṭuṭ, tewwi-t nettat. Ma d cci i ɣer-s izad, ad as-tinid i nettat i mumi t-yekksa. Neɣ ɛad, ḥaca ma tuca-as-t nettat s uxsay-nnes. Qqaren-as "Tadaddact", ma ɣef teggezlent, d tagezzlant. Annak, tettban tegzel xirella xirella, ilmend n urgaz-nnes ald tbedd tma-nnes. Netta yessladday aked tinzar-nnes ttellfent s waman. Nettat, teqqur, tcuḥ seg yiḍarren ɣer yixef, ad as-tinid aked idammen ur gguren ca deg yiẓewran-nnes, ahat d ayen smayes tettban d tawraɣt, d tazdadt seg tfednin ɣer wudem, a yeqqimen deg-s d aglim ilayem iɣsan. Maca yeɣleṭ win yessersen ur teḥli ca deg zzin neɣ tuḍen. D awezɣi. Ama d tajrest neɣ d anebdu adma i tt-yettḍurra uzɣal neɣ usemmiḍ. Leɛmer ur tt-tseqqi tidi neɣ terjiji. Adma tettaḍen, ur tt-ineqq yixef-nnes ur tt-tetteṭṭef tmest.

Cci i as-yewwi Bu Leɣṭuṭ labas, d imi. Nettat, ad tinid ulac ɣer-s ṭul, imi-nnes am txatemt, ya Rebbi ma tudef deg-s tdaḍt, yerni tessekmac ticenfirin-nnes daxel, amzun yegni yimi-nnes. Yerni akedma tettett, akedma tessiwel s wawal neɣ sen, tiɣmas-nnes ulac win aha hent-yeẓren : mɣir ad yebhet bnadem mukca tetteffeẓ učči, manis i d-tessraga awalen, yerni nnan-t-id ya Rebbi ma tettutlay awal neɣ sen deg wass, mɣir ad tettwakmer s ssebbet d tameqqrant. Ma d Bu Leɣṭuṭ tettutlay-as ɣir s tiṭṭawin, mi hent-terfed ɣer-s berk, ad taqqel deg-s, netta yeẓra, yefhem matta i as-tenna.

Aked netta ad yili Bu Leɣṭuṭ yetthewwam-d azqaq azqaq, yezzuɣir-d icelliqen-nnes deg tmurt, yessmaray-d tisusaf ɣef tmart-nnes... Ɣir mukca i d-yudef axxam, tessidef-t-id teɣrabt n usqif-nsen ɣer daxel, tqabel-it-id Tdaddact, kker yembeddal wudem-nnes ammek yella : wellah Bu Leɣṭuṭ-din ! Wellah ileddayen-inin... Cuḥen ukkel din din ; aked tinzar-nnes qqurent ; lmuhim, udem-nnes akk tuḍi-d fell-as "ssifet-innit n lɛaqel" iɣef yettruzzi deg tejmaɛt, ur tt-yufi. Bu Leɣṭuṭ, iwella d argaz am yirgazen, di texẓer-it s waṭṭiwen-nnes Tdaddact !

Ziɣ maci d tizzegret neɣ d tizewri i ttaggaden yudan. Tani netta, laca n wa yeqqaren i Bu Leɣṭuṭ "susem...", ald mlilen yid-s, nettat, ad susmen, ad ssersen tiṭṭawin-nsen, ad tinid d arr i hen-id-iqablen.

Belɛid At Ɛli, *Ittafttaren n Belɛid*, Boudouaou, Dar Khettab, 2014, Sb. 304, 305.

[1] Titar : D tajellabit n uglim neɣ n wuzzal ideg ggaren tɣawsa yemḍan am : umjer, ajenwi neɣ d agestur...

Tuttriwin:

I) Tigzi n uḍris : (/12)

1. Maɣer i as-qqaren Tadaddact i tmeṭṭut n Bu Leɣṭuṭ ?
2. Mukca i temmugg ṭṭbiɛet n Tdaddact ?
3. Matta yella wanaw n uḍris-a ? Ini-d maɣer.
4. Kkes-d seg tseddart tis sent awalen yezdi uẓar, semma-d kul ict.
5. Beddel ayen yettuderren deg tefyirt-a s **umyag iwatan** mebla ma ad ibeddel unamek :

   « **Tettban <u>d tawrayt</u>** ».

   - Uc-d talɣa taḥerfit-nnes.
6. Uɛa tafyirt-a ɣer wunti asuf :

   « **Ald mlilen yid-s, nettat, ad susmen, ad ssersen tiṭṭawin-nsen** ».
7. Semma-d isumar n tefyirt-a :

   « **D arr i hen-id-iqablen** ».
8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri :

   « **Yufa umjer titar-nnes** ».

II) Afares s tira : (/08)

Mgaraden yudan deg tmetti ideg tetteddred : kul ict mammek yemmugg, yal yiğğ s ṭṭbiɛet-nnes.

- Ari-d aḍris ideg aha d-tgelmed amdan seg yudan i tessned mukca ilaq.
- Ḍfer matta iwatan deg tɣessa d tutlayt.

Asentel 2018 - 2 الموضوع الثاني

يحتوي الموضوع الثاني على (08) صفحات (من الصفحة 9 من 16 إلى الصفحة 16 من 16)

Aḍris s teqbaylit :

Tuɣalin ɣer taddart

Taddart teččur d ixxamen maca drus i ten-izedɣen, gguğen akk medden ɣer temdint. Ayen akk i d-yefka udrar yečča-t uzaɣar (luḍa) !

Gar wid i yegguğen yella Urezqi d watmaten-is. Seg wasmi i yemmut baba-tsen, ğğan taddart, ruḥen ɣer teɣremt. Dinna i ufan aɣrum-nsen d ttawilat i ixuṣṣen taddart ; ɣas akken ulawen-nsen ğğan-ten dinna, ttmenṭaren (ttcalin) deg yal tazniqt. Acku, akken yebɣu yili : axxam-ik d axxam-ik ay amdan. Akken i ak-yehwa cali, akken yebɣu yemmenṭar uḍar-ik deg berra, ul-ik yezga daxel-is ; deg-s i yeṭṭef tasga.

Arezqi, irezzu-d ɣer taddart yiwet n tikkelt deg wayyur, yettas-d ad iẓer wid yeckenṭḍen deg-s, deg udrar d yicerfan-is. Wid ur nettruẓ ur nkennu sdat tudert akken tebɣu tesmir-d ssem-is. Arezqi, yeẓra anida i tebɣuḍ terreḍ, sani i ak-yehwa tawḍeḍ ; yella wansa i tebdiḍ tikli : seg taddart-ik, seg uxxam-ik. Ma yella yeskaddeb win yennan : " *Ma yella iɛreq-ak sani i tetteddud, muqel seg wansi i d-tekkiḍ"*.

Arezqi, mačči d tuɣalin ɣer tala kan i t-id-yettawin ɣer taddart-is, yella wayen-nniḍen ; ayen akkenni ur yezmir umdan ad t-id-yessegzi i wayeḍ. Aya d ayen i yettɣimin deg wul, d ayen i d-ssekfalen tikwal wuḍan, d ayen i d-ttalsen medden i tziri d yitran. D ayen uɣur irezzu umdan mi ara as-yenquqel usirem, mi ara yebdu layas yettsawam-d tasga deg wul-is. Yal mi ara d-yas, yettruḥu ɣer tqerrabt, irezzu ɣer uẓekka n baba-s. Yejjem-it. Yectaq imeslayen-is d lewṣayat-is… Lɛezza-s mi ara isenned ɣer tmenzit n uẓekka-s, ad yettmeslay yid-s amzun din i yella. Ad yesteqsay iman-is, ad yesseḥsab amek ara tili tririt n baba-s. Acku baba-tsen yeẓra ma yella ur ddin ara warraw-is deg ubrid n laṣel ad tenger ccetla, ad teqqar tara-nni i wumi yemmed uẓar d leqrun aya.

Aya anwa ara t-yebɣun ? Anwa akka ara iqeblen ad tenger ccetla-ines ? Baba-tsen yefka tudert-is d asfel ɣef tidet d laṣel. Yennuɣ, yewwet amek ara yesfeḍ tikerkas d lbaṭel. Yennuɣ d wid-nni yesbabbayen lekdub ula i tselnin, iberdan d waṭṭanen...

Arezqi d aya i yeččuren ul-is. Yeggul ad ikemmel abrid i d-yenğer baba-s. Iṭij yebda ijemmeɛ ijufar n tafat-is, dayen d tameddit. Arezqi ilaq ad yekcem s axxam.

Murad IRNATEN, *Di lğerra-k ay awal*, Tizi Wezzu, Achab, 2015, Sb. 17, 18.

Tuttriwin :

I / Tigzi n uḍris : (/12)

1. Melmi i yegguğ Urezqi ɣer temdint ?
2. At taddart, tuget deg-sen rewlen ɣer temdint. Ini-d ayɣer.
3. D acu i d-yettarran Arezqi ɣer taddart yal tikkelt ?
4. Kkes-d seg uḍris arwasen (aknawen) n wawalen-a :
   - **Yeccedha = ... - Tamdint = ...**
5. Arezqi, yeččur wul-is. Efk-d tamentilt (ssebba) n waya.
6. Semmed tafelwit-a :

Timeẓra / Amyag yeftin	Izri ibaw	Urmir ussid
Ad d-yessegzi	.....	.....

7. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri :

   “ Tebdiḍ tikli ”.

8. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d d acu i d-temmal tesɣunt i ten-yeqqnen :
   - **Seg wasmi i yemmut baba-tsen, ğğan taddart.**

II / Afares s tira : (/08)

Arezqi ɣas yezdeɣ deg temdint, ur yetthenna ara, yezga yettuɣal-d ɣer taddart ; yeggumma ad tt-yettu.

Tbeddel twacult-ik amkan n tmezduɣt, teğğiḍ akk ayen i yeɛzizen fell-ak.

- **Aru-d** aḍris ideg **ara d-talseḍ** ayen i ak(am)-yeḍran.
- Ḍfer taɣessa n wullis.

Aḍris s tcawit :

Tawellit ɣer uqewwar

Aqewwar yečču̇r d ixxamen maca drus i ten-izedɣen, reḥlen yudan ukk ɣer temdint. Matta i d-yuca ukk udrar tečč-it luḍa (amkan yersin) !

Jar yya i ireḥlen yella Urezqi d ayetma-s. Seg wasmi i yemmut baba-tsen, ğğin aqewwar, ruḥen ɣer teɣremt. Din i ufin aɣrum-nsen d tɣawsiwin i ixuṣṣen aqewwar ; lacta ulawen-nsen ğğin-ten din, ttlemdaren deg yal azqaq. Acku, sa yexs yella : axxam-nnek d axxam-nnek ay amdan. Mani texsed ugir, sa yemmendar uḍar-nnek berra, ul-nnek yeqqim daxel-nnes ; deg-s i yeṭṭef taɣmert.

Arezqi yettjebba-d ɣer uqewwar tict n tikkelt deg uyur, yettas-d ad iẓer yya i yeṭṭfen deg uqewwar, d udrar d yiḥrarraden-nnes. Yya ud yettreẓẓan ud ikennan ca zdat tmeddurt ammin i texs tessmir-d ssem-nnes. Arezqi, yeẓra mani i texsed tuɛid, mani texsed ad tawded ; yella manis i tebdud tikli : seg uqewwar-nnek, seg uxxam-nnek. Ma yella yesserkes win yennan : " *Ma yella iɛreq-ak mani i teggured, qqel seg manis i d-tusid".*

Arezqi, maci d tawellit ɣer tala berk i t-id-yettawin ɣer uqewwar-nnes, tella tɣawsa tict ; matta mi ur yezmir ca umdan ad t-id-yessegzi i wayeḍ. D tay i yettɣiman deg wul, d matta i d-ssekfalen tikwal yiḍan, d matta i d- ttalsen yudan i tziri d yitran. D matta iɣer yettruḥa umdan mi aha as-iruḥ usirem, mi aha yebdu unezgum yettsawam-d taɣmert deg wul-nnes. Yal mi aha d-yas, yettruḥa ɣer unil n baba-s. Iḍiq-it. Yectaq tutlayt-nnes d luṣayat-nnes… Ccan-nnes alda ad isenned ɣer tmenzit n unil-nnes, ad yettutlay yid-s amzun din i yella. Ad yesseqsay iman-nnes, ad yettwehhar mammek aha tili tririt n baba-s. Acku baba-tsen yeẓra ma yella ud ugir ca tarwa-nnes deg ubrid n laṣel ad temmir ccetlet, ad yeqqar uciḍu-idin i mumi yeggeɛmer uẓwer unnes kemm n leqrun.

Manni wa ad yexsen anect-a ? Manni wa ad iqeblen ad truḥ ccetlet-nnes ? Baba-tsen yuca tameddurt-nnes d asfel ɣef tidet d laṣel. Yennuɣ, yuta mammek ad yesfeḍ tiserkas d lbaṭel...

Arezqi d aya i yečču̇ren ul-nnes. Yeğğul ad ikemmel abrid i d-yenjer baba-s. Tafukt tebdu tjemmel tifawt-nnes, daydin d tameddit. Arezqi yuma fell-as ad yadef ɣer uxxam.

Murad IRNATEN, *Di lğerra-k ay awal*, Tizi Wezzu, Achab, 2015, Sb. 17, 18.

Tuttriwin:

I / Tigzi n uḍris : (/12)

1. Melmi i yerḥel Urezqi ɣer temdint ?
2. At uqewwar, tuget deg-sen rewlen ɣer temdint. Ini-d maɣef.
3. Matta i d-yettuɛan Arezqi ɣer uqewwar yal tikkelt ?
4. Kkes-d seg uḍris arwasen (aknawen) n wawalen-a :
   - **Iḍiq** = ... **- Tamdint** = ...
5. Arezqi yeččur wul-nnes. Matta d tamentilt n waya ?
6. Ččar tafelwit-a :

Timeẓra / Amyag yeftin	Izri ibaw	Urmir ussid
Ad d-yessegzi	.....	.....

7. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri :

   “tebdud tikli ”.
8. Semma-d isumar n tefyirt-a, tinid-d matta i d-temmal tesɣunt i ten-yeqqnen :
   - **Seg wasmi yemmut baba-tsen, ğğin aqewwar.**

II / Afares s tira : (/08)

Sa yezdeɣ Urezqi deg temdint, ud yetthenni ca, akkas yettwella-d ɣer uqewwar ; yeggumma ad t-yettu.

Tbeddel twacult-nnek amkan n tmezduɣt, teğğid ukk yya i iɛezzen fell-ak.

- **Ari-d** aḍris ideg **aha d-talsed** matta i ak(am)-yeḍran.
- Aḍris ad yebna ɣef tɣessa n wullis**.**

العلامة مجموع	العلامة مجزأة	Aseɣyi 2018 - 1 Tadaddact : عناصر الإجابة
12/12		**Tiririt :**
		I) Tigzi n uḍris :
	1.5	1. Tameṭṭut n Bu Leɣṭuṭ qqaren-as : " Tadaddact " acku **wezzilet**.
	1.5	2. Tadaddact **ur tessugut ara awal, tesɛa lhiba** yerna **tewɛer**.
	1.5	3. Anaw n uḍris-a : d **agelman (d tarudemt),** acku ameskar yemmal-d **amek tga Tdaddact akked urgaz-is Bu Leɣṭuṭ, ama deg tfekka ama deg ṭṭbiɛa**.
	1.5	4. Awalen yezdi uẓar seg tseddart tis snat d usemmi n yal yiwen : **Tewzel → d isem n tɣara.** **Wezzilet → d amyag n tɣara.** **Tawezzlant → d arbib.**
	1.25	5. Abeddel n wawal yettuderren deg tefyirt s umyag ilaqen mebla ma ibeddel unamek : « **Tettban werraɣet / werriɣet** ». Talɣa-s taḥerfit : **Iwriɣ**.
	1	6. Tiririt n tefyirt ɣer wunti asuf : « Akken ara d**-temlil** yid-s, nettat**,** ad **tessusem,** ad **tebru** i wallen**-is** ».
	1	7. Asemmi n yisumar n tefyirt : D izem : **D asumer agejdan.** i ten-id-iqublen : **D asumer amassaɣ.**
	2.75	8. Tasleḍt n tefyirt : « **yufa umger titar-is** ».

Awal	Talɣa	Tawuri-ines
yufa	D amyag yefti ɣer yizri ilaw, ɣer wudem wis krad amalay asuf.	/
y.....	D amatar udmawan n wudem wis krad asuf amalay.	D amigaw / d asentel/ d asilaw/ d ameskar.
ufa	D afeggag n umyag.	D aseɣru umyig.
umger	D isem amalay asuf yella deg waddad amaruz.	D asemmad imsegzi.
titar	D isem unti asget yella deg waddad ilelli.	D asemmad usrid.
is	D amqim awsil n yisem amagnu.	D asemmad n yisem.

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
08/08		**II)Afares s tira :** Aḍris ad yili d agelman (d tarudemt). Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris** : - Aḍris ɣur-s azwel. **0.25** - Tettwafhem tira. **0.25** - Tella tama deg tazwara n yal taseddart. **0.25** - Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ. **0.25** ➢ **Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalen iwatan (izen), anermas… **0.5** - Tikta ddant d usentel. **0.5** - Taɣessa n uḍris tefrez. **0.5** - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. **0.5** ➢ **Tutlayt :** - Asemres n umawal iwatan. **0.5** - Asemres n yiferdisen i d-yemmalen tugna n wayen i d-igellem akked tesnukyest (irbiben, isuraz, aserwes, tanɣumnayt, ismawen n tɣara). **0.5** - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. **0.5** - Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin. **0.5** - Aqader n yilugan n tira. **0.5** - Tira n usekkil ameqqran anda iwata. **0.5** - Asigez n uḍris. **0.5** ➢ **Taseddast / taẓḍawt :** - Tifyar d tummidin. **0.5** - Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin. **0.5** - Asemres n yisenfalen (tikkesrert). **0.5**

Tiririt :

I) Tigzi n uḍris :

1.5 1. Tameṭṭut n Bu Leɣṭuṭ qqaren-as : " Tadaddact " acku **d tagezlant**.

1.5 2. Tadaddact **d tasusamt, ɣer-s lhibt** yerni **tewɛer**.

1.5 3. Anaw n uḍris-a : d **agelman** (**d tarudemt),** acku ameskar yemmal-d **mamek temmug Tdaddact d urgaz-nnes Bu Leɣṭuṭ, ama deg tafekka ama deg ṭṭbiɛt**.

4. Awalen yezdi uẓar seg tseddart tis sent d usemmi n yal yiğ :

1.5 **Teggezlent → d isem n tɣara.**

Tegzel → d amyag n tɣara.

Tagezlant → d arbib.

5. Abeddel n wawal yettuderren deg tefyirt s umyag ilaqen mebla ma ibeddel unamek :

1.25 « **Tettban tewreɣ** ».

Talɣa-nnes taḥerfit : **Wreɣ**.

6. Tiririt n tefyirt ɣer wunti asuf :

1 « Ald **temlil** yid-s, nettat, ad **tessusem**, ad **tessers** tiṭṭawin-**nnes** ».

7. Asemmi n yisumar n tefyirt :

12/12 **1** D arr : **D asumer agejdan.**

i hen-id-iqablen : **D asumer amassaɣ.**

8. Tasleḍt n tefyirt : « **yufa umjer titar-nnes** ».

2.75

Awal	Talɣa	Tawuri-nnes
yufa	D amyag yefti ɣer yizri ilaw, ɣer wudem wis kraḍ amalay asuf.	/
y.....	D amatar udmawan n wudem wis krad asuf amalay.	D amigaw. d asentel/ d asilaw/ d ameskar.
ufa	D afeggag n umyag.	D aseɣru umyig.
umjer	D isem amalay asuf yella deg waddad amaruz.	D asemmad imsegzi.
titar	D isem unti asget yella deg waddad ilelli.	D asemmad usrid.
nnes	D amqim awsil n yisem amagnu.	D asemmad n yisem.

08/08		**II)Afares s tira :** Aḍris ad yili d agelman (d tarudemt). Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris** : **0.25** - Aḍris ɣer-s azwel. **0.25** - Tettwafhem tira. **0.25** - Tella tama i yal taseddart. **0.25** - Yella yilem jar tseddart d tict. ➢ **Anaw n uḍris :** **0.5** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalen iwatan (izen), anermas… **0.5** - Tikta ugirent d usentel. **0.5** - Taɣessa n uḍris tefrez. **0.5** - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** **0.5** - Asemres n umawal iwatan. **0.5** - Asemres n yiferdisen i d-yemmalen tugna n wayen i d-igellem akked tesnukyest (irbiben, isuraz, aserwes, tanɣumnayt, ismawen n tɣara). **0.5** - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. **0.5** - Asemres n yisemmaden mukca i d-yewwi ad ilin. **0.5** - Aqader n yilugan n tira. **0.5** - Tira n usekkil ameqqran mani iwata. **0.5** - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / taẓḍawt :** **0.5** - Tifyar d tummidin. **0.5** - Tuqqna jar tefyar d tuqqna jar tseddarin. **0.5** - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

المحاور	عناصر الإجابة : Tuɣalin ɣer taddart	العلامة مجزأة	العلامة مجموع

I/ Tigzi n uḍris :

1. Yegguğ Urezqi ɣer temdint **asmi i yemmut baba-s.** — **01**
2. Rewlen at taddart ɣer temdint acku : — **01**
   - **Din i ufan aɣrum-nsen.**
   - **Xuṣṣen ttawilat deg taddart ...**
3. Ayen i d-yettarran Arezqi ɣer taddart yal tikkelt :
   - **Ad iwali tala.** — **0.5**
   - **Leḥmala n taddart.** — **0.5**
   - **Ad iẓer wid i yeckenṭden deg taddart.** — **0.5**
   - **Acuddu-ines ɣer uxxam-nsen deg taddart.**
   - **Ad iwali aẓekka n baba-s, ad yemmeslay yid-s.**
   - **Yettekkes ɣef wul-is.**
   - **Ccfawat i yesɛedda deg taddart ...**
4. Aknawen n wawalen-a : Yeccedha = **Yejjem / yectaq ,** Tamdint = **tiɣremt** — **0.5x2**
5. Arezqi, yeččur wul-is acku : — **01**
   - **Yegguğ ɣer temdint.**
   - **Ur yufi ara iman-is deg temdint.**
   - **Yeğğa lewṣayat n baba-s.**
6. Asemmed n tfelwit **:** — **02**

Timeẓra / Amyag yeftin	Izri ibaw	Urmir ussid
Ad d-yessegzi	**Ur d-yessegzi ara**	**yessegzay-d/ Ad d-yessegzay**

7. Tasleḍt n tefyirt ilmend n talɣa d twuri : — **0.5**

- Tebdiḍ **: d amyag yeftin ɣer yizri ilaw ɣer wudem wis sin asuf.** — **0.5**
- T---ḍ : **d amatar udmawan n wudem wis sin asuf / tawuri-ines d asentel, d amigaw, d ameskar neɣ d asilaw.** — **0.5**
- bdi : **d afeggag n umyag / tawuri-ines d aseɣru umyig.** — **0.5**
- tikli : **d isem unti asuf yella deg waddad ilelli / tawuri-ines d**

12/12

		asemmad usrid.	
	01	**8.** Asemmi n yisumar d tesɣunt i ten-yeqqnen :	
	01	- Seg wasmi i yemmut baba-tsen : **asumer imsentel n wakud**.	
	0.5	- ğğan taddart : **d asumer agejdan.**	
		- Seg wasmi : **d tasɣunt n usentel n wakud.**	
		II/ Afares s tira :	
		Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :	
	0.25	• **Udem n ufaris** :	
	0.25	- Aḍris ɣur-s azwel.	
	0.25	- Tettwafhem tira.	
	0.25	- Tella tama deg tazwara n yal taseddart.	
		- Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ.	
	0.5	• **Anaw n uḍris :**	
08/08		- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isallen iwatan	
	0.5	(izen), anermas…	
	0.5	- Tikta ddant d usentel.	
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefṛez.	
		- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.	
	0.5	• **Tutlayt :**	
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.	
	0.5	- Asemres n yinammalen (isuraz) iwatan (akud, adeg…).	
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.	
	0.5	- Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin.	
	0.5	- Aqader n yilugan n tira.	
	0.5	- Tira n usekkil ameqqran anda iwata.	
		- Asigez n uḍris.	
	0.5	• **Taseddast / taẓḍawt :**	
	0.5	- Tifyar d tummidin.	
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.	
		- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).	

العلامة		عناصر الإجابة : Tawellit ɣer uqewwar	المحاور
مجموع	مجزأة		
12/12		**I/ Tigzi n uḍris :**	
	01	**1.** Yerḥel Urezqi ɣer temdint **asmi i yemmut baba-s.**	
	01	**2.** Rewlen at uqewwar ɣer temdint acku : **- Din i ufin aɣrum-nsen.** **- Xuṣṣen ttawilat deg uqewwar…**	
	0.5 0.5 0.5	**3.** A yetteğğan Arezqi yettwella-d yal tikkelt ɣer uqewwar : - **Ad ihenna tala.** - **Acehhal n uqewwar.** - **Ad iẓer yya i yelmumen deg uqewwar.** - **Aṭṭaf-nnes ɣer uxxam-nsen deg uqewwar.** - **Ad iẓer anil n baba-s, ad yutlay yid-s.** - **Yettekkes ɣef wul-nnes.** - **Ccfawat i yesɛedda deg uqewwar.**..	
	0.5x2	**4.** Arwasen(aknawen) n wawalen-a : Iḍiq = **yectaq** , Tamdint= **taɣremt**	
	01	**5.** Arezqi, yeččur wul-nnes acku : - **Irḥal ɣer temdint.** - **Ud yufi ca iman-nnes deg temdint.** - **Yeğğa lewṣayat n baba-s.**	
	02	**6.** Asemmed n tfelwit : Timeẓra / Amyag yeftin | Izri ibaw | Urmir ussid Ad d-yessegzi | **Ur d-yessegzi ca** | **yessegzay-d / Ad d-yessegzay**	
	0.5 0.5 0.5 0.5	**7.** Tasleḍt n tefyirt ilmend n talɣa d twuri : Tebdud **: d amyag yeftin ɣer yizri ilaw ɣer wudem wis sen asuf.** T---d : **d matar udmawan n wudem wis sen asuf / tawuri-nnes d asentel, d amigaw, d ameskar neɣ d asilaw.** bdu : **d afeggag n umyag / tawuri-nnes d aseɣru umyig.** tikli : **d isem unti asuf ɣella deg waddad ilelli / tawuri-nnes d asemmad**	

		usrid.	
		8. Asemmi n yisumar d tesɣunt i ten-yeqqnen :	
	01	- Seg wasmi i yemmut baba-tsen : **asumer imsentel n wakud** .	
	01	- ğğin taddart : **d asumer agejdan.**	
	0.5	- Seg wasmi : **d tasɣunt n usentel n wakud.**	
		II/ Afares s tira :	
		Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :	
		• **Udem n ufaris** :	
	0.25	- Aḍris ɣer-s azwel.	
	0.25	- Tettwafhem tira.	
	0.25	- Tella tama deg tazwara n yal taseddart.	
	0.25	- Tella tallunt (ilem) jar tseddart d tayeḍ.	
		• **Anaw n uḍris :**	
	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isallen i iwatan (izen), anermas…	
08/08	**0.5**	- Tiktiwin uyirent yid n usentel.	
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefṛez.	
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.	
		• **Tutlayt :**	
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.	
	0.5	- Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg…).	
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.	
	0.5	- Asemres n yisemmaden ammin yuma ad ilin.	
	0.5	- Aqader n yilugan n tira.	
	0.5	- Tira n usekkil ameqqran mani i iwata.	
	0.5	- Asigez n uḍris.	
		• **Taseddast / taẓḍawt :**	
	0.5	- Tifyar d tummidin.	
	0.5	- Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin.	
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).	

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2019
الشعبة: جميع الشعب
اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 02 سا و 30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

Asentel 2019 - 1 الموضوع الأول

Aḍris s teqbaylit

Tilufa n ddunit

D asqif i d amraḥ n yimezdaɣ n taddart n Ḥnif. Din i d-ttemlilin medden tameddit, ur yelli dacu ara xedmen neɣ sani ara rren, tennejmaɛ-d tmeddurt-nsen ɣur-s. Imezdaɣ ur sɛin lxedma. D irgazen d yimɣaren kan i yesɛan lexlaṣ wamma ilemẓiyen d imeɣban, ddurin ddaw tcuḍaḍ n yimawlan-nsen, ur yelli kra n lluzin ara yesxedmen imdanen. Aḥric ameqqran deg-sen yečča-ten lḥif d ureṭṭal […]

Mi ara yili kra n urmud deg taddart ula d Meẓyan yettaɣ amḍiq-is deg usqif-nni maca ur yettɣimi ara aṭas gar-asen ; d amdan i yesɛan dacu ara d-yini, yeɣra yerna ixuleḍ medden, ulac tin ur yesɛedda. Mi ara d-yettmeslay sellen-as, ttaken-as tameẓẓuɣt, yessen ad yeqqen awal. Meẓyan mačči din i ixeddem, yettnulfu-d kan tameddit, d amuffir akken teffer tedyant-is netta d Iman.

Yeɣli deg temda n tayri, iḥemmel Iman i yellan d tanelmadt deg tesnawit, nettat daɣen ur t-tugi ara. Yefka-yas Ṛebbi sser, ur telli tin i tt-yecban, tamgerḍt d tɣenğurt ɣezzifit, taṭṭucin d timeqqranin, amzur d imserreḥ, tafekka-s d taččuṛant, tbeggen-itt-id gar tizzya-s, tessen ad teddu mačči menwala ad tt-iqerreb ; aya yerna-yas deg ccan ɣer Meẓyan, yerna teẓweṛ deg leqraya ur tɣeffel ara […]

Tayri i ten-yezdin zeddiget ur tesɛi leɛyub. Zgan ttemlilin s leqder maca s tuffra ɣef yimawlan n teqcict. Ineggura-ya, zgan ttweṣṣin deg-s ɣef leqraya, lecɣal n uxxam akked wid ara txaleḍ. Ṣṣut n baba-s, sellen-as-d seg berra mi ara yettɛeyyiḍ fell-as yeqqar-as : « Nniɣ-am ibeddel lweqt, yerna meqqreḍ tura, ilaq-am ad tissineḍ amek ara tedduḍ ; tesliḍ s wayen i yeḍran d Tafat ad as-yeɛfu Ṛebbi !? » Dɣa yules-as-d tadyant n Tafat. Yebɣa ad as-d-yawi lmeɛna iwakken ur tetteddu ara kan aqerruy ɣer sdat alamma yerra-tt-id lḥiḍ, ad tɛass iman-is ; yeẓra lweqt yettkellix, yessefhem-as-d tilufa n ddunit uqbel ad d-ḍrunt. Netta yettmeslay, nettat allaɣ-is iruḥ ɣer Meẓyan.

Ababat ikemmel tameslayt ɣef tedyant i yeḍran d Tafat, yenna : « Ihi, ass-nni tebɣa ad teffeɣ ad tmerreḥ. Terfed aqrab am wakken ɣer uɣerbaz ara truḥ, yemma-s tcukket-itt : A Tafat, waqila mačči ɣer uɣerbaz ara truḥeḍ, ɣur-m !?

- Uh a yemma ! Sani ara ruḥeɣ ihi ! Ass-a sɛiɣ asenfar d temdukkal-inu, ilaq ad as-nkemmel.

Teffeɣ-d seg uxxam, yemma-s teḍfer-itt s wallen ; seg wass-nni ur tɛawed ad tt-tẓerr. Yuzzel wawal, slan-as akk medden ; Tafat teɛreq ! Wwḍen-d lğiran d yiqriben, yerkeb-iten lḥir dɣa ffɣen akk ad d-nadin fell-as. Alarmi i izeggen yiḍ ay tt-ufan deg wasif, teglalez deg terga n yidammen, ur iban amek i teḍra !…»

Iman, tɣaḍ-itt Tafat, tegza izen n baba-s ; tebra i tqerruyt-is, tenna : « Suref-iyi ; d tidet ur xdimeɣ ara leḥsab i waya...»

M'hend ASKEUR, Times d waman,
Pages Bleues Internationales, 2015, Sb. 11-43.

Isestanen

I. Tigzi d tutlayt : (12/12)

1. Imezdaɣ n taddart n Ḥnif nḥafen aṭas. Kkes-d seg tseddart tamezwarut ayen i d-yemmalen aya.
2. S wacu i d-yufrar Meẓyan gar yimezdaɣ n taddart ?
3. D acu-tent tmental (ssebbat) i yesnernan azal n Iman ɣer Meẓyan ?
4. Imawlan n Iman zgan ttweṣṣin-tt. Ini-d ayɣer.
5. Ssufeɣ-d tamsirt deg uḍris-a.
6. Ččar tafelwit-a.

Timeẓra / **Amyag**	**Urmir ussid**	**Amek i yuleɣ wurmir ussid**
Mlil	ttemlilin	S tmerna n uzwir "**tt**"
Xdem	.....	.....
Dduri	.....	.....
Ečč	.....	.....

7. Ssileɣ-d seg yal amyag "***isem n tigawt***" d "***yisem n umeskar***".
   - **Issin :** ..... / .....
   - **Ɣer :** ..... / .....
8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri.

   - Yečča-ten lḥif d ureṭṭal.

II. Afares s tira : (08/08)

Iman, tɣaḍ-itt Tafat, tegza izen n baba-s ; tebra i tqerruyt-is, tenna : « Suref-iyi ; d tidet ur xdimeɣ ara leḥsab i waya…»

Aṭas n yilemẓiyen ur smeḥsissen ara i yimawlan-nsen, xeddmen kan ṛṛay-nsen, tteggrayen-d deg nndama.

Aru-d aḍris ideg **ara d-talseḍ** kra n tedyant tesliḍ-as neɣ teḍra-yak(-yam), tesseggra-yak(am)-d nndama.

Aḍris s tcawit

Timusal n ddunit

Aseqqif d tabraḥt n yimezdaɣ n uqewwar n Ḥnif. Din i d-ttemlaqqan yiwdan tameddit, ulac matta ad xedmen niɣ mani ad uɛan, teqqen tmeddurt-nsen ɣer-s. Imezdaɣ ur ɣer-sen ca n lxedmet. D irgazen d yimɣaren kan i ittesliken wamma leɣruz ; d imeɣban, ddurin ddwi wafer n lwaldin-nsen ur yelli akk d luzin ad issxedmen imdanen. Amur ameqqran deg-sen yečči-ten umerwas d lmiziriya [...]

Ma yella cra n urmud deg uqewwar Meẓyan itetṭef amkan-nnes deg useqqif-din maca ur yettɣima ca aneqqad jar-asen ; d amdan i yesɛan awal, yeqra yerni ixaleḍ iwdan, ulac matta ur isɛeddi ca. Alda ad ittutla ssɣaden-as ukk, yessen yettebbi awal. Meẓyan maci din i ixeddem, yettban-d kan tameddit, d muffir ammin teffer tedyant-nnes netta d Iman.

Yeyḍu deg usuf n ucehhal , icehhel Iman i yellan d tanelmadt deg tesnawit, nettat daɣen ur teggumi-t ca. Yuca-as Ṛebbi cra n sser weḥd-s, iri d azirar, axenfuf yestef, tiṭṭawin d timeqqranin, aceɛbub d imserreḥ, tafekka-nnes d tamaččart, tettban jar tutawin-nnes, tessen ad tugir, maci menwala ad tt-iqerreb ; wa yerni-yas deg ccan ɣer Meẓyan, yerni teqfez deg leqrayet ur tɣeffel ca […]

Acehhal i yellan jar-asen yezdi. Ttemlaqqan s leqder maca s tuffra ɣef yimawlan n tehyuyt. Ineggura-aya, akkas ttweṣṣan deg-s ɣef leqrayet, lecɣal n uxxam d yya aha txaleḍ. Lḥess n baba-s, sellen-as-d seg berra alda ad ittɛeyyaḍ fell-as yeqqar-as : « Nniɣ-am tbeddel lweqt, yerni teggɛemred imir-a, yuma fell-am ad tessned mammek ad tugired ; teslid s matta i yeḍran i Tafat ad as-yeɛfu Ṛebbi !? » Daɣa yules-as-d tadyant n Tafat. Yexs ad tt-iswalleh bac ur teggur ca ixef-nnes ɣer zdat alda ad tt-id-yuɛa ufsil, ad tiɣis ad tɛuss iman-nnes ; yeẓra lweqt yettkellaḥ, yessefhem-as-d timusal n ddunit qbel ad d-ḍrant. Netta yettcax, nettat ixef-nnes iruḥ ɣer Meẓyan.

Baba-s ikemmel tutlayt ɣef tedyant i yeḍran i Tafat, yenna : « Ihi, ass-din texs ad tery ad tekkes ɣef wul-nnes. Terfed agrab am wa i yellan ɣer uɣerbaz ad iruḥ, yemma-s tcukk : A Tafat, waqila maci ɣer uɣerbaz ad truḥed, aɣ leḥyat !?

- Uh a yemma ! Mani ad ruḥeɣ mmala ! Ass-a sɛiɣ asenfar nečč d temdukkal-inu, yuma ad as-nkemmel.

Tery-d seg uxxam, yemma-s telḥeq-itt s tiṭṭawin ; seg wass-din ma teẓra-itt. Yekker leɛyaḍ ; Tafat teɛreq ! Wwḍen-d lğiran d tawmat-nnes, ḥaren matta yellan dɣa ryin merra ad d-urzin fell-as. Al lɛedlan n yiḍ i tt-ufin deg usuf, tɛumm deg terya n yidammen, ur iban mammek i as-teḍra !…»

Iman, tɣaḍ-itt Tafat, tegza izen n baba-s, tellef i yixef-nnes, tenna : « Suref-iyi ; d tidet ur sawiɣ ca leḥsab i waya.»

M'hend ASKEUR, Times d waman,
Pages Bleues Internationales, 2015, Sb. 11-43.

Isestanen

I. Tigzi d tutlayt : (12/12)

1. Imezdaɣ n uqewwar n Ḥnif ẓẓiwlen aneqqad. Kkes-d seg tseddart tamezwarut matta i d-yemmalen waya.
2. S matta i d-iban Meẓyan jar yimezdaɣ n uqewwar ?
3. Matta llant tmental i yessnernin azal (ccan) n Iman ɣer Meẓyan ?
4. Imawaln n Iman akkass ttweṣṣan deg-s. Ini-d maɣef.
5. Sery-d tamsirt seg uḍris-a.
6. Ččar tafelwit-a.

Timeẓra / **Amyag**	**Urmir ussid**	**Mammek i yuleɣ wurmir ussid**
Mlil	ttemlilen	S tmerna n uzwir "**tt**"
Xdem	.....	.....
Dduri	.....	.....
Ečč	.....	.....

7. Sileɣ-d seg yal amyag "***isem n tigawt***" d "***yisem n umeskar***".
   - **Ssen :** ..... / .....
   - **Qra :** ..... / .....
8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri.

   - Yečči-ten umerwas d lmiziriya.

II. Afares s tira : (08/08)

Iman, tɣaḍ-itt Tafat, tegza izen n baba-s ; tellef i yixef-nnes , tenna : « Suref-iyi ; d tidet ur xdimeɣ ca leḥsab i waya…»

Gut n leɣruz, ur ssɣaden ca ɣer lwaldin-nsen, ttsawan kan ṛṛay-nsen, ttafen-d iman-nsen deg nndamet d tameqqrant ɣer taggara.

Ari-d aḍris ideg **aha d-talsed** cra n tedyant teslid-as niɣ teḍra-yak(-yam), teğğa-ic (icem) ad tnedmed ɣef tyara.

Asentel 2019 - 2 الموضوع الثاني

Aḍris s teqbaylit :

Asirem yufgen

Tafat, tettwaxḍeb segmi tella di tesdawit. Aqcic i tt-ixeḍben ula d netta d igellil maca yeɣra. Asalas, yugar Tafat s tyuga n yiseggasen, d aɣezzfan, d aberkan maca yefrurex-d seg-s ccib xas ulamma meẓẓi. Yuğğew-d aseggas-is wis kraḍet n tmerwin (30). Ṭṭbiɛa n Usalas ulac win i tt-yessnen acku ur yettxalaḍ ara medden xas akken ixeddem di tḥanut ; yesnuzu s lmizan n wuzzal mačči s lmizan n wawal.

Aseggas yegrireb deffir wayeḍ armi tewweḍ Tafat kraḍet n tmerwin ukkuẓ (34). Zzwağ, mazal yeɛreq ubrid-is, ur d-tecriq tafat-is.

Yiwet n tikkelt mi yezgen yiḍ, fell-as yecrew yiḍes, terra gar yifassen-is aɣmis tebda deg-s taɣuri. Asebter yetti ɣef gma-s armi tewweḍ ɣer usebter wis ukkuẓ ideg tufa yiwet n teɣri iɣer tesmed allen-is d wallaɣ-is. Tiɣri, tessawal : « *Azul i d-yeffɣen si tegrest n wul i kra n win neɣ tin ara yeɣren izen-agi ara iyi-ifsin ahat axellal* […] *ha-t-an mmi yenṭer deg yir addad ideg yella* […] *yuḍen tigeẓẓal-is. Imejjayen, nnan-d yezmer ad yidir ma teẓẓam-as tigẓelt tuɣdimt*[1]*. Ihi, ad d-ssiwleɣ i win ara yawsen mmi s yiwet n tegẓelt-is, nekk ad as-buddeɣ 400 n yimelyan yerna ad as-aɣeɣ axxam ara yersen ɣef yisem-is. Ha-t-an, ğğiɣ-n uṭṭun n usiwel-iw i win iran ad iyi-d-yessenz tigẓelt-is i mmi.*» Belɛid, baba-s n umuḍin.

Azekka-nni, mebla ma tecciwer yiwen texdem timuggent, temlal d Belɛid di sbiṭar anda yeẓẓel Hilal, tessenz tigẓelt-is amzun tebren taxatemt deg uḍaḍ-is ! Tafat, yellan d tigellilt, tuɣal d tanesbaɣurt. Tigẓelt-is, turew-as-d idrimen d tmezduɣt i yellan d awezɣi ama fell-as ama ɣef twacult-is neɣ ɣef uxḍib-is.

Kra n wussan kan, yerza-d Usalas s axxam-nsen. Tules-as tadyant yeḍran yid-s. Netta, yufeg seg tumert ! Ladɣa mi as-tenna : « *ayen swayes ara tgeḍ tameɣra d nekk ara ak-t-in-ibudden, awi-d kan ad mlilen wulawen-nneɣ, ad nidir deg yiwen n wagens, ddaw yiwen n ssqef* ».

D tidet ! Tafat, tefka-as i Usalas (100 melyun) swayes ara tt-id-yawi maca targit teffeɣ mxalfa ! Yewweḍ-d unebdu, Asalas, yezger ilell war ma yenna i texḍibt-is ula d awal. Yewwi idrimen, yeffeɣ am terṣaṣt ur d-nettuɣal. Yufeg, yesrafeg yid-s asirem n Tafat.

QEDDAC-CCIX Dalila, *Tafat taderɣalt*, Edition El Amel, 2018, sb : 18-19.

[1]- Tuɣdimt: iṣeḥḥan.

Isastanen :

I. Tigzi n uḍris : (/12)

1. Anwa i d-yegren tiɣri deg uɣmis ?
2. Acu yerran Tafat d tanesbaɣurt ?
3. Ayɣer i as-tbudd Tafat 100 n yimelyan i uxḍib-is ?
4. Tadyant i as-yeḍran i Tafat, tewwi-as asirem. Segzi-d s tewzel.
5. Kkes-d awal ternuḍ-d anemgal-ines seg tseddart tis ukuẓ (04).
6. Tafyirt-a : **« yezger ilell war ma yenna i texḍibt-is ula d awal. Yewwi idrimen, yeffeɣ am terṣaṣt ur d-nettuɣal ».**

   Bdu-tt akka : « **tezger…** »
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a d tesɣunt i ten-yezdin :

   « Tafat tettwaxḍeb segmi tella di tesdawit. »
8. Sleḍ tafyirt-a : **« tigẓelt, turew-as-id idrimen. »**

II. Asenfali s tira : (/08)

Tafat, tɣil yessufeɣ-as uxḍib-is tirga mxalfa, maca netta d bu truggza deg tilawt mačči d aya i yenwa.

Aru-d aḍris ullis ideg ara d-tessugneḍ ayen yeḍran d uxḍib-is d wayen akk yexdem akken ad yaweḍ ɣer taggara yelhan, ad yemlil Tafat i tikelt tis snat deg tumert.

Aḍris s tcawit :

Asirem yufgen

Tafat, tettwaxḍeb segmi tella deg tesdawit. Ahu i tt-ixeḍben ula d netta d agellil maca yeqra. Asalas, yujer Tafat s tyuya n yiseggasen, d azegrar, d aberkan maca yekker-as-d ccib, akked ma yemẓi. Yexleḍ aseggas-nnes wis kraḍet n tmerwin (30). Ṭṭbiɛet n Usalas ulac win i tt-yessnen mliḥ acku ur yettxalaḍ ca yiwdan macta ixeddem di tḥanut ; yessnuza s lmizan n wuzzal maci s lmizan n wawal.

Aseggas, yessegrurrib aseggas ald i texleḍ Tafat kraḍet n tmerwin ukkuẓ (34). Rrcil, welɛad yessɛreq ubrid-nnes ; ur d-tegri ca tfawt-nnes.

Mi d ammas n yiḍ, Yufeg fell-as yiḍes, teṭṭef jar yifassen-nnes aɣmis tebda deg-s taɣuri. Asebter, aɣella n uma-s ald i texleḍ ɣer usebter wis ukuẓ tufa cra n ulaɣi mani tessers tiṭṭawin-nnes d wallaɣ-nnes. Alaɣi, yessawal : « *Azul i d-yergen seg ubuḍ n wul, i win niɣ i tin ad yeqran izen-a aha ay-yekksen anezgum* […] *ha-t-an memmi, yenḍur deg waddad ur neḥli ideg yella* […] *yuḍen seg tgeẓẓal-nnes. Imejjayen, nnan-d yezmer ad yedder berk ma teẓẓum-as tigeẓẓelt d tasḥiḥt. mmala, ad d-laɣiɣ i win ad iɛawnen memmi s tgeẓẓelt-nnes deg wakud ideg nečč ad as-uceɣ 400 n yimelyan yerni ad as-sɣeɣ taddart ad yersen ɣef yisem-nnes. Ha-t-an, ğğiɣ-d uṭṭun n usiwel-inu i win yexsen ad ay-d-yessenz tigeẓẓelt-nnes i memmi* » Belɛid, baba-s n umuḍin.

Adečča-inin, bla ma tcawer ḥedd, texdem timuggent (amselqi), temlaqqa yid n Belɛid di ssbiṭar mani yeẓẓel Hilal, tessenz tigeẓẓelt-nnes ad tinid tebren txatemt deg uḍaḍ-nnes ! Tafat, yellan d tagellilt, trekkeḥ d tamerkantit. Tigeẓẓelt-nnes, turu-as-id isurḍan d tmezduɣt a yellan d lmuḥal ama fell-as ama ɣef twacult-nnes niɣ ɣef win itt-ixeṭben.

Cra n wussan, yusa-d Usalas ɣer uxxam-nnsen. Tules-as tadyant i yeḍran yid-s. Netta, yufeg seg tumert ! Ladɣa mi i as-tenna : « *wa s matta aha tegged tameɣra d nečč ad ak-t-id-yucen. Awi-d berk ad mlaqqan wulawen-nneɣ, ad nedder deg yict n uxxam, seddu yict n ssqef* ».

D tidet ! Tafat, tuca-as i Usalas (100 melyun) s matta ad tt-id-yawi maca tarjit terga temxalef! Yexleḍ-d unebdu, Asalas, yebbi ilell bla ma yenna i texṭibt-nnes ula d awal. Yewwi isurḍan, yerg am terṣaṣt ur d-yettwellan ca. Yufeg, yessifeg yid-s asirem n Tafat.

QEDDAC-CCIX Dalila, *Tafat taderɣalt*, Edition El Amel, 2018, sb : 18-19.

Isastanen :

I. Tigzi n uḍris :

1. Manwi (magmes) i d-isawan alaɣli deg uɣmis ?
2. Matta yuɛan Tafat d tamerkantit ?
3. Maɣef i as-tuca Tafat 100 n melyun i win i tt-ixetben ?
4. Tadyant i as-yeḍran i Tafat, tewwi-as asirem. Segzi-d s tguzli.
5. Kkes-d awal ternid-d anemgal-nnes seg tseddart tis ukuẓet (§04).
6. Tafyirt-a : **« yebbi ilell bla ma yenna i texḍibt-nnes ula d awal. Yewwi isurḍan, yerga am terṣaṣt ur d-yettwellan ca. »**

   Bdu-tt amma : « **tebbi**… »
7. Semma-d isumar n tefyirt-a d tesɣunt i hen-yezdin :
   « Tafat tettwaxḍeb segmi tella deg tesdawit. »
8. Sleḍ tafyirt-a : **« tigeẓẓelt, turu-as-id isurḍan. »**

II. Asenfali s tira :

Tafat, tɣil yesserg-as uxḍib-nnes tarjayin mxalfent, maca netta d bu tiruggza deg tilawt maci d aya i yenwa.

Ari-d aḍris ullis ideg aha d-tessugned matta yeḍran yid uxṭib-nnes d matta i yexdem ukkel bac ad yexleḍ ɣer tagara yeḥlan, ad yemselqa yid n Tafat i tikelt tis sent deg tumert.

Aseɣti 2019 - 1

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول) **Tilufa n ddunit**
مجموع	مجزأة	
12		**I. Tigzi d tutlayt:**
	01	**1.** Ayen i d-yeskanen imezdaɣ n taddart n Ḥnif nḥafen aṭas: - Imezdaɣ ur sɛin ara lxedma - D irgazen d yimɣaren kan i yeɛan lexlaṣ - Ilemẓiyen d imɣban. - Ddurin yilemẓiyen ddaw tcuḍaḍ n yimawlan-nsen. - Ur yelli kra n lluzin ara yesxedmen imdanen - Ur yelli d acu ara xedmen neɣ sani ara rren. - Tuget deg-sen yečča-ten lḥif d ureṭṭal. **(Tiririt icuban ɣer ti, tettwaqbal)**
	01	**2.** Meẓyan yufrar-d gar yimezdaɣ n taddart imi: - yessen ad yeqqen awal (neɣ: mi ara yettmeslay, sellen-as/ neɣ yessen ad yemmeslay) - yeɣra. - ixuleḍ medden. - ulac tin ur yesɛedda.
	01	**3.** Timental i yesnernan azal n iman ɣer Meẓyan d: Tessen ad teddu, maci menwala ad tt-iqerreb.
	01	**4.** Ayen i yeğğan imawlan n Iman zgan ttweṣṣin-tt: - Ad tt-sakin, ur tetteddu ara kan aqerru-is ɣer sdat alamma yerra-tt-id lḥiḍ. - Meqqret, tewweḍ d tilemẓit dɣa ugaden fell-as. - Ugaden fell-as seg yir lemxalḍa, akken ur d-tɣelli ara deg nndama. - Ugaden ad tt-yawi zzhu n ddunit. **(Tiririt icuban ɣer ti, tettwaqbal)**
	01	**5.** Tamsirt ara d-nsuffeɣ seg uḍris-a: Tarwa, ama d taqcict ama d aqcic, yuwi-d ad tettmeḥsis i yimawlan, ad texdem s wayen i tt-ttweṣṣin maci s rray-is kan imi d titni i yesɛan tirmi, jerben timsal n ddunit. **Neɣ:** - Ameyyez uqbel aneggez. - Yelha win yesmeḥsisen i yimawlan. - Imawlan ɣas uɛren, ḥerṣen, ɛussen tarwa-nsen, d lxir kan i asen-bɣan. - Yessefk ɣef uqcic d teqcict ad issinen amek ara lḥun deg tudert-nsen. - Nndama tettas-d ɣer taggara

02

6. Taččart n tfelwit

Timeẓra / Amyag	**Urmir ussid**	**Amek i yuleɣ wurmir ussid**
Mlil	Ttemlilin	S tmerna n "tt" sdat talɣa taḥerfit d temlellit n teɣri ϕ/i
Xdem (2x0.25)	Xeddmen	S tussda n tergalt tis snat
Ddari (0.25+0.5)	Ddarayen/ Ttdarin	Tamlellit n teɣri (i-a) d tmerna n "y" deg taggara / s tmerna n "tt" ɣer sdat d uɣelluy n tussda n tergalt 1rut "d"
Ečč (0.25+0.5)	Tetten/Ttetten	Abeddel n ufeggag n umyag d tmerna n "t" neɣ "tt" deg tazwara.

02

7. Asileɣ n yisem n tigawt d yisem n umeskar.

Amyag	**Isem n tigawt**	**Isem n umeskar**
Issin (4x0.5)	tamussni / tussna	Amussnaw / amassan
ɣer	Taɣuri (leqraya)	Imeɣri / ameɣri / aneɣri Ad ttwaqeblent tewsatin d yimḍanen-niḍen n yisem-a

03

8. Tasleḍt n tefyirt ilmend n talɣa d twuri:

- **Yečča** : d amyag n tigawt yeftin ɣer yizri ilaway ɣer wudem wis kraḍ asuf amalay (netta). (0.25)
- **y(e) ---** : d amatar udmawan / d amigaw, d asentel, ameskar, asilaw (0.5)
- **čča** : d afeggag / d aseɣru umyig. (0.5)
- **ten**: d amqim awṣil n umyag / d asemmad usrid (0.5)
- **lḥif** : d isem amalay asuf / d asemmad imsegzi (asemmad n umigaw) (0.5)
- **d** : tasɣunt n tuqqna (0.25)
- **ureṭṭal**: asemmad imsegzi (asemmad n umigaw) (0.5)

(Tettwaḥsab tezmilt i win i d-yuran: "d" d tanzeɣt, "ureṭṭal" d asemmad arusrid neɣ d asemmad s tenzeɣt, imi tamsalt-a urɛad tefri).

08		**II. Afares s tira :** Aḍris ad yili d Ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		➢ **Udem n ufaris** :
	0.25	- Aḍris ɣur-s azwel.
	0.25	- Tettwafhem tira.
	0.25	- Tella tama deg tazwara n yal taseddart.
	0.25	- Tella yilem gar tseddart d tayeḍ.
		➢ **Anaw n uḍris :**
	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalen iwatan(izen), anermas…
	0.5	- Tikta ddant d usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefrez.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢ **Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg…).
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin.
	0.5	- Aqader n yilugan n tira.
	0.5	- Asigez n uḍris.
		➢ **Taseddast / taẓḍawt :**
	0.5	- Tifyar d tummidin.
	0.5	- Tuget n tefyar d tumyigin.
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول) **Tilufa n ddunit**
مجموع	مجزأة	
12	01 01 01 01 01	**I. Tigzi d tutlayt:** **1.** Matta i d-yemmalen lmiziriya n yimezdaɣ : - **Imezdaɣ ur sɛin ca lxedmet.** - **D irgazen d yimɣaren kan i yettesliken.** - **Leɣruz d imeɣban.** - **Ddurin ddwi wafer n yimawlan-nsen.** - **Ur yelli cra n luzin aha yesxedmen iwdan.** - **Ur yelli matta ad xedmen neɣ mani ad uɛan.** - **Aḥric ameqqran, tečči-ten lmiziriya d umerwas …** **2.** Iban-d Meẓyan deg uqewwar-nnes : - **D amdan i yessnen ad yutla.** - **D amdan i yesɛan awal.** - **Yeqra.** - **Ixaleḍ iwdan.** - **Yessen ittebbi awal…** **3.** Yennerna wazal n Iman ɣer Meẓyan s **:** - **Tikli i tesɛa.** - **Tessen ad tuyir.** - **Teḥrez axenfuf-nnes.** - **Maci menwala ad tt-iqerreb.** - **Teqfez deg leqrayet.** - **Ur tɣeffel ca…** **4.** Timental i yeğğin imawlan akkas ttweṣṣan yelli-tsen : - **Teggeɛmer, twella d taqeyyart dɣa uggden fell-as.** - **Tadyant i yeḍran d Tafat.** - **Abeddel n lweqt.** - **Lweqt yettkellaḥen.** - **Uggden ad tt-tɣur ddunit ad tt-id-yuɛa ufṣil, ad teqqim deg nndamet.** - **Uggden ad tt-ɣawi zzhu n ddunit…** **5.** Aseryi n temsirt seg uḍris-a. - **Ameyyez uqbel aneggez.** - **Yeḥla win yessɣaden i lwaldin.** - **Imawlan lacta uɛren, ẓeyyren, tɛussan tarwa-nsen, d lxir kan i asen-xsen.** - **Yuma ɣef uhyuy d tehyuyt ad ssnen mammek ad uyiren acku d tugna n lwaldin-nsen ad ssebhan.** - **Nndamet tettas-d ɣer tyara…**

6. Taccarit n tfelwit.

02

Timeẓra / **Amyag**	**Urmir ussid**	**Amek i yuleɣ wurmir ussid**
Mlil	Ttemlilen	S tmerna n uzwir "tt"
Xdem	Xeddmen	S tussda n tergalt tis sent
Dduri	Ttdurrin / dduriyyen	S tmerna n uzwir "tt"/ s temlilet n teɣra + timerna n "y''
Ečč	Tetten	Abeddel n ufeggag n umyag d tmerna n "t" neɣ "tt" deg tazwara.

02 **7.** Asileɣ n y*isem n tigawt* d *yisem n umeskar*.

- Ssen : **tamussni / amussnaw**
- Ɣer : **taɣuri / imeɣri.**

03 **8.** Tasleḍt n tefyirt almend n talɣa d twuri.

0.25 - Yečča : **d amyag yefti ɣer yizri,ɣer wudem wis kraḍ asuf amalay.**
0.5 - Y : **d amatar udmawan / d asentel, amigaw.**
0.5 - Ečča : **d afeggag / d aseɣru umyig.**
0.5 - Ten : **d amqim awsil n umyag / d asemmad usrid.**
0.5 - umerwas : **d isem asuf amalay deg waddad amaruz / d asemmad imsegzi.**
0.25 - D : **d taṣunt n tuqqna.**
0.5 - lmiziriya : **d isem asuf amalay deg waddad ilelli/ d asemmad arusrid.**

II. Afares s tira :

Isfernen n uktazal s tira:

08

1) Tuddsa n ufares:

0.25 ✓ Tanekda (asissen) n uḍris
0.25 ✓ Aḍris ɣer-s azwel

- **Tazḍawt n uḍris**

0.25 ✓ Tafara n yisallen
0.25 ✓ Ulac allus ama n wawalen niɣ n tefyar
0.25 ✓ Ulac amgired deg unamek
0.25 ✓ Aseqdec n yisuraz iwatan

- **Tayessa iwatan (azenziɣ n uḍris)**

0.5x3 ✓ Tagnit n tazwara, tagnit n tigawin, tagnit n taggara

2) Asɣiwes n ufares:

01 ✓ Afran n yinaw (ila assaɣ d tanaḍt)
01 ✓ Afran n yisallen iwatan

3) Asemres n tutlayt akken iwata:

0.5 ✓ Tifyar ad ilint mmdent.
0.5 ✓ Amawal ad yugir d usentel n uḍris
0.5 ✓ Asemres n usigez iwatan
0.5 ✓ Asemres n tmeẓra iwulmen anaw n uḍris
01 ✓ Aqaḍer n yilugan n tira

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني) **Aseɣyi 2019 - 2**
مجموع	مجزأة	
12		**Aseɣyi s teqbaylit (asentel : Asirem yufgen).**
		I. Tigzi n uḍris :
	01	1. D Belɛid, baba-s n umuḍin i d-yegren tiɣri deg uɣmis.
	01	2. Tafat tuɣal d tanesbaɣurt imi tessenz tigẓelt-is.
	01	3. Tbudd-as Tafat 100 n yimelyan i uxḍib-is akken ad yeg yis-sen tameɣra, ad zewğen (ad idiren akken).
	01	4. Tadyant i as-yeḍran i Tafat, tuwi-as asirem imi axḍib-is yuwi idrimen i as-tefka , yezger ɣer Fransa mebla ma yenna-as.
	01	5. Awal d unemgal-is: Tigellilt ≠ tanesbaɣurt
	02	6. Tafyirt-a : « Yezger ilell war ma yenna i texḍibt-is ula d awal. Yewwi idrimen, yeffeɣ am terṣaṣt ur d-nettuɣal. » Bdu-tt akka " **Tezger** ... " " Tezger ilell war ma **tenna** i **uxḍib**-is ula d awal. **Tewwi** (neɣ: **Tuwi**) idrimen, **teffeɣ** am terṣaṣt ur d-nettuɣal."
	02	**7.** Asemmi n yisumar n tefyirt-a d tesɣunt i ten-yezdin : **« Tafat tettwaxḍeb segmi tella di tesdawit ».** 0.5 **Tafat tettwaxḍeb :** d asumer agejdan**.** 0.5 **segmi tella di tesdawit :** d asumer imsentel n wakud**.** 0.5 **Segmi :** d tasɣunt n wakud**.** 0.5 Beṭṭu n tefyirt d isumar
	03	8. Tasleḍt n tefyirt-a : « **tigẓelt, turew-as-id idrimen ».** 0.5 **tigẓelt :** d isem ilelli unti asuf, d anammal n usentel. 0.25 **turew :** d amyag yefti ɣer yizri ilaway udem wis kraḍ unti asuf. 0.5 **t :** d amatar udmawan, d amigaw (d asentel, d asilaw). 0.5 **urew :** d afeggag n umyag, d aseɣru umyig. 0.5 **-as :** d amqim awsil n umyag, d asemmad arusrid. 0.25 **-id :** d tazelɣa n tnila. 0.5 **idrimen :** d isem ilelli amalay asget, d asemmad usrid.

08		**II. Asenfali s tira :**
		Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		Udem n ufaris :
	0.25	-Aḍris ɣur-s azwel.
	0.25	-Tettwafhem tira.
	0.25	-Tella tama i yal taseddart.
	0.25	-Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ.
		Anaw n uḍris :
	1	-Tikta ddant d usentel.
	1	-Taɣessa n uḍris tefrez.
	0.5	-Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		Tutlayt :
	0.5	-Asemres n umawal iwatan (awalen i d-yemmalen taɣara).
	0.5	-Asemres n yisuraz imaẓlayen.
	0.5	-Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	-Asemres n yisemmaden akken i d-yuwi ad ilin.
	0.5	-Asemres n tenfaliyin n userwes.
	0.5	-Aqader n yilugan n tira.
		Taseddast / taẓḍawt :
	0.5	-Tifyar tummidin.
	0.5	-Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	-Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

12		**Aseɣti s tcawit (asentel : Asirem yufgen)** **I. Tigzi n uḍris :**
	01	**1.** Win i d-isawan alaɣli deg uɣmis d Belɛid baba-s n umuḍin (Hilal).
	01	**2.** I yuɛan Tafat d tamerkantit d tigeẓẓelt-nnes i tessenz.
	01	**3.** Tuca Tafat 100 n yimelyan w uxtib-nnes bac ad ggen yessen tameɣra, ad reclen, ad ddren jmiɛ.
	01	**4.** Tadyant i as-yeḍran i Tafat, tewwi-as asirem : Iruḥ uxtib-nnes yewwi-as isurḍan i as-tuca aldi tessenz tigeẓẓelt-nnes.
	01	**5.** Tukksa seg tseddart tis kuẓet (04) awal d unemgal-nnes : **Tigellilt ≠ tamerkantit**
	02	**6.** Tafyirt-a : **« yebbi ilel bla ma yenna i texṭibt-nnes ula d awal. Yewwi isurḍan, yerg am terṣaṣt ur d-yettwellan ca ».** Bdu-tt akka : « **tebbi** ilell war ma **tenna** i **uxḍib-nnes** ula d awal. **tewwi** idrimen, **terga** am terṣaṣin(terṣaṣt) ur d-yettwellan ca »
	02	**7.** Asemmi n yisumar n tefyirt-a : **« Tafat tettwaxḍeb segmi tella deg tesdawit ».** **Tafat tettwaxḍeb :** d asumer agejdan**.** **segmi tella deg tesdawit :** d asumer imsentel n wakud**.** **segmi :** d atsɣunt n wakud**.**
	03	**8.** Tasleḍt n tefyirt-a : « **tigeẓẓelt, turu-as-id isurḍan».**
	0.5	**tigeẓẓelt :** d isem ilelli unti asuf, d anammal n usentel.
	0.25	**turu :** d amyag yefti ɣer yizri ilaway udem wis kraḍ unti asuf.
	0.5	**t :** d amatar udmawan, d amigaw (d asentel, d asilaw).
	0.5	**uru :** d afeggag n umyag, d aseɣru umyig .
	0.5	**-as :** d amqim awsil n umyag, d asemmad arusrid.
	0.25	**-id :** d tazelɣa n tnila.
	0.5	**isurḍan :** isem ilelli amalay asget, d asemmad usrid.

08		**II. Asenfali s tira : (08)** Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
	0.25 **0.25** **0.25** **0.25**	**Udem n ufaris :** - Aḍris ɣer-s azwel. - Tettwafhem tira. - Tella tama i yal taseddart. - Tella tallunt (ilem) jar tseddart d tict.
	01 **01** **0.5**	**Anaw n uḍris :** - Tikta ugirent yid usentel. - Taɣessa n uḍris tefrez. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
	0.5 **0.5** **0.5** **0.5** **0.5** **0.5**	**Tutlayt :** - Asemres n umawal iwatan (awalen i d-yemmalen taɣara). - Asemres n yisuraz imaẓlayen. - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. - Asemres n yisemmaden ammin i d-yuma ad ilin. - Asemres n tenfaliyin n userwes. - Aqader n yilugan n tira.
	0.5 **0.5** **0.5**	**Taseddast / taẓḍawt :** - Tifyar d tummidin - Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert)

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي

دورة: 2020

الشعبة: جميع الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Asentel 2020 - 1

Aḍris s teqbaylit

Ṭawes

Akka i d tameṭṭut ɣer at Tiɣilt, akka i tella Ṭawes. Seg wasmi tezweğ, nettat tsenni tilufa, anagar tarwa d lḥif i tessen. Ula d argaz tebḍa-t nettat d lɣerba i t-yettawin seg Mtijet ɣer Lezzayer, seg Lezzayer ɣer Tiɣilt, taddart-is. Ass ɣer yidis-is, aggur tectaq udem-is. […]

Ferruğa d tamenzut deg taddart i asen-d-yesmektan tudert. Talalit-ines, ɣas d Meqqran i ssarmen, tessefsa ulawen, teskew imeṭṭawen rnu tegla-d s usirem. Tlul-d asmi ffɣen Yiṛumyen tamurt. At taddart n Tiɣilt, yessersen ṭṭbel i kra n lweqt ad sgunfun, uzzlen-d akken ma llan ad mmagren taqcict (tirbit) i d-ilulen deg wass n tmeɣra yifen akk timeɣriwin ; tameɣra n tlelli. Ddeqs aya ur d-telli tlalit ɣur-sen. Ilemẓiyen merra, wa yunag, wa teččа-t tegrawla. Anagar imeṭṭawen d yidammen i d-iṣaḥen at taddart deg tmeddurt-nsen.

Ikerri i d-yettwaheyyan i uqcic yemzel i teqcict. Yemzel imir, seksu yeftel imir. Tuklal ! Ferruğa tusa-d ɣef ccuq. Uzwiɣ, baba-s, neflen-d yidmaren-is si lferḥ amzun d netta i d amezwaru seg yimdanen i d-yesɛan dderya. Ur t-tewwi tmurt, ur t-yewwi yigenni. Iteddu deg yizenqan n taddart, inecced imezdaɣ d tirni ɣer yimensi. Acu n taddart… Ur d-teğği deg-s Fransa, tessenger-itt.

Ṭawes, tettu ccedda n yinzikmiren[1] mi tettwali yelli-s tjebbed izir[2] amezwaru deg yidmaren-is. Tezmumeg, tudef-d tudert ɣer tgemmi. Imir-nni kan temmekta-d baba-s-nni ideg tt-tɣurr Fransa. Tekkes-as-t, ur t-teṛwi. […] Aktay-nni, yesseɣli-as-d kra n tmiqwa n yimeṭṭawen. Widak yellan yid-s, ɣillen d imeṭṭawen n lferḥ. Afeddix-is anagar nettat i t-yessnen. Tiṭ ɣef umenzu n tasa-s, tayeḍ ɣef yinebgawen. Aktay-nni yeqqaz kan deg-s.

Annaɣ lemmer yeddir ! Ass-a ad as-d-yečča tawwurt ; d netta i d amezwaru ɣur-s, ad as-yefreḥ i yelli-s, ad yeṭṭef Ferruğa deg yirebbi-s. Tudert-a taɣeddart ur tezgil yiwen, ur telli tseṭṭa ur ihuzz waḍu. Nettat, tasa-s teqqim kan tecweḍ, teggumma ad d-terzu fell-as tatut am nettat am medden. Ur teddir temẓi-s am tezyiwin-is, ur theyya iman-is ad temmager tewser i d-iteddun ɣur-s am uwaɣzen. Wissen ahat taqrurt-ines ad as-tsettu ifeddixen n tasa-s ur nejji !

Salem ZENIA, *Aẓar n tagut*, TiẓriginTira, Bgayet, 2016, sb. 28-30.

[1] Aqraḥ neɣ lewjeɛ n tadist d tarrawt (mi ara terbu tmeṭṭut).
[2] Ayefki amezwaru iteṭṭeḍ yirbi neɣ tirbit i d-ilulen.

Isestanen:

I. Tigzi n uḍris : (/12)

1. Melmi d-tlul Ferruğğa ?
2. Talalit n Ferruğğa tegla-d s usirem. Ini-d ayɣer.
3. Nadi-d deg uḍris aktawal n wawal : **« Leḥzen »**. (04 n wawalen)
4. Segzi-d tanfalit-a : **« Ur telli tseṭṭa ur ihuzz waḍu ».**
5. Qqaren at zik : **« I tebɣuḍ tiɣzifeḍ ay iḍ, d ulaqrar ad d-yali wass ! »**.
   - Xdem assaɣ gar unamek n yinzi-a d wayen yellan deg uḍris.
6. Deg tefryirt-a : **« Tessefsa** ulawen **».** Efk-d talɣa taḥerfit tamenzut n umyag **"tessefsa"**.
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d d acu i d-temmal tesɣunt i ten-yeqqnen :
   « Seg wasmi tezweğ, nettat tsenni tilufa ».
8. Sleḍ awalen yettuderren deg tefyirt-a ilmend n twuri : **«** Ad d-**terzu** fell-**as tatut ».**

II. Afares s tira : (/08)

Seg wasmi tezweğ, nettat tsenni tilufa, anagar tarwa d lḥif i tessen… Wissen ahat taqrurt-ines ad as-tsettu ifeddixen n tasa-s ur nejji !

Aṭas n yimdanen i yesɛeddan lḥif, ṛwan lmerta, ruḥen qeḍɛen layas. Taggara, tbeddel fell-asen tudert ɣer wayen yelhan.

Aru-d aḍris ideg **ara d-talseḍ** tadyant teḍra-ak(-am) neɣ teḍra i walbaɛḍ-niḍen deg-s ad d-temmeslayeḍ ɣef wannect-a.

Aḍris s tcawit

Ṭawes

Hamma i d tameṭṭut ɣer at Tiɣilt, amma i tella Ṭawes. Seg wasmi tercel, nettat tbenna tilufa, ḥaca tarwa d lḥif i tessen. Ula d argaz tebḍa-t nettat d lɣurbet i t-yettawin seg Mtijet ɣer Lezzayer, seg Lezzayer ɣer Tiɣilt, aqewwar-nnes. Ass s tma-nnes, yur tḍiq udem-nnes. […]

Ferruğa d tamenzut deg uqewwar i asen-d-yesmektin tameddurt. Tlalit-nnes, lacta d Meqqran i ssarmen, tessezha ulawen, tessqur imeṭṭawen rni tewwi-d yid-s asirem. Tlul-d asmi rgen Yiṛumyen tamurt. At uqewwar n Tiɣilt, yessersen abendir i qli n lweqt ad ssenfun, uzzlen-d ukk mukca llan ad laqqan tahut i d-ilulen deg wass n tmeɣra yifen ukk timeɣriwin ; tameɣra n tlelli. Si labas ur d-telli tlalit ɣer-sen. Leɣruz merra, wa yergen seg tmurt, wa tečči-t tegrawla. Kis imeṭṭawen d yidammen i d-yersin ɣef wat uqewwar deg tmeddurt-nsen.

Ikerr i d-yettuheyyan i uhu yettwaɣreṣ i thut. Yettwaɣreṣ din din, aberbuc yeftel din din. Testahel ! Ferruğa tusa-d ɣef ccuq. Ɛmer, baba-s, rgen-d yidmarren-nnes seg lferḥ amzun d netta i d amezwaru seg yudan i d-yesɛan tarwa. Ur t-terfid tmurt, ur t-yerfid ujenna. Yeggur deg yizniqen n uqewwar, iɛerreṭ imezdaɣ ukk ɣer umensi. Matta n uqewwar… Ur d-teğği deg-s Fransa, tessuqqa-t.

Ṭawes, tettu cceddet n yinzikmiren[1] mi teẓra yelli-s tjebbed izir[2] amezwaru seg yidmarren-nnes. Tezmumeg, tudef-d tmeddurt ɣer tgemmi. Imer-din berk temmekti-d baba-s-inin ideg tt-tɣurr Fransa. Tekkes-as-t, ur t-teṛwi. […] ammetki-inin, yessehwa-as-d qli n tiqqiyin n yimeṭṭawen. Yyin yellan yid-s, ɣilen d imeṭṭawen n lferḥ. Adeddic-nnes ḥaca nettat i t-yessnen. Tiṭ ɣef umenzu n tsa-nnes, tict ɣef yinijiwen. Ammekti-idin yeqqaz berk deg-s.

Ih lukan yedder ! Ass-a ad as-d-yečča̱r tmasext ; d netta i d amezwaru ɣer-s, ad as-yefreḥ i yelli-s, ad yeṭṭef Ferruğa deg ṭṭerf-nnes. Tameddurt-aya taɣeddart ur teğği yict, ulac taseṭṭa ur yessemḥurrik waḍu. Nettat, tsa-nnes teqqim berk teryа, tegguma ad d-tennijwa fell-as tattut am nettat am yudan. Ur teddir timẓi-nnes am tutawin-nnes, ur tessujed iman-nnes ad tqabel tiwsert i d-igguren ɣer-s am uẓɣuɣ. Missen ahat tahut-nnes ad as-tessettu ideddicen n tsa-nnes ur neggenfi !

Salem ZENIA, *Aẓar n tagut*, Tiẓrigin Tira, Bgayet, 2016, sb. 28-30.

[1]Sṣṭer niɣ lujaɛ n uɛeddis d tarrawt (ald ad tarew tmeṭṭut).

[2] Aɣi amezwaru iteṭṭeḍ ldufan i d-ilulen.

Isestanen:

I. Tigzi n uḍris : (/12)

1. Melmi d-tlul Ferruğğa ?
2. Tlalit n Ferruğğa tewwi-d yid-s asirem. Ini-d maɣer.
3. Ruzzi-d deg uḍris aktawal n wawal : **« Leḥzen »**. (04 n wawalen)
4. Segzi-d tanfalit-a : **« ulac taseṭṭa ur yessemḥurrik waḍu ».**
5. Qqaren at zik : **« I texsed tezgerted ay iḍ, ad d-yali wass ! »**

- Egg assaɣ jar unamek n yinzi-aya d matta i yellan deg uḍris.

6. Deg tefyirt-aya **: « Tessezha** ulawen **»,** uc-d talɣa taḥerfit tamenzut n umyag **"tessezha"**.
7. Semma-d isumar n tefyirt-a, tinid-d matta i d-temmal tesɣunt i hen-yeqqnen : **« Seg wasmi tercel, nettat tbenna tilufa ».**
8. Sleḍ awalen i yettuderren deg tefyirt-a ilmend n twuri:**«** Ad d-**tennijwa** fell-**as tattut».**

II. Afares s tira : (/08)

Seg wasmi tercel, nettat tbenna tilufa, ḥaca tarwa d lḥif i tessen… Missen ahat tahut-nnes ad as-tsettu ideddicen n tsa-nnes ur neggenfi !

Gut n yudan i yesɛeddan lḥif, ṛwan amermed, ruḥen bbin asirem. Tgara, tbeddel fell-asen tmeddurt ɣer matta yeḥlan.

Ari-d aḍris ideg **aha d-talsed** tadyant teḍra-ak(-am) niɣ teḍra i ḥedd, deg-s ad d-tutlayed ɣef wannect-a.

Asentel 2020 - 2

الموضوع الثاني

Aḍris s teqbaylit :

Ɛelğiyya d Seɛdiyya

Wid yessnen tilawin n sin watmaten, qqaren-d belli yella cwiṭ n umgared gar-asent, llan wid i d-yeqqaren aṭas n umgared i yellan. Ɣef wakken i d-ḥekkun, Ɛelğiyya, tameṭṭut n Muḥend Areẓqi d isem-is i d awal-is, d taɛelğet. Ḥninet, tesɛa lxir, d nniyya, d tasebrit, tettačar ul-is d leqniɛa, teḥmed Rebbi ama yella ama ulac, tezga tettawi tama n wadda. Tḥerrez lbaḍna, win i as-yeḥkan ayen tekmen tɛebbuḍt-is, din ara yemmet wawal, tettbaɛad iman-is ɣef « yenna wagu, yenna waḍu ». Ḥemmlen-tt merra di taddart am umeqqran am umecṭuḥ, am urgaz am tmeṭṭut. Ma teccetka-as-d temɣart ɣef teslit-is, ad as-tini : « ur tt-ttɛanad ara meẓẓiyet, tɛeddaḍ-d ula d kemm syin, ma tecceḍ welleh-itt ɣer ubrid ideg d-yewwi ad teddu, d kemm i imeqqren, tjerbeḍ, tessneḍ… Ha-tt-an am yelli-m ». Ma d tislit i d-yeccetkan ɣef temɣart-is, ad as-tini : « D kemm i imeẓẓiyen ; yewwi-d fell-am ad as-tawiḍ, ha-tt-an deg umur n yemma-m, ma tennuɣ-ikem almi d nnfeɛ-im, tḥemmel-ikem, ur tebɣi ara lexsara i uxxam-im. Rnu kunemti s tid n tura, teɣramt, tessnemt, tfehmemt ur ttɛanademt ara timɣarin am nekkenti, nessen kan axxam, lexla d uniwel… »

Ma yella d Seɛdiyya, tameṭṭut n Aɛmer, d timɣellit, yezdeɣ-itt nnḥas, ddɣel d tismin, ɣas yella ulac, diri-t xas yelha, aɛebbuḍ-is d talafsa, allaɣ-is d ilem, akken txedmeḍ yid-s tḥesleḍ, am win iceṭṭḥen i uderɣal, lemmer ad tt-tawiḍ ɣer lğennet, ur tmennɛeḍ ara seg ucetki-ines. Ma tebɣiḍ isali ad yeffeɣ di taddart, siweḍ-as-t i Seɛdiyya, ayen d-yeṭṭef umeẓẓuɣ-is, yebra-as-d yiles-is. Isali ur yettaweḍ ara akken yella, ilaq ad t-tejbed ad t-tezzuɣer, ad t-tesseɛwej, ad t-treqqeɛ akken i as-yehwa i nettat, ama yeɛna-tt ama ur tt-yeɛni. Mači d abrid neɣ berdayen i d-tewwi amennuɣ di taddart ɣef tqerraḍin d teɣzi n yimi-s ; anda tella twaɣit tger aḍar-is daxel-is, ttqilin-tt kan medden i wudem n urgaz-is d ulwes-is ; ulac win i asen-d-yessukksen… Tessekcam ula d yir tiktiwin deg uqerru n urgaz-is d warraw-is.

Chabha BEN GANA, *Amsebrid*, Tiẓrigin Imru, Tizi-Ouzou, 2018. Sb. 12-14.

Isestanen :

I. Tigzi n uḍris : (/12)

1. Anwa i d-yeglem umeskar deg uḍris-a ?

2. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tanfalit yerzan (yeɛnan) tafekka.

3. Amek i ttwalin wat taddart ṭṭbiɛa n tmeṭṭut n Muḥend Areẓqi ?

4. Af-d deg tseddart tamezwarut sin n wawalen ternuḍ-d inemgalen-nsen.

5. Suddem-d arbib seg umyag n tɣara war ma ibeddel unamek n tefyirt-a :
« D kemm i imeẓẓiyen ».

6. Err tinawt-a ɣer wudem wis sin asget amalay :
« Rnu kunemti s tid n tura, teɣramt, tessnemt, tfehmemt ur ttɛanademt ara timɣarin am nekkenti ».

7. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tefkeḍ-d azal n tesɣunt i ten-yeqqnen:
« Ma tebɣiḍ isali ad yeffeɣ di taddart, siweḍ-as-t i Seɛdiyya ».

8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri : **« yebra-as-d yiles-is »**.

II. Afares s tira : (/08)

Llan yimdanen yelhan am Σelğiyya d wid n diri am Seɛdiyya. Daɣ netta, ulac win ur nessin yiwen i tent-icuban.

Ihi, aru-d aḍris ideg ara d-tgelmeḍ yiwen n umdan, tqadreḍ taɣessa n trudemt.

Aḍris s tcawit :

Σeljiyya d Seɛdiyya

Wi yessnen tisednan n sen wawmaten, qqaren-d belli yella qič n umgared jar-asent, llan yya i yeqqaren belli yella labas n umgared. Ɣef wammin i d-ḥekkan, Σeljiyya, tameṭṭut n Muḥend Areẓqi d isem-nnes d awal-nnes d taɛeljet n sseḥ. Teḥnin deg-s lxir, d nneyyet, tsebber, teččaray ul-nnes s lqanaɛet, teḥmed Rebbi ama yella ama ulac, akkas tetteğğa seg uzref-nnes. Tetteffer sser, win i as-yeḥkan matta yellan deg uɛeddis-nnes, din aha yemmet wawal, tettbaɛɛad iman-nnes ɣef « yenna wa, yenna win ». Cehhlen-tt ukk deg uqewwar am umeqqran am umeẓẓan, am urgaz am tmeṭṭut. Ma teccetka-as-d temɣart ɣef teslit-nnes, ad as-tini : « Ttɛanad-itt ca d tameẓẓyant, tɛeddid-d akked cemm syin, ma teɣleṭ welleh-itt ɣer ubrid iɣef yuma ad tugir, d cemm i yeggɛemren, tjerrbed, tessned… Ha-tt-an am yelli-m ». Ma d taslit i d-yeccetkan ɣef temɣart-nnes, ad as-tini : « D cemm i yemẓin ; yuma fell-am ad teğğed seg lḥeq-nnem, sawa-tt deg umkan n yemma-m, ma tennuɣ-icem deg lfayet-nnem, tcehhel-icem, ur texs ca ur yeḥlin i uxxam-nnem. Rni-as kennemti sut (siwelt) imir-a, teqramt, tessnemt, tfehmemt ur ttɛanademt ca timɣarin am ncenti, nessen kan axxam, lexla d usenwi… ».

Ma yella d Seɛdiyya, tameṭṭut n Aɛmer, yedɣel wul-nnes, yezdeɣ-itt nneḥs, d uḥmaz (lɣiret), sa yella ulac, ud yeḥli ca sa yeḥla, aɛeddis-nnes d talefsa, alli-nnes d ilem, ammin tsawid yid-s tḥesled, am win ireqqsen i uderɣal, akked ma ad tt-tawid ɣer ljennet, ur tmennɛed ca seg ucetki-nnes. Ma tebɣid isali ad yugir deg uqewwar, sexleḍ-as-t i Seɛdiyya, matta i yeṭṭef umejji-nnes, yellef-as-d yiles-nnes. Isali ur ixelleḍ ca mukca yella, yuma ad t-tejbed ad terni deg-s niɣ ad t-tesseɛwej, ad t-treqqeɛ ammin i as-yeɛjab i nettat, ama yeɛna-tt ama ur tt-yeɛni ca. Maci d abrid niɣ d sen i tsawa amennuɣ deg uqewwar seg uqraḍ d tizziredt n yiles-nnes ; mani tella twaɣit tegra ḍar-nnes s daxel-nnes, teğğan-tt berk yudan i wudem n urgaz-nnes d ulus-nnes ; ulac win i asen-d-yekksen tɣawsa ur yeḥlin… Tessadaf tiktiwin ud yeḥlin ca deg yixef n urgaz-nnes d tarwa-nnes.

Chabha BEN GANA, *Amsebrid*, Tiẓrigin Imru, Tizi-Ouzou, 2018. Sb. 12-14.

Isestanen :

I. Tigzi n uḍris : (/12)

1. Menhu i d-yeglem umeskar deg uḍris-a ?
2. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tanfalit i d-yemmalen tafekka.
3. Mammek i tthennan wat uqewwar ṭṭbiɛet n tmeṭṭut n Muḥend Areẓqi ?
4. Af-d deg tseddart tamezwarut sen n wawalen, ternid-d inemgalen-nsen.
5. Suddem-d arbib seg umyag n tɣara bla ma ibeddel unamek n tefyirt-a :
« D cemm i yemẓin ».
6. Uɛa tinawt-a ɣer wudem wis sen asget amalay :
« Rni-as kennemti sut (siwelt) imir-a, teqramt, tessnemt, tfehmemt ur ttɛanademt ca timɣarin am ncenti ».
7. Semma-d isumar n tefyirt-a, tuced-d azal n tesɣunt yeqqnen jar-asen :
« Ma tebɣid isali ad yugir deg uqewwar, sexleḍ-as-t i Seɛdiyya ».
8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri : **« yellef-as-d yiles-nnes ».**

II. Afares s tira : (/08)

Llan yiwdan yeḥlan am Σeljiyya d yya ud yeḥlin ca am Seɛdiyya. Yeɛni ulac win ud yessinen ca yict i yeččabahen deg-sen .
Mmala, ari-d aḍris ideg aha d-tgelmed yict n umdan, tqadred taɣessa n trudemt.

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول) **Aseɣti 2020 - 1**
مجموعة	مجزأة	
12	01	**I- Tigzi n uḍris :** **1)** - Ferruğa, tlul-d : - **Asmi ffɣen Yirumiyen tamurt.** - **Asmi tewwi Lezzayer timunnent.** - **Deg wass n tmeɣra yifen akk timeɣriwin** - **Deg wass n tmeɣra n tlelli.**
	01	**2)** Talalit n Ferruğa tegla-d s usirem acku : **Imir-nni kan i teffeɣ Fransa, uqbel, tessenger tuget n yimezdaɣ n taddart. Llan ṛwan lḥif d lmerta. Ala imeṭṭawen d yidammen i ten-id-isaḥen, ddeqs aya ur d-telli tlalit ɣur-sen ...**
	0.5x4	**3)** Aktawal n wawal "leḥzen" **: Lḥif, imeṭṭawen, idammen, afeddix, tecweḍ, tessenger, yeqqaz, ur nejji.**
	01.5	**4)** Asegzi n tenfalit "ur telli tseṭṭa ur ihuzz waḍu" : - **Ulac amdan ur ḥuzan wuguren.** - **Ulac amdan i tezgel twaɣit.** - **Ulac amdan iɣef ur iɛedda ara lḥif**
	02	**5)** Assaɣ i yellan gar unamek n yinzi d wayen yellan deg uḍris : **Ɣas akken imezdaɣ ṛwan tilufa, ulac ayen ur sɛeddan, taggara tufrar tagut ; teffeɣ Fransa-nni i ixedmen axeṣṣar deg-sen, rnu bdan ttlalen-d yilemẓiyen ara d-yeglun s usirem ...**
	01	**6)** Talɣa taḥerfit tamenzut n umyag " tessefsa" : **fsu.**
	0.5x3	**7)** Asemmi n yisumar : - **Seg wasmi tezweğ : d asumer imsentel n wakud.** - **nettat tsenni tilufa : d asumer agejdan.** - **Seg wasmi : d tasɣunt n usentel (n usagel) n wakud.**
	0.5x4	**8)** Tasleḍt n wawalen n tefyirt-a ilmend n twuri : « Ad d-**terzu** fell-**as** **tatut** ». - T**: d asentel / asilaw / amigaw /ameskar.** - rzu **: d aseɣru umyig** - as **: d asemmad s tenzeɣt (d asemmad arusrid)** - tatut **: d asemmad imsegzi.**

		II-Afares s tira :
		Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		➢**Udem n ufaris** :
	0.25	- Aḍris ɣur-s azwel.
	0.25	- Tettwafham tira.
	0.25	- Tella tama deg tazwara n yal taseddart.
	0.25	- Yella yilem gar tseddart d tayeḍ.
		➢**Anaw n uḍris :**
	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas…
08	**0.5**	- Tikta ddant d usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefṛez.
	0.5	- Banent tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢**Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yinamalen iwatan (akud, adeg…).
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin.
	0.5	- Aqader n yilugan n tira.
	0.5	- Asigez n uḍris.
		➢**Taseddast / taZḍawt :**
	0.5	- Tifyar d tummidin.
	0.5	- Tuget n tefyar d tumyigin.
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)
مجموعة	مجزأة	
12		**Tiririt s tcawit :** **I. Tigzi n uḍris :**
	01	**1)** - Ferruğa, tlul-d : - **Asmi ryin Yirumiyen tamurt.** - **Asmi tewwi Lezzayer timunnent.** - **Deg wass n tmeɣra yifen ukk timeɣriwin** - **Deg wass n tmeɣra n tlelli.**
	01	**2)** Talalit n Ferruğa tewwi-d yid-s asirem acku : **Imer-din kan i terg Fransa, uqbel, tessuqqa tuget n yimezdaɣ n uqewwar. Llan ṛwan lḥif d umermet. Kis imeṭṭawen d yidammen i ten-id-isaḥen, si labas ur d-telli tlalit ɣer-sen ...**
	0.5x4	**3)** Aktawal n wawal "leḥzen" **: Lḥif, imeṭṭawen, idammen, adeddic, tecweḍ, tessuqqa, yeqqaz, ur neggenfi ...**
	01.5	**4)** Asegzi n tenfalit "Ulac taseṭṭa ur yessemḥurrik waḍu" : - **Ulac amdan ur ṭṭifen wuguren.** - **Ulac amdan i tezgel twaɣit.** - **Ulac amdan iɣef ud iɛeddi ca dderk.**
	02	**5)** Assaɣ i yellan jar unamek n yinzi d uḍris : **Lacta imezdaɣ ṛwan tilufa, ulac matta ur sɛeddin, tgara tufrar tayut ; terya Fransa-din i ixedmen axeṣṣar deg-sen, rni bdun ttlalen-d leɣruz aha d-yawin asirem ...**
	01	**6)** Talɣa taḥerfit tamenzut n umyag " tessezha" : **zha.**
	0.5x3	**7)** Asemmi n yisumar : - **Seg wasmi tercel : d asumer imsentel n wakud.** - **nettat tbenna tilufa : d asumer agejdan.** - **Seg wasmi : d tasɣunt n usentel (n usagel) n wakud.**
	0.5x4	**8)** Tasleḍt n wawalen n tefyirt-a ilmend n twuri : « Ad d-**<u>tennejwa</u>** fell-**<u>as</u>** **<u>tattut</u>** ». - T**: d asentel/ asilaw /amigaw /ameskar.** - nnejwa **: d aseɣru umyig** - as **: d asemmad s tenzeɣt (d asemmad arusrid)** - tattut **: d asemmad imsegzi.**

08		**II. Afares s tira :**
		Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		➢**Udem n ufaris** :
	0.25	- Aḍris ɣer-s azwel.
	0.25	- Tettwafham tira.
	0.25	- Tella tama deg tazwara n yal taseddart.
	0.25	- Yella yilem jar tseddart d tayeḍ.
		➢**Anaw n uḍris :**
	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas…
	0.5	- Tikta uyirent d usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefrez.
	0.5	- Banent tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢**Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yinamalen iwatan (akud, adeg…).
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin.
	0.5	- Aqader n yilugan n tira.
	0.5	- Asigez n uḍris.
		➢**Taseddast / taZḍawt :**
	0.5	- Tifyar d tummidin.
	0.5	- Tuget n tefyar d tumyigin.
	0.5	- Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

Aseɣyi 2020 - 2

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموعة	مجزأة	
12		**Tiririt s teqbaylit :**
		I. Tigzi n uḍris :
	01	**1)** Deg uḍris-a, ameskar yeglem-d amek i tga **Ɛelğiyya**, tameṭṭut n Muḥend Arezqi akked **Seɛdiyya**, tameṭṭut n Aɛmer.
	0.5	**2)** Tukksa seg tseddart tamezwarut n tenfalit yerzan tafekka : **D taɛelğet.**
	01	**3)** At taddart ttwalin ṭṭbiɛa n tmeṭṭut n Muḥend Areẓqi **telha**.
	02	**4)** Tifin deg tseddart tamezwarut n sin wawalen d yinemgalen-nsen. **Cwiṭ ≠ aṭas** **Umeqqran ≠ umecṭuḥ** **Yella ≠ ulac** **Imeqqren ≠ imeẓẓiyen**
	01	**5)** Asuddem n urbib seg umyag n tɣara war ma ibeddel unamek n tefyirt **« D kemm i d tameẓẓyant ».**
	02	**6)** Tiririt n tinawt ɣer wudem wis sin asget amalay : **«** Rnu **kunwi** s **wid** n tura**, teɣram, tessnem, tfehmem ur ttɛanadem (ur ttɛanadet) ara imɣaren** am **nekni ».**
	1.5	**7)** Asemmi n yisumar n tefyirt-a, d wazal n tesɣunt: **« Ma tebɣiḍ isali ad yeffeɣ di taddart, siweḍ-as-t i Seɛdiyya ».** ➢ **Ma tebɣiḍ isali ad yeffeɣ di taddart :** d asumer imsentel n tewtilt**.** ➢ **siweḍ-as-t i Seɛdiyya:** d asumer agejdan**.** ➢ **Ma:** d tasɣunt n usentel (n usagel) n tewtilt.
	03	**8)** Tasleḍt ilmend n talɣa d twuri n tefyirt-a: **« yebra-as-d yiles-is ».**

Awal	Taɣara	Tawuri
Yebra	D amyag yeftin ɣer yizri, udem wis kraḍ amalay asuf.	/
Y	D amatar udmawan.	D amigaw / asilaw / asentel / ameskar
bra	D afeggag n umyag.	D aseɣru umyig.
-as	D amqim udmawanm, awsil n umyag.	D asemmad arusrid.
-d	D tazelɣa n tnila.	/
Yiles	D isem amaruz amalay asuf.	D asemmad imsegzi
-is	D amqim udmawan, awsil n yisem.	D asemmad n yisem

08		**II. Afares s tira :** Aḍris ad yili d agelman. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris :** 0.25 - Aḍris ɣur-s azwel. 0.25 - Tettwafhem tira. 0.25 - Tella tama deg tazwara n yal taseddart. 0.25 - Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ. ➢ **Anaw n uḍris :** 0.5 - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas… 0.5 - Tikta ddant d usentel. 0.5 - Taɣessa n uḍris tefṛez. 0.5 - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** 0.5 - Asemres n umawal iwatan. 0.5 - Asemres n yirbiben. 0.5 - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan (amyag n tɣara). 0.5 - Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin. 0.5 - Asemres n tenfaliyin n userwes d tenɣumnayt. 0.5 - Aqader n yilugan n tira. 0.5 - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / taẓḍawt :** 0.5 - Tifyar d tummidin. 0.5 - Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin. 0.5 - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموعة	مجزأة	
12		**Tiririt s tcawit :**
		I. Tigzi n uḍris :
	01	**1.** Deg uḍris-a, yeglem-d umeskar mammek i tegga **Ɛeljiyya**, tameṭṭut n Muḥend Arezqi akked **Seɛdiyya**, tameṭṭut n Ɛmer.
	0.5	**2.** Tukksa seg tseddart tamezwarut n tenfalit i d-yemmalen tafekka : **D taɛeljet.**
	01	**3.** At uqewwar, ẓerren ṭṭbiɛet n tmeṭṭut n Muḥend Arezqi **teḥla**.
	02	**4.** Afay deg tseddart tamezwarut n sen n wawalen d yinemgalen-nsen. **Qič ≠ labas** **Umeqqran ≠ umeẓẓan** **Yella ≠ ulac** **Yeggeɛmren ≠ yemẓin**
	01	**5.** Asuddem n urbib seg umyag n tɣara bla ma ibeddel unamek deg tefyirt-a : ➢ **« D cemm d tameẓẓyant ».**
	02	**6.** Taweɛɛit n tinawt-a ɣer wudem wis sen asget amalay : **« Rni-as kenwi ayt (at) imir-a, teqram, tessnem, tfehmem ur ttɛanadet ca imɣaren am necnin ».**
	1.5	**7.** Asemmi n yisumar n tefyirt-a, d wazal n tesɣunt: **« Ma tebɣid isali ad yugir deg uqewwar, sexleḍ-as-t i Seɛdiyya ».** ➢ **Ma tebɣid isali ad yugir deg uqewwar:** d asumer imsentel n tewtilt**.** ➢ **sexleḍ-as-t i Seɛdiyya :** d asumer agejdan**.** ➢ **Ma:** d tasɣunt n usentel (n usagel) n tewtilt.
	03	**8.** Asleḍ n tefyirt-a ilmend n talɣa d twuri : **« yellef-as-d yiles-nnes ».**

Awal	Taɣara	Tawuri
Yellef	D amyag yeftin ɣer yizri udem wis kraḍ amalay asuf.	/
Y-----	D amatar udmawan.	D amigaw/ d asilaw/ d asentel/ d ameskar
ellef	D afeggag n umyag.	D aseɣru umyig.
-as	D amqim udmawan, awsil n umyag.	D asemmad arusrid.
-d	D tazelɣa n tnila.	/
Yiles	D isem amaruz amalay asuf.	D asemmad imsegzi
-nnes	D amqim udmawan, awsil n yisem.	D asemmad n yisem

08		**II. Afares s tira :**
		Aḍris ad yili d agelman. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		➢ **Udem n ufaris :**
	0.25	- Aḍris ɣer-s azwel.
	0.25	- Tettwafhem tira.
	0.25	- Tella tama deg tazwara n yal taseddart.
	0.25	- Tella tallunt (ilem) jar tseddart d tayeḍ.
		➢ **Anaw n uḍris :**
	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas…
	0.5	- Tikta uyirent d usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefrez.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢ **Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yirbiben.
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan (amyag n tɣara)
	0.5	- Asemres n yisemmaden ammin i yuma ad ilin.
	0.5	- Asemres n tenfaliyin n userwes d tenɣumnayt.
	0.5	- Aqader n yilugan n tira.
	0.5	- Asigez n uḍris.
		➢ **Taseddast / taẓḍawt :**
	0.5	- Tifyar d tummidin.
	0.5	- Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

❑

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي

دورة: 2021

الشعبة: كل الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Asentel 2021 - 1

Aḍris s teqbaylit

Ɣilas

S kra n win ur t-nessin ara, mi ara t-iwali ad as-yefk ma drus akk 40 n yiseggasen, seg wakken i t-tesseḥfa tudert. Lḥif, yettban-d ɣef wudem-is akken i d-yettban ccib ɣef uqerruy-is, yessexreb-as leɛmer i umeɣbun ! Yerna aya d ayen kan i d-yettbanen i wallen, wamma ayen idergen mačči d ayen ara d-nini, lemmer ad dlunt fell-as ad ddreɣlent !

Allen-is d timecṭah, maca ur yelli wayen i asent-yettruḥun ; ttwalint kullec amzun d tid n ubareɣ ! Timmi berriket, trennu-d tili i wallen-nni, dɣa ur d-ttbanent ara akk ! Anzaren-is d aɣenğur ! Deg wudem-is ala nutni i d-yettbanen, win ara t-id-iwalin seg yidis ad iɣil d amextaf !

Deg tfekka n Ɣilas, yal taɣawsa tesɛa taqsiṭ. Anzaren, allen, ifassen akked yiḍarren-is; yal aḥric s tmacahut-is ! Imi-s ileddi ugar i wučči, wala i umeslay. Ur yesṭuqqut ara awal, ahat yeẓra ur yelli wayen ara d-yini ɣas akken d wid ur nesɛi ara dacu ara d-inin i yesṭuqquten awal. Ɣilas yemgarad fell-asen ! Imi-s ad tɣileḍ s tsegnit n tsusmi i ixaḍ. Tuyat-is hrawit, maca ur ɛebbant ara ayen i iɛebba wallaɣ-is. Leɣbayen-is yeğğa-ten kan i yiman-is, yuɣ-itent kan deg twenza !

Ayen akk iɣef yessetḥa neɣ i as-d-yewwin leḥya deg tfekka-s d iḍarren-is; yettlusu azal n 50 ! Arkasen, iwakken ad ten-id-yaf, ilaq ad ten-yessuter ɣer lluzin. Mačči d iḍarren i yesɛa d ifejḍaren ! Dɣa deg unebdu mi ara yels icifaḍ, s kra n win i t-iwalan ad yewhem. Deg teɣzi n yiḍarren-is i yefser lɛib, ɣef wannect-a ur yettruḥu ara ɣer yilel, yettɣimi kan deg taddart, dinna ssnen-t, yuɣ tannumi. Ameɣbun ula d ifassen-is ur mniɛen ara seg ddeɛwessu, d iɣezzfanen alamma tɣileḍ mačči ines ! Ad d-tiniḍ asmi meẓẓi, d ddeɛwessu i t-yessuṭḍen ! Ifassen d yiḍarren ttnernin ma d netta yeqqim kan akken. Ula d imawlan-is ttbanen-d am wakken ferqen leɛyub ; yemma-s teḥbes ur t-ttbibbi ara, baba-s ur t-yettawi ara yid-s ɣer berra.

Aya dayen i iḥuza umnaṛ n uxxam ɣer daxel wamma ayen akk i as-d-qqaren deg berra d ayen i izemren ad yekref aqcic deg temẓi, ad iɣunzu ccetla-s, ad yekreh talsa...

Irnaten Murad, Izlan n yiḍ, L'ODYSSEE 2019, sb, 43-45.

Isestanen :

I- Tigzi n uḍris :(/12)

1. Kkes-d seg uḍris ayen i d-yemmalen ṭṭbiɛa n Ɣilas.
2. Ini-d ayɣer Ɣilas ur t-yessufuɣ ara baba-s ɣer berra ?
3. Ɣer inzi-ya : **« *Lğerḥ, yeɣɣaz iḥellu, yir awal iɣɣaz irennu*.»**
   - Eg (xdem) assaɣ gar yinzi-ya d wayen i yellan deg tseddart taneggarut.
4. Sufeɣ-d tamsirt seg uḍris-a.
5. Suddem-d arbib seg umyag "***hrawit***."
6. Sefti imyagen n tefyirt-a ɣer wurmir ussid :

   Ad yekref aqcic deg temẓi, ad iɣunzu ccetla-s, ad yekreh talsa.
7. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri: **Ur t-yettawi ara.**
8. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d d acu-tt tesɣunt i ten-yeqqnen.
   - **Ttwalint kullec amzun d tid n ubareɣ.**

II- Afares s tira :(/08)

Ur yesṭuqqut ara awal, ahat yeẓra ur yelli wayen ara d-yini ɣas akken d wid ur nesɛi ara dacu ara d-inin i yesṭuqquten awal. Ɣilas yemgarad fell-asen ! Imi-s ad tɣileḍ s tsegnit n tsusmi i ixaḍ.

Aru-d aḍris ideg **ara d-tgelmed** yiwen n umdan, tefkeḍ-as udem yelhan. (mmeslay-d ɣef ṭṭbiɛa akked tfekka)

Aḍris s tcawit

Ɣilas

Win ur t-nessin ca, si aha t-ihenna ad as-yuc ma drus ukk 40 n yiseggasen, seg matta i t-tesseḥfa tmeddurt. Lmiziriyet, tettban-d ɣef wudem-nnes ammin i d-yettban ccib ɣef yixef-nnes, yessexṣer-as leɛmer i umeɣbun ! Yerni waya d matta berk i d-yettbanen i tiṭṭawin, wamma matta i yeffren yexḍa d matta i nezmer ad d-nini, lukan ad jebbant (ad ṭṭilent) fell-as ad ddreɣlent !

Tiṭṭawin-nnes d timeẓẓyanin, maca ulac matta i asent-yettruḥan ; ẓerrent kullec amzun d teyya n ukɛeb ! Leḥwajeb d iberkanen, rennin-d tili i tiṭṭawin-idin, dɣa ur d-ttbanent ca ukk ! Axenfuf-nnes d azegrar ! Deg wudem-nnes ḥaca netta i d-yettbanen, win aha t-id-ihennan seg yidis ad iɣil d amexḍaf !

Deg tfekka n Ɣilas, yal tɣawsa tesɛa tanfust. Anzaren, tiṭṭawin, ifassen d yiḍarren-nnes ; yal aḥric s tmacahut-nnes ! Imi-nnes ireẓẓem ujar i wučči, wala i tutlayt. Ur yettkettar ca awal, balak yeẓra ulac matta aha d-yini akedma d wid ur nesɛi ca matta aha d-inin i yettkettaren awal. Ɣilas yemgarad fell-asen ! Imi-nnes ad tɣiled s tsegnit n tsusmi i yegni. Tiɣerḍin-nnes irawent, maca ur ɛebbint ca matta i iɛebba yixef-nnes. Inezgam-nnes yeğğa-ten kan i yiman-nnes, ulac ɣer-s n ẓẓher !

Matta ukk iɣef yessetḥa niɣ i as-d-yewwin leḥya deg tfekka-nnes d iḍarren-nnes ; yetteqqen azal n 50 ! Arkasen, bac ad hen-id-yaf, yelzem ad hen-yessuter si luzin. Maci d iḍarren i yesɛa d ifedɛusen ! Dɣa deg unebdu alda ad yireḍ tasila (aṭerbaq), win i t-yeẓrin ad yebhet. Deg tezzegret n yiḍarren-nnes i yefser lɛib, ɣef wamma ud yettruḥa ca ɣer yilel, yettɣima berk deg uqewwar, din ssnen-t, walfen yis-s. Ameɣbun ula d ifassen-nnes ur mniɛen ca seg ddɛawi, d izegraren ad tɣiled xḍan-t ! Ad d-tinid asmi yella d ameẓẓyan, d ddɛawi i t-yessuṭḍen ! Ifassen d yiḍarren ttgeɛmiren ma d netta yeqqim mukca i yella. Ula d imawlan-nnes ttbanen-d amzun ferqen leɛyub ; yemma-s teḥbes ur t-tettɛebba ca, baba-s ur t-yettawi ca yid-s ɣer berra.

Waya d matta yellan berk daxel n uxxam wamma matta ukk i as-d-qqaren deg berra yezmer ad yekref ahyuy deg temẓi, ad iɛiff ccetlet-nnes, ad yekreh talsa...

Irnaten Murad, Izlan n yiḍ, L'ODYSSEE 2019, sb, 43-45.

Isestanen

I- Tigzi n uḍris :(/12)

1. Kkes-d seg uḍris matta i d-yemmalen ṭṭbiɛet n Ɣilas.
2. Ini-d maɣer Ɣilas ur t-yessrag ca baba-s ɣer berra?
3. Qra inzi-aya : **« *Adeddic, yeggur ittraḥa, awal ud yeḥlin yeggur yettɣaza*.»**
   - Egg (sawa) assaɣ jar yinzi-aya d matta i yellan deg tseddart taneggarut.
4. Serg-d tamsirt seg tseddart taneggarut.
5. Suddem-d arbib seg umyag "***iraw***."
6. Sefti imyagen n tefyirt-a ɣer wurmir ussid:

   Ad yekref ahyuy deg temẓi, ad iɛiff ccetlet-nnes, ad yekreh talsa.
7. Sleḍ tafyirt-aya ilmend n talɣa d twuri: **Ur t-yettawi ca.**
8. Semma-d isumar n tefyirt-aya, tinid-d matta d tasɣunt i ten-yeqqnen.
   - **Ẓerrent kullec amzun d teyya n ukɛeb.**

II- Afares s tira :(/08)

Ur yettkettar ca awal, balak yeẓra ulac matta aha d-yini akedma d wid ur nesɛi ca matta aha d-inin i yettkettaren awal. Ɣilas yemgarad fell-asen ! Imi-nnes ad tɣiled s tsegnit n tsusmi i yegni.

Ari-d aḍris ideg **aha d-tgelmed** yict n umdan, tuced-as udem yeḥlan. (Utlay-d ɣef ṭṭbiɛet d tfekka)

Asentel 2021 - 2

الموضوع الثاني

Aḍris s teqbaylit :

Tamsirt n tudert

Ḥekkun-d ɣef yiwen n urgaz, yunag d yimeddukal-is s teflukt. Asmi wwḍen ɣer tlemmast n yilel, ihubb-d waḍu d leɛğeb! Kkrent-d lemwaji timeqqranin, dɣa tetti[1] yis-sen teflukt-nni. Argaz tsellek-it telwiḥt iɣef yeckenṭeḍ, ma yella d imeddukal-is zedren akken llan.

Lmuja tettak-it i tayeḍ, almi d-yufa iman-is ɣer yiri n tegzirt tamecṭuḥt. Mi d-yers ɣer lqaɛa, yewhem deg wayen iwala! Amkan-nni, ur t-izdiɣ umdan wala aɣersiw, ḥala isekla d yibeɛɛac i yellan deg-s. Argaz, yenzef si ɛeyyu d laẓ. Ɣas akken, yejmeɛ-d ifadden, yebna yiwet n tɛecciwt s uɣanim iwakken ad yeddari, acku yeẓra inig-is d win ara yiɣzifen.

Zrin kra n wussan, argaz, yeqqel yennum tudert-is tamaynut. Maca ur iɛeṭṭel ara yemmut usirem deg wul-is, yeqḍeɛ layas i yiman-is, yettwali tuɣalin ɣer twacult-is d awezɣi. […]

Yiwen yiḍ, yeqqim yesseḥmuy almi yedda yiḍ, tewwi-t tnafa. Cwiṭ kan, yendekwal-d ɣef tikkelt, yaf-d aɛecciw-is teṭṭef deg-s tmes, ur iɛeṭṭel ara yuɣal d iɣiɣden.

Argaz yennuɣna, yettru ɣef zzher-is amcum, yettɛenni ɣer sidi Ṛebbi, yeqqar: « A sidi Rebbi! Acu n deɛwessu i xedmeɣ imi turiḍ fell-i lmerta yecban ta! Ferqeɣ d twacult-iw, ğğiɣ-ten weḥd-sen mebla lebɣi-w. Syin mmuten yimeddukal-iw ɛzizen fell-i gar wallen-iw. Tura, yerɣa ula d cwiṭ n uɛecciw i bniɣ s leɛtab iwakken ad ddariɣ ɣef uẓɣal d usemmiḍ. A sidi Ṛebbi! Ɛyiɣ, ɛyiɣ! Ttif xir-iyi lmut wala tudert am tagi! »

Yuɣal yesfeḍ imeṭṭawen-is ɣef tikkelt, imi iwala aɣeṛṛabu[2] annect-ila-t itteddu-d ɣer tegzirt ideg yella. Yekker-d s tazzla yettwehhi-as, yefreḥ ayen din, imeṭṭi n leḥzen d unezgum yuɣal-as d imeṭṭi n lferḥ.

Mi d-yers lqebṭan d terbaɛt-is deg tegzirt, fkan-as-d iceṭṭiḍen imaynuten i urgaz, seṭṭlen-as icubaɣ-is d tamart-is, fkan-as-d mkul ṣṣenf n lmakla. Syen uɣalen ttqeṣṣiren, yenṭeq urgaz ɣer lqebṭan, yenna-as: « Teẓriḍ a Mass lqebṭan, mazal ur umineɣ ara amek i aken-id-yewwi ubrid syagi, acku tigzirt-a leɛmer yessers umdan aḍar-is deg-s, icebba-yi-d Ṛebbi la ttarguɣ! »

-D tidet! Abrid i ttawin lbaburat yebɛed mliḥ ɣef tegzirt-a, maca mi d-nwala aḥeğğağu n tmes i yekkren da, nɣil d tafat n lbabur i d-iberṛqen, nenna-as yeɛreq neɣ qrib ad yeɣreq, dɣa nemsefham iwakken ad d-nsellek imdanen yellan deg-s.

-D rrezg ay sɛiɣ ihi mi yerɣa uɛecciw-iw, wammag dagi ara rkun yiɣsan-iw!

-Ḥmed Ṛebbi ay argaz n lɛali! Imi d netta i d tamentilt n leslak-ik. […]

Argaz, yuɣal ɣer twacult-is, si lferḥ yefreḥ, amzun yules-d talalit.

Lyazid OUERDI, *Abruy si tsekla tagraylant,* Tizrigin Imru, Tizi-Ouzou, 2020, Sb : 68-71.

[1] **Tetti**: teqleb.
[2] **Aɣeṛṛabu** : lbabuṛ.

Isestanen

I. Tigzi n tirawt : (12)

1. Anda i d-yufa urgaz-nni iman-is mi tezder teflukt-nni?
2. Ayɣer i d-yerra uɣeṛṛabu ɣer tegzirt-nni?
3. D acu i yebɣa ad d-yini s tenfalit-a: **« dagi ara rkun yiɣsan-iw! »**
4. Ini-d acu-tt temsirt n tudert i d-tlemdeḍ seg uḍris-a (deg snat n tefyar kan).
5. Kkes-d seg uḍris ayen i d-yemmalen **«iḥulfan »**. (04 n wawalen).
6. Err tinawt-a ɣer wudem wis kraḍ amalay asget :

   « yemmut usirem deg wul-is, yeqḍeɛ layas i yiman-is, yettwali tuɣalin ɣer twacult-is d awezɣi ».
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a tiniḍ-d acu d-temmal tesɣunt i ten-yezdin :

   « Mi d-yers ɣer lqaɛa, yewhem deg wayen iwala! »
8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri: **« yessers umdan aḍar-is deg-s »**.

II. Asenfali s tira : (08)

Aṭas n wid i yettargun ad inigen ɣer tmura tiberṛraniyin, xesṛen idrimen-nsen, glan ula s terwiḥin-nsen. Mačči akken i ḥesben i asen-teffeɣ.

Aru-d aḍris anda ara d-**talseḍ** tadyant n kra n yilmeẓyen i iɛerḍen ad rewlen si tmurt s ttawil n teflukt, maca ur wwiḍen ara ɣer yiswi-nsen.

Ḍfer taɣessa n uḍris amullis.

Aḍris s tcawit:

Tamsirt n tmeddurt

Ḥekkan-d ɣef cra n urgaz, yunag yid n yimeddukal-nnes s teflukt. Asmi xelḍen ɣer tlemmast n yilel, ihubb-d waḍu d leɛğeb! Kkrent-id ljalat d timeqqranin, dɣa temmeḍran yis-sen teflukt-idin. Argaz tsellek-it telwiḥt iɣef yelmum (yeṭṭef), ma yella d imeddukal-nnes zedren (ɣerqen) mukca llan.

Ljalet tessaɣay-it i tict, almi d-yufa iman-nnes ɣer yiri n tegzirt d tameẓyant. Mi d-yerga ɣer ucal, yebhet seg matta yeẓra! Amkan-idin, ur t-izdiɣ umdan wala d aɣersiw, ḥaca isekla d yibexxac i yellan deg-s. Argaz, yenẓef si leɛya d laẓ. Ammin, ibedd ɣef yiḍarren-nnes, yebna cra n teɛcuct s uɣanim bac ad yeddurri, acku yeẓra inig-nnes d win i izgerten.

Zrin qli n wussan,argaz, iwella yennum tameddurt-nnes tatrart. Maca ur iṭewwil ca yemmut usirem deg wul-nnes, yebbi liyas i yiman-nnes, yettraɛa tawellit ɣer twacult-nnes d awezɣi. […]

Cra n yiḍ yeqqim iḥemma almi iruḥ yiḍ, yewwi-t unaddam. qič berk, yennexḍef-d ɣef tikkelt, yufa taɛcuct-nnes teṭṭef deg-s tmes, ur tṭewwil ca twella d iɣed.

Argaz, yeḥzen, yila ɣef ẓẓher-nnes amcum, yettlaɣa ɣer sidi Ṛebbi, yeqqar : « A sidi Ṛebbi ! matta xedmeɣ ur yeḥli ca aldi turid fell-a anezgum yecban wa ! ğğiɣ twacult-inu, ğğiɣ-ten weḥd-sen mebla ma xseɣ. Syin mmuten yimeddukal-inu iɛzizen fell-a jar waṭṭawen-inu. Imir-a, yerɣa ula d aɛcuc i bniɣ s leɛtab bac ad ddurriɣ seg uẓɣal d usemmiḍ. A sidi Ṛebbi! Ɛyiɣ, ɛyiɣ ! yif tamettant-inu wala tameddurt am ta! »

Yekker yesfeḍ imeṭṭawen-nnes ɣef tikkelt, mi yeẓra aɣerrabu[3] d ameqqran yeggur-d ɣer tegzirt mani yella. Yekker-d s tazzla yettwehha-as, yefreḥ din din, ameṭṭa n leḥzen d unezgum iwella-as d ameṭṭa n tumert.

Mi d-yersa uqebṭan d terbaɛt-nnes deg tegzirt, ucin-as aruḍ d atrar i urgaz, ḥeffen-as aceɛbub d tmart, ssiɣen-as mkul ṣṣenf n wučči. Syin wellan ttqeṣṣaren, yessiwel urgaz ɣer uqebṭan, yenna-as: « Teẓrid a Mass aqebṭan, urɛad ur umineɣ ca amek i aken-id-yewwi ubrid syay, acku tigzirt-a leɛmer la yessers umdan ḍar-nnes deg-s, icebbeh-ay-d Ṛebbi ttarjiɣ! »

-D tidet! Abrid i ittawin lbaburat yebɛed mliḥ ɣef tegzirt-a, maca mi d-nhenna ddexxan n tmes i yekkren da, yettɣil-aneɣ d tfawt n lbabur i d-ibrirrqen, nenna-as yeɣreq niɣ qrib ad yeɣreq, dɣa nemsefham bac ad d-nsellek yudan yellan deg-s.

-D ẓẓher ay sɛiɣ ihi mi yerɣa uɛcuc-inu, wettali day aha ad rcin yiɣsan-inu!

-Ḥmed Ṛebbi ay argaz yeḥlan! Imi d netta i d tamentilt n leslak-nnek. […]

Argaz, iwella ɣer twacult-nnes, si zzhu yezha, amzun yules-d (iɛawed-d) tlalit.

Lyazid OUERDI, ***Abruy si tsekla tagraɣlant*****, Tizrigin Imru, Tizi-Ouzou, 2020, Sb: 68-71.**

[3] **Aɣerrabu** : lbabur.

Isestanen :

I- Tigzi n tirawt : (12)

1. Mani i d-yufa urgaz-idin iman-nnes mi teɣreq teflukt-inin ?

2. Maɣer i d-yusa uɣerrabu ɣer tegzirt-idin?

3. Matta i yexs ad d-yini s tenfalit-aya: **« day aha ad rcin yiɣsan-inu! »**

4. Ini-d matta n temsirt n tmeddurt i d-tlemded seg uḍris-aya? (deg sent n tefyar berk).

5. Kkes-d seg uḍris matta i d-yemmalen **« iḥulfan ».** (04 n wawalen).

6. Uɛa tinawt-aya ɣer wudem wis kraḍ amalay asget :

« Yemmut usirem deg wul-nnes, yebbi liyas i yiman-nnes, yettraɛa tawellit ɣer twacult-nnes d awezɣi ».

7. Semma-d isumar n tefyirt-aya tuced-d matta i d-temmal tesɣunt i hen-yeqnen :

« Mi d-yerga ɣer ucal, yebhet seg matta yeẓra! »

8. Sleḍ tafyirt-aya ilmend n talɣa d twuri: **« yessers umdan ḍar-nnes deg-s »**.

II- Asenfali s tira : (08)

Gut n yya i yettarjin ad inigen ɣer tmura tibeṛṛaniyin, xesṛen isurḍan-nsen, ucin ula tirwiḥin-nsen. Maci ammin i ḥesben i asen-terga.

Ari-d aḍris mani aha **d-talsed** tadyant n qli n leɣruz i yexsen ad rewlen si tmurt s ttawil n teflukt maca ur xliḍen ca ɣer yiswi-nsen.

Ḍfer taɣessa n uḍris ullis.

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)
مجموعة	مجزأة	**Aseɣti 2021 - 1** ***Ɣilas***
12		**I. Tigzi n uḍris :**
	0.5x3	**1.** Ayen i d-yemmalen ṭṭbiɛa n Ɣilas : - **Ur yesṭuqqut ara awal / imi-s ileddi ugar i wučči wala i umeslay / imi-s ad tɣileḍ s tsegnit n tsusmi i ixaḍ (d asusam).** - **D imsetḥi.** - **Yezga d axemmem.** - **Ayen akk i t-yuɣen yettağğa-t i yiman-is (ur yessufuɣ ara lbaḍna-s)...** - **Wessiɛ lxaṭer-is.**
	01	**2.** Ɣilas, ur t-yessufuɣ ara baba-s ɣer berra acku **: yettsetḥi yes-s, tafekka-s teččur d leɛyub ...**
	01.5	**3.** Assaɣ i yellan gar yinzi d tseddart taneggarut : **Ɣilas, sfeclent lehdur n medden imi xedmen-t d ccɣel, jerḥen-t s yir imeslayen, s yir tamuɣli d ayen i t-yeğğan yekreh imdanen, yettwakref.** **Limer d lğerḥ deg tfekka tili yeḥla, imi d yir imeslayen, zgan ttezzin deg uqerruy-is, yegguma ad ten-yettu ...**
	01	**4.** Tamsirt **:** - **Ur ilaq ara ad newwet deg leɛyub n wiyaḍ.** - **Win yewten deg lɛib, ad t-yenṭeḍ.** - **Yal wa yelhu d ccɣel-is.** - **Amdan, mačči kan d tafekka i t-id-yemmalen.** - **Win akken i nɣil diri-it ahat yelha ...**
	01	**5.** Asuddem n urbib seg umyag ***hrawit*** : **ihrawanen (ahrawan).**
	0.5x3	**6.** Taseftit **: " (ad) ikerref** aqcic deg temẓi**, (ad) yettɣunzu** ccetla-s, **(ad) ikerreh** talsa**."**
	0.25 **0.25** **0.5** **0.5** **0.5**	**7.** Tasleḍt n tefytirt ilmend n talɣa d twuri : - Ur yettawi ara**: d amyag yeftin ɣer wurmir ussid ibaway, udem wis 3 asuf amalay.** - Ur...ara**: d tazelɣa n tibawt** - t- **: d amqim awṣil n umyag, d asemmad usrid.** - y — **: d amatar udmawan, d amigaw / asentel / ameskar/ asilaw.** - ttawi **: d afeggag, d aseɣru umyig.**
	01 **01** **0.5**	**8.** Asemmi n yisumar n tefyirt **:** - Ttwalint kullec **: d asumer agejdan.** - amzun d tid n ubareɣ **: d asumer imsentel (amugil) n userwes** - amzun : **d tasɣunt n userwes**.

		II. Afares s tira :
		Aḍris ad yili d agelman. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		➢ **Udem n ufaris :**
	0.25	- Aḍris ɣur-s azwel.
	0.25	- Tettwafhem tira.
	0.25	- Tella tama deg tazwara n yal taseddart.
	0.25	- Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ.
		➢ **Anaw n uḍris :**
08	**0.5**	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas…
	0.5	- Tikta ddant d usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefṛez.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢ **Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yirbiben.
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan (amyag n tigawt d umyag n tɣara).
	0.5	- Asemres n yisemmaden akken i d-yewwi ad ilin.
	0.5	- Asemres n tenfaliyin n userwes d tenɣumnayt.
	0.5	- Aqader n yilugan n tira.
	0.5	- Asigez n uḍris.
		➢ **Taseddast / taẓḍawt :**
	0.5	- Tifyar d tummidin.
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)
مجموعة	مجزأة	*Ɣilas*
12		**Tiririt s tcawit :**
		I. Tigzi n uḍris :
	0.5x3	**1.** Matta i d-yemmalen tṭbiɛet n Ɣilas : - **Ur yettkettar ca awal / imi-nnes ireẓẓem ujar i wučči wala i tutlayt / imi-nnes ad tɣiled s tsegnit n tsusmi i yegni (d asusam).** - **D imsetḥi.** - **Akkas d axemmem.** - **Matta ukk i t-yuɣen yetteğğa-t i yiman-nnes (ur yessray ca sser-nnes)...** - **Yistiɛ lbal-nnes.**
	01	**2.** Ɣilas, ur t-yessray ca baba-s acku **: yettsetḥa yis-s, tafekka-nnes teččur d leɛyub ...**
	01.5	**3.** Assaɣ i yellan jar yinzi d tseddart taneggarut : **Ɣilas, tessefcel-it tutlayt n yiwdan d tmuɣli-nsen ɣer-s imi sawan-t d ccɣel, jerḥen-t s tutlayt ur yeḥlin ca, d matta i t-yeğğin iɛiff udan, yettwakref ...** **Lukan d adeddic deg tfekka tali iraḥ, imi d tutlayt ur yeḥlin ca, tettɣima tzelli-as deg yixef, yegguma ad tt-yettu...**
	01	**4.** Tamsirt **:** - **Ur ilaq ca ad nutlay deg leɛyub n yyiḍ.** - **Win iḍeffren deg leɛyub n yiwdan, ad t-id-ḍefren.** - **Yal yict iletha deg yiman-nnes.** - **Amdan, yexḍa kan d tafekka i t-id-yemmalen.** - **Win i nɣil ur yeḥli ca balak yeḥla ...**
	01	**5.** Asuddem n urbib seg umyag (**irawen)** : **imirawan (miraw, miriw), .**
	0.5x3	**6.** Taseftit **: " (ad) ikerref ahyuy deg temẓi, (ad) yettɛiffa ccetlet-nnes, (ad) ikerreh talsa."**
	0.25 0.25 0.5 0.5 0.5	**7.** Tasleḍt n tefytirt ilmend n talɣa d twuri : - ur yettawi ca**: d amyag yeftin ɣer wurmir ussid ibaw, udem wis 3 asuf amalay.** - ur ... ca **: d tazelɣa n tibawt.** - t**-: d amqim awṣil n umyag, d asemmad usrid** - y— **: d amatar udmawan, d amigaw / asentel / ameskar/ asilaw.** - ttawi **: d afeggag, d aseɣru umyig.**
	01 01 0.5	**8.** Asemmi n yisumar n tefyirt **:** - ẓerrent kullec **: d asumer agejdan.** - amzun d tiyya n ukɛeb **! : d asumer imsentel (amugil) n userwes** - amzun : **d tasɣunt n userwes**.

08		**II. Afares s tira :** Aḍris ad yili d agelman. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
	0.25 **0.25** **0.25** **0.25**	➢ **Udem n ufaris :** - Aḍris ɣer-s azwel. - Tettwafhem tira. - Tella tama deg tazwara n yal taseddart. - Tella tallunt (ilem) jar tseddart d tayeḍ.
	0.5 **0.5** **0.5** **0.5**	➢ **Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas… - Tikta uyirent d usentel. - Tayessa n uḍris tefṛez. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
	0.5 **0.5** **0.5** **0.5** **0.5** **0.5** **0.5**	➢ **Tutlayt :** - Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yirbiben. - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan (amyag n tɣara). - Asemres n yisemmaden ammin i yuma ad ilin. - Asemres n tenfaliyin n userwes d tenɣumnayt. - Aqader n yilugan n tira. - Asigez n uḍris.
	0.5 **0.5** **0.5**	➢ **Taseddast / taẓḍawt :** - Tifyar d tummidin. - Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثّاني)
مجموعة	مجزأة	**Aseɣti 2021 - 2** *Tamsirt n tudert*

Aseɣti s teqbaylit :

I. Tigzi n tirawt :

1. Argaz-nni yufa-d iman-is mi tezder teflukt-nni ɣer yiri n yiwet n tegzirt tamecṭuḥt.

2. Yerra uɣerrabu ɣer tegzirt-nni acku iwala tafat tbeṛṛeq, iɣil n lbabur iɛerqen neɣ qrib ad yeɣreq, ruḥen-d akken ad selken imdanen yellan deg-s.

3. Yebɣa ad d-yini s tenfalit-a: **« dagi ara rkun yiɣsan-iw! »**

Da ara mmteɣ.

4. Tamsirt n tudert ara d-lemdeɣ seg uḍris-a :

Amdan ur ilaq ara ad yayes ɣas di ddiq i yella.

Ɣas ad d-teɣli twaɣit ɣef umdan ur ilaq ara ad yeqḍeɛ asirem imi yezmer ad tili d leṣlaḥ ara as-d-tawi.

5. Ayen i d-yemmalen **«iḥulfan»** seg uḍris : **leḥzen, lferḥ, anezgum, laẓ** …

6. Tiririt n tinawt ɣer wudem wis kraḍ amalay asget :

« yemmut usirem deg **wulawen-nsen, qeḍɛen** layas i yiman-**nsen, ttwalin** tuɣalin ɣer **twaculin-nsen** d awezɣi **».** (neɣ **tawacult-nsen**)

7. Asemmi n yisumar n tefyirt-a d wacu i d-temmal tesɣunt i ten-yezdin :

« Mi d-yers ɣer lqaɛa, yewhem deg wayen iwala! »

Mi d-yers ɣer lqaɛa: d asumer imsentel (amugil) n wakud.

yewhem deg wayen iwala ! : d asumer agejdan

Mi : d tasɣunt n usentel (n usagel) n wakud.

8. Tasleḍt n tefyirt-a ilmend n talɣa d twuri: **« yessers umdan aḍar-is deg-s ».**

Awal	Talɣa	Tawuri
Yessers	D amyag yeftin ɣer yizri ilaway udem wis kraḍ asuf amalay	
Y------	D amatar udmawan	D asilaw (amigaw, asentel)
ssers	D afeggag n umyag	D aseɣru umyig
umdan	D isem amalay asuf deg waddad amaruz	D asemmad imsegzi.
aḍar	D isem amalay asuf deg waddad ilelli	D asemmad usrid
-is	D amqim udmawan awsil (ultiɣ) n yisem	D asemmad n yisem
deg	D tanzeɣt	
-s	D amqim udmawan awsil (ultiɣ) s tenzeɣt	D asemmad s tenzeɣt

مجموعة	مجزأة
12	1
	1
	1
	1
	1
	2
	1.5
	0.25
	0.5
	0.5
	0.5
	0.5
	0.25
	0.5

08		**II. Asenfali s tira :**
		Tugna n uḍris :
	0.25	- Bḍiɣ aḍris-iw d tiseddarin.
	0.25	- Ğğiɣ ilem sdat n yal taseddart.
	0.25	- Qudreɣ teɣzi i ilaqen i ufaris.
	0.25	- Giɣ azwel i uḍris-iw.
	0.25	- Smerseɣ asigez iwalmen.
	0.25	- Uriɣ akken yelha.
		Aqader n tanaḍt :
	0.5	- Qudreɣ tanaḍt n wanaw ideg ara d-aruɣ (amullis).
	0.5	- Qudreɣ taɣessa n uḍris i yi-d-yettunefken.
	0.5	- Ayen i d-uriɣ yesɛa assaɣ d tanaḍt.
		Tazḍawt taḍrisant :
	0.25	-Aḍris-iw yezḍa akken ilaq
	0.5	-Tikta-iw ddant d usentel, mseḍfarent.
	0.25	- Qudreɣ asfari asental (imezgi, asuddim, imzireg).
	0.5	- Anamek n uḍris yeddukel.
	0.25	- Yella wassaɣ gar tefyar.
	0.5	- Yella wassaɣ gar tseddarin n uḍris.
	0.25	- Tella tmeẓla deg wayen i d-uriɣ.
	0.25	- Ulac tinerziwin deg wayen i d-uriɣ.
	0.25	- Smerseɣ isuraz n usezdi d tezḍawt taḍrisant.
		Iferdisen n tutlayt :
	0.25	- Smerseɣ iferdisen n tutlayt ilan assaɣ d usentel i d-yettunefken.
	0.25	- Smerseɣ timeẓra iwulmen
	0.25	- Smerseɣ akken ilaq inamalen.
	0.25	- Amawal yedda d usentel, d anesbaɣur.
	0.25	- Ulac asnules deg wayen i d-uriɣ.
	0.25	- Tifyar rsent ɣef yilugan n tjerrumt.
		Tammadit :
	0.25	-Yella-d wawal ɣef wayen akk i as-id-yezzin i usentel.
		Asnulfu :
	0.25	-Wwiɣ-d tikta titrarin, yerna d ayla-w.

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثّاني)
مجموعة	مجزأة	*Tamsirt n tudert*
12		**Aseɣti s tcawit**
		I. Tigzi n tirawt :
	1	**1**. Argaz-idin yufa-d iman-nnes mi teɣreq teflukt-idin ɣer yiri n cra n tegzirt d tameẓyant.
	1	**2**. Yus-d uɣerrabu ɣer tegzirt-inin acku yeẓra tfawet tebrireq-d yettɣil-asen n lbabur iɣerqen niɣ qrib ad yeɣreq usin-d bac ad selken yudan yellan deg-s.3
	1	**3.** Yexs ad d-yini s tenfalit-aya: **« day aha ad rcin yiɣsan-inu! »** **-Day aha ad mmteɣ.**
	1	**4**.Tamsirt n tmeddurt aha d-tlemdeɣ seg uḍris-aya : **-Ur ilaq ca umdan ad yayes ɣas di ddiq i yella.** **-Ɣas ad d-teɣli twaɣit ɣef umdan ur ilaq ca ad yebbi asirem imi yezmer** **-Ad tili d leṣlaḥ aha as-d-tawi.**
	1	**5**. Matta i d-yemmalen **«iḥulfan**» seg uḍris: **leḥzen, lferḥ, anezgum, laẓ** …
	2	**6**.Awɛay n tinawt ɣer wudem wis kraḍ amalay asget : **«** Yemmut usirem deg **wulawen-nsen, bbin** layas i yiman**-nsen, ttraɛan** tawellit ɣer **twaculin-nsen** d awezɣi **».**
	1.5	**7**.Asemmi n yisumar n tefyirt d tesɣunt i ten-yezdin **:** **« Mi d-yerga ɣer ucal, yebhet seg matta yeẓra! »** **Mi d-yerga ɣer ucal:** d asumer imsentel (amugil) n wakud. **Yebhet seg matta yeẓra! :** d asumer agejdan **Mi:** d tasɣunt n usentel (asagel) n wakud.
		8. Tasleḍt n tefyirt-aya ilmend n talɣa d twuri: **«yessers umdan ḍar-nnes deg–s ».**

Awal	Talɣa	Tawuri	
Yessers	D amyag yefti ɣer yizri ilaway udem wis kraḍ asuf amalay		0.25
Y------	D amatar udmawan	D asilaw (amigaw, asentel)	0.5
ssers	D afeggag n umyag	D aseɣru umyig	0.5
umdan	D isem amalay asuf deg waddad amaruz	D asemmad imsegzi.	0.5
ḍar	D isem amalay asuf deg waddad ilelli	D asemmad usrid	0.5
-nnes	D amqim udmawan awsil (ultiɣ) n yisem	D asemmad n yisem	0.5
deg	D tanzeɣt		0.25
-s	D amqim udmawan awsil (ultiɣ) s tenzeɣt	D asemmad s tenzeɣt	0.5

08		**II. Asenfali s tira :**
	0.25	**Tugna n uḍris :** - Bḍiɣ aḍris-inu d tiseddarin.
	0.25	- Ğğiɣ ilem sdat n yal taseddart.
	0.25	- Qadreɣ teɣzi i ilaqen i ufaris.
	0.25	- Giɣ azwel i uḍris-inu.
	0.25	- Smerseɣ asigez iwulmen.
	0.25	- Uriɣ akken yelha.
	0.5	**Aqader n tanaḍt :** - Qadreɣ tanaḍt n wanaw ideg aha d-ariɣ (amullis).
	0.5	- Qadreɣ taɣessa n uḍris i ay-d-yettwawcen.
	0.5	- Matta d-uriɣ ila assaɣ d tanaḍt.
	0.25	**Tazḍawt taḍrisant** : -Aḍris-inu yezḍa ammek ilaq
	0.5	-Tikta-inu ugirent d usentel, mseḍfarent.
	0.25	- Qadreɣ asfari asental (imezgi, asuddim, imzireg).
	0.5	- Anamek n uḍris yeddukkel.
	0.25	- Yella wassaɣ jar tefyar.
	0.5	- Yella wassaɣ jar tseddarin n uḍris.
	0.25	- Tella tmeẓla deg matta i d-uriɣ.
	0.25	- Ulac tinerziwin deg matta i d-uriɣ.
	0.25	- Smerseɣ isuraz n usezdi d tezḍawt taḍrisant.
	0.25	**Iferdisen n tutlayt :** - Smerseɣ iferdisen n tutlayt ilan assaɣ d usentel i d-yettwawcen.
	0.25	- Smerseɣ timeẓra iwulmen
	0.25	- Smerseɣ ammek ilaq inamalen.
	0.25	- Amawal yugir d usentel, d anesbaɣur.
	0.25	- Ulac asnules deg matta i d-uriɣ.
	0.25	- Tifyar rsent ɣef yilugan n tjerrumt.
	0.25	**Tammadit :** -Yella-d wawal ɣef matta akk i as-i d-zellin i usentel.
	0.25	**Asnulfu :** -Wwiɣ-d tikta timaynutin.yerna d agel-inu.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2022
الشعبة: جميع الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

Asentel 2022 - 1

الموضوع الأول

Asentel s teqbaylit

Abeddel deg tudert

Ferruğa, yefreḥ wul-is imi tufa win i yettxemmimen fell-as, tḥulfa i leḥnana am tin n yemma-s i as-yettwakksen acḥal n yiseggasen aya.[…] Taqcict, yekcem-itt lferḥ deg uxxam n xalti-s ; awal d teḍsa, zgan ɣef yimi-s mačči am wasmi tella gar wid i yessaẓin awal yid-s, terra-tt i tsusmi akken ad ttun wiyaḍ tella deg uxxam ɣur-sen, tefka idis-is i tmes.

Ferruğa, tbeddel fell-as tegnit, tekcem ɣer uɣerbaz ; ad telmed cwiṭ iwakken ad tissin ad temmeslay, ad taru… rnu ad as-tifsus tudert deg temdint n Lezzayer.

Tsedduy-itt xalti-s akked teqcicin n lğiran akken ad telmed daɣen lexyaḍa acku urɛad tennum tuffɣa iman-is. Dacu kan seg tikkelt ɣer tayeḍ, tetteffeɣ ɣer tḥuna i yellan sdat uxxam, tqeṭṭu-d kra n wayen i tent-ixussen.

Simmal ttɛeddin wussan, yettban-d ubeddel ɣef Ferruğa ama deg umeslay ama deg wudem. Tetteffeɣ, tkečč̣em, telmed akk amek i ttidiren medden deg temdint tameqqrant am Lezzayer ; tettlusu akken ttlusun din, teğğa takessiwt-nni deg uxxam, tettlusu-tt yal mi ara d-tekcem.

Deg ccbaḥa, tettnerni imi kksen deg-s yiɣeblan d tirni. Ayen i telsa ad yerr fell-as, d tasedda gar tullas. Lqedd-is d amnaṣef, yecbeḥ, yettrusu ɣef wallen ; terfed aksum azal-is, yedda ɣef tiddi-s. Temlel n wudem-is, tugar tin n udfel. Berriket timmi-ines. Acebbub-is, ticki ara as-tserreḥ, yettaweḍ s ammas-is. Werriɣ umemmu n tiṭ-is, ad as-tiniḍ tuker-it-id i yiṭij. Allen-is, d tid meẓẓiyen maca sɛant sser ; mi ara tettmuquleḍ ɣur-sent, ttawint leɛqel. Udem-is d imdewwer amzun d ayyur yemmden. Leḥnak-is d wid yečč̣uren ; tikwal, ticki ara teɛyu neɣ ara tessetḥi, ttizwiɣen. Taḍsa-s trennu-as deg ccbaḥa ; mi ara tettmeslay, tessixfif deg lhedra. Uglan-is ɛedlen, cebḥen akken i rsen ; win ɣer win. Akken i texdem melliḥet, ama thedder ama tsusem, melliḥet ɣas tettru.

Yiwen n wass am tal tikkelt, teṭṭef abrid n tuffɣa ɣer berra iman-is imi tura dayen tennum tettruḥu s anda akken tlemmed lexyaḍa. Tleḥḥu deg ubrid alarmi qrib ad taweḍ, yeḍfer-itt yiwen n yilemẓi s deffir, yegzem-as-d abrid.

- Suref-iyi, ad am-iniɣ sin n yimeslayen ; tɛeğbeḍ-iyi, ẓer ul-im kemmini d acu ara am-yini ! […]

Ferruğa, tkemmel tikli-s ɣer ccɣel-is, dacu kan sya ɣer da tettxemmim ɣef wayen akken i as-yenna winna i d-temlal.

Naima BENAZZOUZ, *Tudert n tmara*, Tiẓrigin : BOUSSEKINE, 2019, Sb. 91- 96.

Isestanen

I. Tigzi n tirawt : (12/12)

1. Anda i tettidir Ferruğa ?
2. D acu-tent tmental (ssebbat) i yesferḥen Ferruğa ? (deg tseddart 01).
3. Ferruğa, mi ara teffeɣ, tsedduy-itt xalti-s akked teqcicin n lğiran. Ayɣer ?
4. Kkes-d seg uḍris 04 n tenfaliyin i d-yemmalen **tahuski** (ccbaḥa).
5. Serwes tudert n Ferruğa gar zik d tura.
6. Ɛiwed tira i tinawt-a, tesseftiḍ imyagen ɣer yizri ilaw :
   « Tettruḥu s anda akken tlemmed lexyaḍa. Tleḥḥu deg ubrid alarmi qrib ad taweḍ.»
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d d acu i d-temmal tesɣunt i ten-yezdin.
   - **Simmal ttɛeddin wussan, yettban-d ubeddel ɣef Ferruğa.**
8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n twuri : **Tennum tuffɣa.**

II. Afares s tira : (08/08)

Ferruğa, yeḍfer-itt yiwen n yilemẓi s deffir, yegzem-as-d abrid.

-Suref-iyi, ad am-iniɣ sin n yimeslayen ; tɛeğbeḍ-iyi, ẓer ul-im kemmini d acu ara am-yini ! […]

Ferruğa, tkemmel tikli-s ɣer ccɣel-is, dacu kan sya ɣer da tettxemmim ɣef wayen akken i as-yenna winna i d-temlal.

- **Aru-d** aḍris ideg **ara d-talseḍ** ɣef ubeddel i izemren ad d-yili deg tudert n yilemẓi-nni d Ferruğa.
- Ḍfer taɣessa n uḍris amullis.

Asentel s tcawit

Abeddel deg tmeddurt

Ferruğa, yefreḥ wul-nnes imi tufa win yettxemmamen fell-as, tḥulfa i leḥnana am tin n yemma-s i as-yettwakksen kem n yiseggasen.[…] Tahut, yudef-itt lferḥ deg uxxam n xalti-s ; awal d teḍsa dima ɣef yimi-nnes maci am wasmi tella jar wid i yessaẓayen awal yid-s, tuɛa-tt i tsusmi bac ad ttun yyiḍ tella deg uxxam ɣer-sen, tuca idis-nnes i tmes.

Ferruğa, tbeddel fell-as tegnit, tudef ɣer uɣerbaz ; ad telmed qli bac ad tessen ad tutlay, ad tari… yerni ad as-tifsis tmeddurt deg temdint n Lezzayer.

Tettawi-tt xalti-s akked teqcicin n lğiran bac ad telmed tani lexyaḍa acku werɛad tennum (twalef) tragit iman-nnes lacta seg tikkelt ɣer tict, terrag ɣer tḥuna i yellan sdat uxxam, tqeṭṭa-d ukk matta i hent-ixussen.

Imi ttɛeddan wussan, yettban-d ubeddel ɣef Ferruğa ; ama deg tutlayt ama deg wudem. Tettadef, tettrag, telmed akk amek i tteddren yudan deg temdint tameqqrant am Dzayer ; tettaraḍ amek ttaraḍen din, teğğa aruḍ-idin deg uxxam, tettaraḍ-it kul ma d-tadef.

Di lebha, trenni imi mmukksen seg-s yinezgam ukk. Ayen i tireḍ ad yerg fell-as, d tadmut jar tqeyyarin. Lqedd-nnes d amnaṣef, yebha, yettrus ɣef waṭṭawen ; terfed aksum azal-nnes, yerg-d ɣef ljehd-nnes. Timelli n wudem-nnes, tujer tin n udfel. Lḥajeb-nnes d aberkan. Aceɛbub-nnes, ald ad as-tellef, ixelleḍ-as ɣer yimeslan. Memmu n tiṭ-nnes d awraɣ, ad as-tinid tuker-it-id i tfukt. Tiṭṭawin-nnes, d timeẓyanin maca sɛant sser ; ald ad traɛid ɣer-sent, ttawint leɛqel. Udem-nnes, d imdewwer am uyur ikemlen. Imaggen-nnes ččuren ; tikwal ma teɛya niɣ tessetḥa, ttezwiɣen. Taḍsa-nnes, trenni-as deg lebha ; ma tettutlay, tessixfif iles-nnes. Tiɣmas-nnes ɛedlent, mmissent ; ḥlant amek i rsint, ta ɣer ta. Amek i texdem teḥla, ama tettutlay ama tsusem, tebha lacta till.

Cra n wass am yal tikkelt, teṭṭef abrid n tragit ɣer berra iman-nnes acku imir-a dayen tennum tettruḥa mani tlemmed lexyaḍa. Teggur deg ubrid, mi qrib ad texleḍ, yeḍfer-itt cra lɣerz sdeffer, yebbi-as-d abrid…

- Suref-ay, ad am-iniɣ sen n wawalen ; tɛeğbed-ay, ẓer ul-nnem cemm matta ad am-yini ! […]

Ferruğa, tkemmel tikli-nnes ɣer ccɣel-nnes, maca sidin tebda tettxemmam ɣef matta i as-yenna win i d-temlaqqa.

Naima BENAZZOUZ, *Tudert n tmara*, Tiẓrigin : BOUSSEKINE, 2019, Sb. 91- 96.

Isestanen

I. Tigzi n tirawt : (12/12)

1. Mani i tettedder Ferruğa ?
2. Matta i d timental (ssebbat) i yesferḥen Ferruğa ? (deg tseddart 01)
3. Ferruğa, ald terg, tessguray-itt xalti-s akked teqcicin n lğiran. Mayer ?
4. Kkes-d seg uḍris 04 n tenfaliyin i d-yemmalen **tahuski** (lebha).
5. Serwes (semgired) tameddurt n Ferruğa jar zik d yimir-a.
6. Ɛawed tira i tinawt-a, tesseftiḍ imyagen ɣer yizri ilaw:
   « Tettruḥa mani tlemmed lexyaḍa. Teggur deg ubrid, mi qrib ad texleḍ.»
7. Semma-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d matta d-temmal tesɣunt i hen-yeqqnen.
   - **Imi ttɛeddan wussan, yettban-d ubeddel ɣef Ferruğa.**
8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n twuri : **Tennum tragit**

II. Afares s tira : (08/08)

Ferruğa yeḍfer-itt cra lɣerz sdeffer, yebbi-as-d abrid…

-Suref-ay, ad am-iniɣ sen n wawalen ; tɛeğbed-ay, ẓer ul-nnem cemm matta ad am-yini ! […]

Ferruğa, tkemmel tikli-nnes ɣer ccɣel-nnes, maca sidin tebda tettxemmam ɣef matta i as-yenna win i d-temlaqqa.

- Ari-d aḍris ideg **aha d-talseḍ** ɣef ubeddel i izemren ad d-yili deg tmeddurt n lɣerz-nni d Ferruğa.

- Ḍfer taɣessa n uḍris amullis.

Asentel 2022 - 2

الموضوع الثاني

Asentel s teqbaylit :

Tamaẓuẓt n Dda Saɛid

Dda Saɛid, yesɛa ukkuẓet n tmerwin d ṭam deg leɛmer-is. Ɣur-s ukkuẓ n warraw-is : sin n warrac akked snat n teḥdayin, yettbuddu-ten maččі d kra. Ixeddem akken ur ten-yettxaṣṣa wacemma. Ayen i as-d-ssutren, ur yettɛeṭṭil ara. Isebbel temẓi-s ilmend n tumert n twacult-is.

Tasa, d tamaẓuẓt n Dda Saɛid, iḥemmel-itt am umemmu n tiṭ-is. D taqcict n yiḍelli, tecbeḥ yerna temleḥ. D ayyur iwumi zzin yitran ! D taɛelğet ur ṭṭifen yifassen n umdan ! Ɣur-s tmenṭac n yiseggasen deg leɛmer-is. Deg tiddi d talemmast. Taččart tekmel kan, ur tfaḍ ara. Acebbub-is armi d ammas, d awraɣ am yineẓd n ukbal neɣ ad as-tiniḍ maḍi d tiɣmi n ddheb. Timmi, tqewwes am leqwas. Taṭṭuct-is, meqqret mi ara tmuqleḍ deg-s d lebḥer. D tawinaɣt am tament, ay tecbeḥ i tmuɣli. Tiḥennikin-is d tizewwaɣin am ujiḥbuḍ, ma tkemmel-as leḥya ad as-tiniḍ tura ad d-ffɣen yidammen seg tezweɣ-nsent. Tinzert-is d tajeɛbubt n uẓref (lfeṭṭa). Taqemmuct d timdewwert, teṭṭbeɛ amzun d duru. Ticenfirin d tirqaqanin, d tizewwaɣin am yidammen. Aksum-is yettfeğğiğ, d tacebḥant am udfel.

Yexleq Rebbi deg ṣṣifa-s dayen kan, ayyur deg yigenni, nettat deg tmurt. Tufrar gar tizya-s deg tḥerci, leḥdaqa d leqraya… Tesdukel-itent akk ! Yal ilemẓi, tefka-as tiyita, win i tt-yeẓran yis-s tegla, ad as-tesserkeb tawla, ad as-tuɣal d targit ur nettwattu ara, d amenni i uzekka, d zzwağ-is i lebda. Tasa, tessaram s ddunit ad as-timlul, ad as-d-teḍs, ur tt-tesneɣnay ara … Iṭij, ad as-d-yecreq am wakken i d-ineqqer i wass deg yal taṣebḥit. Ṭṭlam, ur yettaf amḍiq gar tafat n yitran n tirga-s. Ajeğğig ur iseɛɛu asennan, ur tt-yetteqraḥ ara. Tafsut ur tettɣab tewlaft-is, ur tt-tettağğa ara …

Tessen taḍsa, zzhu d unecreḥ, tḥemmel tadukli d tegmat… Medden akk ines meẓẓi neɣ meqqer, d aqcic neɣ d taqcict, d amɣar neɣ d tamɣart. Yal yiwen s wazal-is, yal yiwen yesɛa lḥeq-is, yesɛa amur-is. Nutni dayen ur telli teqcict i tt-yecban, ḥemmlen-tt akk, ttqadaren-tt. Xas meẓẓiyet deg leɛmer, tga azal i yiman-is, tga leqḍer i yisem-is. Tfehhem, tferrez timsal.

Ɣef waya i tt-ḥemmlen wat taddart-is, yiwet n tğaret-is, tesɛa-d taqcict, tsemma-as s yisem-is ; ula d Rebbi yedda-as deg lebɣi, teffeɣ-d tettcabi ciṭ ɣer Tseɛdit.

Mina AGGAZ-YAHIAOUI, *Azrug ɣer tayri*, Tiẓrigin El-Amel, 2021, Sb. 14-16

Isestanen

I. Tigzi n tirawt : (12/12)

1. Dda Saɛid isebbel temẓi-s ɣef twacult-is. Sken-d aya deg uḍris.
2. Amaru yefka udem icebḥen i Tasa. Fren-d snat n tenfaliyin i d-yeskanen annect-a.
3. Sesmel tinfaliyin-a ilmend n tfelwit-a:
   - Tḥemmel tadukli d tegmat.
   - Timmi tqewwes am leqwas.
   - Acebbub-is armi d ammas.
   - Tfehhem, tferrez timsal.

Ṭṭbiɛa	Tafekka

4. Sissen-d ayen iɣef d-yella uglam deg tseddart tis snat.
5. Fares-d kra n tseddart ideg ara d-tbeggneḍ azal i tesɛa Tasa ɣer wat taddart.
6. Ɣer tinawt-a : «**Acebbub-is armi d ammas, d awraɣ am yineẓd n ukbal».**
   a- Derrer arbib yellan deg tefyirt-a.
   b- Sileɣ-d seg-s amyag n tɣara.
7. Semmi-d **isumar** n tefyirt-a tiniḍ-d d acu i d-temmal tesɣunt i ten-yezdin : **«D tawinaɣt amzun d tament».**
8. **Sleḍ** tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri:«**Tesɛa-d taqcict**».

II. Afares s tira: (08/08)

Ilmend n usfugel i d-yeḍran deg uɣerbaz-inek (inem), tettuheyya-d yiwet n temsizzelt ɣef uḍris ufrin ara d-yawin ɣef usentel n **trudemt** n umdan.

Iwakken ad tettikiḍ deg temsizzelt-a, aru-d **aḍris agelman** (**tarudemt**) ideg **ara d-tgelmeḍ** kra n umdan i tessneḍ akken ilaq.
- Ḍfer tayessa n trudemt (tafekka d ṭṭbiɛa).

Asentel s tcawit

Tmaẓuẓt n Dadda Saɛid

Dadda Saɛid, yesɛa ukkuẓet n tmerwin d ṭam deg yila-nnes. Ɣer-s ukkuẓ n tarwa : sen n ddrari d sent n thun, yettḥibba-ten yexḍa d qič. Ixeddem bac ur hen-yettxuṣṣa akked qič . Matta i as-d-ssutren, ur iṭṭewwal ca. Yuca timẓi-nnes ɣef lǧalet n tumert n twacult-nnes.

Tasa, d tmaẓuẓt n dadda Saɛid, icehhel-itt am umemmu n tiṭ-nnes. D tahyuyt n yiḍelli, tezyen yerni tserr. D yur imumi zlin yitran ! D talwizt ur ṭṭifen yifassen n umdan ! Ɣer-s tmenṭac n yiseggasen deg yila-nnes. Deg tbeddit : d talemmast. Tekmel berk, ur tzewwer ca. Aceɛbub-nnes almi d ammas, d awraɣ am uceɛbub n ukbub (lmesṭuri) niɣ ad as-tinid ṭul d tiɣmi n wureɣ. Leḥwajeb, qewwsen am leqwas. Titṭawin d timeqqranin mi aha ad teqqled deg-sent d lebḥer. D taɛeslit am tamemt, ay tebha i tmuɣli. Imaggen, d izewwaɣen am nnewwar, ma terni tsetḥa ad as-tinid imir-a ad d-ryen yidammen seg tzewɣi-nsen. Taxenfuft-nnes d aleṭṭum n uẓref. Tmimict (taqemmuct), d timdewwert, teṭbeɛ ɛunni d duru. Ccwareb, d izdaden, d izewwaɣen am yidammen. Aksum-nnes imell am udfel.

Ṣubḥan Rebbi i tt-id-ixelqen ; yur deg ujenna, nettat deg tmurt. Tban jar tutawin-nnes deg leqfazt, lefhamt d leqrayt… Tesdukel-ihent ukk ! Yal lɣerz, yewwi s ɣer-s teyyita, win i tt-yeẓrin ad yebhet, ad as-twella d tarjit ur nettwattaw ca, d amenni i wadečča, d rrcil-nnes i ṭul leɛmer. Tasa, tessaram seg ddunit ad as-tmell, ad as-d-teḍs, ur tt-tesseɣban ca … Tafukt, ad as-d-tecreq akkass deg yal tanezzayt. Sallas, ur yettaf amkan jar tfawt n yitran n tarjayin-nnes. Tanewwart ur tseɛɛa asennan, ur tt-yettḍurra ca. Tafsut ur tettɣab tewlaft-nnes, ur tt- tettağğa ca …

Tessen taḍsa, zzhu d unecreḥ ; tcehhel tadukkli d tawmat… Iwdan ukk nnes ameẓẓyan, ameqqran ; d ahu niɣ d tahut, d amɣar niɣ d tamɣart. Yal yict s wazal-nnes ; yal yict yesɛa lḥeq-nnes, yesɛa amur-nnes. Nehni ɛad ur telli tehyuyt i tt-yecban ; cehhlen-tt ukk, ttqadaren-tt. Lacta temẓi deg leɛmer, tga azal i yiman-nnes, tga leqder i yisem-nnes. Tfehhem, tferrez timusal.

Ɣef waya i tt-ttḥibban wat uqewwar-nnes, cra n teɛcirt-nnes, turew-d tahut, tsemma-s s yisem-nnes ; akked Rebbi yuyir-as deg lebɣi, tery-d tettcabah qič ɣer Tseɛdit.

Mina AGGAZ-YAHIAOUI, *Azrug ɣer tayri*, Tiẓrigin El-Amel, 2021, Sb. 14-16.

Isestanen

I. Tigzi n tirawt : (12/12)

1. Dadda Saɛid yuca timẓi-nnes ɣef twacult-nnes. Beyyen-d waya seg uḍris.
2. Amaru yuca udem yeḥlan i Tasa. Fren-d sent n tenfaliyin i d-yettneɛɛaten cci-aya.
3. Sesmel tinfaliyin-a ilmend n tfelwit-a :
   - Tcehhel taddukli d tewmat.
   - Leḥwajeb qewwsen am leqwas.
   - Aceɛbub-nnes almi d ammas.
   - Tfehhem, tferrez timusal.

Ṭṭbiɛet	Tafekka

4. Sissen-d ɣef matta yella uglam deg tseddart tis sent.
5. Fares-d qli n tseddart mani aha d-tbeyyned azal i tesɛa Tasa ɣer wat uqewwar.
6. Qra tinawt-a : «**Aceɛbub-nnes almi d ammas, d awraɣ am uceɛbub n ukbub»**
   a- Derrer arbib yellan deg tefyirt-a.
   b- Sery-d seg-s amyag n tɣara.
7. Semma-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d matta d-temmal tesɣunt i hen-yeqqnen: **«D taɛeslit amzun d tamemt».**
8. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri: **« Turew-d tahut ».**

II. Afares s tira: (08/08)

Ilmend n usfugel (tafaska) i d-yellan deg uɣerbaz-nnek (nnem), tettwaheyya-d temsizzelt ɣef uḍris ufrin aha d-yawin ɣef usentel n trudemt n umdan.

Bac ad tilid deg temsizzelt-a, ari-d **aḍris agelman** (**tarudemt**) mani **aha d-tgelmed** qli n umdan i tessned.

- Ḍfer taɣessa n trudemt (tafekka d ṭṭbiɛet)

العلامة		Aseɣti 2022 - 1	عناصر الإجابة Taqbaylit Abeddel deg tudert
مجموع	مجزأة		
12			**I- Tigzi n tirawt:**
	01		**1.** Ferruğa, tettidir **ɣer xalti-s deg temdint n Lezzayer.**
	02		**2.** Timental i yesferḥen Ferruğa: - **Tufa win i yettxemmimen fell-as.** - **Tḥulfa i leḥnana am tin n yemma-s.** (ttwaqbalent akk tririyin iseḥḥan.)
	01		**3.** Ferruğa, tsedduy-itt xalti-s d teqcicin n lğiran : - **Acku urɛad tennum tuffɣa iman-is.** - **Akken ad telmed lexyaḍa.** (ttwaqbalent akk tririyin iseḥḥan.)
	02		**4.** Tinfaliyin i d-yemmalen tahuski deg uḍris: - **Lqedd-is, d amnasef, yettrusu ɣef wallen.** - **Terfed aksum azal-is, yedda ɣef tiddi-s.** - **Temlel n wudem-is, tugar tin n udfel.** - **Werriɣ umemmu n tiṭ-is, ad as-tiniḍ tuker-it-id i yiṭij.** (ttwaqbalent akk tririyin iseḥḥan.)
	02		**5.** Aserwes n tudert n Ferruğa gar zik akked tura: - Tudert n Ferruğa temgarad gar zik akked tura.

Zik	Tura
- **Temmuɣben.** - **Ur tesɛi ara azal deg uxxam.** - **Teṛwa leɛtab.** - **Tefka idis-is i tmes.** (ttwaqbalent akk tririyin iseḥḥan.)	- **Tufa iman-is.** - **Tesɛa tilelli (tkečč̣em, tetteffeɣ, tettlusu akken tebɣa,…)** - **Yella win yettxemmimen fell-as.** (ttwaqbalent akk tririyin i iseḥḥan.)

	01	**6.** Taseftit: - **« Truḥ** s anda akken **telmed** lexyaḍa**. Telḥa** deg ubrid alarmi qrib **tewweḍ.»** , neɣ: - **« Truḥ** s anda akken **telmed** lexyaḍa**. Telḥa** deg ubrid alarmi qrib **ad taweḍ.» ,** neɣ : - **« Truḥ** s anda akken **telmed** lexyaḍa**. Telḥa** deg ubrid alarmi **tewweḍ. »**
	1.5	**7.** Asemmi n yisumar: - Simmal ttɛeddin wussan : **d asumer amugil (imsentel) n wakud.** - Yettban-d ubeddel ɣef Ferruğa : **d asumer agejdan.** - Simmal: **d tasɣunt n usagel (n usentel) n wakud.**

	1.5	**8.** Tasleḍt n tefyirt ilmend n twuri: - T: **d asilaw (neɣ amigaw/ asentel/ ameskar).** - nnum: **d aseɣru umyig.** - tuffɣa: **d asemmad usrid.**
		II. Afares s tira :
		Tugna n uḍris :
	0.25	- Aḍris, yebḍa d tiseddarin ?
	0.25	- Tella tallunt sdat tal taseddart ?
	0.25	- Tettuqader teɣzi ilaqen i ufaris ?
	0.25	- Aḍris, ɣur-s azwel ?
		Tawatit :
	0.5	- Yettuqader wanaw n uḍris ?
	0.5	- Tettuqader tɣessa n uḍris?
	0.5	- Aḍris, yesɛa assaɣ d tanaḍt ?
		Tazḍawt taḍrisant :
	0.25	- Aḍris yezḍa akken ilaq ?
08	**0.5**	- Tikta ddant d usentel ? mseḍfarent ?
	0.25	- yettuqader usfari asental (imezgi, asuddim, imzireg) ?
	0.25	- Anamek n uḍris, yeddukel ?
	0.25	- Yella wassaɣ gar tefyar ?
	0.25	- Yella wassaɣ gar tseddarin n uḍris ?
	0.25	- Yella usigez akken ilaq ?
	0.25	- Ttuqadrent tmitar n uḍris ?
	0.25	- Ttusmersen yisuraz n usezdi d tezḍawt taḍrisant ?
		Iferdisen n tutlayt :
	0.25	- Ttusmersen yiferdisen n tutlayt ilan assaɣ d yinaw i d-yettunefken ?
	0.25	- Ttusmersent tmeẓra iwulmen ?
	0.25	- Amawal yedda d usentel, d anesbaɣur ?
	0.25	- Ulac allus deg wayen i yettwarun ?
		Tammadit :
	01	- Yella-d wawal ɣef wayen akk i as-id-yezzin i usentel ?
		Asnulfu :
	01	- Yewwi-d tikta timaynutin i yellan d ayla-s ?

مجموع	مجزأة	عناصر الإجابة Tacawit Abeddel deg tmeddurt
12		**I. Tigzi n tirawt:**
	01	**1.** Ferruğa, tettedder **ɣer xalti-s deg temdint n Dzayer.**
	02	**2.** Timental i yesferḥen Ferruğa: - **Tufa win yettxemmamen fell-as.** - **Tḥulfa i leḥnant am tin n yemma-s.** (ttwaqbalent akk tririyin iseḥḥan)
	01	**3.** Ferruğa, ald ad terg, tesguray-itt xalti-s akked teqcicin n lğiran: - **Acku urɛad tennum tragit iman-nnes.** - **bac ad telmed lexyaḍa.** (ttwaqbalent akk tririyin iseḥḥan).
	02	**4.** Tinfaliyin i d-yemmalen tahuski deg uḍris: - **Lqedd-nnes, d amnaṣef, yettrus ɣef waṭṭawen.** - **Terfed aksum azal-nnes, yerg-d ɣef ljehd-nnes.** - **Timelli n wudem-nnes, tujer tin n udfel.** - **Memmu n tiṭ-nnes d awraɣ, ad as-tinid tuker-it-id i tfukt.** (ttwaqbalent akk tririyin iseḥḥan).
	02	**5.** Aserwes n tmeddurt n Ferruğa jar zik d yimir-a: - tameddurt n Ferruğa temgarad jar zik d yimir-a.

Zik	Imir-a
- **Temmuɣben.** - **Ur tesɛi ca azal deg uxxam.** - **Teṛwa anezgum.** - **Tuca idis-nnes i tmes** (ttwaqbalent akk tririyin iseḥḥan)	- **Tufa iman-nnes.** - **Tesɛa tilelli (tettadef, tettrag, tettraḍ amek texs,…)** - **Yella win ittxemmamen fell-as** (ttwaqbalent akk tririyin iseḥḥan)

01	**6.** Taseftit: - **« Truḥ** mani **telmed** lexyaḍa. **Tugir** deg ubrid, mi qrib **texleḍ.» ,** niɣ: - **« Truḥ** mani **telmed** lexyaḍa. **Tugir** deg ubrid, mi qrib ad **texleḍ.» ,** niɣ: - **« Truḥ** mani **telmed** lexyaḍa. **Tugir** deg ubrid, mi **texleḍ.»**
1.5	**7.** Asemmi n yisumar: - Imi ttɛeddan wussan: **d asumer amugil (imsentel) n wakud.**

		(**Ad tettwaqbel tririt n win i d-yennan n tmentilt**)
		- Yettban-d ubeddel ɣef Ferruğa : **d asumer agejdan.**
		- Imi: **d tasɣunt n usagel (n usentel) n wakud.** (neɣ n tmentilt)
	1.5	**8.** Tasleḍt n tefyirt ilmend n twuri:
		- T**: d asilaw (neɣ amigaw/ asentel/ ameskar).**
		- nnum: **d aseɣru umyig.**
		- Tragit: **d asemmad usrid.**
		II.
		Tugna n uḍris :
	0.25	- Aḍris, yebḍa d tiseddarin ?
	0.25	- Tella tallunt sdat tal taseddart ?
	0.25	- Tettuqader teɣzi ilaqen i ufaris ?
	0.25	- Aḍris, ɣer-s azwel ?
		Tawatit :
	0.5	- Yettuqader wanaw n uḍris ?
	0.5	- Tettuqader tɣessa n uḍris ?
	0.5	- Aḍris, yesɛa assaɣ d tanaḍt ?
		Tazḍawt taḍrisant :
	0.25	- Aḍris yezḍa amek ilaq ?
	0.5	- Tikta mseḍfarent ?
	0.25	- yettuqader usfari asental (imezgi, asuddim, imzireg) ?
08	**0.25**	- Anamek n uḍris, yeddukel ?
	0.25	- Yella wassaɣ jar tefyar ?
	0.25	- Yella wassaɣ jar tseddarin n uḍris ?
	0.25	- Yella usigez akken iwalem ?
	0.25	- Ttuqadrent tmitar n uḍris?
	0.25	- Ttusmersen yisuraz n usezdi d tezḍawt taḍrisant ?
		Iferdisen n tutlayt :
	0.25	- Ttusmersen yiferdisen n tutlayt i ilan assaɣ d yinaw i d-yettwawcen?
	0.25	- Ttusmersent tmeẓra iwalmen ?
	0.25	- Amawal yesɛa assaɣ d usentel, d anesbaɣur?
	0.25	- Ulac allus deg wayen i yettwarin ?
		Tammadit :
	01	- Yella-d wawal ɣef matta i as-id-yezlin i usentel ?
		Asnulfu :
	01	- Yewwi-d tikta d timaynutin sɣer-s ?

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	**Aseɣti 2022 - 2** **Tamaẓuẓt n Dda Saɛid**

Tiririt ɣef usentel n teqbaylit:

I) Tigzi n tirawt :

01 1) Ayen i d-yemmalen d akken Dda Saɛid isebbel temzi-s ɣef tumert n twacult-is deg uḍris :

- **Ixeddem akken ur ten-yettxaṣṣa wacemma.**
- **Ayen i as-d-ssutren, ur yettɛeṭṭil ara.**
- **Isebbel temzi-s ilmend n tumert n twacult-is.**

(Ad ttwaqeblent akk tririyin-niḍen iṣeḥḥan)

01 2) Afran n snat n tenfaliyin i d-yeskanen belli amaru yefka udem icebḥen i Tasa:

- **D ayyur iwumi zzin yitran.**
- **D taɛelǧet ur ṭṭifen yifassen n umdan.**
- **Tecbeḥ yerna temleḥ.**

(Ad ttwaqeblent akk tririyin iṣeḥḥan).

3) Asesmel n tenfaliyin ilmend n tfelwit:

12

Ṭṭbiɛa	Tafekka
-Tḥemmel tadukli d tegmat - Tfehhem, tferrez timsal.	- Acebbub-is armi d ammas. - Timmi tqewwes am leqwas.

0.5×04

01 4) Asissen ɣef wayen i d-yella uglam deg tseddart tis snat :

Amaru (aneglam) iglem-d Tasa, yenna-d belli d tamaẓuẓt n Dda Saɛid.

Iḥemmel-itt aṭas. Tefhem, tecbeḥ yerna tesɛa sser.

(Ad ttwaqeblent akk tririyin-niḍen iṣeḥḥan)

1.5 5) Afares n tseddart i d-yettbegginen azal i tesɛa Tasa ɣer wat taddart :

Tasa, tesɛa azal ɣer wat taddart, ḥemmlen-tt, ttqadaren-tt acku tḥemmel tadukli d tegmat; medden, akk nnes, meẓẓi meqqer ur telli teqcict i tt-yecban, ama deg zzin, ama deg leḥdaqa d lefhama, saramen-tt akk i zzwağ.

(Ad ttwaqeblent akk tririyin-niḍen iṣeḥḥan)

6) Aderrer n urbib yellan deg tefyirt d usileɣ n umyag n tɣara :

«Acebbub-is armi d ammas, **d <u>awraɣ</u>** am yineẓd n ukbal».

0.5 a- Arbib : **awraɣ.**

01 b- Amyag n tɣara : **iwriɣ. (ad yettwaqbel umyag yeftin: werraɣ ...)**

7) Asemmi n yisumar n tefyirt :

“D tawinaɣt amzun d tament **.”**

0.75 - **Asumer agejdan** : d tawinaɣt

0.75 - **Asumer amugil (imsentel) n userwes** : amzun d tament.

0.5 - Tasɣunt n usagel (n usentel) “amzun” temmal-d **aserwes**

8) Aslaḍ n tefyirt ilmend n talɣa d twuri :«Tesɛa-d taqcict».

Awal	Talɣa	Tawuri
Tesɛa	d amyag yeftin ɣer yizri ilaway, udem wis kraḍ asuf, unti	/
T____	d amatar udmawan	d asilaw (asentel, amigaw, ameskar)
____Sɛa	d afeggag n umyag	d aseɣru umyig
-d	d tazelɣa n tnila	/
Taqcict	d isem unti asuf deg waddad ilelli	d asemmad usrid

0.25×08

II) Asenfali s tira:

Tugna n uḍris :

0.25 - Aḍris, yebḍa d tiseddarin ?
0.25 - Tella tallunt sdat n yal taseddart ?
0.25 - Tettuqader teɣzi i ilaqen i ufaris ?
0.25 - Aḍris, ɣur-s azwel ?

Tawatit :

0.5 - Yettuqader wanaw n uḍris ?
0.5 - Tettuqader tɣessa n uḍris ?
0.5 - Aḍris, yesɛa assaɣ d tanaḍt ?

Tazḍawt taḍrisant :

08

0.25 - Aḍris yezḍa akken ilaq ?
0.5 - Tikta ddant d usentel ? Mseḍfarent ?
0.25 - yettuqader usfari asental (imezgi, asuddim, imzireg) ?
0.25 - Anamek n uḍris, yeddukel ?
0.25 - Yella wassaɣ gar tefyar ?
0.25 - Yella wassaɣ gar tseddarin n uḍris ?
0.25 - Yella usigez anda ilaq ?
0.25 - Ttuqadrent tmitar n uḍris ?
0.25 - Ttusmersen yisuraz n usezdi d tezḍawt taḍrisant ?

Iferdisen n tutlayt :

0.25 - Ttusmersen yiferdisen n tutlayt ilan assaɣ d yinaw i d-yettunefken ?
0.25 - Ttusmersent tmeẓra iwulmen ?
0.25 - Amawal yedda d usentel, d anesbaɣur ?
0.25 - Ulac allus deg wayen yettwarun ?

Tammadit :

01 - Yella-d wawal ɣef wayen akk i as-id-yezzin i usentel ?

Asnulfu :

01 - Yewwi-d tikta timaynutin yellan d ayla-s ?

Tiririt ɣef usentel n tcawit :

Tamaẓuẓt n Dadda Saɛid

I- Tigzi n tirawt :

01 **1)** Matta i d-yemmalen belli Dadda Saɛid yuca timzi-nnes ilmend n tumert n twacult-nnes deg uḍris :
- Ixeddem bac ur ten-yettxuṣṣa akked qič.
- Matta i as-d-sutren, ur yettewwal ca.
- Yuca timzi-nnes ilmend n tumert n twacult-nnes.

(Ad ttwaqeblent akk tririyin iṣeḥḥan)

01 **2)** Afran n sent n tenfaliyin i d-yessenɛaten, amaru yuca udem yeḥlan i Tasa :
- D yur imumi zlin yitran.
- D talwizt ur ṭṭifen yifassen n umdan.
- Tezyen yerni tserr.

(Ad ttwaqeblent akk tririyin iṣeḥḥan)

0.5×04 **3)** Asesmel n tenfaliyin ilmend n tfelwit:

Ṭṭbiɛɛt	Tafekka
- Tfehhem, tferrez timusal. - Tcehhel tadukli d tewmat.	- Aceɛbub-nnes almi d ammas. - Leḥwajeb qewwsen am leqwas.

12

01 **4)** Asissen ɣef matta yella uglam deg tseddart tis sent :

Amaru(aneglam) iglem-d Tasa, yenna-d belli d tmazuzt n dada Saɛid. Icehhel-itt gut. Tefhem, tezyen yerni tserr.

1.5 **5)** Afares n tseddart i d-yettbeyyanen azal i tesɛa Tasa ɣer wat uqewwar :

Tasa, tesɛa azal ɣer wat uqewwar, cehhlen-tt, ttqadaren-tt acku tcehhel tadukli d tawmat; udan, ukk nnes, ameẓẓyan, ameqqran. Ur telli thut i tt-yecban ama deg zzin, ama deg leqfazt d lefhamet, saramen-tt ukk i rrcil.

(Ad ttwaqeblent akk tririyin iṣeḥḥan)

6) Aderrer n urbib yellan deg tefyirt d usileɣ n umyag n tɣara :

«Aceɛbub-nnes almi d ammas, d awraɣ am uceɛbub n ukbub»

0.5 a- Arbib : **awraɣ**.

01 b- Amyag n tɣara : **wreɣ. (ad yettwaqbel umyag yeftin " yewreɣ...")**

7) Asemmi n yisumar n tefyirt :

"D taɛeslit amzun d tamemt **."**

0.75 - **Asumer agejdan** : d taɛeslit

0.75 - **Asumer amugil (imsentel) n userwes** : amzun d tamemt.

0.5 - Tasɣunt n usagel (n usentel) "amzun" temmal-d **aserwes**

8) Asleḍ n tefyirt ilmend n talɣa d twuri : " Turew-d tahut. "

	0.25×8	

Awal	Talγa	Tawuri
Turew-d	d amyag yeftin γer yizri ilaway, udem wis kraḍ asuf, unti	/
T____	d amatar udmawan	d asilaw (asentel,amigaw, ameskar)
____urew	d afeggag n umyag	d aseγru umyig
-d	d tazelγa n tnila	/
tahut	d isem unti asuf deg waddad ilelli	d asemmad usrid

II- Asenfali s tira:

Tugna n uḍris :

0.25 - Aḍris, yebḍa d tiseddarin ?
0.25 - Tella tallunt sdat n yal taseddart ?
0.25 - Tettuqader tizziret i iliqen i ufaris ?
0.25 - Aḍris, γer-s azwel ?

Tawatit :

0.5 - Yettuqader wanaw n uḍris ?
0.5 - Tettuqader tγessa n uḍris ?
0.5 - Aḍris, yesɛa assaγ d tanaḍt ?

Tazḍawt taḍrisant :

0.25 - Aḍris yezḍa ammin yuma ?
08 **0.5** - Tikta uyirent d usentel ? mseḍfarent ?
0.25 - yettuqader usfari asental (imezgi, asuddim, imzireg) ?
0.25 - Anamek n uḍris, yeddukel ?
0.25 - Yella wassaγ jar tefyar ?
0.25 - Yella wassaγ jar tseddarin n uḍris ?
0.25 - Yella usigez mani iwalem ?
0.25 - Ttuqadrent tmitar n uḍris ?
0.25 - Ttusmersen yisuraz n usezdi d tezḍawt taḍrisant ?

Iferdisen n tutlayt :

0.25 - Ttusmersen yiferdisen n tutlayt ilan assaγ d yinaw i d-yemmucen?
0.25 - Ttusmersent tmeẓra iwalmen ?
0.25 - Amawal yuyir d usentel, d anesbaγur ?
0.25 - Ulac allus deg matta yettwarin?

Tammadit :

01 - Yella-d wawal γef matta ukk i as-id-yezlin i usentel ?

Asnulfu :

01 - Yewwi-d tikta titrarin yellan d agel-nnes ?

Imseggasen

N LBAK

ANNALES DU BAC

Agzul n temsirin

1

Ugar n wallalen deg
TALA uMAZIX
adrar-inu.blogspot.com

UR YETTNUZ ARA

Syur tselmadt XUXI Nasima

Agzul n temsirin n useggas wis kraḍ

Ahil n useggas wis kraḍ yebḍa ɣef ukkuẓ n yisenfaren:

I. Anawa (tasekka) n uḍris **imesfukel: bu snat n turdiwin.**
II. Anaw (tasekka) n uḍris **ullis : tukkist seg wungal.**
III. Anaw (tasekka) n uḍris **agelman: tarudemt.**
IV. Anaw (tasekka) n uḍris **imsegzi: asegzay amazray**.

Ad nebdu s **uḍris imesfukel (bu snat n turdiwin)**; taɣessa n uḍris-a tettili akka:

- Deg tazwara, ad aɣ-d-yemmeslay ɣef **usentel-nni sumata**; ad aɣ-d-yefk **tamukrist.**
- Ad yebdu s **turda tamezwarut**, ad aɣ-d-yefk **ifukal + imedyaten**. [ad yeqqen gar yifukal-nni s **yisuraz n usezdi**: tamezwarut, tis snat...].
- Ad d-yefk **tameglurda**, ad yebdu s (**maca/ meɛna/ ulamma**...)
- Ad d-yefk **ifukal n tmeglurda+ imedyaten**, [ad ten-yeqqen s **yisuraz n usezdi yemxallafen** ɣef yimezwura-nni: si tama, si tama-niḍen...].
- ɣer taggara, ad d-yefk **rray-is,** anta turda ukkud yedda, neɣ ad yessemlil gar-asent, neɣ ad d-yefk turda yemgaraden...

Ad d-nuɣl ɣer **uḍris ullis (tukkist seg wungal)**; taɣessa n uḍris ullis tebna ɣef kraḍ n waddaden:

- **Addad 1u°:** ad naf deg-s;
  1) **Akud:** yiwen n wass deg wussan n tefsut, deg unebdu n 2020, deg yiḍ n wass n ...
  2) **Adeg:** deg Bakaru, deg temdint n Bgayet, deg Semɛun, deg Lezzayer tamannaɣt...
  3) **Iwudam:** iqbayliyen (Ɣilas, Tiziri...), aɛraben (Ɛebdeslam, Huda...), irumyen (Jak, Mari...)
- **Addad 2**: ad naf deg-s;
  1) **takerrust** (aferdis n urway).
  2) **Tigawin** (mseḍfarent, qeɛdent i lmend n wakud).
  3) **Tifrat n wugur**.
- **Addad 3:** ad naf deg-s;
  1) Taggara n wullis-nneɣ ama akken **yelha** neɣ akken n **diri** akken daɣ i yezmer ad yeğğ **taggara-s teldi** (ur tekfi ara)

- Deg uḍris ullis(tukkist seg wungal) ad naf **anallas**:
  1) ***D agensay*:** yettiki deg tedyanin n uḍris (ula d netta d awadem); ayen t-id-yeskanayen d imqimen ilelliyen, imataren udmawanen d yimqimen iwṣilen yettuɣalen ɣef **wudem amezwaru** (nekk, nekkni, nekkenti).
  2) ***D azeɣray*:** ur yettikki ara deg tedyanin n uḍris (yettales-aɣ-d kan); ayen t-id-yeskanayen d imqimen ilelliyen, imataren udmawanen d yimqimen iwṣilen yettuɣalen ɣef **wudem wis kraḍ**(netta, nettat, nutni, nutenti)
- Sumata deg uḍris ullis (tukkist seg wungal) ad naf **imyagen ftin ɣer yizri** acku tidyanin ɛeddant kfant.
- Deg uḍris ullis (tukkist seg wungal) ad naf **tiseddarin qqnent s yisuraz n wakud** (almi, yiwen n wass, seg wass-nni...)
- Deg uḍris ullis (tukkist seg wungal) ad naf aḍris-nneɣ d aḍris aseklan **yecbeḥ**, ayen t-yettcebbiḥen d tugniwin n uɣanib (tinfaliyin n tesnukyist) am **userwes** d **tumnayt**.

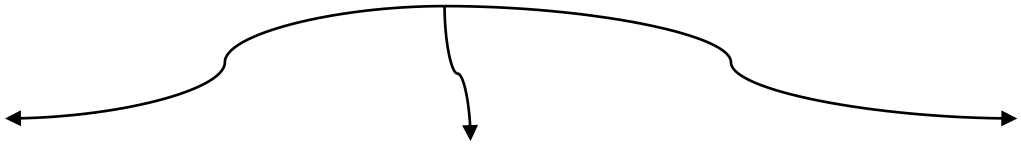
Ma yella d aḍris **agelman (tarudemt)** sumata ad t-naf ibedd ɣef kraḍt(03) n tseddarin:

- **Taseddart 1ut°:** ad naf deg-s ***asenked*** n umdan-nni: isem-is, acu ixeddem, melmi ilul, anda, kra seg wayen yexdem. MD. MATUB Lwennas d anaẓur aqbayli ilul deg 24 yennayer 1956 deg Tewrirt Musa (At Dwala), yettwassen s tezlit "selɛeb-itt ay abeḥri, kksen-aɣ la JSK...) akken daɣ i yura adlis "le rebelle".
- **Taseddart 2**: ad naf deg-s **aglam n tfekka**: teɣzi, tehri, acebbub, udem, ayen yettlus...
- **Taseddart 3:** ad naf deg-s **aglam n ṭṭbiɛa**: ayen iḥemmel, ayen yekreh, assaɣ-is d medden, amek yettxemmim, amek i t-ttwalin wiyaḍ...

➢ Deg uḍris agelman (tarudemt) ad naf: **irbiben**, **imyagen n tɣara** akked **tugniwin n uɣanib (tinfaliyin n tusnakyust).**

Azenziɣ n uḍris n uglam (tarudemt)

MATUB Lwennas



Asenked	**tafekka**	**ṭṭbiɛa**
Isem-is	teɣzi	ayen iḥemmel
acu ixeddem	tehri	ayen yekreh
melmi ilul	taksumt-is	assaɣ-is d medden
anda ilul	udem(allen, anyir...)	amek t-ttwalin wiyaḍ
kra seg wayen yexdem.	ayen yettlus	

➢ Kra n **tugniwin n uɣanib** ara yuḥwaǧ unelmad deg usenfar-a:

- **Allen**-is d tizegzawin am yilel/ allen-is d tiwannaɣin amzun d tamment(d aɛeqqa n lluz)/ allen-is ttfeǧǧiǧent amzun d ifeṭṭiwjen n tmess i yuɣen deg-sent.
- **Acebbub**-is d aberkan amzun d rric n tgerfa/ acebbub-is d awraɣ ad as-tiniḍ icellel s ddheb.
- **Taksumt**-is d tarast tettak-d ṭiyya ddaw n yiṭij/ taksumt-is d tamellalt am uyefki.
- **Anyir**-is yeḍbeɛ s ccwami/ ayendur-is kerzent yiseggasen/ tawenza-s tga am yiḍerfan.
- D **aɣezfan** amzun d acacfal/ d **ameẓẓyan** yekkernenni am ddabex

Ma yella d **aḍris asegzay**; nesɛa deg-s asegzi n **wansay** (yennayer, amager n tefsut...), asegzi n **urmud** (afexxar, tterbiyya n tzizwa...), asegzay **ussnan** (ttunami, amek d-iḍerru ugeffur...) ma yella d asegzay **amazray**, d asegzi n tedyant yeḍran deg kra n tallit n umezruy (ama n umaḍal neɣ n tmurt-nneɣ/ tamirant neɣ taqburt). Iwakken ad d-nessegzi tadyant tamazrayt, ilaq ad d-nini ayen yeḍran, melmi yeḍra, ayɣer, anwa yettikkin deg-s, sebbat-is, ayen uɣur tessaweḍ s yizemzen, tignatin ideg d-teḍra, igemmaḍ uɣur tessaweḍ. Ilaq ad tili **tmesɣara**, ur ilaq ara ad d-nefk rray-nneɣ neɣ ayen i nettḥulfu.

Tura ad d-uɣaleɣ ɣer **yiferdisen n tutlayt** yellan deg wahil;

Ad bduɣ deg temsirin n umawal;

- Deg umawal, ilaq ad yissin unelmad :

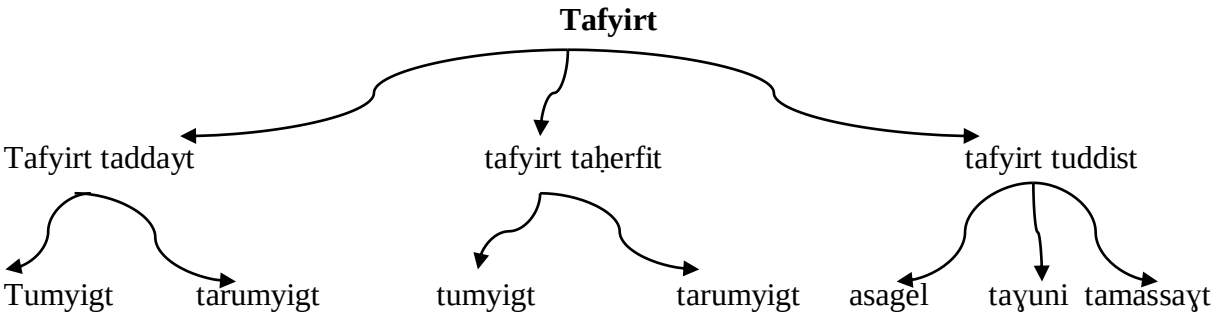
1) **Arwasen (aknawen):** d sin n wawalen sɛan yiwen n unamek, MD. yeṭṭer= yuder.
2) **Inemgalen:** d sin n wawalen sɛan inumak yemgaraden, MD. Iḍ ≠ ass.
3) **Aktawal:** d awal agejdan (asentel amatu) uɣur qqnen waṭas n wawalen-niḍen i ittezzin ɣef yiwet n tikti. MD : **Tasmilt:** inelmaden, aselmad, tafelwit, ṭṭwabel, ikersiyen, azmam n yiḍrisen, imruyen, tizmamin, ...
4) **Isuraz n usezdi:** d awalen itteqqnen gar yifukal. MD. Tamezwarut, tis snat, mačči kan d aya, rnu ɣer waya...
5) **Tugniwin n uɣanib (tinfaliyin n tesnukyist):** d tugniwin si nettcebbiḥ aḍris aseklan, nesɛa: tumnayt (tanɣumnayt), aserwes (takanit), tangisemt, tayḍisemt, tasmiddant, taseqlebt...

1. **Aserwes (takanit):** d aserwes n snat n tɣawsiwin. MD. Ccib yeṭṭef aqerruy-iw am udfel yessa fell-as.
   - Ccib : **win nkenna.**
   - Adfel: **win uɣur t-nkenna.**
   - Am: **allal n ukenni.**
   - Yessa: **udem n ukenni.**
2. **Tumnayt (tanɣumnayt):** d aserwes n snat n tɣawsiwin maca ulac win uɣur nkenna neɣ allal n ukenni. MD. Zzher-iw yezheḍ tawwurt ur d-yebrin ara.
   - Zzher: **win nkenna**
   - (/): win uɣur t-nkenna (dagi ikenna zzher ɣer **umdan** mi ara yezḥel ad yuwet tawwurt s ddfeq); **win uɣur nkenna ulac-it** maca yeğğa-d ayen t-id-yeskanayen [yezheḍ tawwurt] acku d amdan kan i ikkaten tawwurt mi ara yeffeɣ.

Tura ad d-uɣaleɣ ɣer temsirin n tjerrumt;

1) Ad d-bduɣ deg tewsatin n tefyar(nesɛa 03):

Azenziɣ d-yemlan leṣnaf n tefyar



- **Tafyirt taddayt**

1) ***tafyirt taddayt tumyigt***, d tafyirt tameẓẓyant yebnan kan ɣef useɣru umyig.MD. Yeɣra. [y---: d amigaw/ ɣra: d aseɣru umyig]
2) ***Tafyirt taddayt tarumyigt***, d tafyirt tameẓẓyant yebnan kan ɣef useɣru arumyig, MD. D taqbaylit.[d: d asilaw/ taqbaylit: d aseɣru arumyig].

- **Tafyirt taḥerfit**

1) ***Tafyirt tumyigt taḥerfit***, ad naf deg-s aseɣru umyig yerna ɣur-s usemmad neɣ ugar.MD : yura uqcic tabrat. [aqcic: asemmad asegzay/ tabrat: asemmad usrid].
2) ***Tafyirt tarumyigt taḥerfit***, ad naf deg-s aseɣru arumyig d yiwen n usemmad neɣ ugar. MD: D iṭij ass-a.[ass-a: d asemmad ilelli].

- **Tafyirt tuddist**

1) **Asagel** : d sin n yisumar; asumer imsentel (amugil) yeqqen ɣer usumer agejdan s tesɣunt n usagel; tisɣunin n usagel d ti:

Iswi	**Akud**	**Aserwes**	**Aqbal**	**Tawtilt**	**Tamentilt**
akken, iwakken, bac, bac akken...	mi, asmi, armi, segmi, ar, skud, qbel, alma...	amzun, am....	xas, ulamma ɣas ulamma, ɣas akken...	limer, lemmer, lukan, ma...	acku, axaṭer, imi...

2) **Taɣuni:** d sin n yisumar ilelliyen i yetteqqnen s unamek kan, neɣ s tesɣunin n tɣuni maca isumar-nni ttɣiman kan d ilelliyen. Tisɣunin n tɣuni d ti:

Afran	**Tanmegla**	**Timerna**	**Analkam**
neɣ, ama... ama.	maca, leɛmer, wamma, wannag, xuḍi.	yerna, ternuḍ, u ternuḍ.	dɣa, daɣ netta, ihi.

Ayen daɣ i ilaq ad t-yissin unelmad deg tjerrumt, **d asfari s usentel (imezgi, asuddim, d yimzireg)**

Di tazwara, **asfari s usentel;** d amek yesnernay yiwen tiktiwin-is deg umeslay mi ara d-yettmeslay neɣ ad d-yettaru ɣef kra n usentel. Nesɛa;

1) **Asfari s usentel imezgi:** mi ara d-nettmeslay kan ɣef yiwen n usentel si tazwara alma d taggara, imqimen iwṣilen d yimataren udmawanen ad ttuɣalen ɣef usentel-nni s tuget. Asfari-ya yettili aṭas deg ***wullis*** MD. **Y**idir **y**esla i usgerweḥ n yemma-**s**…**y**usa-**t**-id yiḍes, **y**uɣal **y**erna tanafa…
2) **Asfari s usentel asuddim**: ad nesɛu **asentel amatu** , ad d-frurin seg-s **yisental imeẓẓyanen**, ula d nutni ad bḍun d isental… asfari-ya, yettili deg ***uḍris agelman*** akked ***usegzay***. MD**. Matub** (asentel), tafekka-s…, udem-is… allen-is…, acebbub-is…, lecfar-is…
3) **Asfari s usentel imzireg**: mi ara yili **yisalli** n tefyirt 1ut d winna i d **asentel** n tefyirt i d-yeṭṭafaren. Asfari-ya sumata yettili deg ***tmedyezt***. MD.

Lekdeb, yurew-d lbatel.
Lbaṭel, d baba-s n lxuf.
Lxuf, yurew-d tirruggza.
Tirruggza, teɣleb-tent yakk. [L. A. Mangellat]

Tura ad d-uɣleɣ ɣer **tikkesrert**; d asexdem n yimqimen neɣ imataren udmawanen neɣ ismawen-niḍen iwakken ur d-nettales ara i usentel-nni dima. Tikkesrert tebḍa ɣef sin;

1) **Tikkesrert n tjerrumt:** mi ara nessexdem **amqim awṣil** neɣ **amatar udmawan** neɣ **amqim ilelli** deg umkan n usentel. MD. ***Dihya Lwiz,*** **t**ettwassen s tira-**s** taseklant. **Nettat**, **t**ḥemmel...
2) **Tikkesrert n umawal:** mi ara nessexdem isem niḍen deg umkan n usentel. MD. ***Dihya Lwiz,*** tettwassen s tira taseklant. ***Tamarut***-a, d yiwet i ḥemmlen aṭas yimeɣriyen...

Tura ad uɣaleɣ ɣer tesleḍt n wawalen;

1. Ad bduɣ s tesleḍt di talɣa;

Mi ara nesleḍ **amyag di talɣa**, ilaq ad d-nini;

1) D amyag n (tigawt/ tɣara),
2) yeftin ɣer (yizri ilaw, izri ibaw, urmir aḥerfi, urmir ussid…),
3) ɣer wudem 1u المتكلم , wis sin المخاطب , wis kraḍ الغائب ,
4) asuf مفرد , asget جمع / Amalay مذكر , unti مؤنث (ad d-aruɣ Amqim-nni: nekk, nekkni, netta…).

Mi ara d-nesleḍ **isem di talɣa**, ilaq ad d-nini ;

1) tawsit-is; ma d (Amalay/ unti),
2) Amḍan-is; ma d (asuf/ asget),
3) Addad-is; ma deg (waddad ilelli/ addad amaruz).

2. Ad d-uɣaleɣ ɣer tesleḍt di twuri;

- **Nesɛa aseɣru umyig d urumyig akked yisemmaden :**

1) Ticki d aseɣru umyig: nesɛa **amigaw** d **useɣru umyig**, MD . Yeɣra. [y---: d amigaw/ ɣra: d aseɣru umyig]
2) Ticki d aseɣru arumyig : nesɛa **asilaw** d **useɣru arumyig**, MD. D taqbaylit.[d: d asilaw/ taqbaylit: d aseɣru arumyig].

- **Isemmaden i nesɛa:**

1. **Asemmad imsegzi:** yessegzay-d (yessefham-d) amatar udmawan, yettili dima deg waddad amaruz. MD. Yemmut ***umɣar***
2. **Asemmad usrid:** yettili deg waddad ilelli, nettaf-it-id s usteqsi “d acu?” nezmer ad d-nerr deg umkan-is Amqim awsil, MD. Yeɣra ***unqal*** (asemmad usrid)/ yeɣra-***t***; (Amqim awsil asemmad usrid).
3. **Asemmad arusrid:** dima tzewwir-it-id tenzeɣt “I” iwakken ad t-neɛqel nettak-d asteqsi “I wanwa?” nezmer ad nerr deg umkan-is Amqim awsil, MD. Yura tabrat i ***temdakelt***-is. (asemmad arusrid)/ yura-***as*** (Amqim awsil asemmad arusrid).
4. **Asemmad ilelli:** d awal I nezmer ad as-nbeddel amkan daxel n tefyirt war ma ibeddel unamek-is. MD. Nruḥ ***iḍelli*** ɣer teẓgi./ Nruḥ ɣer teẓgi ***iḍelli***.
5. **Asemmad n yisem:** yettili s talɣa-a: isem[1]+n+isem[2]. Md. teɣli tgejdit n ***uxxam***
6. **Asemmad s tenzeɣt:** d Ismawen akk d-iḍefren tinzaɣ, ala “I” d “N”. MD. Yeɣli ɣer ***lbir***
7. **Anamal n usentel:** d isem ara d-yezwiren, sakkin ad t-id-teḍfer tenzeɣt, MD. ***tameṭṭut***, d tigejdit n uxxam.

Deg tesleḍt daɣ; laq daɣ ad yissin unelmad **tizelɣiwin**;

- **Tazelɣa n wurmir:** ad , ara. MD. **Ad** iruḥ/ **ara** iruḥen.
- **Tizelɣiwin n tibawt:** ur… ara. MD. **Ur** yettali **ara**.
- **Tazelɣa n tnila:** -n, -d, n-, d-, -in, -id. MD: yusa-**n**, yusa-**d**, ad **n**-yas, ad **d**-yas, yuli-**d**, yuli-**n**.
- **Tazelɣa n tilawt:** d. MD. **D** imru, **d** axxam…

Daɣen ilaq ad yissin unelmad arbib d lferq yellan gar-as akked umyag n tɣara:

- **Arbib;** d awal i aɣ-d-yemmalen amek yemmug kra neɣ amek iga. MD. taqcict **tumɛint**. Arbib am yisem; yesɛa **tawsist (Amalay: umɛin/ unti: tumɛint)**, **amḍan (asuf: umɛin/ asget: umɛinen)** d **waddad(ilelli: umɛin/ amaruz: wumɛin)**. Akken daɣ i nesɛa irbiben beddun s **yizwiren**. MD. **Bu**-yiles, **bu**-tismin, **mm** ccuca, **mm**-lxana, **At**-uxxam, **Sut**-tidet, **ams**edrar, **ames**baṭli…

Ad d-uɣaleɣ ɣer temsirin n tseftit;

Deg tazwara ilaq ad yissin unelmad timeẓra n umyag:

Deg tmaziɣt nezmer ad nessefti amyag ɣer :

- **Izri ilaw:** d talɣa n umyag I aɣ-d-yemmalen tigawt yeḍran, tɛedda, temmed, tfuk; ur d-tettuɣal ara. MD. **Yečča.**
- **Izri ibaw:** d talɣa n umyag i aɣ-d-yemmalen tigawt ur neḍri ara maca tɛedda. Yettaleɣ yizri ibaw s tmerna n tzelɣiwin n tibawt (ur---- ara). MD. **Ur yečči ara.**
- **Urmir s "ad":** d talɣa n umyag i aɣ-d-yemmalen tigawt ur neḍri ara , ahat tezmer ad teḍru sya ɣer sdat. Yettaleɣ wurmir s tmerna n tzelɣiwin n wurmir (n yimal) [ad neɣ ara]. MD. **Ad yečč/ ara yečč.**
- **Urmir ussid:** d talɣa n umyag i aɣ-d-yemmalen tigawt yettkemmilen, tin ɣezzifen, I d-yettuɣalen, mazal ur tfuk ara, tḍerru-d aṭas n tikkal. Yettaleɣ wurmir ussid akka:
  - **S tmerna n "tt".** MD. Ruḥ ===>yettruḥ.
  - **S tmerna n (t/tt).**MD.ddu ===>iteddu/ itteddu.
  - **S tmerna n "y" ɣer taggara**.MD. Sali ===>salay.
  - **S temlellit n teɣra**.MD. sirem===>ssaram.
  - **S ubeddel n talɣa**.MD.wwet===> kkat.
  - **S tussda n tergalt tis snat**.MD. xdem===> xeddem.
- **Anaḍ:** ur yettuneḥsab ara d timeẓra, nessexdam-it kan i usendeh. Yebḍa ɣef sin:
  - **Anaḍ aḥerfi:** mi ara nessendeh tikkelt.MD. **Ečč.**
  - **Anaḍ ussid:** mi ara nessendeh aṭas n tikkal.MD. **Tett.**
- ✓ **ibaw akked ilaw:** llan kra n yimyagen mi ara ten-tḥaz tibawt ttbeddilen deg teɣra (tamlellit n teɣra).MD. yedd**a**===> ur yedd**i**/ yexd**e**m===> ur yexd**i**m.
- **Talɣa taḥerfit n umyag:** d talɣa n umyag ur ɛad nefti. Talɣa taḥerfit di tmaziɣt tettili s usefti n umyag-nni ɣer umqim "kečč" deg wanaḍ. MD. Els, ɣar, inig, aru,…

Ad d-uɣaleɣ ɣer umyag n tɣara;

- **Amyag n tɣara** d amyag i nezmer ad nessefti ɣer yimqimen d tmeẓra maca mačči d tigawt i nezmer ad nexdem. Imataren n umyag n tɣara ttasen-d akka:

asuf { _____ɣ, _____ḍ, _____ḍ, _____/, _____t }

Asget { ___it }

Tamawt: kra n yimyagen deg unamek d imyagen n tɣara maca imataren-nsen udmawanen gan am wid n umyag n tigawt. MD. icbiḥ, aḍen, ikiw…

Tura ad d-uɣaleɣ ɣer yizelman n umyag (talɣiwin tisuddimin n umyag);

1) ***Aswaɣ :*** d talɣa tasuddimt n umyag, deg-s wabɛaḍ ixeddem tigawt ɣef wayeḍ. yettaleɣ s : s, ss. MD. **Ss**iğew, **s**ebzeg.
2) ***Attwaɣ***: d talɣa tasuddimt n umyag, deg-s tigawt-nni tettwaxdam ur neẓri ara d anwa tt-ixedmen. Yettaleɣ s : tt, ttw, mm, nn. MD. **Tt**ubeddel, **ttw**aru, **Mm**zel, **nn**ejbad
3) ***Amyaɣ***: D talɣa tasuddimt n umyag, tigawt tḍerru gar sin, wa yettarra-tt i wa. Yettaleɣ s: my, mm, m, myu. MD. **Mɣ**aru, **mm**ẓer, **m**badal, **myu**ṭṭaf

Tamawt: akken nesɛa izelman isuddimen i nesɛa izelman uddisen n talɣiwin-a (aswaɣ, attwaɣ, amyaɣ). MD.

- ye**ttw**a**s**exdem (amyag-a, deg-s snat n talɣiwin tisuddimin [attwaɣ+ aswaɣ])
- **ms**erwalen/ **ms**ukkasen-d/ **ms**erfan…(amyaɣ+ aswaɣ).

Afud igerrzen. Xuxi Nasima

Imseggasen

N LBAK

ANNALES DU BAC

Agzul n temsirin

2

Ugar n wallalen deg
TALA uMAZIƔ
adrar-inu.blogspot.com

UR YETTNUZ ARA

Syur uselmad Mass ḤAĞI

Agzul n temsirin deg tutlayt n tmaziɣt

Amawal

1. Iknawen / Inemgalen :

- **Iknawen (arwasen)** : d awalen yesɛan yiwen n unamek, neɣ d sin n wawalen i izemren ad ilin deg yiwen umkan, wa ad yuɣal deg umkan n wayeḍ melba ma ibeddel unamek-is.
  Md: tuḍen = tehlek, temɣer = tewser, Aydi = aqjun.
- **Inemgalen** : d awalen yemgaraden deg unamek. Awalen inemgalen d awalen ilan (isɛan inumak imnamaren.)
  Md: Iḍ ≠ Ass, meqqer ≠ meẓẓi.

2. Aktawal :

- **Aktawal** : d awalen i itezzin ɣef yiwet n tekti neɣ yiwen n usentel (mmalen-d yiwet n tekti), (D awalen i nezmer ad ten-nessemres ticki ara d-nawi awal ɣef kra n tɣawsa neɣ n temsalt).
  Md : Aktawal n tegrest (ccetwa) : ageffur, asemmiḍ, adfel, asigna, agris...

3. Tagetnamka :

- **Tagetnamka** : d awal yebḍan ɣef sin wawalen "Taget"= tuget (aṭas) + " Namka" = anamek (lmeɛna).
- **Awal agetnamkan** : d wawal yesan aṭas n yinumak, yettbeddil anamek seg tefyirt ɣer tayeḍ (almend n usatel ideg yella).

Md :
- Yefla **ufus**-is = Ur iḥerrez ara idrimen-is.
- Ɣezzif **ufus**-is = yettaker.
- Yefka **afus** = iɛemmed i wayen n diri.
- Yeṭṭef-as **afus** = Iɛawen-it

Deg yimedyaten-a, awal ***afus*** yemgarad unamek-is seg tefyirt ɣer tayeḍ ; neqqar-as **awal agetnamkan.**

4. Awalen yezdi uẓar :

- **Aẓar** : d targalt neɣ d tirgalin iɣef yebna wawal. I wakken ad d-naf aẓar n wawal, yessefk ad nuɣal ɣer Ufeggag-ines agejdan (amyag deg talɣa-ines taḥerfit), am wakken i nezmer ad d-nsuddem akk awalen i izemren
ad d-kken seg-s, syin ɣer-s ad d-nekkes tirgalin i ten-yezdin (i ten-icerken).

Md : i wakken ad d-naf aẓar n wawal ***tudert*** :
1- Nezmer ad nuɣal ɣer ufeggag n wawal (amyag deg talɣa taḥerfit) : ***idir***. Tirgalin iɣef yebna wawal-a : ***D*** Akked ***R*** Ihi, aẓar n wawal : ***DR.***
2- Nezmer ad d-nesuddem akk awalen i izemren ad d-kken seg wawal ***tudert*** : *idir, sider, amuddir, tameddurt...* : Tirgalin i yezdin awalen-a d ***D*** akked ***R*** ihi aẓar n wawal tudert d ***DR***.

- **Awalen yezdi uẓar** : d awalen i yezdi unamek akked ufeggag (d tirgalin iɣef bnan).

Md : **krez**, takerza, ame**kraz**, se**krez**, ttwa**krez**,... : Awalen-a, yezdi-ten unamek, yezdi-ten dayen ufeggag (tirgalin iɣef bnan ***KRZ***) ; ihi awalen-a yezdi-ten uẓar.

- ***Tamawt 1ṇt*** : Amseḍfer n tergalin yesɛa azal iwakken ad d-naf aẓar n wawal.

Md : ***LS*** akked ***SL*** maċċi d yiwen uẓar. Aẓar ***LS*** yezmer ad d-kken seg-s wawalen ***els, yelsa, timelsiwt***..., ma yella d aẓar ***SL*** yezmer ad d-kken seg-s wawalen ***sel, timesliwt, isla***...

- ***Tamawt tis 2*** : Zemren ad ilin wawalen kifkif-iten tirgalin iɣef bnan maca mgaraden (mxallafen) deg unamek. Awalen-a ur ten-yezdi ara uẓar acku ur kifkif ara anamek-nsen.

Md : Awal ***yugem*** akked ***igma*** aẓar-nsen i sin d ***GM,*** maca mgaraden deg unamek ; ihi awalen-a ur ten-yezdi ara
uẓar.

5. Asuddem / Asuddes :

- **Asuddem** : Awal asuddem, yekka-d seg umyag ***ddem.***

Amyag, nezmer ad d-nsuddem seg-s (ad d-neddem deg-s) :
Isem n tigawt : d isem yemmalen tigawt isenfali umyag. **Md** : Aru : ***tira,*** agem : ***agam,*** fsi : ***afsay***...

➢ ***Tamawt :*** Mi ara yili yisem yekka-d seg ***umyag n tyara*** ur as-neqqar ara isem n tigawt, neqqar-as ***isem n tyara***. **Md** : imyur : ***temyer,*** imlul : ***temlel,*** iwzil : ***tewzel***...

Isem n umigaw : d isem yemmalen win i ixedmen tigawt (**Md** : xdem : ***axeddam***, aker : ***amakar***...), neɣ win iɣef teḍra tigawt (**Md** : Aḍen : ***amuḍin***, sleb : ***ameslub***...).

Isem n wallal : d isem yemmalen taɣawsa swayes nxeddem tigawt. **Md** : aru : ***imru***, qqen : ***aseɣwen***, agem : ***asagem***...

Arbib : d awal yemmalen taɣara (liḥala) n yisem. Izga am yisem, ɣur-s tawsit d umḍan. **Md** : Ibrik : ***aberkan (imibrik)***, icbiḥ : ***acebḥan (ucbiḥ, tucbiḥt)***,...

➢ **Asuddes (ismawen uddisen)** : Isem uddis, d isem i d-yekkan seg temlilit n sin wawalen neɣ ugar (akter).

Md : ***Amagraman*** : d isem i d-yekkan seg umyag ***magger*** +isem ***aman***.
Ilmendis : d isem i d-yekkan seg temlilit n yisem ***ilem***+ tanzeɣt ***n*** + isem ***idis***.
Asyersif : d isem i d-yekkan seg temlilit n yisem ***asyar*** + isem ***asif***.

Tajeṛṛumt

1. Isem (taɣara n yisem) :

Isem, d awal i d-immalen amdan neɣ ayersiw neɣ taɣawsa. Yesɛa tlata tmitar, mmalent-aɣ-id taɣara-ines :

- **Tawsit** : isem ɣur-s snat tewsatin, yezmer ad yili d ***amalay*** (***aqcic***) neɣ d ***unti*** (***taqcict***).
- **Amḍan** : isem ɣur-s sin yimḍanen, yezmer ad yili d ***asuf*** (***aqcic***) neɣ d ***asget*** (***arrac***)
- **Addad** : isem ɣur-s sin waddaden, yezmer ad yili deg ***waddad ilelli*** (***aqcic***) neɣ deg ***waddad amaruz*** (***uqcic***).

2. Tinzaɣ :

➢ **Tanzeɣt** : d awal armeskil (ur yettbeddil ara talɣa). Tetteqqen isem ɣer umyag. Maca tinzaɣ ***'d', 's', 'n',*** zemrent ad qqnent isem ɣer yisem (abrid n temẓi, ččiɣ ayrum s zzit, ...).

➢ **Tanzeɣt**, tettarra isem i tt-id-iḍefren d amaruz. Ala tinzaɣ ***'ar'*** d ***'s'*** n tnila. Md : iṛuḥ s axxam/ ar ass-a mazal-it.

➢ Ha-tent-i kra n tenzaɣ : ***n, deg, seg, ɣer, ar, fell-..., i , s, d, ddaw, nnig, gar, sufella n, sdat..., deffir..., daxel n..., akked, am, yid-..., yis-...***

Tinzaɣ akken ma llant, isem i d-irennun fell-asent, tettili twuri-s d ***asemmad s tenzeɣt***. Ala tinzaɣ : ***i*** akked ***n*** : tanzeɣt «i» + isem : isem-nni ***d asemmad arusrid***. Tanzeɣt « n » + isem : isem-nni ***d asemmad n yisem***.

3. Arbib :

➢ **Arbib** : d awal itteddu d yisem, yemmal-d amek i iga kra : ama d amdan, ama d ayersiw, ama d taɣawsa

(ayen akk izmer ad t-id-imel yisem). Tawsit-ines d umḍan-ines tettili am tin n yisem i yellan uqbel-is, ma d addad-ines d ilelli.

➢ **Arbib** yezmer ad d-yeḍfer srid isem. **Md** : Axxam ***ameqqran***, tamurt ***taberranit***,... Am wakken i yezmer ad d-yas umbeɛd ***'d'*** n tilawt. **Md** : Allen-is ***d timeqqranin***, axxam-is, ***d azeddgan***...

Tuget n yirbiben tteffɣen-d seg yimyagen n tyara. **Md** : Imlul : ***amellal***, iwzil : ***awezzlan***, imliḥ : ***amelḥan***...D acu kan llan yirbiben i d-itteffɣen seg wawalen niḍen. **Md** : ***Aqbayli***, Lezzayer : ***azzayri***, Lbaṭel : ***amesbaṭli***, adrar : ***amsedrar***...

4. Amernu :

➢ **Amernu**, d awal, d armeskil. Yezmmer ad yernu ɣer umyag (deg tuget), (Md : Yessen ***aṭas*** ; ***assa-a***, ad ruḥeɣ s axxam...), neɣ ɣer umernu niḍen (Md : ***deffir maḍi***), akken ad ibeddel kra deg unamek-is.

Llan yimerna n wakud (lweqt) : ***zik, iḍelli, ass-a, aseggas-a, ilindi, tura, ass-nni,...***
Llan yimerna n wadeg (amkan) : ***da, dagi, dihin, dinna, din, sya, s ufella, deffir, sdat...***
Llan yimerna n tyara (lḥala) : ***akken, akka, tiffudemt, tinnegnit, wakali, s tazzala,...***
Llan yimerna n tesmekta (acḥal) : ***cwiṭ, aṭas, drus, ugar, mennaw, ddeqs, geddac...***

5. Imeskanen :

➢ **Ameskan**, d awal swayes skanayen medden kra. Ameskan, yezmer ad yili d arbib neɣ damqim.

D arbib (*arbib ameskan*), mi ara yernu yer yisem (ur yezmir ara ad yili i yiman-is, irennu yer yisem, tettili gar-asen tezdit) : ***-a, -agi, -ina, -ihin, -nni, niḍen.*** **Md** : Axxam-agi, axxam-***nni***...

D amqim, mi ara yili weḥd-s kan (yezmer ad yili i yiman-is, ɣas ulac isem iɣer ara yernu). **Md** : ***wa, wagi/wayi, wi, wigi/wiyi, ta, tagi/tayi, ti, tigi, tiyi. Aya, ayagi. Wihin, wihid, widak, tihin, tihid, tidak. Wayeḍ, wiyiḍ, tayeḍ, tiyiḍ. Win, wid, tin, tid.***

➢ **Amqim ameskan**, yezmer ad yeṭṭef akk tiwuriwin n yisem (*anammal n usentel, asemmad n umigaw, asemmad usrid, asemmad arusrid, asemmad n yisem, asemmad s tenzeɣt*), ala tawuri n usemmad agensay ur yesɛi ara.

6. Tiwuriwin n yisem :

Tawuri n yisem	Tabadut	Amedya
Anammal n usentel	D isem, yettili deg tazwara n tefyirt, uqbel amyag, addad-ines d ilelli	***Tabrat***, yura-tt uqcic
Asemmad usrid	D isem, yesmad anamek n umyag.Yettas-d deg waddad ilelli, yeqqen srid ɣer umyag (ulac tanzeɣt gar-as d umyag). Akken ad t-id-naf, ad d-nefk asteqsi: ***Dacu*** ? Neɣ ***Anwa*** ? Yezmer ad d-yas deg umkan-is umqim awṣil, yettuɣal d amqim awsil ɣer umyag.	Yura ***tabrat*** Yesru ***aqcic*** Yura-***tt***, yesru-***t***.
Asemmad arusrid	D isem, yesmad anamek n umyag.Yettas-d deg waddad amaruz, yeqqen ɣer umyag s tenzeɣt 'i'. Akken ad t-id-naf, ad d-nefk asteqsi: **I wacu ?** neɣ **I wumi ?** Yezmer ad d-yas deg umkan-is umqim awṣil, yettuɣal d amqim awsil ɣer umyag.	Yura tabrat i ***baba***-s Yerra tawwurt i ***uxxam*** Yura-***as***, yerra-***as***
Asemmad n umigaw / asegzay	D isem, yettas-d umbeɛd amyag, iteqqen srid ɣer umyag (ulac tanzeɣt gar-asen). Addad-ines d amaruz, tawsit-ines d umḍan -ines am tin n umatar udmawan. Ur yezmir ara ad d-yas deg umkan-is umqim awṣil.	Yura ***uqcic*** tabrat Ura***n warrac*** tabrat Tura ***teqcict*** tabrat

Asemmad n yisem	Asemmad n yisem d isem amaruz, yesmad anamek n yisem niḍen, gar-asen tettili tenzeɣt "n" Asemmad n yisem, yezmer ad yili : D isem. Md: (axxam n *tmeṭṭut*). Damqim awsil ɣer yisem. Md: Axxam-*is*. Deg umkan n yisem amezwaru, yezmer ad yili: 1. Isem 2. Arbib 3. Amernu } + n + "asemmad n yisem 4. Amqim ameskan 5. Amqim arbadu Yezmer ad yili deg wadeg n usemmad n yisem: Isem amezwaru + n + { 1. Arbib; 2. Amernu; 3. Amqim ameskan	
Asemmad s tenzeɣt	*1.* D isem yesmad anamek n umyag, addad-ines d amaruz, iteqqen ɣer umyag s tenzaɣ: *am, seg, ɣer, ɣef, deg, gar, nnig, ddaw, fell,...* 2. Asemmad s tenzeɣt, yezmer ad d-yas deg umkan-is umqim awsil, iteqqen ɣer tenzeɣt.	1. Yura tabṛat i baba-s ɣer ***Fransa*** Yuɣal-d seg ***tmurt*** Iṛuḥ ɣer ***gma***-s 2. Iṛuḥ ɣur-***s***
Asemmad agensay	D asemmad n umyag, yebna ɣef yisem n tigawt n umyag-nni uɣur yeqqen yerna rennun-d ɣur-s wawalen niḍen (1. n+ isem, 2. arbib, 3. amaɣun, 4. 'd' n tilawt + isem). Asemmad-agi, yettas-d umbeɛd amyag, yeqqen ɣur-s srid, addad-is d ilelli.	1. Yessared ***tarda*** n umcic 2. Yedder ***tudert*** tarẓagant. 3. Yedder ***tudert*** rẓagen.

	Yemgarad ɣef usemmad usrid: -Asemmad agensay d isem n tigawt n umyag-nni uɣur yeqqen, asemmad usrid ala. -Asemmad agensay, ur yezmir ara ad yili s yiwen wawal kan, tamara ad d-rnun ɣur-s wawalen niḍen.	4. Yetturar ***urar*** d amencuf.

7. Imqimen iwṣilen :

Lan tlata leṣnaf n yimqimen iwṣilen : Amqim awṣil ɣer yisem, amqim awṣil ɣer tenzeɣt, amqim awsil ɣer umyag.

- **Amqim awṣil ɣer yisem** : Amqim awsil ɣer yisem, yettas-d deg umkan n yisem i yeqqnen ɣer yisem-nniḍen s tenzeɣt '*n*'. Tawuri-ines, d asemmad n yisem.

Amqim awsil ɣer yisem		Amedya 1		Amedya2	
Asuf	Asget	Asuf	Asget	Asuf	Asget
-(i)w	-nneɣ/ -nteɣ	Ayla-w	Ayla-nneɣ/nteɣ	Aɣrum-iw	Arum-nneɣ/nteɣ
-(i)k	-nwen	Ayla-k	Ayla-nwen	Aɣrum-ik	Aɣrum-nwen
-(i)m	-nkent	Ayla-m	Ayla-nkent	Aɣrum-im	Aɣrum-nkent
-(i)s	-nsen	Ayla-s	Ayla-nsen	Aɣrum-is	Aɣrum-nsen
-(i)s	-nsent	Ayla-s	Ayla-nsent	Aɣrum-is	Aɣrum-nsent

➢ **Amqim awsil ɣer tenzeɣt** : Amqim awsil ɣer tenzeɣt yettas-d deg umkan n yisem i d-irennun ɣef tenzeɣt. Tawuri-ines, d asemmad s tenzeɣt. (Ala tanzeɣt '*n*' d '*l*').

Amqim awsil ɣer tenzeɣt		**Amedya 1**		**Amedya 2**	
Asuf	**Asget**	**Asuf**	**Asget**	**Asuf**	**Asget**
-i	-(a)neɣ	Fell-i	Fell-aneɣ/anteɣ	Deg-i	Deg-neɣ/nteɣ
-(a)k	-(a)wen	Fell-ak	Fell-aken	Deg-k	Deg-wen
-(a)m	-(a)kent	Fell-am	Fell-akent	Deg-m	Deg-kent
-(a)s	-(a)sen	Fell-as	Fell-asen	Deg-s	Deg-sen
-(a)s	-(a)sent	Fell-as	Fell-asent	Deg-s	Deg-sent

➢ **Amqim awsil ɣer umyag** : yetta-s-d deg umkan n yisem, iteqqen ɣer umyag. Yezmer ad yili d :
Asemmad usrid : yettas-d deg umkan n yisem i d-irennun srid ɣef umyag.

Amqim awsil: dasemmad usrid		**Amedya 1**		**Amedya 2**	
Asuf	**Asget**	**Asuf**	**Asget**	**Asuf**	**Asget**
-(i)yi	-aɣ	Iḥemmel-iyi	Iḥemmel-aɣ	Yeğğa-yi	Yeğğa-aɣ
-(i)k	-(i)ken	Iḥemmel-ik	Iḥemmel-iken	Yeğğa-k	Yeğğa-aken
-(i)kem	-(i)kent	Iḥemmel-ikem	Iḥemmel-ikent	Yeğğa-kem	Yeğğa-akent
-(i)t	-(i)ten	Iḥemmel-it	Iḥemmel-iten	Yeğğa-t	Yeğğa-aten
-(i)tt	-(i)tent	Iḥemmel-itt	Iḥemmel-itent	Yeğğa-tt	Yeğğa-atent

Asemmad arusrid : yettas-d deg umkan n yisem i yeqqnen s tenzeɣt *'i'*ɣer umyag (umbeɛd tanzeɣt *'i'*)

Amqim awsil: d asemmad arusrid		Amedya	
Asuf	Asget	Asuf	Asget
-(i)yi	-aɣ	Yura-yi	Yura- aɣ
-ak	-awen	Yura-ak	Yura-awen
-am	-akent	Yura-am	Yura-akent
-as	-asen	Yura-as	Yura-asen
-as	-asent	Yura-as	Yura-asent

8. Tizelɣiwin n tnila :

➢ **Tizelɣiwin n tnila**, d awal gar wawalen i iteqqnen s amyag. Daymi i nettarra gar-as d umyag tizdit. Llant snat n tzelɣiwin n tnila :

'd/id' : tettarra tigawt ɣer win yettmeslayen. **Md** : iruḥ-*d*, ad *d*-iruḥ, isawel-as-*id*, ad as-*id*-isiwel.

'n/in' : tettarra tigawt ɣer win iwumi nettmeslay. **Md** : iruḥ-*n*, ad *n*-iruḥ, isawel-as-*in*, ad as-*in*-isiwel.

9. Tafyirt taḥerfit :

➢ **Tafyirt tumyigt** : Deg tefyirt taḥerfit, yezmer ad yili umyag akked yisemmaden. Maca (meɛna) d amyag i d ul n tefyirt acku tzemreḍ ad tekkseḍ isemmaden, tafyirt ur txeṛṛeb ara ɣas ma tezmer ad txaṣṣ deg unamek, maca ma tekkseḍ amyag tenger tefyirt-nni. Amyag deg-s ***amatar udmawan*** akked ***ufeggag***. Amatar qqaren-as ***amigaw*** ma d afeggag qqaren-as ***aseɣru***.
Md : yečča. Deg-s : *Y* (d amatar udmawan, d ***amigaw***), ***čča*** (d afeggag n umyag, d ***aseɣru***).

➢ **Tafyirt tarumyigt** : mi ara tili tefyirt ur tesɛi ara amyag, qqaren-as tafyirt tarumyigt. Aseɣru (ayen yellan d Isas) n tefyirt am ta mačči d amyag. Yezmer ad yili d *'d'* n tilawt akked ***uferdis arumyig***, yezmer daɣen ad yili d ***tanzeɣt*** akked ***uferdis arumyig***.

'D' n tilawt + aferdis arumyig : ul n tefyirt am ta yebna ɣef sin yiferdisen : *'d'* n tilawt akked ***yisem*** neɣ ***arbib*** neɣ ***amqim*** ama d ilelli ama d ameskan. *'D'* n tilawt qqaren-as ***asilaw*** ; aferdis-nni niḍen, d ***aseɣru***.
'd' n tilawt d asilaw acku d netta i yettarran isem neɣ arbib neɣ amqim mi akken ara yemlil yid-s d tafyirt.
Md: awal iṭij, weḥd-s d awal kan; maca mi ara yeddukkel d **'d'** ad d-fken tafyirt : ***d iṭij***.

Tanzeɣt + aferdis arumyig : ul n tefyirt am ta yebna ɣef sin yiferdisen ; yiwet seg tenzaɣ-a : ***n, ɣur, deg, am,*** akked ***yisem*** neɣ ***arbib*** neɣ ***amqim*** ama d ameskan ama d ilelli ama d awṣil. Tanzeɣt qqaren-as ***asilaw*** ; aferdis-nni niḍen d ***aseɣru***.
Md: awal tmurt, weḥd-s d awal kan ; maca mi ara yeddukkel d *'n'* ad d-fken tafyirt : ***n tmurt*** zzit-a.

10. Tafyirt tuddist : tafyirt mi tesɛa aseɣru (ama d umyig ama d arumyig) uɣur i d-rnan yisemmaden qqaren-as tafyirt taḥerfit. Mi ara yili tesɛa sin yisumar neɣ ugar qqaren-as tafyirt tuddist.

➢ **Tafyirt tuddist : asagel**
Mi ara yili usumer yugel ɣer wayeḍ (iɛelleq ɣur-s, ur yezmir ara ad tili i yiman-is), assaɣ-nni i ten-yurzen qqaren-as asagel. Asumer agejdan, d win yellan d taɣayemt (Isas) n tefyirt (yezmer ad yili weḥd-s.
asumer amugil (amsentel) d win ur nezmir ara ad yili mebla agejdan yerna yeqqen ɣur-s s tesɣunt neɣ s

tayect kan d unamek.



Tisyunin n usagel :
- *Tasyunt n usemmad aḥerfi* : belli.
- *Tisyunin n yiswi* : akken, i wakken, bac, bac akken.
- *Tisyunin n tmentilt* : acku, axaṭer, imi, seg.
- *Tisyunin n tewtilt* : limer, lemmer, lukan, ma, maday.
- *Tisyunin n wakud* : mi, asmi, segmi, armi, ar, skud, qbel, alama.
- *Tisyunin n uqbal* : yas, yas ulama, xas ulama, yas akken.
- *Tisyunin n userwes/ n tyara* : amzun, am wakken, akken.

➢ **Tafyirt tuddist : tayuni**

Isumar n tefyirt tuddist, zemren ad sɛun assay n tyuni maĉĉi d asagel. Amur ameqqran n yisumar i teqqen tyuni, zemren ad msenfalen (ad mbeddalen) adeg (amkan) yerna ur txerreb ara tefyirt-nni ideg llan.
Isumar-is d igejdanen i sin, Md : Ad teqqimeḍ neɣ ad truḥeḍ = Ad truḥeḍ neɣ ad teqqimeḍ.
Tayuni, tezmer ad tili s unya kan n tayect : tettili tesgunfut gar sin yisumar :



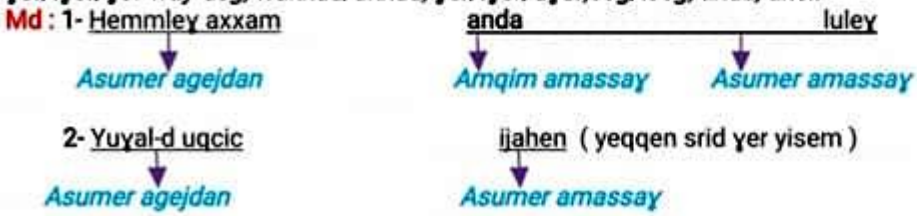
Tezmer dayen ad tili s tesyunt n tuqqna.



Tisyunin, zemrent ad d-senfalint :
- *Afran* : neɣ, ama..., ama...
- *Tanmegla* : maca, lameɛna, wamma, wanag, xuḍi
- *Timerna* : yerna/yernu/u ternuḍ
- *Analkam* : daɣ-netta, ihi.

➢ **Tafyirt tuddist : asumer amassay**

Asumer amassaɣ, d asumer amugil ; meḥsub weḥd-s ur yuwiḍ ara d tafyirt, ilaq-as usumer agejdan iɣer ara yeqqen. D acu kan asumer amassaɣ d ***isem*** neɣ d ***amqim*** iɣer iteqqen maĉĉi d amyag. Yezmer ad yeqqen srid ɣer yisem neɣ s umassaɣ. Ha-ten-a yimassaɣen yellan : ***i/ay, s-way-s/s/i-s, deg/ideg/deg-way-deg, yef/iyef/yef-way-deg, wukkud/ukkud, yer/iyer/uyur,seg/iseg, anda, ansi.***



Taseftit :

1. Amyag (Asbadu d wanawen):

- Amyag ; d awal yemmal ***tigawt*** (***ffeɣ, ddu, aru...***) neɣ ***taɣara*** (***imɣur, ifsus, icbiḥ...***)
- Amyag ifetti almend n ***wudmawen*** : ddiɣ, teddiḍ, ɣedda, ddan... ; ifetti daɣen almend (ɛlaḥsab) n ***tmeẓra*** : ddiɣ, ad dduɣ, ttedduɣ...
- ***Taɣa taḥerfit :*** d taɣa n umyag mi ara yili ulac d acu i yernan ɣur-s : ***awi, sel, ddu, imlul, aru, xdem...***

2. Imqimen ilelliyen :

Amqim, d awal i semrasen (sexdamen) medden i wakken ad kksen allus. Mi ara yili umqim i yiman-is qqaren-as amqim ilelli ; mi ara yili yeqqen s tezdit ɣer wawal niḍen (d amyag, d isem neɣ d tanzeɣt) qqaren-as amqim awsil.
Imqimen ilelliyen bḍan ɣef sin : wid n wasuf d wid n usget. Ha-ten-a wamek i myezwaren :

Udem	Amqim ilelli	
	Asuf	Asget
Udem 1ṇu	Amalay: ***Nekk*** Unti: ***Nekk***	Amalay: ***Nekkni*** Unti: ***nekkenti***
Udem wis 2	Amalay: ***Kečč*** Unti: ***Kemm***	Amalay: ***Kunwi*** Unti: ***Kunemti***
Udem wis 3	Amalay: ***Netta*** Unti: ***Nettat***	Amalay: ***Nutni*** Unti: ***Nutenti***

3. Timeẓra n umyag :

Timeẓri	Tabadut	Amedya
Izri ilaway	Tigawt-is tɛedda, teḍra, tfukk.	***Xedmeɣ***
Izri ibaway	Tigawt-is tɛedda maca ur teḍri ara. Tibawt tezmer ad tili s : ur...ara, ur...wara, ur, urǧin, mačči...	***Ur xdimeɣ ara, urǧin xdimeɣ, mačči d netta...***

Urmir aḥerfi	Tigawt-is urɛad teḍri, ahat ad teḍru ɣer sdat.	*Ad xedmeɣ*
Urmir ussid	Tigawt-is ɣezzifet, tettwallas (tettuɛawad), d tigawt n tnummi	*Xeddmeɣ, ad xeddmeɣ*
Urmir ussid ibaway	Tigawt-is ɣezzifet, tettwallas, maca ur tḍerru ara. Talɣa-s ur tettbeddil ara, nrennu kan tazelɣa n tibawt i wurmir ussid.	*Ur xeddmeɣ ara*
Anaḍ	Isenfalay-d asendeh, semrasen-t medden mi ara as-inin i yiwen ad yexdem kra. Anaḍ, yesɛa kan ṛebɛa wudmawen: kečč, kemm, kunwi, kunemti. Yella wanaḍ aḥerfi (asendeh yiwet tikkelt kan), yella wanaḍ ussid (asendeh aṭas n tikkal).	Aḥerfi: *Xdem* Ussid: *Xeddem*

4. Amyag : Afeggag d umatar udmawan :

Mi ara yefti umyag, ttilin deg-s sin yimuren : afeggag akked umatar udmawan.

- Amatar udmawan : yemmal-d win i ixedmen tigawt neɣ win terza tigawt n umyag. Yettbeddil almend n wudmawen.
- Afeggag : d ayen i d-yettyimin mi ara tekksed amatar. Yettbeddil almend n tmeẓra.

Amqim ilelli	Amyag deg yizri	Amyag deg wurmir aḥerfi	Amatar udmawan
Nekk	Wala*ɣ*	Ad wali*ɣ*	*...ɣ*
Kečč/ Kemm	*T*wala*ḍ*	Ad *t*wali*ḍ*	*t...d*
Netta	*I*wala	Ad *i*wali	*i/y...*
Nettat	*T*wala	Ad wali*nt*	*t...*
Nekkni/Nekkenti	*N*wala	Ad *n*wali	*n...*
Kunwi	*T*wala*m*	Ad *t*wali*m*	*t...m*
Kunemti	*T*wala*mt*	Ad *t*wali*mt*	*t...mt*
Nutenti	Wala*n*	Ad wali*n*	*...n*
Nutni	Wala*nt*	Ad *t*wali	*...nt*
Afeggag n umyag	***wala***	***wali***	

5. Imaγunen :

Amγun, d amyag mi ara yili s talγa-nni ur nettbeddil ara akken tebγu tili tewsit d umḍan n yisem neγ n umqim uγur yeqqen. Deg unamek, amaγun amzun d arbib. Yal timeẓri n umyag teseɛa amaγun-ines :

Amaγun	Amaγun n yizri ilaway	Amaγun n yizri ibaway	Amaγun n wurmir aḥerfi	Amaγun n wurmir ussid	Amaγun n wurmir ussid ibaway
Talγa-s	i/y +afeggag n umyag deg yizri ilaway + (e)n	Tazelγa n tibawt + n + afeggag n umyag deg yizri ibaway	Ara+ i/y/ye +afeggag n umyag deg wurmir aḥerfi + (e)n	i/ye + afeggag n umyag deg wurmir ussid +(e)n	Tazelγa n tibawt+afeggag n umyag deg wurmir ussid
Amedya	*k*ruḥ*en*, *yeccan*	Ur *n*ruḥ, ur *n*ecci	Ara *k*ruḥ*en*, ara *yecc*en	*Ye*ttruḥu*n*, *k*ett*en*	Ur *ne*ttruḥu, ur *n*tett

6. Talγa tasuddimt n umyag :

Amur ameqqran n yimyagen seɛan talγa taḥerfit (tamezwarut) akked talγa tasuddimt (tis snat).

Amyag asuddim d amyag yulγen s tmerna n uzwir i talγa taḥerfit.
Talγiwin tisuddimin n umyag d tigi :

- **Asswaγ**: D talγa swayes i itteg umigaw tigawt γef wayeḍ; yettale nγ tmerna n uzwir: *'s'* neγ *'ss'* i umyag deg talγa tamezwarut.
  Md: Mekti → *S*mekti. Ers → *S*ers.

- **Attwaγ**: D talγa i d-yeskanen belli tigawt teḍra γef umigaw; deg tuget, yettaleγ s tmerna n uzwir : *'tt'* neγ *'ttw'* i umyag.
  Md: Kkes → *Ttw*akkes. Ciwer → *Ttu*ciwer.

Am wakken llan yittwaγen yettalγen s: *'mm'* neγ *'nn'*
Md: Ecc → *Mm*ecc, Els → *Mm*els. Qleb → *Nn*eqlab, Gdem → *Nn*egdam.

- **Amyaγ**: D talγa i d-yeskanen belli tigawt-nni sin i tt-ixedmen; yettaleγ s tmerna n uzwir: *«m»* neγ *«my»* i umyag yellan deg talγa taḥerfit.
  Md: Ciweṛ → *M*cawaṛ. Zwir → *My*ezwir.

- **Talγa tasuddimt tuddist** : talγiwin tisuddimin n umyag zemrent ad mlilent gar-asent akken ad d-fkent yiwet talγa d tuddist. Talγa tasuddimt tuddist tettaleγ s tmerna n yizwiren i talγa tamezwarut n umyag. Talγa-agi tettaleγ s tmerna n *'s'* akked *'m'* neγ n *'m'* akked *'s'*.
  Md : rwel (talγa tamezwarut) → serwel (aswaγ) → myerwel (amyaγ) → mserwel (talγa tuddist).

Tayessa n yiḍrisen

1. Tayessa n uḍris ullis

1.1. Azenziɣ n wullis :

S umata, akken t-id-snekwan yimnuda n tsekla, ullis ibedd ɣef semmus n waddaden. D nutni i d-yemmalen tuddsa neɣ tayessa iɣef ibedd wullis. S wawal-nniḍen, mi ara d-yawi umdan tamacahut neɣ ad yales i kra n tedyant d addaden-a ara yeḍfer akken ad d-yebdu si tazwara alamma d taggara n wullis. Asnekwu n tɣessa n wullis yettili d tagnit akken ad tifsus tegzi-s akked tira-s. Ha-tent-a semmus n tegnatin iɣef yebna wullis

1. Addad n talwit, d tagnit tamezwarut;
2. Aferdis n urway;
3. Tigawin;
4. Tifrat n wugur;
5. Addad n taggara n tegnatin.

Nezmer dayen ad nwali tuddsa-a ilmend n kraḍ waddaden igejdanen : Addad amezwaru; Addad n tigawin; Addad n taggara.

Deg wayen i d-iteddun ad neɛreḍ ad d-nesnenkwu azenziɣ-a:

1.1.1. Addad amezwaru : Di tazwara n wullis, qqaren-as addad n talwit, acku kra ur yeḍri. Deg waddad-a yettili uglam neɣ usissen n wudmawen, n wadeg akked wakud. S umata d tagnit n talwit yersen, kra ur yeḍri deg-s. Akken ad bdunt tigawin, yessefk ad d-yennulfu uferdis d amaynut ara d-yeslalen uguren.

1.1.2. Addad n tigawin : Deg waddad-a ad naf :

- Aferdis n urway : D ayen ara d-ikecmen ɣer tegnit, ad d-yennulfu; ad d-yas ad ibeddel udem i tegnit-nni n talwit n tazwara, s wawal-nniḍen ad yesluɣ tagnit.
- Tigawin : Segmi ara yerwi wudem n talwit-nni n tazwara neɣ segmi ara d-yennulfu umaynut, ad yebdu ḍerru n tigawin. Iswi-nsent d asisi n talwit-nni neɣ d tuɣalin ɣer tegnit-nni tamezwarut yersen.
- Tifrat n wugur : Deg-s ad kfunt tigawin. Deg-s ad yili uferdis-nniḍen d amaynut ara d-yefken tagnit-nniḍen n talwit, dɣa ad yefru wugur.

1.1.3. Addad n taggara : Taggara n wullis neɣ taggara n tesrit tezmer ad tili s wudem yelhan neɣ s wudem n ddir. Deg-s, tagnit ad d-tuɣal ters, ad fakent tigawin.

1.2. Azenziɣ n yimigan (n wudmawen) :

Azenziɣ-a yeskan-d udmawen yettilin di tedyant. Imnuda iwumi semman «***les fromalistes ruses***» i d imezwura i iɛerḍen ad d-sbedden udmawen ilan (isɛan) tawuri deg wullis, fkan-asen isem «***les forces agissantes, les actants***», iɣallen i isedduyen ullis. Azenziɣ-a yers ɣef kraḍet tyugwin : asaḍ/ (iswi) objet, amazan/anermas, amalal/amnamer. Ad naf ihi :

«Seddis n wudmawen i yettikkin deg wullis. Seddis-a n wudmawen ttemlilin sin sin ilmend n twuri-nsen. Sin yesdukkel-iten **wassaɣ n lebɣi** «bɣan ad awḍen ɣer kra», **asaḍ** yettnadi **tayawsa** neɣ yebɣa ad yaweḍ ɣer yiswi. Sin-nniḍen, yesdukkel-iten **wassaɣ n tezmert**, **amalal** yeggar afus n talalt, **amnamar** ireggel-d abrid i wasaḍ. Ma d sin ineggura, **amazan** d **unermas** yesdukkel-iten **wassaɣ tmussni/taywalt** acku d nutni i d-yemmalen acu ara yexdem wasaḍ, d nutni dayen ara d-yefken tamuɣli ɣef tigawt n wasaḍ telha neɣ xaṭi.

- Asaḍ : d win iɣef beddent tigawin n wullis. S wawal-nniḍen d udem agejdan.
- Iswi : d ayen i isedduyen asaḍ, d ayen iɣer ira (ibɣa) ad yaweḍ. Yezmer ad yili d yal tayawsa iɣef yettnadi wasaḍ : d amdan ad t-id-yefdu, d ttar ad t-yerr, d tayri n tmeṭṭut, d agerruj, d nnif, d tilelli, atg.

Amazan : d udem i yettnadin ad yaweḍ ɣer yiswi. D win ara yaznen asaḍ ad yeg tigawin ilaqen iwakken ad d-yaweḍ ɣer yiswi. Tikwal ur nezmir ara ad nebḍu neɣ ad nessemgired

gar-asen acku asaḍ yezmer ad yesɛu snat twuriwin, yettili d udem agejdan d amazan deg yiwet tegnit.

- Anermas : d udem iɣer ara tuɣal tigawt neɣ d win ara yesfaydin seg tigawt n wasaḍ.
- Amalal : d udem ara yefken afus n tallelt i wasaḍ.
- Amnamar : d win ara d-yeffɣen mgal asaḍ, dɣa ad as-yili d ugur.

Tamawt :

Tikwal kra n wudmawen zemren ad ilin d tiɣawsiwin tikmamin : adrar, iɣẓer, times, adfel... neɣ d tiɣawsiwin tudmawanin : tismin, tayri, ttar, ddɣel...

1.3. Allalen n tutlayt :

Allalen n tutlayt rzan iferdisen n tjerrumt i yettilin d imezgiyen deg yal tasekka n uḍris. Ad negzu deg waya akken di tira n uḍris, ttilin kra n yiferdisen n tjerrumt zgan ttwaseqdacen ilmend n tsekka n uḍris-nni. Ilmend n wannect-a i asen-semman iferdisen imezgiyen. Wi rzan s umata : talɣiwin n umyag, imqimen, isuraz. Akken nezmer daɣen ad naf asemres n yiferdisen n tesnukyest. Amedya deg wullis, deg wayen i d-icudden ɣer talɣiwin n umyag, ad naf s tuget, ttwasemrasent talɣiwin-a : izri, urmir ussid. Deg wayen yerzan imqimen akked yimataren, ad naf : udem wis kraḍ. Ma d isuraz ttilin wid i d-yesnekwayen akud n ḍerru n tigawin. S umata, d nutni i d-yemmalen amek yettili umyezwer gar tigawin, seg tmezwarut ar tneggarut. Yuwi-d ad nerr tamawt deg wullis ugten s waṭas, yal aḍris anwi i yellan deg-s. Maca, ad ten-naf bḍan ɣef sin wudmawen :

- Wid i d-yeskanen ayen iḍerrun ilmend n wayen yellan deg yimir n yinan ; qqnen ɣer umatar n wakud : ass-a, imir-a, tura... Mmalen kraḍet tegnatin : wid i d-yemmalen tigawin yeḍran deg yizri, wid i d-yemmalen tigawin iḍerrun imir-nni akked wid i d-yemmalen ayen ara yeḍrun deg yimal ;
- Wid i d-yemmalen ayen yeḍran, yekfan. Wid icudden ɣer umatar n wakud i nezmer ad naf deg wullis-nni. Bḍan daɣen ɣef kraḍet tegnatin : wid i d-yeskanen tigawin yezrin, tid iḍerrun, tid ara yeḍrun ɣer sdat ilmend n umatar n wakud d tid iḍerrun deg yimir n umatar. Amedya, ma yebda-d umdan ullis akka : yiwen wass : akud-a (yiwen wass) ad yili d amatar iɣer qqnent akk tigawin n wullis, acku ayen-nniḍen nettmuqul-it ilmend-is. Tigawin yezrin nesseqdac isuraz-a : zgelli, iḍelli-nni, ilindi-nni, aseggas uqbel... Ma d tigawin i yeḍran send amatar «yiwen wass» nesseqdac isuraz-a : azekka-nni, qabel-nni, kra n yiseggasen akken... S umata yal ullis anwa isuraz iɣef yebna.

2. Taɣessa n uḍris imsegzi :

Tuddsa neɣ tamsukt n uḍris imsegzi tbedd ɣef kraḍ yiḥricen.

- Aḥric amezwaru : d aḥric n usestan, n ugnu (Problématisation). S umata, aḥric-a yettili deg tazwara n uḍris. Deg-s i d-yessissin umaru asentel n uḍris, syin akkin ad d-yefk asteqsi iɣef ara d-yerr. Yezmer daɣen ad t-id-yefk srid deg uzwel. Maca llant tikwal yettili d uffir, s leqraya n uḍris ara yegzu yimeɣri agnu-ines.
- Aḥric wis sin : deg uḥric-a i tettili tririt ɣef useqsi n tazwara. Deg-s i d-yessegzay umaru ayen yerzan asentel-nni.
- Aḥric wis kraḍ : d aḥric n tsemlilt, deg-s ara d-yesmekti umaru ayen id-yessegza.

Tamawt :

Maca, maççi anagar tuddsa-a iɣef ibedd uḍris imsegzi. Llan yiḍrisen i iḍefren talɣa-nniḍen :

«Kraḍ yiḥricen ur d-ttbinen ara yal tikkelt s umyezwer-a, yerna maççi yal tikkelt yuwi-d ad yili usteqsi deg uḥric amezwaru. Tin ɣur-s, ma ulac, llan sin wudmawen i izemren ad myezwaren yiḥricen n usegzi. Si tama, nezmer ad d-nebdu s usteqsi imir ad d-teḍfer tririt neɣ ad d-nefk srid tiririt syin akkin ad d-nessegzi.

- Tikwal aḥric-a aneggaru ur yettili ara. Kra n yimnuda ttwalin yezmer ad yili akken yezmer ur yettili ara. Ma yella, yettbin-d s sin wudmawen :
- D awal aneggaru ɣef usentel-nni; amedya, ma yessegza-d amek i d-yekkat ugeffur, amaru yezmer ad d-yini : ha-t-a ihi amek i d-iɣelli ugeffur...
- D ameslay ɣef tɣawsa-nniḍen yerzan asentel-nni, amedya, yezmer ad d-yini: ageffur d ayen ilan (isɛan) azal di tudert n umdan.

2.2. Allalen n tutlayt :

Anadi ɣef wallalen n tutlayt yerza anadi ɣef yiferdisen n tjerrumt imezgiyen deg yal tasekka. Deg yimsegzi wid i d-yettwaseqdacen s waṭas d wid i izemren ad fken i uḍris udem amesɣaran. Ɣef wannect-a, di tira-nsen, yuwi-d ɣef win ara yarun, ad yeɛreḍ amek ara t-yebrez seg wayen akk yesɛan assaɣ d yiḥulfan-is d tmuɣliwin-is. Swakka ara d-ibin d amesɣaran. D acu ihi i d allalen-a ?

2.2.1. Isuraz :

Deg wayen yerzan isuraz, deg uḍris imsegzi ttwaseqdacen s tuget isuraz n tmeẓla, d wid i d-yeskanen assaɣ gar tektiwin akked ubrid i yuwi umaru deg usegzi-s.

Ha-ten-a yisuraz yettilin deg yimsegzi :

- Wid n usmizwer neɣ n ubdar, d isuraz i d-yeskanen amyezwer yellan gar tektiwin n umaru, amedya : amezwaru, wis sin..., di tazwara, tin ɣur-s..., di tama, di tama nniḍen...
- Wid n tguri (n usekcem) n yimedyaten : d awalen i yettwaseqdacen akken amaru ad d-yessekcem amedya

deg uḍris-is, amedya : nezmer ad d-nefk amedya... amedya, ɣef umedya, akka am...

- Wid n ulsegzi : d awalen neɣ d tinfaliyin s nezmer ad d-nger asegzi s wudem-nniḍen i kra n tikti neɣ n wawal i d-yettbanen yuɛar i yimeɣri, amedya : s wudem-nniḍen, s wawal-nniḍen, s unamek-nniḍen...
- Wid n userwes : am, amzun, yettanzi, yettak anzi, ad as-tiniḍ...
- Wid n tmeẓla neɣ n useɣzen : acku, akken, imi, axaṭer...

2.2.2. Udmawen n tjerrumt :

Deg yiḍrisen n usegzi, akken neẓra deg yimahilen-nniḍen, imqimen yugten s waṭas d wid s yezmer umaru ad d-yefk udem amesɣaran i uḍris-is. S umata ttilin wudmawen-a :

- Udem amezwaru asget : «**Nekkni**», yettwaseqdac wudem-a mi ara yebɣu umaru ad d-yemmeslay ɣef kra n tɣawsa i ixeddem netta, i xeddmen medden-nniḍen yellan am netta, wid yezdi kra n umahil neɣ kra n lḥirfa. S umata, yerza nekk + nutni.

Amedya : aselmad mi ara d-yemmeslay ɣef uskazal, ad d-yini : «Deg uselmed nessemras aktazal di tazwara, di tlemmast akked taggara n tegzemt n uselmed». Afran n wudem-a yettili akken win i d-yettmeslayen ad d-yesken mačči anagar netta i terza taluft, maca medden akk xeddmen akka neɣ ttwalin akka.

- Udem wis krad asget : «**Nutni**», udem-a yettwasemras mi ara yili ayen iɣef d-yella usegzi yerza imdanen akken llan. Mi ara t-yesseqdec umaru yettak-as azal arbabu.

Amedya : mi ara d-yettmeslay yiwen ɣef usuter n uselmed n tamziɣt ad d-yini : «Ssuturen medden aselmed n tmaziɣt, acku d tutlayt-nsen yerna ẓran ma ur tt-slemden ara ad tenger...».

- Udem wis krad asuf : «**netta, nettat**», s umata udmawen-a ttwaseqdacen mi ara d-nettmeslay ɣef yimdanen i yezdi kra n umahil neɣ kra n tɣawsa. Di tegnit n wudem wis kraḍ asuf ur yerzi ara kan yiwen umdan. Ihi, nessemras-it mi ara yezmer ad yili d agensas n ugraw neɣ n medden

Amedya : «Aselmad ara yesseɣren s usenfar, ad d-yessewjed isental, s yin akkin ad ten-yessumer ɣef yinelmaden akken ad fernen win i asen-yehwan...»

2.2.3. Talyiwin n umyag :

Timeẓra i yettwaseqdacen s tuget deg uḍris imsegzi d **urmir ussid** d **ad + urmir.**

Tamawt :

Γas deg waṭas n tegnatin urmir ussid akked ad+urmir i d-yessenfalayen azal awarkudan neɣ amatu (temporel ou général), maca tikwal yettili umgired, amedya gar umyag amagnu d umyag n tɣara. Yella wadeg anida azal-a amatu yessenfalay-it-id yizri, amedya mi ara d-nini «Iṭij zewwaɣ», ɣas d tidet tamatut (vérité générale) maca anagar izri i izemren ad d-yessenfali tikti-a tawerkudant, acku ur nezmir ad nessexdem la Ad + urmir «Iṭij ad-yettizwiɣ», la urmir ussid : «Iṭij yettizwiɣ». Deg waya ad negzu tikwal d tasekka n yinaw akked tɣara n umyag i d-yeqqaren talɣa iwatan ad tettwaseqdec, akken d-yenna S. Chaker1.

- Urmir ussid: acku d timeẓri i d-yessenfalayen tigawt ɣezzifen uɛad temmid dayen iḍerrun deg yimir n tmeslayt . Deg yimsegzi yettwasemras akken ad d-tessenfali tigawt ɣezzifen i d-yettalsen neɣ i d-yettuɣalen, yal tikkelt kif kif-is. S wawal-nniḍen temmal-d tigawt iḍerrun yal tikkelt s yiwen n wudem.

Amedya : « ***Imdanen ttidiren d igrawen, acku yiwen, iman-is, ur izemmer ara ad iqabel uguren n tudert*** ».

- Ad + urmir : ugtent tegnatin ideg tettwasemras tmeẓri-a, acku tella aṭas n wazalen. Tezmer ad d-tessenfali : imal, warilaw, asirem neɣ tigawin tiwarkudin. Γef wurmir + ad, S. Chaker yenna-d :

" Deg tegzemt 1^{ut} n tmeslayt n yal ass Ad + urmir yezmer ad yili d imal, amedya ***«ad yaweḍ azekka».*** Yezmer, deg tegzemt-nniḍen, ad yili d warakud amadwan amedya ***«ad kksen anzaden-nni".*** Ihi, deg yimsegzi ttwaseqdacent talyiwin-a acku mmalent-d tigawin iḍerrun yal tikkelt s yiwen wudem yerna ur cuddent ara ɣer kra n tiremt deg wakud. Yal tikkelt kif kif i ḍerrunt

3. Taɣessa n uḍris asfuklan :

Tasleḍt n uḍris afuklan tettili akken ad d-nesnekwu tarrayt i yeḍfer umaru deg usfukel-is. Tarrayt-a teskan-d amek i d-yefren abrid i yezmer ad izerrer imeɣri. S wawal-nniḍen tasleḍt ad tili d allal ara d-nesnekwu talɣa s yesbedd asfukel , ara yefk afud i tmuɣli-s akken ad tesɛu tazmert ugar tin neɣ tid ira ad yesseɣli.

S umata aḍris n usfukel yettili s snat tuddsiwin neɣ snat tɣessiwin.

3.1.1. Taɣessa taḥerfit : Tuddsa-a tettili mi ara yili uḍris ibedd kan ɣef yiwen ugemmir. Amaru di tegnit-a ad yesnekwu tikti-s neɣ tamuɣli-s, syin akkin, di tneflit n uḍris, ad d-yefk ifukal akken ad d-yesken tixutert akked tidet n wayen iɣef ad d-yettmeslay. Di teggrayt ad d-yefk awal aneggaru izemren ad yili d tasemlilt ɣef tmuɣli-s.

3.1.2. Tayessa tuddist : Tuddsa-a tettili mi ara yili uḍris ibedd ɣef sin yigemmiren yemgaraden. Yettwasuddes s kraḍet tegnatin. Yettili deg-s ugemmir amezwaru d ugemmir i yellan mgal-is(amgelgemmir) akked tsemlilt ara yessemsawin gar-asen. Tuddsa-a tettwassen s tuget deg tayulin n tfelseft akked tsertit...

Akken ad d-naf tuddsa-ines tameẓlant nettmuqul di tazwara anwa i d agemmir iɣef yesseḥbibir umaru neɣ anwa i d agemmir i yekkat ad yesseɣli. Tin ɣur-s, nettnadi ɣef tmuɣli n umaru, ifukal-is, akked yimedyaten i yettilin d anzaten ɣef usentel.
Agemmir : yezmer ad yili d ayen ibanen neɣ d uffir deg uḍris. Ma yella d uffir d imeɣri ara t-id-yesnekwun ar taggara n tɣuri n uḍris-nni.
Ifukal : d nutni i d-yeskanen tazmert n ugemmir, ttilin akken amaru ad d-yesken d akken tamuɣli tebna ɣef wayen yellan yerna ad d-yesken timental iɣef ibedd ugemmir-is.
Imedyaten : ttilin akken ad d-rnun tixutert i yifukal, ad asen-fken afud ugar yerna ttakken i usfukel udem akmam. Tikwal, mi ara yili ufakul d uffir d amedya ideg nezmer ad tid- nesnekwu.
Isuraz : ttilin akken ad d-seknen tanmeẓla d wassaɣ yellan gar yifukal. Tarrayt n usfukel Llan yiḍrisen ideg amaru yessissen-d agemmir-is di tazwara, llan wiyaḍ ttağğan-tt d taneggarut alamma ibder-d aseɣzen-ines s yifukal d yimedyaten.

3.2. Allalen n tutlayt :
Deg uḥric-a ad nẓer iferdisen n tjerrumt i d-yettuɣalen s tuget deg uḍris asfuklan.

3.2.1. Udmawen n tjerrumt :
Ayen i d-yufraren deg uḍris n usfukel deg wayen yerzan udmawen yugten deg-s d akken deg yal asfukel imsulɣa (win i d-yettmeslayen d win neɣ wid iwumi yettmeslay) ttbinen, acuɣer ? Acku neẓra iswi n usfukel d azerrer; azerrer-a yettili s tektiwin n umaru dɣa, ama s wudem usrid, ama swudem arusrid, d udem amezwaru d wudem wis sin i yerza usfukel. Amedya deg uḍris n ususssen (adellel), s umata d udem wis sin i yugten acku amaru yettmeslay srid i win ara yaɣen; d acu yezmer, deg kra n tegnatin, ad yessemres udem wis kraḍ. D wasmi ur yettwagdel ara tilin n wudmawen-nniden. Yal aḍris amek ila tarrayt n useɣzen.

3.2.2. Talɣiwin n umyag :
Deg ufran n tmeẓra aḍris asfuklan yesseqdac timeẓra ilmend n waddad n yinan; nezmer ad naf aseqdec n yal timeẓri tid i d-yessenfalayen ayen yeḍran, ayen iḍerrun d wayen izemren ad yeḍru. Am wudmawen n tjerrumt asemres-nsent icudd ɣer talɣa n useɣzen akked waddad n yinan.

3.2.3. Isuraz :
Akken ad yessiweḍ umaru ad d-yesbedd aḍris n usfukel swayes ara yizmir ad izerrer imeɣri, yuwi-d fell-as ad isuddes akken iwata asfukel-ines. Ɣef waya i yesra ad yesseqdec isuraz swayes ara d-yesbedd aseɣzen-ines s wudem anmeẓlan. Dɣa deg uḍris n usfukel ttagten yisuraz i d-yeskanen assaɣ gar yifukal d ugemmir, assaɣ gar yimedyaten d ugemmir d yigmaḍ n useɣzen. D annect-a ara yefken tagnit i yimeɣri ad yegzu abrid i yeḍfer uḍris. Ihi, deg usfukel amaru yesra i yakk isuraz.

Isuraz i d-yettuɣalen s waṭas d wigi :
- Tamentilt : acku, imi, laxaṭer...
- Aqmud (analkam) : dɣa, d wasmi, ihi,
- Amqired : d acu, meɛna, maca
- Timerna : amezwaru, wis sin..., deg tazwara, tin ɣur-s, rnu, deg taggara...

4. Tayessa n uḍris agelman :
Aḍris n uglam yeskan-d amek iga neɣ yemmug umdan, taɣawsa neɣ adeg. S umata aglam d asnekwu n tulmisin n wayen i d-yettwagelmen neɣ d abdar n yiferdisen iɣef ibedd wayen i d-yettwagelmen. Ih, aglam d asissen n tɣawsa s wawalen.
Nezmer ad t-naf d aḥric deg wungal ideg amaru yessisen-d udmawen, imeḍqan neɣ n tɣawsiwin ara yefken i yimeɣri tikti ɣef wayen iḍerrun deg wullis-nni. Aglam, ihi, d tugna tusdist i d-yettakken tikti i yimeɣri ɣef wayen i d-yettwagelmen. S umata, amaru, mi ara d-yeglem taɣawsa, yezmer ad d-yebder iḥricen-is, neɣ tulmisin-is.

Am wakken i yezmer ad t-id-yessissen ilmend n umḍiq ideg yella, ilmend n wakud neɣ ilmend n yiferdisen-nniḍen i d-yezgan ɣer tama-s.

4.1. Tuddsa : Adam J.-M. deg umahil-is (1990) yettwali aglam ibedd ɣef tuddsa i d-yettbanen deg tnemhal-a (opérations) : tiyin :(ancrage), asettwel : (aspectualisation), agassaɣ : (mise en relation), alsawal (reformulation), aleddem n uglam : (thématisation)1. Tinemhal-a i d-yettakken talya i uḍris n uglam.

4.1.1. Tiyin (ancrage) : Tiyin d asnekwu n tyawsa iɣef d-yella uglam, J.-M. Adam isemma-as dayen **asentel-azwel**. Nsemma-as tiyin acku d netta i d aferdis agejdan iseg ara yaɣ uglam. Yis-s i d-yessissin umaru asentel amatu n uglam. Yezmer ad yili di tazwara n uḍris neɣ ar taggara-s, d asegri (affectation). Ma yella-d di taggara, alamma yekfa imeɣri tayuri n uḍris ara iẓer asentel n uglam.

4.1.2. Asettwel (aspectualisation) : Nefren awal asettwel acku send asnekwu n usentel-azwel, amaru ad yebdu aglam n yiferdisen neɣ iḥricen n tyawsa i yerza uglam yiwen yiwen. Yal yiwen deg-sen ad d-yefk ittewlen-ines.

Deg tegnit-a i yettili uglam, deg-s ara yebḍu umaru tayawsa i d-yeglem d iḥricen, yal yiwen ad d-yini : amek iga, amek yemmug, d acu n yini ila, atg.

4.1.3. Aleddem n usentel : Aleddem1 n usentel (thématisation) d aseɣzef n uglam neɣ d aglam deg uglam. Annect-a yettili mi ara d-yuɣal umaru ɣer kra n uferdis n usentel-azwel ad as-yeg dayen aglam.

4.1.4. Agassaɣ (mise en relation) : Deg uglam yella wanda d-ngellem (nessidig : situer) tayawsa ilmend n wadeg neɣ ilmend n wakud ideg tella. Maca tikwal nessemras **aserwes** neɣ **tanyumnayt** akken ad d-nesken tiyawsiwin iɣer tettkanzi (tettemcabi). D annect-a iwumi qqaren agassaɣ.

S umata deg wayen yerzan tuddsa, aḍris n uglam ibeddu s usissen n wudem amatu syin yettuɣal-d ɣer yiferdisen yiwen yiwen. Yezmer dayen ad yebdu seg yiferdisen, syin ad yefk tugna tamatut neɣ ad yeğğ imeɣri ad d-yesbedd iman-is udem amatu n tyawsa-nni.
Amedya : mi ara yili uglam n taddart, taddart ad tili d **asentel-azwel**. Syin ad yeḍfer **usettwel** : d aglam n yiferdisen neɣ n yiḥricen yiwen s yiwen, amedya : ixxamen, iberdan, tibḥirin... izemren ad d-fken tugna-s tummidt. Ma yuɣal-d ɣer yiwen n uḥric igellem-it-d dayen, qqaren-as **aleddem n usentel**.

Ma d **agassaɣ** d aseqdec n userwes n tinyumnayin. Yis-s i d-yeskan umaru ɣer wacu i tettkanzi tyawsa-nni.

4.2. Tarrayin n uglam :

Deg uglam amaru ila aṭas n tarrayin s yezmer ad d-yessissen tayawsa. Tarrayin-a nezmer ad asent-nsemmi iɣawasen i yezmer ad yessemres deg uglam.

Yella wanda amaru ad d-yezwir seg wudem n sdat, ayen i d-yettbanen d amezwaru, (avant-plan) ɣer wayen yellan deffir (arriere-plan), s wawal-nniḍen izewwir-d deg wayen yellan akka, yečča-d tiṭ neɣ yečču-d tiṭ ɣer wayen yellan akkin, i d-yezgan d asmadan. Yella wanda ara naf amaru izewwir-d seg usawen d akessar neɣ seg ukessar d asawen, seg zelmeḍ ɣer yeffus, seg yeffus ɣer zelmeḍ.
Annect-a yezmer ad d-ibin s uzenziɣ-a :
- (akka/akkin),(iwsawen /akessar, akessar / iwsawen),(zelmeḍ / yeffus, yeffus / zelmeḍ).

4.3. Iferdisen n tutlayt :

Deg uglam ugten ladɣa iferdisen i d-yemmalen s wudem usdis tugna n wayen i d-igellem ; dɣa ttilin : *yirbiben, isuraz n wadeg* i ilan azal meqqer acku d nutni i yessuddusen tagelma amedya : ɣef yeffus, ɣef zelmeḍ, nnig, ddaw..., *isemmaden n yisem, imyagen n tyara, imeskanen* akked kra n *yiferdisen n tesnukyest* akka am *userwes* d *tenyumnayt* .

N LBAK

Imseggasen

ANNALES DU BAC



Ugar n wallalen deg
TALA uMAZIX
adrar-inu.blogspot.com

UR YETTAUZ ARA